Notice d'utilisation

pour l'exploitant
Original du mode d'emploi
00.8652.FR.80O.1

Semoir intégré pneumatique
AEROSEM 3002 A
AEROSEM 3002 ADD

Pöttinger- La confiance crée la proximité - depuis 1871

La qualité est une valeur qui rapporte. C'est pourquoi, nous appliquons pour nos produits un standard de qualité élevé, réactualisé en permanence par notre management qualité et par notre direction. Car la sécurité, le fonctionnement irréprochable, la plus haute qualité et la fiabilité absolue de nos machines lors de leur utilisation sont nos compétences principales que nous défendons.

Etant donné que nous travaillons en permanence sur le perfectionnement de nos produits, il est possible qu'il y ait des différences entre les informations contenues dans ce manuel et le produit. De ce fait, les indications, illustrations et descriptions ne sauront faire l'objet de réclamations. Veuillez demander à votre revendeur spécialisé les informations définitives relatives aux caractéristiques de votre machine.

Nous comptons sur votre compréhension concernant des modifications qui pourraient survenir à tout moment au niveau du contenu de la livraison, tant en termes de la forme, que de l'équipement et de la technique.

La réimpression, la traduction et la reproduction même partielle sous toute forme que ce soit, nécessitent l'obtention de l'autorisation écrite de Alois Pöttinger Maschinenfabrik Ges.m.b. H.

conformément à la loi relative au droit d'auteur, Alois Pöttinger Maschinenfabrik Ges.m.b.H. se réserve expressément tous les droits.

© Alois Pöttinger Maschinenfabrik Ges.m.b.H. - 01.08.2013

Contact:

Alois Pöttinger Maschinenfabrik Ges.m.b.H.

Industriestraße 1

4710 Grieskirchen

AUSTRIA

Tél.: +43 7248 600-0

Fax.: +43 7248 600-2511

E-Mail: info@poettinger.at

Internet: www.poettinger.at

Cher client,

Le présent manuel d'utilisation vous donne toutes les informations concernant la manipulation et l'entretien de votre appareil. En prendre connaisance, vous permettra d'utiliser votre machine de façon optimum. Vous pouvez également vous faire expliquer le fonctionnement du ou des dispositifs. Pour la bonne utilisation de votre matériel, il n'est pas superflu de prendre le temps de lire la notice et de s'y conformer.

La notice d'utilisation fait partie intégrante de la machine. Vous devez la conserver pendant toute la durée de vie de l'appareil et la garder accessible à tout moment par le personnel. Respecter les réglementations en vigueur dans votre pays concernant la prévention des accidents, le code de la route et la protection de l'environnement.

Toutes les personnes qui sont chargées d'utiliser, d'entretenir ou de transporter l'appareil, doivent avoir lu la notice d'utilisation, en particulier les indications de sécurité et les avoir comprises, avant le début des travaux . Le non-respect des informations de cette notice d'utilisation entraîne l'annulation de la garantie.

Un entretien consciencieux et régulier assure le bon fonctionnement, la fiabilité et la sécurité sur route de la machine.

Utiliser exclusivement pièces de rechange et accessoires d'origine ou homologués par Pöttinger. Leurs fiabilités, sécurités et spécificités ont été approuvées spécialement par Pöttinger. L'utilisation d'accessoires et/ou de pièces (d'usure ou de rechange) «étrangères» non fournis par PÖTTINGER entraîne l'annulation de la garantie. Afin d'assurer la qualité de fonctionnement à long terme, l'utilisation de pièces d'origine est recommandée même après la période de garantie.

La réglementation oblige le fabricant et le revendeur à transmettre la notice d'utilisation lors de la vente de machines et à former le client à utiliser la machine conformément aux dispositions d'utilisation, de sécurité et de maintenance. Confirmer par la déclaration de mise en route que la machine et le mode d'emploi ont été remis en bonne et due forme. La déclaration de mise en route doit être remplie et remise lors de la livraison.

Conformément à la réglementation, l'utilisateur indépendant ou un agriculteur sont considérés comme des entrepreneurs. Les dommages matériels survenant lors de l'utilisation de la machine sont, aux termes de la réglementation, exclus de la responsabilité de Pöttinger. Un dommage matériel, aux termes de la réglementation, est un dommage qui est causé par une machine, et non sur la machine.

La notice d'utilisation fait partie intégrante de la machine. Elle doit également être transmise au nouveau propriétaire lors de la revente. L'initier et l'informer des directives énoncées dans la notice.

Réussir avec Pöttinger.

Diverses informations sont présentent dans cette notice:

RISQUE DE

Caractérise un risque élevé immédiat qui, s'il n'est pas respecté , peut entraîner des blessures graves voir mortelle(perte de membres ou lésions à long terme).

- Respecter impérativement les consignes indiquées dans cette section!

MISE EN GARDE

Caractérise un risque potentiel moyen qui, s'il n'est pas respecté peut entraîner des blessures corporelles importantes voire extrêmement graves.

- Respecter impérativement les consignes indiquées dans cette section!

PRUDENCE

Caractérise un risque potentiel faible qui, s'il n'est pas respecté , peut entraîner des blessures corporelles.

- Respecter impérativement les consignes indiquées dans cette section!

INDICATION

Caractérise un risque potentiel qui, s'il n'est pas respecté peut entraîner des dommages matériels.

- Respecter impérativement les consignes indiquées dans cette section!

CONSEIL

Caractérise des conseils d'utilisation et des informations particulièrement utiles. Ces conseils aident à utiliser au mieux toutes les fonctions de la machine.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Caractérise les conseils ou comportements à adopter relatifs à la protection de l'environnement.

Des équipements (options) sont, soit disponibles en série uniquement sur certaines versions d'appareils, soit livrés uniquement pour certaines versions en équipement optionnel, soit proposés uniquement dans certains pays.

Certaines vues peuvent être différentes, mais le principe est identique.

Les désignations "droite" ou "gauche" s'entendent toujours dans le sens de marche, sauf si présence d'une autre indication par texte ou icône.

En quelques lignes

Description 10
Déclaration de conformité CE 10

En quelques lignes

Utilisation conforme 11
Description et fonctionnement 11
Accessoires fournis 15
Programme d'équipement en livraison ultérieure 15
Plaque constructeur 16
Plaque signalétique avec marquage CE 16
Données techniques 17
Dimensions, poids et puissance 17
Limite d'utilisation 17
Données techniques 18
Dépose des graines 18
Incorporation d'engrais 18
Attelage 19
Installation électrique 19
Installation hydraulique 19
Émission de bruit 20

Sécurité et environnement

Consignes de sécurité 21
Qualification du personnel 21
Mesures à caractère organisationnel 21
Sécurisation du travail 21
Réalisation des opérations de maintenance 22
Risques particuliers 22
Dispositifs de sécurité 24
Dispositifs de sécurité 24
Autocollant d'avertissement 25
Équipement relatif aux déplacements sur voie publique 26
Protection de l'environnement 26
Manipulation des substances dangereuses 26
Recyclage des anciens appareils. 26

Utilisation

Boîtier de commande COMPASS 27
Marche - Arrêt 28
Distribution 28
Réglage des paramètres du semoir 31
Données d'exploitation 43
Test machine 44
Configuration de la machine 44
Terminal POWER-CONTROL 46
Activation et désactivation. 46

Distribution 46
Paramètres 53
Données d'exploitation 83
Test machine 86
Configuration de la machine 90
Commande ISOBUS 93
Fenêtre de démarrage 93
Utilisation lors du semis 94
Paramètres 100
Données d'exploitation 127
Test machine 130
Configuration de la machine 134
Commande à partir du tracteur 137
Abaisser et relever le combiné 137
Marche/Arrêt de la turbine 137
Marche/Arrêt de la distribution monograines PCS - semis de maïs 137
Lever et abaisser les traceurs 138
Lever et abaisser les marqueurs de prélevée 139
Manipulation des éléments de la machine 140
Manipulation des marches escamotables 140
Ouvrir et fermer la protection latérale 141
Ouverture et fermeture de la trappe de la distribution. 142
Positionnement de l'auget 142
Ouverture et fermeture du linguet 143

Mise en service et utilisation

Premières étapes 144
Recommandations concernant les mesures de sécurité lors de l'utilisation. 144
Calcul du lestage du tracteur 144
Contrôle de la capacité du tracteur 148
Adaptation de l'attelage de la machine 148
Contrôle du système hydraulique 149
Raccordement des commandes électriques 151
Réglage des traceurs 152
Réglage des marqueurs de prélevée (option) 154
Chargement sur camion 155
Chargement de la machine 155
Avant la saison 156
Attelage au tracteur 156
Recommandations concernant les mesures de sécurité lors de l'attelage. 156
Dételage de la machine 156
Raccordement des flexibles hydrauliques 159
Branchement des câbles électriques et électroniques 160
Branchement du terminal COMPASS 161
Branchement du terminal POWER-CONTROL 162
Branchement du terminal ISOBUS 163
Procédure d'essai 164
Après la première mise en route 164

Réglages et modifications 165
Recommandations concernant les mesures de sécurité lors du réglage 165
Préparation de la machine pour les semis standard (ex: blé; herbe) 165
Préparation de la machine pour les semis monograines (ex: maïs) 166
Remplacement de la roue 167
Modification de la démultiplication 168
Modification du réglage du linguet 169
Modifiction de la tête de répartition 170
Positionnement des séparations de trémie et remplissage 170
Ouverture et fermeture de la trappe d'étalonnage. 173
Réglage du volet de flux d'air 173
Boquage et déblocage du clapet de surpression 174
Lever et abaisser la roue à crampons 175
Modification de la profondeur de semis et de la pression des socs 176
Réglage de la herse de recouvrement 178
Injecteur monograine PCS et roulette d'appui 179
Réglage des brosses déflectrices de la distribution PCS 180

Au travail 182
Recommandations concernant les mesures de sécurité lors la mise en route 182
Transport 183
Contrôle 184
Lors du semis 184
Vidange de la trémie et de la distribution 186

Dételage du tracteur 188
Recommandations concernant les mesures de sécurité lors du dételage 188
Dételage de la machine 188
Débrancher le câble du boîtier de commande 190
Débrancher la prise signal et celle d'éclairage 190
Désaccoupler les flexibles hydrauliques 191

En fin de saison 192
Remisage de la machine 192

Entretien et maintenance

Matières consommables 193
Huile 193
Graisse 193

Recommandations concernant les mesures de sécurité lors de l'entretien 193

Consignes importantes 194

Entretien journalier ou toutes les 8 heures d'utilisation 195
Contrôle des flexibles hydrauliques 195

Toutes les 50 heures 195
Contrôler le système hydraulique 195

Tous les ans 196
Contrôle et nettoyage des éléments de distribution PCS 196
Tension et graissage de la roue à crampons 199
Contrôle du niveau du variateur à bain d'huile 199

Selon les besoins 200
Nettoyage de la machine 200
Nettoyage du terminal 201

Assistance - Pannes et remèdes

Recommandations concernant les mesures de sécurité lors des réparations 202

Auto-assistance 202

Pannes et solutions: 203
Messages d'alarmes sur COMPASS 208
Message d'alarme sur terminal POWER CONTRÔLE 209
Message d'alarme sur terminal ISOBUS 214

Système de commande électronique 219
Données technique du terminal COMPASS 219
Données techniques du terminal POWER CONTROL 221
Données techniques du terminal ISOBUS 223
Connection du boîtier de dérivation (Terminal COMPASS) 225
Schéma électrique 227
Faisceau électrique standard (terminal POWER CONTROL et ISOBUS) 228
Plan électrique standard ((terminal POWER CONTROL et ISOBUS) 229
Connection rapide 231
Faisceau électrique du contrôle de flux sur distribution monograine PCS 232
Plan électrique du contrôle de flux sur distribution monograine PCS 234

Plan hydraulique 235

Certificat CE

Certificat de conformité original

Nom et adresse du constructeur:

Alois Pöttinger Maschinenfabrik GmbH
Industriegelände 1
AT - 4710 Grieskirchen

Machine (Equipement modifiable):

Semoir	**Aerosem 3002 A / 3002 ADD**
Type de machine	**8652**
N° de série	

Le constructeur certifie que la machine est conforme aux directives de la norme CE suivante::

Machines 2006/42/EG

De plus, nous certifions la conformité avec d'autres normes directives européennes et/ou semblables

Localisation de normes appliquées:

EN 14018 EN ISO 12100 EN ISO 4254-1

Localisation d'autres normes ou spécifications appliquées:

Responsable de la documentation:
Wilhelm Meindlhumer
Industriegelände 1
A-4710 Grieskirchen

Klaus Pöttinger,
Direction

Grieskirchen, 01.01.2015

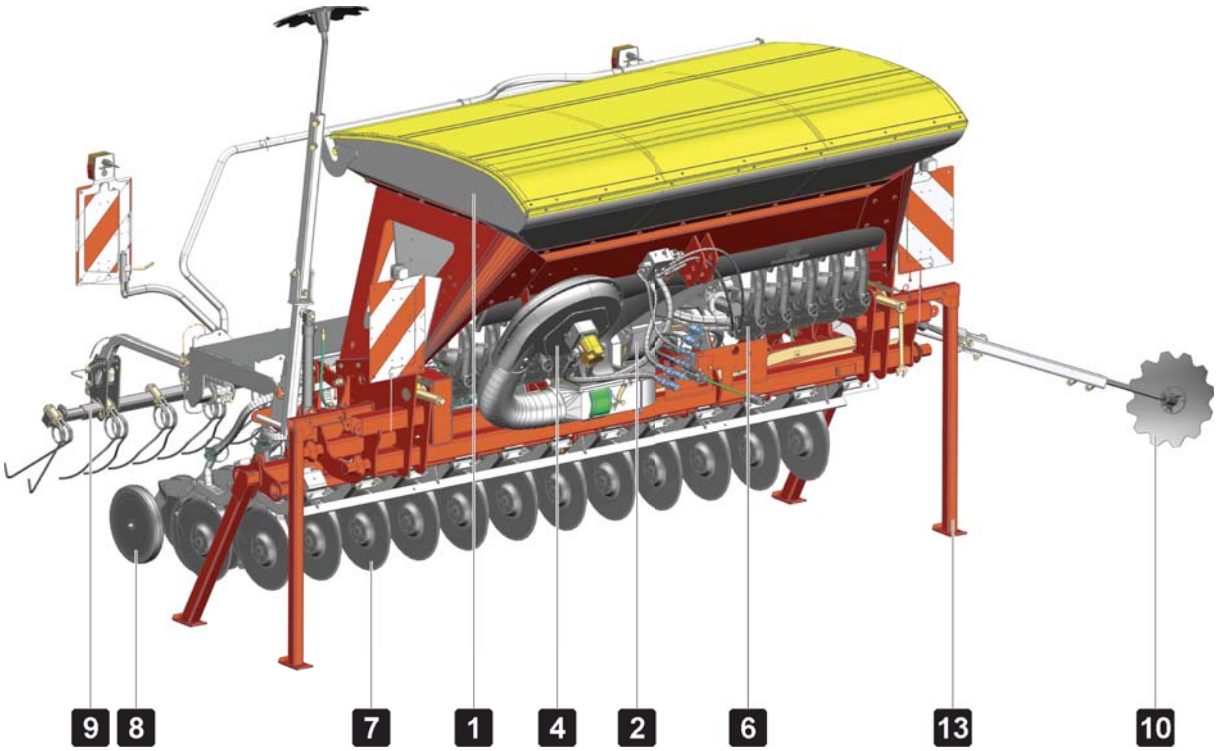
Utilisation conforme

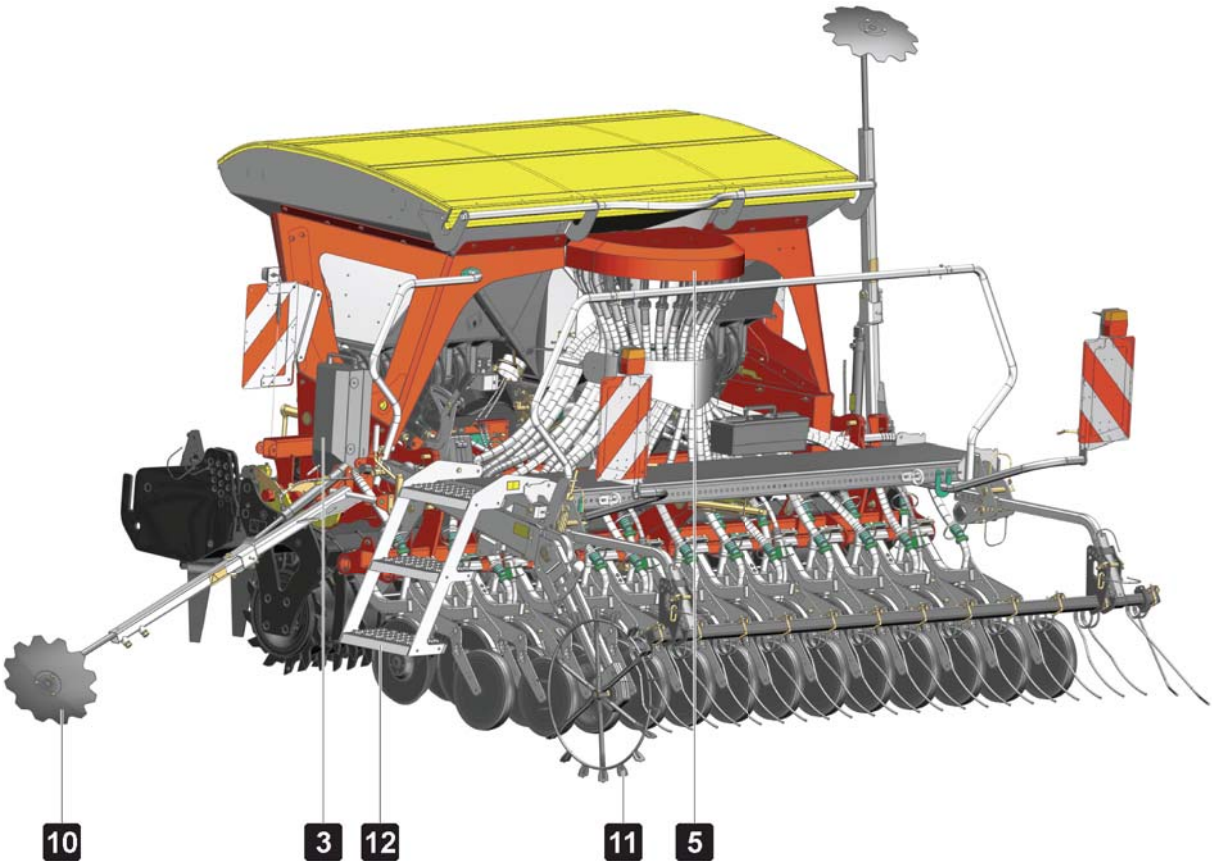
Le semoir pneumatique AEROSEM 3002A a été conçu pour être intégré sur des machines de préparation du sol et pour le semis en ligne de petites et graines normales (par exemple: blé; orge;avoine; seigle; épeautre; triticale, colza, herbe; pois; moutarde; phacélie etc...) et, avec l'option PCS, semis monograine de précision (maïs).

La distribution est également prévue pour l'incorporation d'engrais (uniquement en granulé) en ligne. Toute autre utilisation que celles mentionnées ci-dessus est interdite et considérée comme non conforme. Les dommages résultant d'une utilisation non conforme relèvent entièrement de la responsabilité de l'utilisateur.

Le terme d'utilisation conforme implique également de respecter les instructions et les indications d'avertissement (pictogrammes) de cette notice d'utilisation ainsi que de respecter les opérations d'inspection, d'entretien et les fréquences préconisées.

Description et fonctionnement





1 *Trémie*

La trémie est conçue avec une grande ouverture pour réceptionner la semence. Le remplissage peut se faire par sacs, bigbags à l'aide d'un chargeur ou par vis de chargement. Le niveau de trémie est contrôlé électroniquement. Un arbre agitateur assure le remplissage optimal de la roue doseuse. Le remplacement de la roue doseuse est possible lorsque la trémie est pleine (trappe de séparation). La vidange de la trémie est assurée par une trappe de vidange.

En fond de trémie se trouvent deux séparations permettant de diviser la trémie en 1, 2 voire 3 parties. Sur les semoirs avec l'option PCS (semis monograine de précision) les deux parties extérieures de la trémie en 3 parties sont remplies avec du maïs. La partie centrale de la trémie peut être utilisée pour l'incorporation d'engrais (uniquement en granulé).

Une bâche en matière plastique enroulable sert de couverture imperméable (eau et poussière) pour la trémie. Une rehausse de trémie pour augmenter la capacité est disponible en option.

2 *Roue doseuse*

L'entraînement de la roue doseuse est électrique ou mécanique, selon l'équipement.

L'entraînement mécanique est assuré par une roue à crampons et un variateur à bain d'huile sur le côté gauche de la machine. La roue à crampons évolue dans la largeur de travail et le repliage pour le transport n'est pas nécessaire. Un relevage hydraulique de la roue à crampons est disponible en option. Le réglage de débit, avec un entraînement mécanique de la roue doseuse, se fait par manivelle. Le terminal "COMPASS" avec un écran permet le jalonnage de série et l'affichage de différentes fonctions comme le réglage du débit, la vitesse, les

compteurs d'hectares total et partiel ainsi que le contrôle du niveau de trémie et de la rotation de la roue doseuse.

Avec l'entraînement électrique de la roue doseuse par le POWER-CONTROL ou par ISO-BUS (sur tracteur ou terminal), la modulation du débit ainsi que la bibliothèque de semence sont de série. Le réglage du débit se fait par une touche - la roue doseuse débite proportionnellement la semence dans un auget. Le signal de vitesse pour la distribution est obtenu par un capteur DGPS. D'autres fonctions sont également prévues comme le prédosage (pour éviter les trous lors de redémarrage en plein champ) et la réduction du débit lors du jalonnage et lors d'une coupure de 1/2 semoir. L'entraînement de la roue doseuse est assuré par 2 pignons interchangeables (2 vitesses) avec contrôle de rotation, indication du rapport et système d'alarme.

Deux roues doseuses sont livrées en série pour la distribution. D'autres roues doseuses sont disponibles en option.

3 *Auget*

Auget de récupération de la semence au niveau de la distribution lors du calibrage du débit de semence.

4 *Turbine*

La turbine crée un flux d'air qui transporte la semence. La semence est incorporée, suivant les distributions de la machine, soit par la roue doseuse D1 dans le flux d'air dirigé vers la tête de répartition puis vers les socs, soit de la distribution PCS (monographes en option) dans le flux d'air puis vers les socs.

Entraînement hydraulique par distributeur du tracteur. Contrôle et affichage du régime avec système d'alarme.

5 *Tête de répartition*

La tête de répartition assure une répartition régulière et pneumatique de la semence suivant la configuration de la machine jusqu'à 24 rangs vers le soc. L'écartement standard est de 12,5 cm. Les sorties non motorisées de la tête de répartition pour des écartements entre rangs très larges peuvent être fermées mécaniquement.

Avec la tête de répartition intelligente "IDS" (en option), les 24 sorties peuvent être motorisées. De base, l'entraînement de la distribution électrique ainsi que les sorties motorisées sont commandées soit par le terminal "POWER-CONTROL" soit par le terminal "ISOBUS" (ou boîtier ISOBUS intégré du tracteur). La tête de répartition IDS permet de sélectionner la voie des rangs de jalonnage standards, spéciaux et les coupures de 1/2 semoir. Le dosage est réduit automatiquement en fonction des rangs fermés afin d'éviter le surdosage sur les autres rangs. La modification de l'écartement des rangs (exemple: 12,5/25,0/37,5/50,0/62,5/75,0 cm), ou la fermeture de rangs de semis en bordure de champ est également possible. Avec, contrôle de position et calibrage des sorties motorisées avec affichage et système d'alarme.

6 *PCS - Distribution monograine de précision (option)*

Le système de distribution monograine de précision PCS pour semis de maïs dispose d'un dispositif de réglage pour les différentes grosseurs de graines. Selon la configuration de l'appareil, jusqu'à dix éléments de semis sont intégrés.

Entraînement hydraulique par distributeur du tracteur. Avec indication du régime, contrôle de rotation et système d'alarme.

7 *Sytéme de soc*

Selon la configuration, le semoir est équipé de 3 rangées de socs traînants, de 2 rangées de socs monodisques ou de 2 rangées de socs double-disque DUAL-DISC. Équipé d'un réglage de la pression de terrage des socs pour une dépose optimale de la graine. La pression maximale des socs traînants et des socs monodisques est de 25kg, et de 50kg pour les socs double-disques DUAL-DISC.

8 *Roues plombeuses (option)*

Les roues plombeuses limitent la profondeur de semis et assurent le rappuyage des graines. Équipé d'un montage rapide par crochet avec verrouillage par broche et d'un réglage de la profondeur par broche.

9 *Herses de recouvrement*

Équipé d'une herse de recouvrement à dents droites réglable ou flexi-dent pour le recouvrement du semis.

10 *Traceurs (Option)*

Traceurs hydrauliques à commande automatique ou semi-automatique pour le marquage du prochain passage. En option, les traceurs de pré-levées marquent les passages de jalonnage.

11 *Roue à crampons (option)*

La vitesse de déplacement est déterminée selon l'équipement soit par la roue à crampons, soit par le signal DGPS, soit par l'ISOBUS du tracteur. Si aucune roue à crampons ou signal DGPS n'est disponible, le signal de vitesse du tracteur est utilisé.

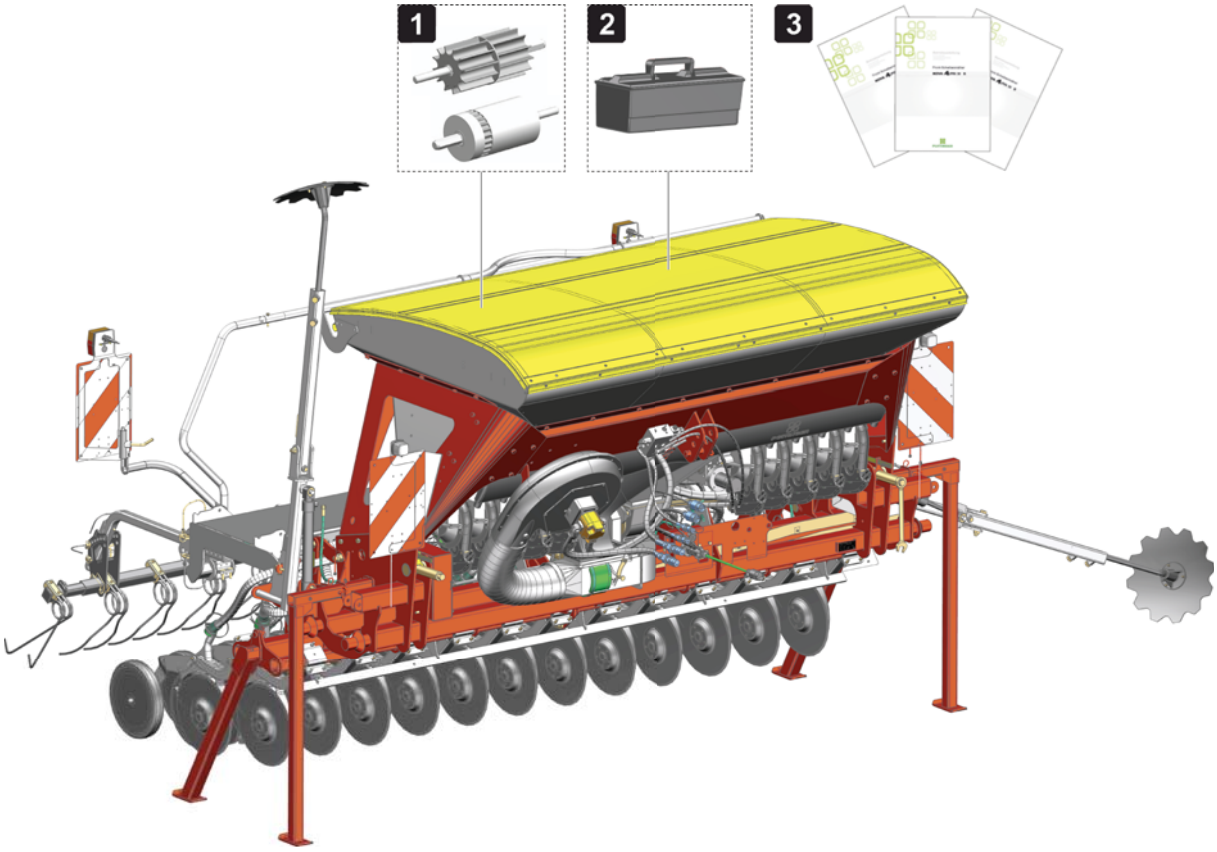
12 *Passerelle et marche escamotable (option)*

Passerelle et marche escamotable de construction robuste pour un remplissage de la trémie en toute sécurité. Équipée de trois marches escamotables et, des deux côtés, de mains courantes inclinées. Une main courante le long de la trémie et de grande largeur pour faciliter la dépose et le vidage des sacs de semences.

13 *Béquilles de dépose (option)*

Béquilles de dépose pour le dételage de l'outil de préparation du sol.

Accessoires fournis



1 *Roues doseuses*

Deux roues doseuses au choix.

2 *Boîte à outils*

La boîte à outils contient la manivelle, le disque de semis et diverses clés pour le réglage de la profondeur et la pression de terrage des socs etc....

3 *Documents*

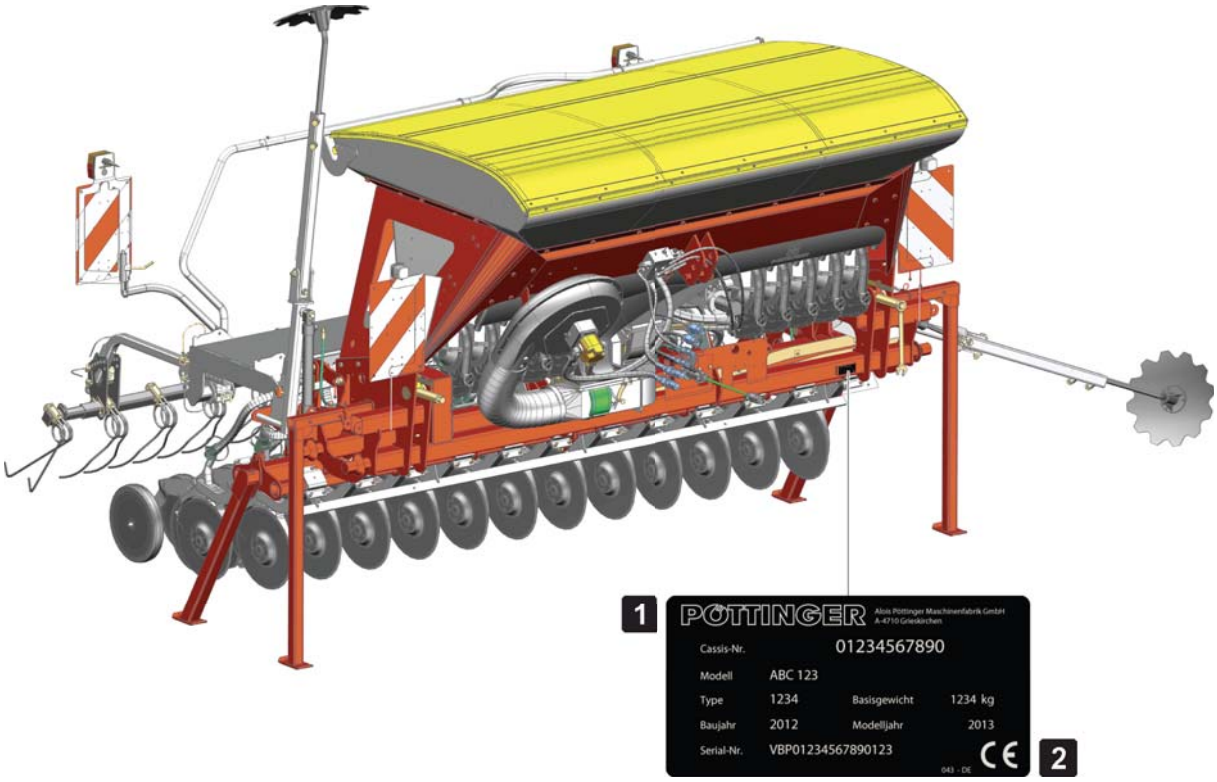
La machine est livrée avec cette notice d'utilisation, la liste de pièces ainsi que la déclaration de mise en route. Lors d'une expédition dans un pays de la Communauté Européenne, nous annexons la déclaration de conformité originale aux documents de livraison.

Programme d'équipement en livraison ultérieure

Pöttinger dispose d'une offre d'équipements optionnels en livraison ultérieure très large. Prendre contact avec votre concessionnaire pour plus d'informations à ce sujet.

Plaque constructeur

Plaque signalétique avec marquage CE



1 *Plaque signalétique*

Sur la plaque signalétique, se trouvent toutes les informations importantes de l'appareil. Celle-ci a valeur de document et ne peut être modifiée. Suite à toutes demandes techniques ou d'équipements concernant la machine, se baser sur le modèle, type et année de construction de la plaque signalétique. Noter ces indications pour d'éventuelles demandes. Le numéro de châssis et/ou le numéro de série sont indispensables pour la commande de pièces.

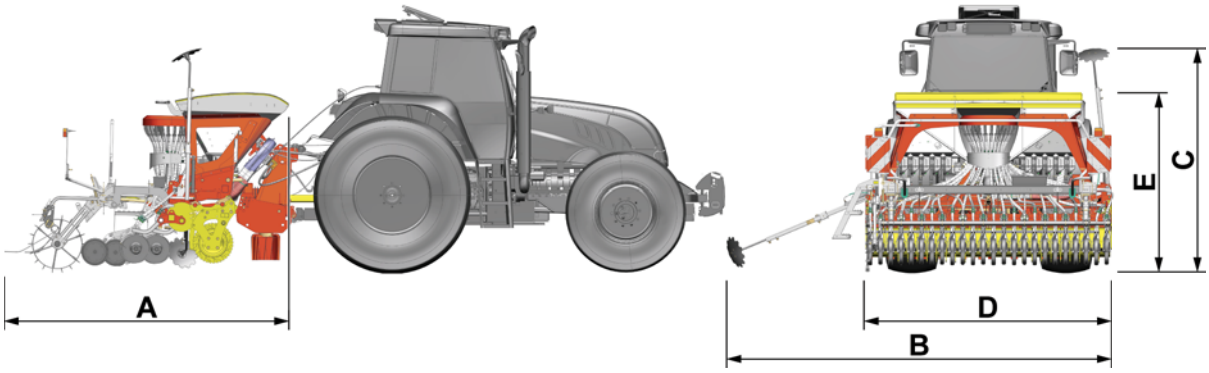
2 *Sigle CE*

Le sigle CE indique la conformité de l'appareil avec les directives sur les machines et autres directives CE.

Certificat CE (→ 10).

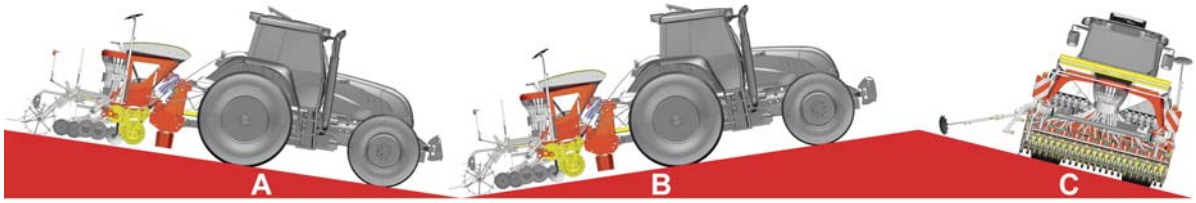
Données techniques

Dimensions, poids et puissance



AEROSEM		3002 A	3002 ADD
Longueur totale A	mm	3460	3460
Largeur totale B	mm	4685	4685
Hauteur totale C (sans dégagement)	mm	2630	2630
Largeur de transport D	mm	3000	3000
Hauteur de remplissage E (sans réhausse)	mm	2100	2100
Dimension d'ouverture de trémie	mm	2200x1200	2200x1200
Poids propre avec 24 soc de semis	kg	1064	1264
Puissance nécessaire / Socs traînants	KW/CV	81/110	-
Puissance nécessaire / Socs monodisques	KW/CV	88/120	-
Puissance nécessaire / Socs à double disques	KW/CV	-	103/140

Limite d'utilisation



Terrain en pente A	max. 15 %
Terrain en pente B	max. 15 %
Terrain en pente C	max. 25 %

Données techniques

Type de graines	Petites, normales et grosses
Capacité de trémie: totale / droite et gauche / milieu / totale avec réhausse	max. 1250 l/max. 350 l/max. 550 l/max. 1850 l
Dosage de la semence	De 1.5 à 340 kg/ha par un entraînement de la roue doseuse mécanique ou hydraulique. Avec la commande électrique, le signal de vitesse est obtenu par un boîtier DGPS.
transport de la semence	Pneumatiquement par l'intermédiaire d'une turbine entraînée hydrauliquement.
Répartition	Tête de répartition avec au maximum 24 sorties. Avec l'IDS (Système de distribution intelligent) en option, il est possible de fermer ou d'ouvrir électroniquement chaque sortie de la tête de répartition.
Distribution monograine "PCS"	Possibilité de monter un maximum de 10 rangs de distribution monograine de précision "PCS" (option).

Dépose des graines

Largeur de travail	max. 3,0 m
Nombre de rangs	maxi. 24
Écartements entre les rangs	min. 12,5 cm
Pression des socs	Aérosem 3002 A jusqu'à 25 kg. Aérosem 3002 ADD jusqu'à 50 kg.
Vitesse de travail	Pour des semis conventionnels de céréales, de soja, de colza etc, 15 km/h max.
	Pour des semis monograine de maïs (PCS), de 6 km/h à 8 km/h maxi, dépendant de la grosseur des graines.
Vitesses de transport	max. 40 km/h

Incorporation d'engrais

Incorporation d'engrais lors de semis de maïs avec le système PCS	Engrais sous forme de granulés

Attelage

Kit d'adaptation	Suivant le type d'outil de travail du sol (option)

Installation électrique

Tension nécessaire	12 V
Branchements nécessaires	1 prise d'alimentation 3 plots avec câble d'adaptation sur tracteur pour les terminaux COMPASS, POWER-CONTROL ou ISO-BUS.
	1 prise pour le terminal POWER-CONTROL ou ISOBUS.
	1 prise signal (option - [signal de la position de travail par prise signal "départ et arrêt" de la distribution])
	1 prise 7 plots pour la signalisation (option)

Installation hydraulique

Débit d'huile nécessaire	minimum 80 l/min
Pression d'huile nécessaire	minimum 140 bar jusqu'à un maximum de 200 bar
Débit hydraulique nécessaire pour la turbine	minimum 25 l/min 35 l/min préconisés
Débit hydraulique nécessaire pour l'entraînement de la distribution PCS (option)	minimum 25 l/min jusqu'à un maximum de 50 l/min 30 l/min préconisés
Distributeur hydraulique nécessaire sur le tracteur	1 distributeur simple effet avec retour libre pour l'entraînement de la turbine 1 distributeur simple effet pour les traceurs (option) et/ou les traceurs de pré-levée (option) 1 distributeur simple effet avec retour libre pour l'entraînement de la distribution mongraine PCS (option)
Prise hydraulique de pression	Taille 3
Prise hydraulique de retour	Taille 4
Spécificité de l'huile hydraulique	DIN 51524 partie 1 et 2
Température maximale de l'huile	max. 80 °C

Émission de bruit

Niveau sonore	moins de 113 dB(A)

Consignes de sécurité

Les instructions de sécurité mettent en garde contre les risques de blessures corporelles voire mortels et l'utilisation incorrecte de l'appareil. Lire attentivement et respecter les instructions, les consignes de sécurité et les avertissements présents sur l'appareil ainsi que dans la documentation qui l'accompagne, avant toute mise en service et utilisation. Si les indications ou directives de cette notice ou celles indiquées sur l'appareil ne sont pas respectées, l'utilisateur assume l'entière responsabilité des blessures et/ou des dégâts provoqués!

Qualification du personnel

- Seules les personnes ayant atteint l’âge minimal requis par la loi, disposant des capacités physiques et intellectuelles adéquates et ayant reçu une formation conforme sont autorisées à travailler avec la machine.
- Toute personne qui est en apprentissage ou en formation ne peut travailler sur la machine que sous la surveillance constante d'une personne expérimentée.
- Toute opération de vérification, de réglage ou de réparation doit être effectuée par le personnel spécialisé autorisé.

Mesures à caractère organisationnel

- Garder toujours la notice d'utilisation à disposition.
- En plus des indications de cette notice, respecter également les dispositions respectives à la protection du travail, la prévention des accidents ainsi que la réglementation en général propre à chaque pays. Ces indications peuvent être, par exemple, le port d'équipements de protection personnels ou les règlements de circulation sur voie publique.
- Se familiariser avec toutes les fonctions avant l'utilisation.
- Pour procéder à des opérations de vérification, de réglage ou de réparation, il est impératif de disposer d'un atelier et d'un équipement adaptés.

Sécurisation du travail

- Veiller à ce que l’état technique de l’appareil reste toujours irréprochable et à ce qu'il soit toujours utilisé en conformité avec les obligations liées à la sécurité.
- Dès qu’un problème pouvant entraver la sécurité apparaît, le régler sans attendre ou amener l'appareil dans un atelier spécialisé.
- Prendre soin des autocollants d’avertissement présents sur l’appareil.
- L'utilisateur doit s'assurer que tous les autocollants d'avertissement sont présents et lisibles sur l'appareil durant toute sa durée de vie.
- N'entreprendre aucune transformation et/ou modification arbitraire sur l'appareil. Cela vaut également pour l'installation et le réglage des dispositifs de sécurité. Ne pas souder ou perforer les parties porteuses.
- Les pièces de rechange, les accessoires et les options doivent être d'origine ou homologuées par Pöttinger. Ces pièces ont été testées spécialement pour les outils Pöttinger pour leurs sécurité, fiabilité et conformité. Pöttinger décline toute responsabilité pour les

dommages résultant de l'utilisation de pièces de rechange, d'usures ou de produits auxiliaires non homologués.

- Les travaux d'entretien doivent être intégralement effectués dans les délais indiqués et comme le décrivent ces consignes. Vous avez la possibilité de faire appel à un atelier spécialisé pour effectuer ces opérations d'entretien.
- Aucune modification ne doit être apportée au logiciel du système de commande programmable.

Réalisation des opérations de maintenance

- Dans cette notice, sont décris uniquement les travaux de réparation, d'entretien périodique que l'utilisateur peut mettre en oeuvre seul. Tous les travaux qui sortent de ce cadre sont à exécuter dans un atelier spécialisé.
- Les réparations apportées aux systèmes électriques, hydrauliques et à air comprimé, aux ressorts sous tension, aux accumulateurs de pression, etc, nécessitent une connaissance adéquate et l'utilisation d'outils adaptés. En conséquence, ces opérations doivent être réalisées dans un atelier spécialisé.

Risques particuliers

⚠ DANGER

Risque d'écrasement, d'arrachement, de happement, sur des éléments entraînés électriquement, hydrauliquement ou mécaniquement.

- Ne pas porter de vêtement ample et attacher les cheveux longs. Si nécessaire ou exigé, utiliser des équipements de protections individuels (gants, lunettes, combinaison etc...).
- Utiliser l'appareil uniquement si tous les dispositifs de protection sont en bon état, positionnés et fixés correctement.
- Pendant l'utilisation, personne ne doit se tenir das la zone d'évolution de l'appareil.
- Ne pas s'approcher de l'appareil dont l'entraînement a été arrêté tant que tous les éléments ne sont pas immobiles.
- L'entraînement doit être arrêté pendant les opérations d'entretien, de maintenance et de réparation. L'appareil doit être sécurisé contre toute mise en marche, déplacement et/ou basculement.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'incendie ou d'explosion lors de travaux de soudure et de meulage.

- Avant de procéder à des opérations de soudure ou de meulage (ou d'affûtage), veiller à nettoyer la poussière présente dans l'environnement, à écarter les substances inflammables et à ventiler suffisamment la pièce.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures cutanées des yeux, des voies respiratoires lors de la manipulation d'huile, de graisse, de produits de nettoyage ou chimiques.

- Respecter les consignes de sécurité lors de l'utilisation de ces produits.
- Veiller à une aération suffisante
- Utiliser des protections individuelles comme des vêtements, des gants ou/et des lunettes de protection.

⚠ AVERTISSEMENT

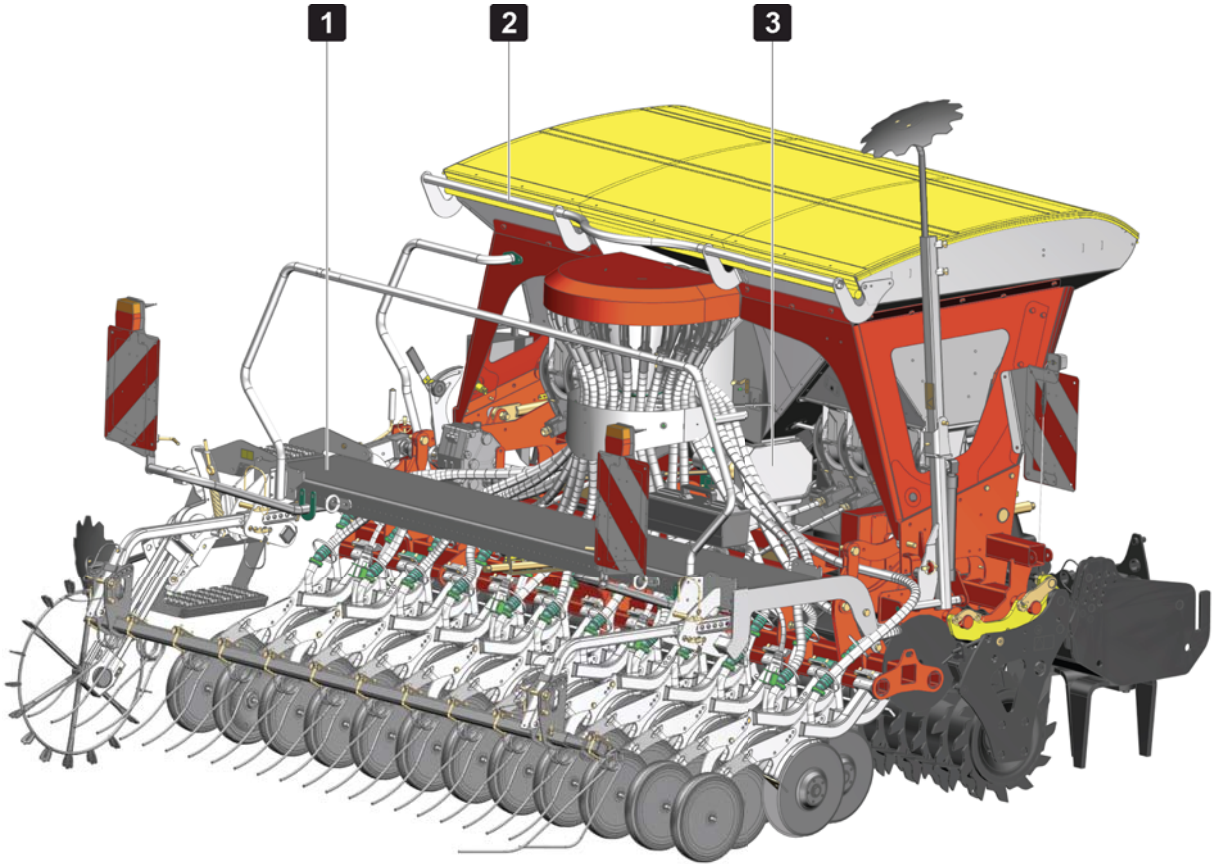
Une fuite d'huile hydraulique sous haute pression peut pénétrer la peau et occasionner de graves blessures.

- Avant toute intervention sur un système ou une installation hydraulique, supprimer toutes les pressions sur le circuit.
- Remplacer périodiquement les flexibles, même si aucune marque d'usure ou de vieillissement n'est visible. L'âge des tuyaux ne devrait pas dépasser 5 à 6 ans y compris une éventuelle durée de stockage.
- Avant chaque utilisation, contrôler l'état des flexibles (usures, ou dégâts) et les remplacer si nécessaire.
- Les flexibles de remplacement doivent correspondre aux exigences techniques.
- Examiner l'étanchéité des blocs, tuyaux et flexibles hydrauliques et le serrage de la boulonnerie après les 10 premières heures de fonctionnement puis toutes les 50 heures.
- Rechercher uniquement les fuites avec des produits appropriés (spray de nettoyage, spray spécial pour la recherche de fuite). Réparer immédiatement les défauts dans un atelier spécialisé.
- Ne jamais obturer une fuite avec la main ou d'autres parties du corps.
- Lors de blessures, même légères, consulter immédiatement un médecin.

Dispositifs de sécurité

Dispositifs de sécurité

L'appareil ne doit pas être utilisé avec des carters de protection en mauvais état ou manquants. Un shuntage ou la suppression d'une sécurité n'est pas autorisé. Des modifications peuvent conduire à l'interdiction d'utilisation.



1 Marche escamotable, passerelle avec main courante

Protection contre les chutes. La marche escamotable, la passerelle et la main courante correspondante doivent être montées.

2 Main courante sur trémie

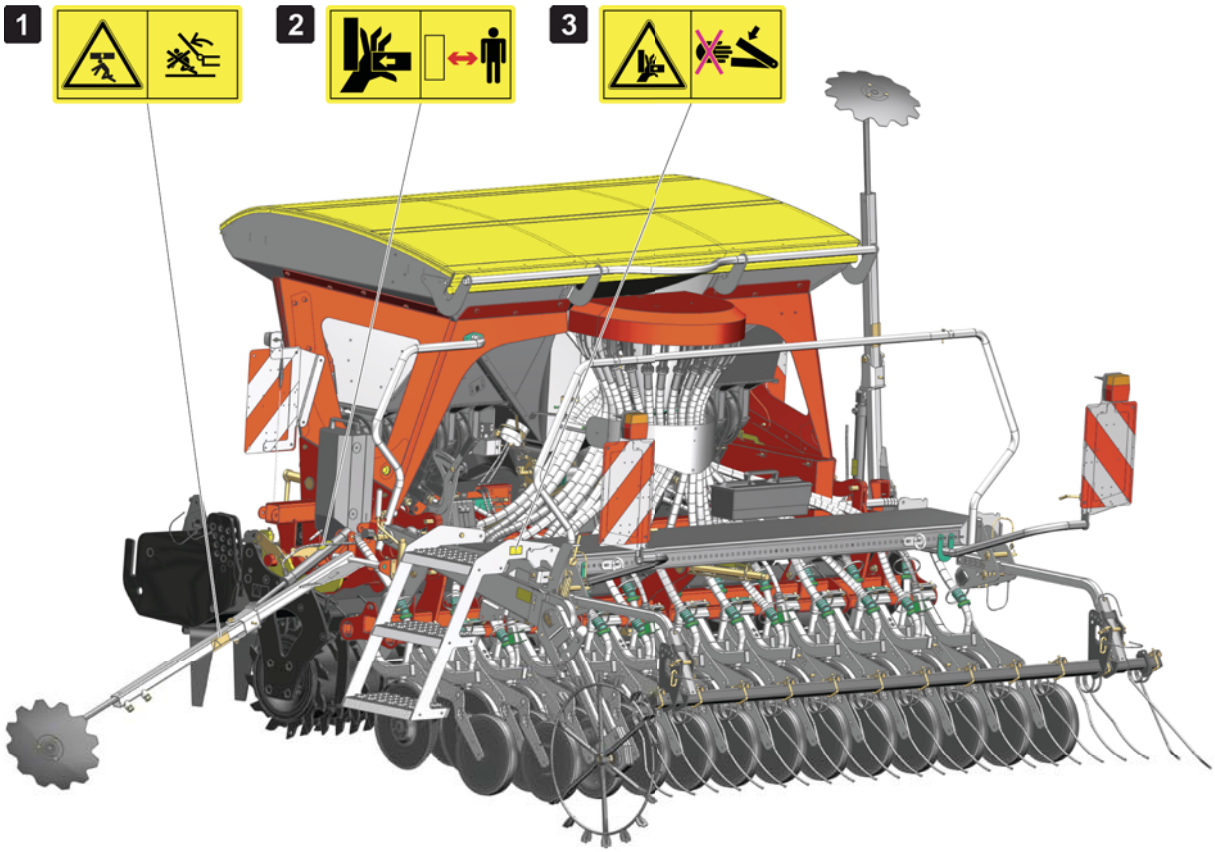
Protection contre les chutes. La main courante doit être montée.

3 Carter de protection de l'entraînement de la roue doseuse

Protection contre l'accès aux parties mobiles. Avant le démontage du carter de protection, arrêter le moteur du tracteur, mettre le frein de parc et retirer la clé.

Autocollant d'avertissement

Les autocollants sans texte (pictogrammes) indiquent les risques lors de l'utilisation des fonctions de l'appareil, cela permet d'éviter les accidents. Les autocollants d'avertissement endommagés ou illisibles doivent être renouvelés. Lors du remplacement d'une pièce avec des autocollants d'avertissement collés, ceux-ci doivent remis.



1 Respecter une distance de sécurité par rapport aux traceurs latéraux et aux marqueurs de pré-levée.

Lors du semis, les traceurs (option) ou les marqueurs de pré-levée (option) sont abaissés et relevés automatiquement. Des personnes peuvent être blessées par percussion. Les personnes, et en particulier les enfants, doivent être interpellés par le conducteur, afin de respecter une distance de sécurité par rapport au tracteur et à l'appareil. Contrôler régulièrement l'environnement de la zone d'évolution.

2 Respecter une distance de sécurité par rapport aux articulations des traceurs latéraux et aux marqueurs de pré-levée.

Les éléments pivotants peuvent blesser des personnes par écrasement. Lors du réglage ou de l'entretien, ne pas mettre les mains dans les articulations.

3 Respecter une distance de sécurité par rapport aux zones de risque d'écrasement des marches repliables.

Les éléments pivotants peuvent blesser des personnes par écrasement. Lors du repliage et dépliage des marches d'accès, ne pas mettre les mains dans les zones à risque.

Équipement relatif aux déplacements sur voie publique

L'équipement relatif aux transports est obligatoire lors des déplacements sur chemin et voie publique. Elle peut être différente selon le pays. En plus des indications de cette notice, respecter les dispositions à la circulation sur voie publique du pays concerné.

Protection de l'environnement

Manipulation des substances dangereuses

En plus des indications de cette notice, respecter les dispositions, règlements juridiques et généraux obligatoires concernant la protection de l'environnement.

Recyclage des anciens appareils.

Les anciens outils doivent être recyclés en respectant la législation en vigueur.

Boîtier de commande COMPASS

Uniquement sur AEROSEM avec l'entraînement de la distribution mécanique. Le terminal COMPASS remplit un rôle de commande et de contrôle, et facilite votre travail grâce aux indications et à l'assistance qu'il vous fournit.

Fonctions de commande

- Jalonnage
- Marqueurs de prélevée
- Gestion manuelle ou automatique du comptage des passages
- Interruption de la gestion automatique du comptage des passages (lors du contournement d'obstacles)

Fonctions de contrôle

- Contrôle de l'arbre de distribution
- Contrôle de la rotation de la turbine
- Contrôle du niveau de la trémie

Fonctions d'affichage

- Vitesse de semis (travail)
- Affichage du passage et du rythme de jalonnage
- Rotation de l'arbre de distribution
- Vitesse de rotation de la turbine
- Dosage programmé
- Compteur d'hectares partiel et total

Fonctions d'aide

- Test capteur
- Aide pour le comptage des tours de manivelle et du calcul pour l'étalonnage.
- Calcul automatique de la cadence de jalonnage par rapport à la largeur du pulvérisateur et du côté de départ.
- Boîtier multilingue

⚠ DANGER

Lorsque plusieurs personnes peuvent actionner en même temps la commande sur la machine et/ou du tracteur, une prudence particulière est recommandée.

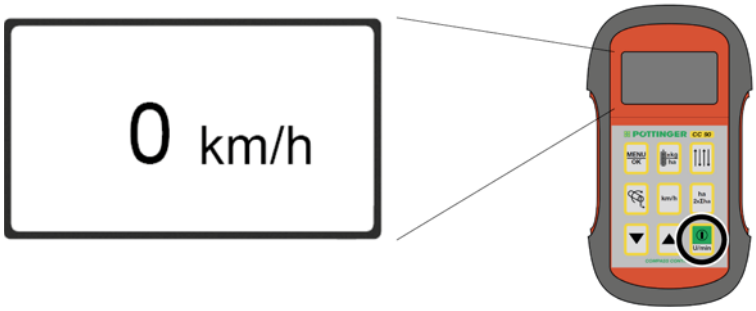
- Lors d'un travail à plusieurs personnes, les domaines de compétence et actions de chacun doivent être fixés clairement avant le début des opérations.

L'appareil est commandé par le terminal. Celui-ci indique le statut actuel de l'appareil et les défauts de fonctionnement par signaux sonores ou visuels.

Marche - Arrêt

Appuyer sur la touche U/min pour mette le terminal en marche. Le type de machine et la version du programme sont affichés pendant 3 secondes lors du démarrage. Aprés les 3 secondes, la vitesse est affichée.

Pour arrêter le terminal, rester appuyé pendant 3 secondes sur la touche U/min.

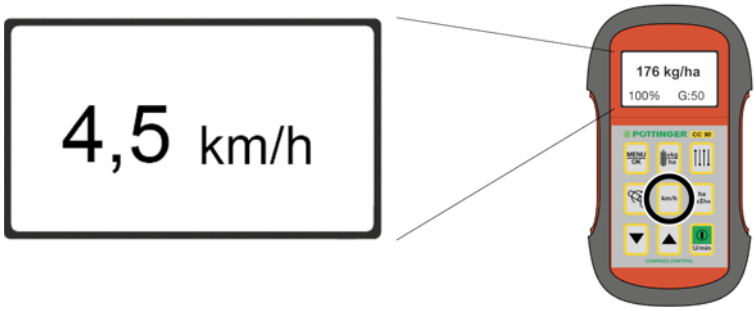


Distribution

Fonctions de réglage et d'affichage lors du semis.

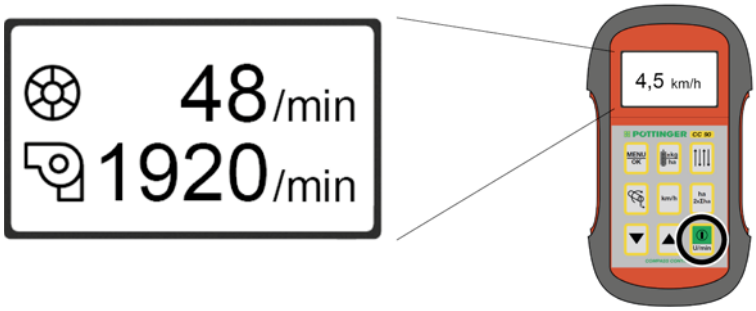
Affichage de la vitesse

- Appuyer sur la touche km/h afin d'afficher la vitesse actuelle en km/h.



Affichage du régime de rotation

- Appuyer sur la touche U/min afin d'afficher les régimes de rotation actuellement mesurés.

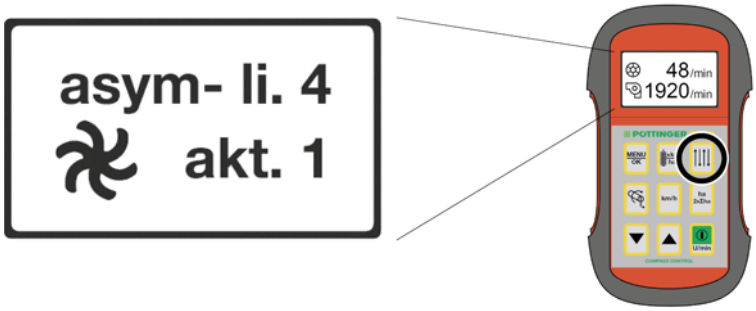


48/min Régime de l'arbre de distribution en tr/min.

1920/min Régime de la turbine en tr/min.

Compteur de rythme et passage

- Appuyer sur la touche afin d'afficher le rythme et le passage actuels.



asym- li. 4 Rythme de jalonnage asymétrique 4 et démarrage à gauche du champ.

akt. 1 Affichage du numéro de passage actuel.

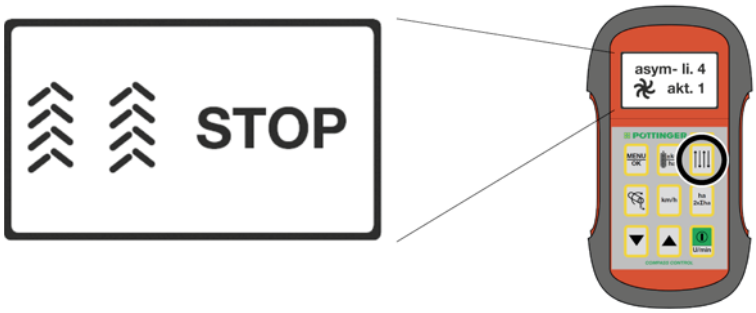
Affichage de l'état de l'arbre de distribution. L'icône clignote lors du semis. Si l'icône n'est pas affichée, la roue à crampons n'est pas abaissée ou il y a un défaut au niveau de l'entraînement ou du capteur de vitesse.

Marche/Arrêt du compteur de passage du jalonnage.

Désactivation et activation du compteur de passage de jalonnage, par exemple lors du contournement d'obstacles.

Désactivation du compteur de passage:

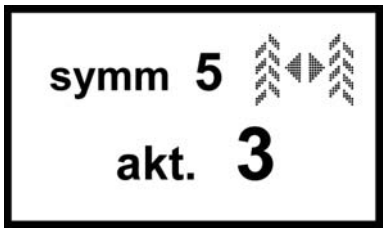
- Appuyer deux fois sur la touche
- L'icône "STOP" apparaît.
- Le numéro du passage actuel est enregistré.



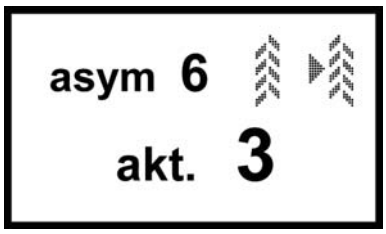
Mise en marche du compteur de passage du jalonnage:

La commutation est effective uniquement lorsque la vitesse est supérieure à 1km/h.

- Appuyer sur la touche afin de remettre le compteur de passage en route.
- Le comptage redémarre à partir du passage enregistré précédemment.



- Le compteur de passage est réactivé lorsque la vitesse détectée est supérieure à 1km/h.
- La représentation de chacune des deux voies en haut à droite est désignée par une flèche lors d'un jalonnage symétrique.



- La représentation de la voie jalonnée en haut à droite est la seule désignée par une flèche lors d'un jalonnage asymétrique.

Réinitialisation du compteur de passage

Revenir au numéro de passage "1".

- Appuyer sur la touche pendant 2 secondes afin de revenir au passage numéro "1".

Numéro de passage suivant

Aller au passage suivant du compteur.

- Une pression sur la touche incrémente le passage suivant (+1).

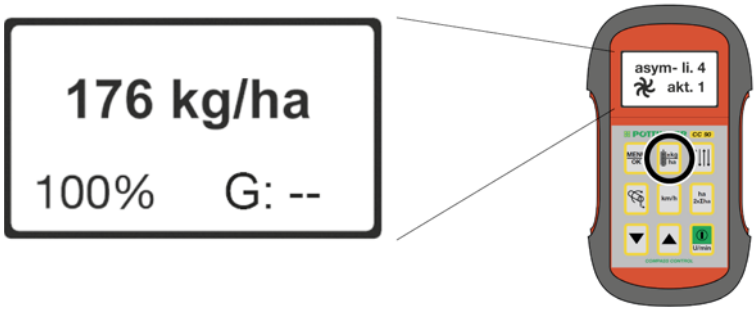
Numéro de passage précédent

Aller au passage précédent du compteur.

- Une pression sur la touche incrémente le passage précédent (-1).

Affichage du dosage

- Appuyer sur la touche afin d'afficher le dosage réglé et la position du variateur actuels.
- Remarque: L'étalonnage du débit devra être effectué, voir le réglage des paramètres du semoir concernant l'étalonnage (calibrage) (→ 31).



176 kg/ha	Dosage du semis en kg/ha.
100%	Modulation du dosage en % (pourcentage). Sur un AEROSEM le standard est à 100%.
G:50	Position actuelle du variateur.

Réglage des paramètres du semoir

Dans le menu d'étalonnage et de réglage de base, définir les paramètres de réglage des fonctions fondamentales du semoir.

Réglage des roues de dosage et de l'étalonnage

L'étalonnage de la roue doseuse doit être repris pour chaque semence. Lors d'un processus d'étalonnage, on défini exactement la position du variateur afin d'obtenir le dosage souhaité par ha.

Étalonnage du dosage (processus de calibration):

REMARQUE

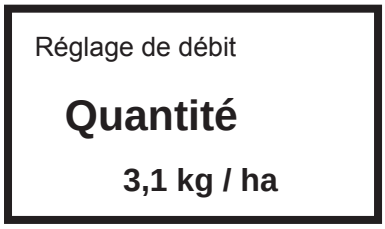
Lors de l'étalonnage, la turbine doit être arrêtée afin d'éviter la perte de semence et de faire de la poussière.

- Avant d'ouvrir la trappe d'étalonnage, arrêter la turbine.

La roue doseuse doit être dans la distribution. Changement de roue doseuse(→ 167).

La trappe d'étalonnage doit être ouverte. Ouverture de la trappe d'étalonnage(→ 173).

L'auget doit être positionné sous la distribution. Positionnement de l'auget (→ 142).



- Appuyer sur la touche afin d'afficher le menu "Quantité".
- Utiliser la touche ou afin de régler le débit en kg/ha souhaité. Pour un défilement rapide en avant ou en arrière, rester appuyé sur une des deux touches.

Réglage de débit

Surface

1 / 10 ha

- Rester appuyé 2 secondes sur la touche MENU OK afin d'enregistrer et passer au menu "Surface".
- Utiliser la touche ▲ ou ▼ afin de sélectionner la surface souhaitée.
- Les valeurs possibles sont: 1/10 ha, 1/20 ha, 1/40 ha et 1/100 ha. Ces réglages ont une répercussion sur le nombre de rotations à faire avec la manivelle, ainsi que sur la précision du calibrage.

Réglage de débit

Boîtier

act. 50%

- Rester appuyé 2 secondes sur la touche MENU OK afin d'enregistrer et passer au menu "Variateur".
- Lire la position actuelle du variateur.
- Utiliser la touche ▲ ou ▼ afin de renseigner la position du variateur.

Réglage de débit

Amorcer SVP

- Rester appuyé 2 secondes sur la touche MENU OK afin d'enregistrer et passer au menu "Amorcer la distribution".
- Faire tourner la manivelle jusqu'à ce que les roues de semis soient entièrement remplies de semences.
- Vider l'auget et le remettre sous la distribution avec la trappe d'étalonnage ouverte.

Réglage de débit

Tour maniv. 108

- Rester appuyé 2 secondes sur la touche MENU OK afin de passer au menu "Maniv." et d'afficher le nombre de tours de manivelle à effectuer.
- Faire le nombre de tours de manivelle indiqué (1 tour par seconde).
- Le boîtier Compass effectue désormais un compte à rebours du nombre de tours de manivelle à partir de la valeur affichée à l'écran. L'écran affiche donc en permanence le nombre de tours de manivelle qu'il reste à faire. Les 5 derniers tours sont indiqués par un signal sonore. Lorsque la valeur <0> est atteinte, un signal sonore plus long est émis afin que l'utilisateur cesse les rotations.

Réglage de débit

Qté. théorique

0,31 kg

- Rester appuyé 2 secondes sur la touche MENU OK afin d'afficher la quantité théorique. La quantité théorique est la quantité semée calculée à partir des valeurs renseignées précédemment (surface et kg/ha).
- Récupérer l'auget sous la distribution et peser la semence.

Réglage de débit

Qté réelle

0,29 kg

- Rester appuyé 2 secondes sur la touche MENU OK afin d'afficher le menu "Quantité pesée".
- Utiliser les touches ▲ ou ▼ afin de renseigner la quantité réellement pesée (poids de la semence récupérée dans l'auget).

Réglage de débit

Boîtier

Nouveau 53%

- Rester appuyé 2 secondes sur la touche MENU OK afin d'enregistrer la valeur et d'afficher la nouvelle position du variateur calculée.
- Positionner le levier du variateur sur la nouvelle position ou

Réglage de débit

Tour maniv. 108

- appuyer sur la touche afin de reprendre la procédure d'étalonnage.
- Le nombre de rotations nécessaire est à nouveau indiqué.

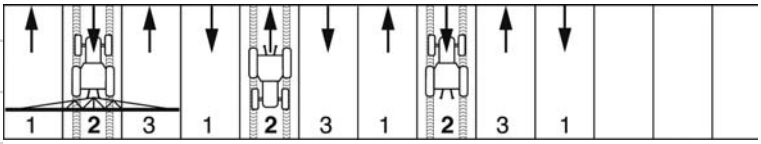
- À l'issue de l'étalonnage et du réglage du variateur, appuyer sur la touche MENU OK pendant 2 secondes, jusqu'au signal sonore afin d'enregistrer les réglages.

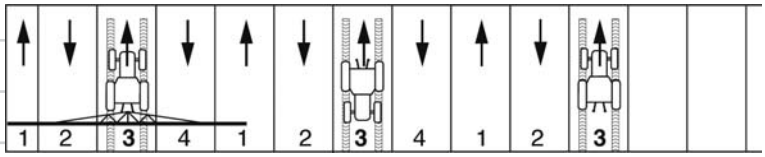
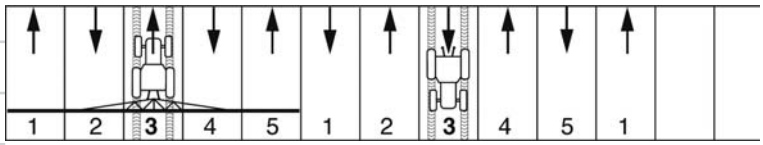
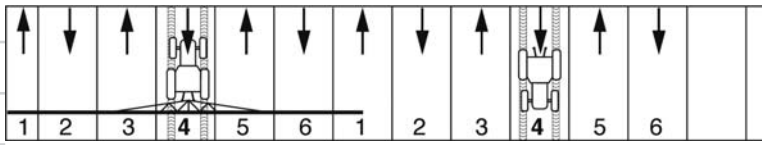
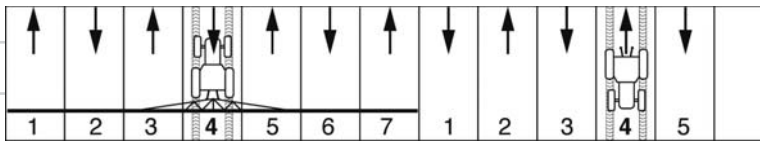
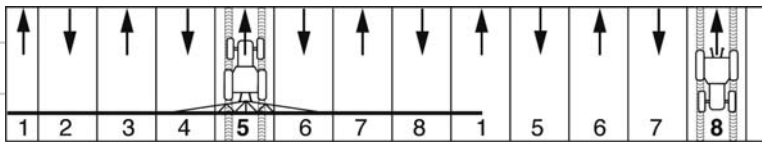
MENU OK *Réglage des paramètres du jalonnage*

Le jalonnage (option) permet, lors du semis, de ne pas semer les rangs de passage pour le traitement (rangs où les plantes seraient écrasées). Ces rangs ne sont pas semés pour des raisons d'économie et pour ne pas écraser les plantes.

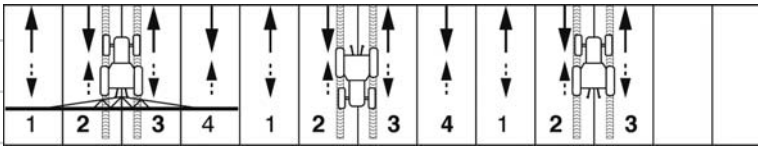
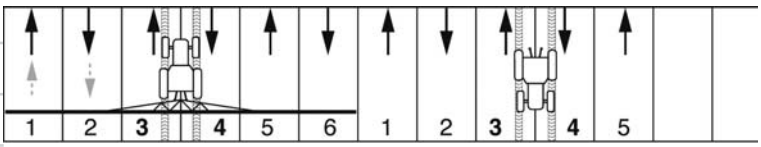
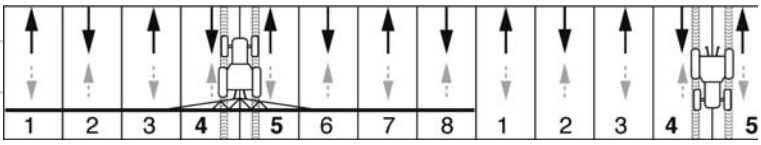
Jalonnage symétrique:

Le rythme de jalonnage est automatiquement calculé par le terminal. Mais cela dépend également de la largeur de travail du semoir et de l'appareil de traitement (pulvérisateur, fertilisateur....).

Semoir - largeur de travail	Traitement - largeur de travail	Rythme du compteur	Passage	Jalonnage symetrique - jalonnage par rapport au milieu du semoir lors d'un passage
m	m			
2,5	7,5	3	2	
3,0	9,0	3	2	
4,0	12,0	3	2	
5,0	15,0	3	2	
6,0	18,0	3	2	

Semoir - largeur de travail	Traitement - largeur de travail	Rythme du compteur	Passage	Jalonnage symetrique - jalonnage par rapport au milieu du semoir lors d'un passage
m	m			
2,5	10,0	4	3	
3,0	12,0	4	3	
4,0	16,0	4	3	
4,5	18,0	4	3	
5,0	20,0	4	3	
6,0	24,0	4	3	
2,5	12,5	5	3	
3,0	15,0	5	3	
4,0	20,0	5	3	
5,0	25,0	5	3	
6,0	30,0	5	3	
2,5	15,0	6	4	
3,0	18,0	6	4	
4,0	24,0	6	4	
4,5	27,0	6	4	
5,0	30,0	6	4	
2,5	17,5	7	4	
3,0	21,0	7	4	
4,0	28,0	7	4	
2,5	20,0	8	5	
3,0	24,0	8	5	
4,0	32,0	8	5	

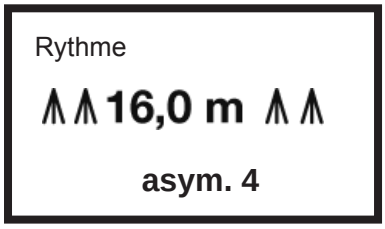
Jalonnage asymétrique:

Semoir - largeur de travail	Traitement - largeur de travail	Rythme du compteur	Passage	Jalonnage asymétrique - jalonnage par rapport à l'extérieur du semoir lors de deux passages en aller et retour
m	m			
2,5	10,0	4A	2/3	
3,0	12,0	4A	2/3	
4,0	16,0	4A	2/3	
4,5	18,0	4A	2/3	
5,0	20,0	4A	2/3	
6,0	24,0	4A	2/3	
2,5	15,0	6A	3/4	
3,0	18,0	6A	3/4	
4,0	24,0	6A	3/4	
4,5	27,0	6A	3/4	
5,0	30,0	6A	3/4	
2,5	20,0	8A	4/5	
3,0	24,0	8A	4/5	
4,0	32,0	8A	4/5	

Réglage du rythme de jalonnage:

Renseigner des valeurs permettant le calcul du rythme de jalonnage ainsi que l'activation ou la désactivation du jalonnage.

- Appuyer sur la touche MENU OK afin d'afficher le menu "Rythme".
- Appuyer sur la touche MENU OK afin d'afficher le menu "traitement" (indication de la largeur).



- Utiliser la touche ▲ ou ▼ afin de renseigner la largeur de traitement ou la désactivation du jalonnage (réduire la largeur de traitement au minimum).
- La largeur de travail du traitement peut être modifiée par pas de 0,5m de 5m à 50m. Le jalonnage symétrique ou asymétrique est calculé automatiquement.
- Avec l'affichage "Off", le jalonnage est désactivé.

Rythme

demi semoir

non

- Appuyer à nouveau sur la touche MENU OK afin d'afficher le menu de démarrage par une 1/2 largeur. Le menu apparaît uniquement en cas de jalonnage asymétrique calculé.
- Utiliser la touche ▲ ou ▼ afin d'activer "oui" ou désactiver "non" le démarrage avec un 1/2 semoir.
- Le fait d'activer le démarrage du semis par une 1/2 largeur, le jalonnage calculé en asymétrique est modifié en jalonnage symétrique. Cependant une 1/2 largeur de travail sera semée en double.

Rythme

Côté du départ

gauche

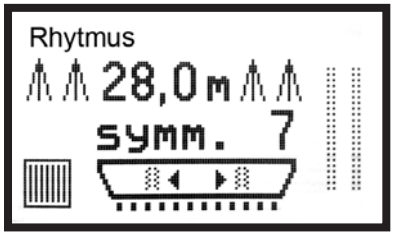
- Appuyer sur la touche MENU OK afin d'afficher le menu "Côté de démarrage". Le menu apparaît uniquement en cas de jalonnage asymétrique lorsque le démarrage avec un 1/2 semoir est désactivé "non".
- Utiliser les touches ▲ ou ▼ afin d'indiquer le côté de démarrage.

Rythme

Jalonnage alterné

Retirer

- Appuyer sur la touche MENU OK afin d'afficher le menu de jalonnage alterné. Lors d'un jalonnage alterné, les rangs jalonnés d'un côté de la voie ne sont pas semés sur Xm, puis semés sur Xm et ceci symétriquement inversé par rapport à l'autre côté de la voie.
- Utiliser la touche ▲ ou ▼ afin d'indiquer la longueur des bandes (Xm) ou de désactiver le jalonnage alterné.
- La longueur de la bande (Xm) peut être réglée de 1 à 20m.
- Avec l'affichage "Off", le jalonnage alterné est désactivé.



- Un autre appui sur la touche MENU OK afin d'afficher la récapitulation des réglages du jalonnage.

Indication de la largeur de l'appareil de traitement.

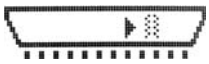
Indication d'un rythme de jalonnage symétrique et le numéro du passage.

Indication d'un rythme de jalonnage asymétrique et le numéro du passage.

Indication du côté du départ lors d'un rythme de jalonnage symétrique.

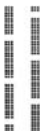
Indication du côté du départ côté gauche lors d'un rythme jalonnage asymétrique.

Indication d'un départ avec un jalonnage côté gauche et droit.



Indication d'un départ avec un jalonnage côté droit.

Indication d'un rang sans jalonnage alterné.



Indication d'un rang avec jalonnage alterné.

- Appuyer sur la touche MENU OK pendant 2 secondes afin d'enregistrer les paramètres.

Réglage de la commutation du jalonnage:

Selon la configuration de la machine, quatre possibilités s'offrent à vous pour obtenir le signal du compteur de passage. Cette fonction est configurée en usine.

Info: La commutation est effective uniquement lorsque la vitesse est supérieure à 1km/h.

Réglage de base ▼ **Rythme**	• Appuyer sur la touche MENU OK afin d'afficher le menu "Rythme".
Réglage de base ▲**Contrôle**▼	• Appuyer sur la touche ▼ afin d'afficher le menu "Contrôle".
Réglage de base ▲**Réglage**▼	• Appuyer à nouveau sur la touche ▼ afin d'afficher le menu de réglage.
Réglage **Commutation** ▼ **du jalonnage**	• Appuyer sur la touche MENU OK afin d'afficher le menu de "commutation". • Un autre appui sur la touche MENU OK afin d'afficher la première option de commutation.

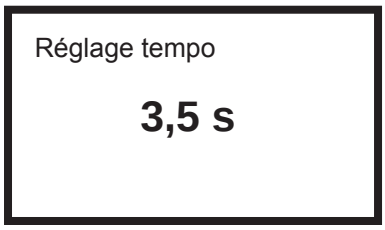
- Commutation du passage par le compteur d'ha: Lorsque le capteur du variateur ne détecte plus d'impulsion de rotation, le compteur incrémente un passage de plus, après une temporisation (réglable).
- Sélectionner et enregistrer le choix de la commutation avec la touche MENU OK ou appuyer sur la touche ▼ afin d'afficher le choix suivant.

- Lorsque le capteur détecte le relevage des traceurs le compteur incrémente un passage de plus, après une temporisation (réglable).
- Sélectionner et enregistrer le choix de la commutation avec la touche MENU OK ou appuyer sur la touche ▼ afin d'afficher le choix suivant.

- Lorsque le capteur détecte le relevage de la roue à crampons, le compteur incrémente un passage de plus, après une temporisation (réglable).
- Sélectionner et enregistrer le choix de la commutation avec la touche MENU OK ou appuyer sur la touche ▼ afin d'afficher le choix suivant.

- Commutation du passage par la prise de signal: Lorsque le relevage du tracteur est relevé, le signal du tracteur incrémente un passage de plus, après une temporisation (réglable).
- Sélectionner et enregistrer le choix de la commutation avec la touche MENU OK ou appuyer sur la touche ▲ afin d'afficher le choix suivant.

- Appuyer sur la touche ▼ afin d'afficher le réglage de la temporisation de commutation.
- Appuyer sur la touche MENU OK afin d'afficher le menu de réglage de la temporisation.

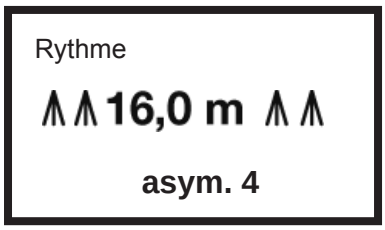


- Utiliser les touches ▲ ou ▼ afin de régler la temporisation. La temporisation retarde l'incrémentation automatique des passages. Cela élimine des erreurs d'incrémentation.
- Les possibilités de réglages pour cette temporisation s'étendent de 0,5 à 20 secondes. À titre indicatif, nous recommandons d'appliquer les valeurs suivantes:
- Par compteur d'hectares: 3,5 secondes.
- Par les traceurs: 1,5 seconde.
- Par la roue à crampons: 3,5 secondes.
- Par le signal du tracteur: 1,5 seconde.
- Appuyer sur la touche MENU OK pendant 2 secondes afin d'enregistrer les paramètres.

Contrôle du jalonnage:

Contrôle des paramètres de commutation du jalonnage avant le semis.

- Appuyer sur la touche MENU OK afin d'afficher le menu "Rythme".
- Appuyer à nouveau sur la touche MENU OK afin d'afficher le menu de la largeur de traitement.



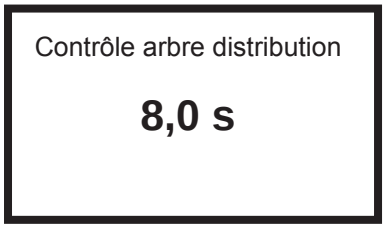
- Appuyer sur la touche ▲ afin d'activer ou de régler la largeur de l'appareil de traitement.
- Tourner la manivelle pour simuler une vitesse de semis afin de pouvoir enclencher le jalonnage.
- Le jalonnage n'est enclenché que lorsqu'une vitesse de semis supérieure à 1 km/h est détectée.
- Afin d'initialiser le compteur sur le passage n°1, appuyer 2 secondes sur la touche .

Réglage des paramètres de contrôle

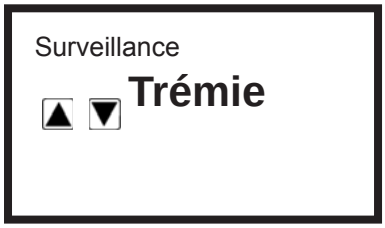
Activation et désactivation des fonctions de contrôle, réglage des temporisations et des limites de déclenchement et d'affichage des alarmes.

- Appuyer sur la touche MENU OK.
- Appuyer sur la touche ▼ afin d'afficher le menu "Contrôle".

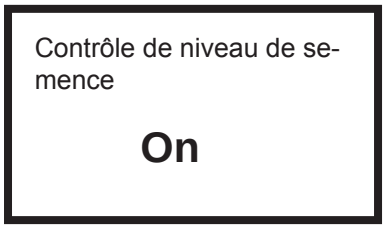
- Appuyer sur la touche MENU OK afin d'afficher le contrôle de l'arbre de distribution.
- Appuyer à nouveau sur la touche MENU OK afin d'afficher le menu de réglage du contrôle de l'arbre de distribution.



- Utiliser la touche ▲ ou ▼ afin de régler la temporisation ou désactiver le contrôle de l'arbre de distribution.
- La plage de réglage de la temporisation est de 3 à 20 secondes. L'alarme est affichée lorsque la vitesse de rotation prédéfinie ne peut être obtenue durant la temporisation.
- En réglant le paramètre sur "Off", le contrôle est suspendu.
- Appuyer sur la touche MENU OK afin d'enregistrer.



- Appuyer sur la touche ▼ afin d'afficher le contrôle du niveau de trémie.
- Appuyer sur la touche MENU OK afin d'afficher le menu de contrôle du niveau de trémie.

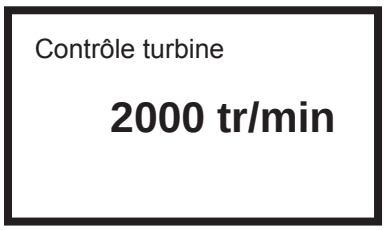


- Utiliser la touche ▲ ou ▼ afin d'activer ou désactiver le contrôle du niveau de trémie.
- En réglant le paramètre sur "ON", une alarme s'affichée dès que le niveau est en-dessous du capteur.
- En réglant le paramètre sur "Off", le contrôle est suspendu.
- Appuyer sur la touche MENU OK pendant 2 secondes afin d'enregistrer les paramètres.

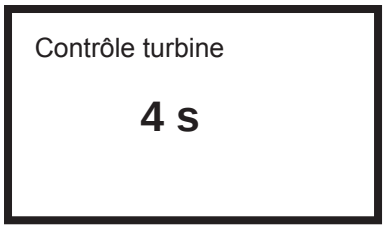
- Appuyer sur la touche ▼ afin d'afficher le contrôle de jalonnage.
- Appuyer sur la touche MENU OK afin d'afficher le menu de réglage du contrôle de jalonnage.

- Laisser le contrôle du jalonnage sur "Off" (non utilisé sur l'AEROSEM).
- Appuyer sur la touche MENU OK afin d'enregistrer.

- Appuyer sur la touche ▼ afin d'afficher le menu de contrôle de la turbine.
- Appuyer sur la touche MENU OK afin d'afficher le menu de réglage du contrôle de la turbine.



- Utiliser la touche ▲ ou ▼ afin de régler la vitesse de contrôle de rotation préconisée ou la désactiver.
- L'alarme est affichée lorsque la vitesse varie de plus de 15% par rapport (en + ou en -) à la vitesse paramétrée. La temporisation de l'affichage de cette alarme est décrite plus loin.
- Cette alarme est déclenchée uniquement lorsque le semoir est en position de semis et que la vitesse est supérieure à 1 km/h.
- En réglant le paramètre sur "Off", le contrôle est suspendu.
- Appuyer sur la touche MENU OK afin d'enregistrer.



- Utiliser la touche ▲ ou ▼ afin de régler la temporisation du déclenchement de l'affichage de l'alarme de la turbine.
- La plage de réglage de la temporisation est de 3 à 20 secondes. L'alarme est affichée lorsque la vitesse de contrôle de rotation préconisée ne peut être obtenue durant la temporisation.
- Appuyer sur la touche MENU OK pendant 2 secondes afin d'enregistrer les paramètres.

Réglages du paramètre de l'étalonnage du nombre d'impulsions sur 100m

Afin d'assurer l'exactitude de la distribution des semences et du comptage des hectares, la machine nécessite un nombre d'impulsions adapté à la nature du sol pour une distance de 100 m.

Le nombre d'impulsions peut directement être paramétré selon les données indicatives ci-dessous:

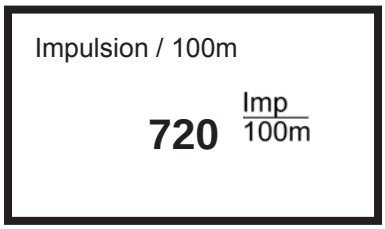
- Pour L'AEROSEM 3002: 720 impulsions sur 100m.
- Pour L'AEROSEM 4002: 960 impulsions sur 100m.

Procédure d'étalonnage du nombre d'impulsions sur 100m :

Si le réglage de la valeur des impulsions sur 100m n'est pas adapté à la nature du sol, les valeurs du compteur d'ha ou de la vitesse peuvent dévier. le nombre d'impulsions peut être étalonné de la façon suivante.

- Déterminer dans un champ une section de 100m (utiliser un décamètre) par deux piquets.
- Positionner le tracteur sur le point de départ de cette section.
- Vérifier si la distance peut être effectuée librement.

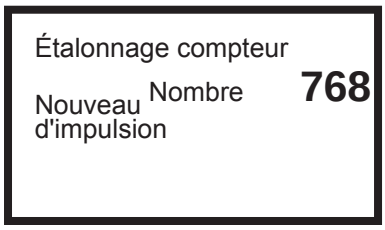
- Appuyer sur la touche MENU OK.
- Appuyer sur la touche 3 fois ▼ afin d'afficher le menu d'étalonnage des impulsions sur 100m.
- Appuyer sur la touche MENU OK afin d'afficher le menu de réglage des impulsions.



- Appuyer sur la touche MENU OK afin d'afficher le menu "Start".

- Appuyer sur la touche ▲ afin de démarrer le compteur d'impulsions.
- Démarrer et effectuer la distance normalement en fonction de la nature du terrain.

- Au niveau de la fin de section, deuxième piquet, appuyer sur la touche ▼.
- Arrêter le tracteur.



- Appuyer sur la touche MENU OK pendant 2 secondes afin d'enregistrer le nombre d'impulsions.

Données d'exploitation

Lors du semis, la surface semée est affichée par un compteur d'hectares partiel ou total.

Manipulation de compteur partiel:

Le compteur partiel permet de quantifier une surface semée, par exemple une ou plusieurs parcelles.

- Appuyer sur la touche ha 2xΣha afin d'afficher le compteur partiel.
- Appuyer sur la touche ha 2xΣha pendant 3 secondes jusqu'au signal sonore afin d'initialiser le compteur partiel.

Affichage du compteur total:

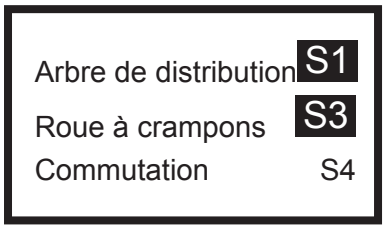
La surface semée en totalité est affichée par le compteur d'ha total. Il est reconnaissable par le symbole Σ et ne peut être réinitialisé.

- Appuyer deux fois sur la touche ha 2xΣha afin d'afficher le compteur total.

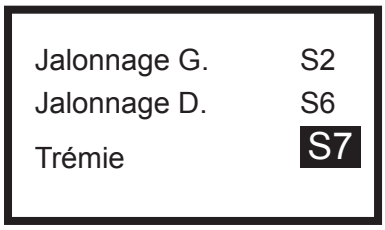
Test machine

Contrôle et/ou indication du statut des capteurs.

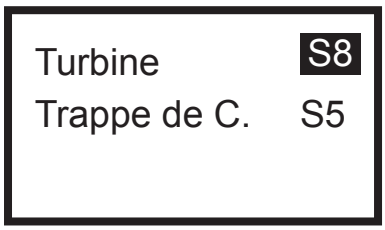
- Appuyer sur la touche MENU OK.
- Appuyer 4 fois sur la touche ▼ afin d'afficher le menu "Test capteurs".
- Appuyer sur la touche MENU OK afin d'afficher le statut des capteurs.



- Un fond noir apparaît derrière le numéro correspondant au capteur activé.
- Appuyer sur la touche ▼ afin d'afficher les autres capteurs.



- Appuyer sur la touche ▼ afin d'afficher les autres capteurs.

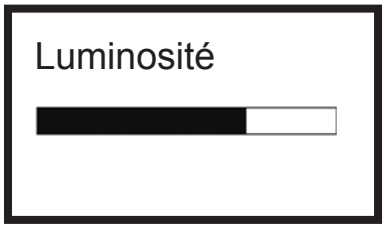


- Appuyer sur la touche MENU OK afin de revenir à l'affichage standard.

Configuration de la machine

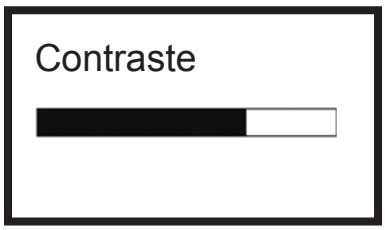
Réglage de l'affichage du terminal, du type de machine et de la langue.

- Appuyer sur la touche MENU OK.
- Appuyer 5 fois sur la touche ▼ afin d'afficher le menu de luminosité.
- Appuyer sur la touche MENU OK afin d'afficher le curseur.

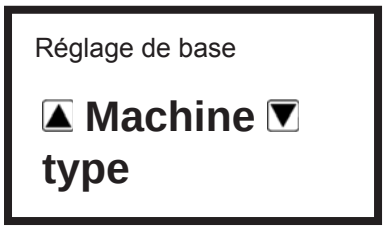


- Utiliser la touche ▲ ou ▼ afin de régler la luminosité de l'écran. Lorsque la luminosité est inférieure à 40%, le rétroéclairage des touches est activé automatiquement.
- Appuyer sur la touche MENU OK afin de sauvegarder le réglage et d'afficher le menu "Contraste".

- Appuyer sur la touche MENU OK afin d'afficher le curseur.



- Utiliser la touche ▲ ou ▼ afin de régler le contraste de l'écran.
- Appuyer sur la touche MENU OK afin de sauvegarder le réglage et d'afficher le menu "type machine".



- Appuyer sur la touche MENU OK afin d'afficher le menu du choix du type de machine.

- Le type machine est configuré en usine. Modifier le type uniquement si cela est nécessaire.
- Appuyer sur la touche MENU OK afin d'afficher le menu de la langue.

- Appuyer sur la touche MENU OK afin d'afficher le menu de réglage de la langue.

- Utiliser la touche ▲ ou ▼ afin de modifier le choix de la langue. BG - CS - DA - DE - EN - ES - FR - HU - IT - PL - RO - TR
- Appuyer sur la touche MENU OK pendant 2 secondes afin d'enregistrer le nombre d'impulsions.

Terminal POWER-CONTROL

Uniquement sur AEROSEM avec l'entraînement de la distribution électrique. Le terminal POWER-CONTROL est le boîtier de commande, de surveillance (alarme), d'affichage des fonctions auxiliaires et d'aide aux réglages.

DANGER

Lorsque plusieurs personnes peuvent actionner en même temps la commande sur la machine et/ou du tracteur, une prudence particulière est recommandée.

- Lors d'un travail à plusieurs personnes, les domaines de compétence et actions de chacun doivent être fixés clairement avant le début des opérations.

L'outil est manipulé par le terminal. Celui-ci indique le statut d'appareil actuel et indique les anomalies de fonctionnement par signal sonore et visuel.

Pendant l'utilisation, une collecte de données est effectuée en permanence. Les données peuvent être indiquées à l'écran ou affichées dans un menu à tout moment.

Activation et désactivation.

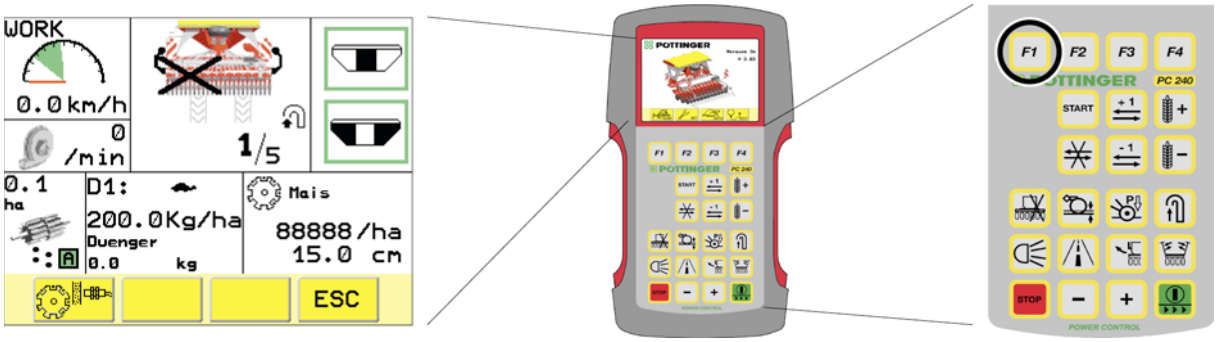
Appuyer sur la touche environ pendant 2 secondes afin de mettre le terminal en route. A la mise en route, affichage du logo de démarrage et configuration automatique du système. Puis le menu "START" est affiché.

Pour éteindre le terminal, appuyer sur la touche pendant 3 secondes.

Distribution

Dans le menu WORK, sont indiquées toutes les fonctions nécessaires pour le semis.

- Appuyer sur la touche F1 du menu "START" afin d'afficher le menu "WORK".



- Appuyer sur la touche F4 afin de revenir au menu "START".

Indication de vitesse. La plage verte est la vitesse de semis optimale par rapport à la roue doseuse.

La vitesse de déplacement est déterminée selon l'équipement soit par la roue à crampons, soit par le signal DGPS, soit par l'ISOBUS du tracteur. Si aucune roue à crampons ou signal DGPS n'est disponible, le signal de vitesse du tracteur est utilisé.

Affichage de la vitesse de semis en mode secours.

Respecter au mieux la vitesse de semis affichée en mode secours afin d'obtenir un dosage de semis optimal.

Paramètre de la distribution de secours (→ 81).

Jalonnage (option). Les rangs jalonnés ne sont pas semés.

Affichage d'un jalonnage symétrique. Les cotés, de la voie de jalonnage, actifs sont représentés en gras.

Affichage d'un jalonnage asymétrique (Option).

Paramètres de la commutation de jalonnage (→ 72).

Compteur du numéro de passage du jalonnage (option). Sous les voies du tracteur sont affichées le numéro du passage actuel et le rythme de jalonnage.

Lorsque la commutation du jalonnage est arrêtée, l'affichage du statut de celui-ci est barré d'une croix rouge.

Affichage de la coupure d'un 1/2 semoir (option). La coupure d'un 1/2 côté permet de ne pas semer sur la moitié du semoir en bordure de champs.

Paramètres de démarrage avec un 1/2 semoir (→ 72).

Affichage de l'icône de demi-tour en bout de champ. L'icône est affichée lors du relevage du semoir et disparaît à nouveau lorsque le semoir est en position de semis.

Contrôle du niveau de trémie de la distribution "D1". La trémie centrale est représentée, lorsqu'elle est pleine, sur fond noir et l'icône est entourée de vert.

La trémie centrale est représentée, lorsqu'elle atteint le niveau minimal, sur fond noir et l'icône est entourée de rouge.

Contrôle du niveau de trémie de la distribution monograine PCS (option). Les trémies latérales sont représentées, lorsqu'elles sont pleines, sur fond noir et l'icône est entourée de vert.

Les trémies latérales sont représentées, lorsqu'elles ont atteint le niveau minimal, sur fond noir et l'icône est entourée de rouge.

Affichage de la vitesse de rotation de turbine actuellement mesurée en tr/min.

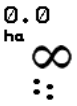
Le régime souhaité est renseigné dans la bibliothèque (→ 61).

Indication de la surface semée en ha.

Le symbole est affiché lorsque la distribution de semence est en cours. Elle clignote lorsque la roue doseuse tourne et doit injecter la semence dans le flux d'air.

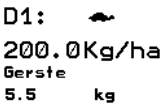
Paramètres pour la distribution anticipée (→ 76). Procédure de mise en route et arrêt du semis(→ 50).

Aprés le démarrage du semis, l'icône A s'affiche afin d'indiquer que le mode automatique est activé.



Lors de l'activation du semis à la volée, l'icône ci-contre du semis à la volée est activée.

Paramètres de la distribution à la volée(→ 81).

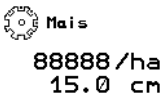


Indication de la démultiplication de l'entraînement de la roue doseuse (semence et engrais), le dosage réglé en kg/ha et la quantité semée en kg.

Le type d'engrais ou de semences est enregistré dans la bibliothèque de semences (→ 61).

Indication de la démultiplication lente.

Indication de la démultiplication rapide.



Distribution monograine PCS (option). Indication du type de semences, du nombre de graines/hectare et de l'espacement entre grains en centimètres.

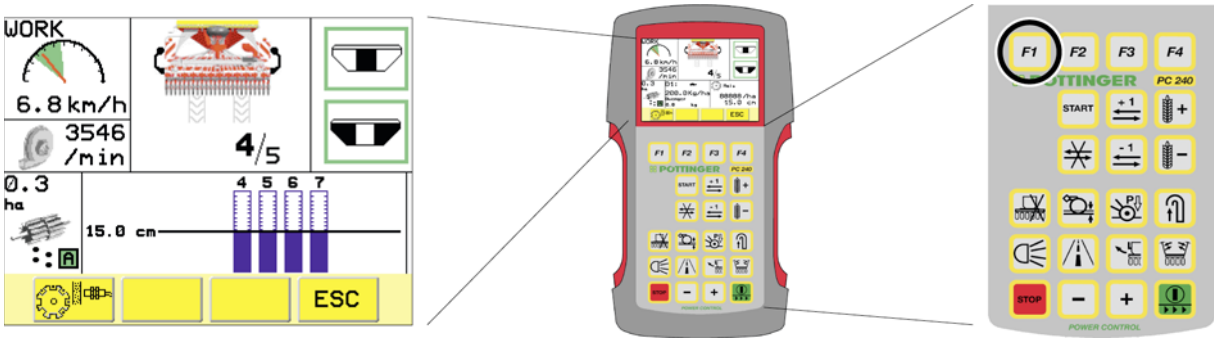
Activation et désactivation de la distribution monograine PCS (→ 65).

Pour des semoirs sans distribution monograine PCS, la zone d'affichage est barrée.

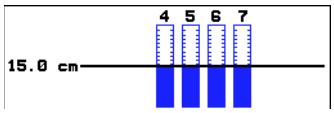
Contrôle de la distribution monograine PCS

Avec le contrôle de la distribution PCS (option), chaque graine est comptée pendant le semis. L'espacement entre grains saisis est comparé à l'écart moyen entre grains réglé. Les déviations et les manques détectés en continu sont indiqués sur le terminal.

- Appuyer dans le menu "WORK" sur la touche F1 afin d'afficher le statut de la distribution monograine PCS.

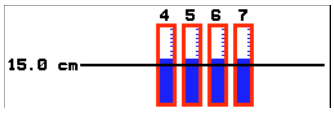


- Appuyer deux fois sur la touche F1 afin de revenir à l'affichage du menu "WORK".



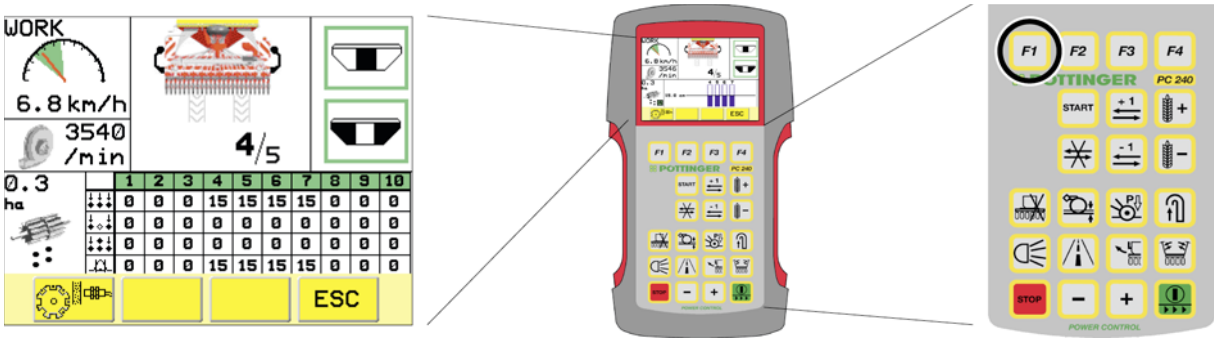
Indication du statut de contrôle de la distribution PCS, exemple avec quatre sur dix rangs monograine au maximum (4, 5, 6, 7) et un espacement entre grains de 15,0 centimètres.

La ligne noire correspond à l'espacement entre graines. Lors d'une distribution en monograine sans déviation, le curseur est sur la ligne noire.

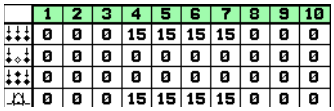


Lorsqu'un ou des curseurs indiquant l'espacement des graines est ou sont au-dessus ou en-dessous du trait de limite noire, les curseurs concernés sont entourés d'un cadre rouge. Exemple, les curseurs bleus dépassent le trait de limite noir, l'espacement entre graines est trop important.

- Appuyer sur la touche F1 afin d'afficher le tableau de contrôle de la distribution monograine PCS.

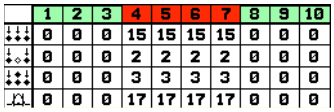


- Appuyer sur la touche F1 afin de revenir à l'affichage du menu "WORK".



	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	0	0	0	15	15	15	15	0	0	0
	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	0	0	0	15	15	15	15	0	0	0

Tableau d'affichage du contrôle de la distribution monograine PCS, exemple avec quatre sur les dix rangs de semis au maximum (4, 5, 6, 7) et un espacement entre graines de 15,0 centimètres (36 derniers grains).



	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	0	0	0	15	15	15	15	0	0	0
	0	0	0	2	2	2	2	0	0	0
	0	0	0	3	3	3	3	0	0	0
	0	0	0	17	17	17	17	0	0	0

Lorsque l'espacement des graines est au-dessus ou en-dessous de la limite, les numéros des rangs concernés sont indiqués sur fond rouge. Exemple, deux blancs comptés, la distance de graine est trop élevée.

Espacement actuel et moyen en centimètres.

	Graines manquantes en pourcentage.
	Doublons en pourcentage.
	Le coefficient de variation en pourcentage correspond à une déviation statistique moyenne par rapport à l'espacement actuellement réglé.

Arrêt de la machine

Arrêt des fonctions en cours de la machine.

ATTENTION

Risque de blessure par l'inertie des pièces en mouvement après l'arrêt de la machine par la commande "STOP".

Après la manipulation de la commande "STOP", la prise de force et les commandes hydrauliques restent en prise. Celles-ci doivent être manipulées du tracteur pour en assurer l'arrêt.

Afin de remédier à une situation à risque, l'entraînement ou l'alimentation à partir du tracteur doit être arrêté et le frein de parc de celui-ci serré.

La remise en route de l'entraînement ou de l'alimentation ne peut être entreprise que lorsque toutes les situations à risque sont écartées.

- Arrêter le tracteur.
- Appuyer sur la touche STOP afin d'arrêter les fonctions en cours de la machine.
- Arrêter la prise de force ainsi que toutes les alimentations hydrauliques du tracteur afin d'obtenir une situation sécurisée.

Mise en marche et arrêt de la distribution

Lors de la mise en route de la distribution, le prédosage est démarré. Le prédosage permet d'éviter les manques ou un sous-dosage lors du démarrage du semis ou avant d'atteindre la vitesse de travail.

Le pré-dosage est démarré automatiquement lors de l’activation de la distribution et du passage de la rampe de semis de la position de transport bout de champ en position de travail.

Le redémarrage du pré-dosage est nécessaire lorsque l'utilisateur redémarre, le semoir en position de semis.

Démarrage de la distribution:

- Vérifier que le démarrage (déplacement) du tracteur est sans risque.
- Appuyer sur la touche START du terminal afin d'activer le pré-dosage.
- Attendre le signal sonore.
- Démarrer avec le tracteur immédiatement après le signal sonore.
- Accélérer progressivement afin d'atteindre la plage de vitesse optimale verte.

Arrêt de la distribution:

- Appuyer à nouveau sur la touche START du terminal afin d'arrêter la distribution.

Augmenter le dosage (modulation)

Augmenter manuellement le dosage par pas préréglé en %.

- Appuyer sur la touche afin d'augmenter le dosage.

Réglage de la modulation en % (→ 81).

Réduire le dosage (modulation)

Diminuer manuellement le dosage par pas préréglé en %.

- Appuyer sur la touche afin de diminuer le dosage.

Réglage de la modulation en % (→ 81).

Marche/Arrêt du compteur de passage du jalonnage.

Activation et désactivation du compteur de passage afin d'éviter un obstacle.

Arrêt du compteur de passage de jalonnage:

- Appuyer sur la touche afin d'arrêter le comptage.
- Le numéro de passage actuel est enregistré.

Mise en marche du compteur de passage de jalonnage:

- Appuyer sur la touche afin de remettre le compteur de passage en route.
- Le compteur redémarre à partir du passage enregistré.

Réinitialisation du compteur de passage

Revenir au numéro de passage "1".

- Appuyer sur la touche pendant 2 secondes afin de revenir au passage numéro "1".

Numéro de passage suivant

Aller au passage suivant du compteur.

- Une pression sur la touche incrémente le passage suivant (+1).

Numéro de passage précédent

Aller au passage précédent du compteur.

- Une pression sur la touche incrémente le passage précédent (-1).

Allumage/Extinction de l'éclairage

Allumer et éteindre l'éclairage de la machine (option).

ATTENTION

Risque d'accident lors d'un déplacement sans éclairage.

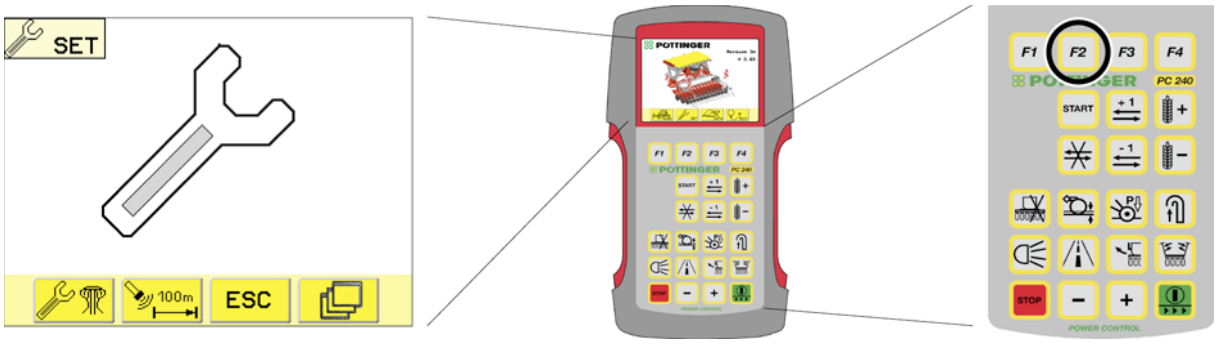
- Respecter les prescriptions de signalisation conformément au code de la route.
- Il est recommandé d'allumer la signalisation pour les déplacements sur voie publique.

- Appuyer sur la touche afin allumer ou d'éteindre les phares de travail.

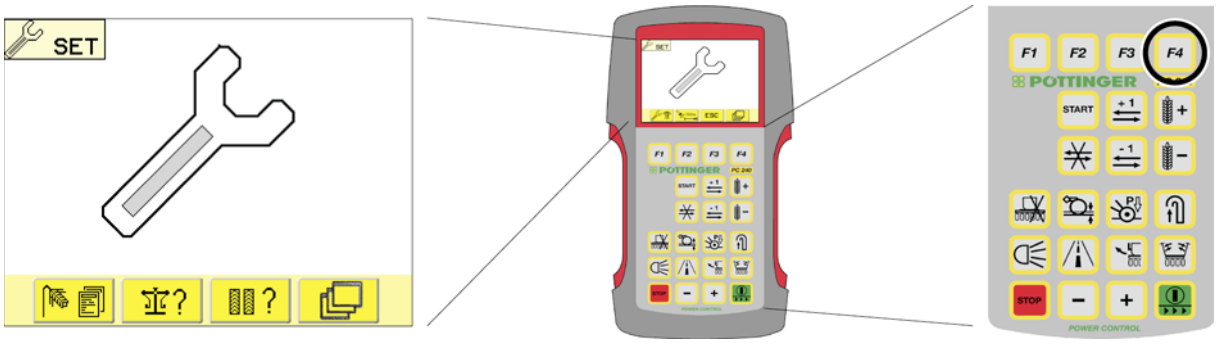
Paramètres

Dans les menus "SET", se trouvent les options de réglage des paramètres de base de la machine.

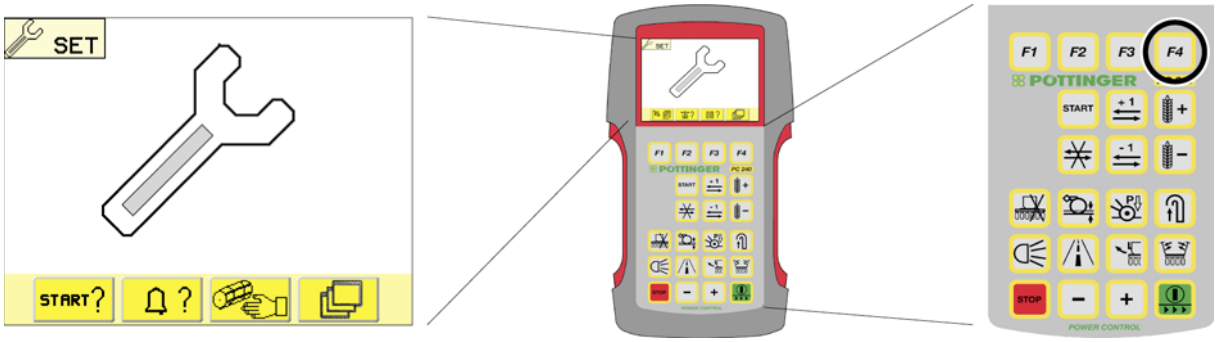
- Dans le menu "START", appuyer sur la touche F2 afin d'afficher menu SET 1.



- Appuyer sur la touche F3 afin de revenir au menu "START" ou
- appuyer sur la touche F4 afin d'afficher le menu SET 2.



- Appuyer à nouveau sur la touche F4 afin d'afficher le menu SET 3.



- Appuyer sur la touche F4 afin d'afficher le menu SET 1.

Paramètres de la tête de répartition IDS

ATTENTION!

Fonctionnement incorrect de la machine avec une mauvaise configuration de l'IDS.

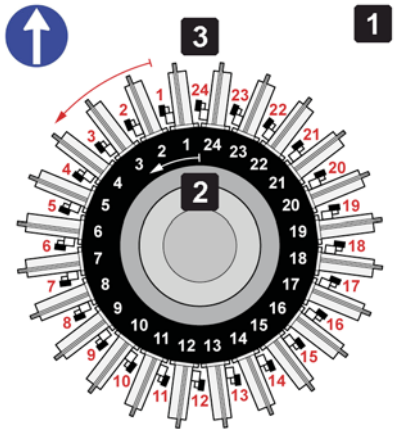
Les sorties motorisées sont configurées en usine.

Les modifications de configuration doivent être entreprises dans un atelier spécialisé ou par les personnes formées, afin d'éviter les erreurs de réglage.

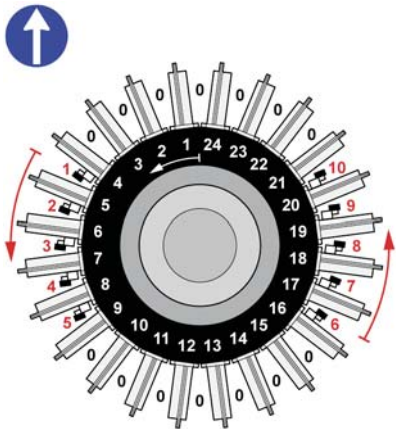
Tête de répartition avec le système IDS:

Suivant la configuration du semoir, la tête de répartion IDS (option) peut être équipée jusqu'à 24 sorties motorisées. Ci-dessous la description, dans le menu de distribution IDS, de trois exemples de configurations avec les réglages de base nécessaires.

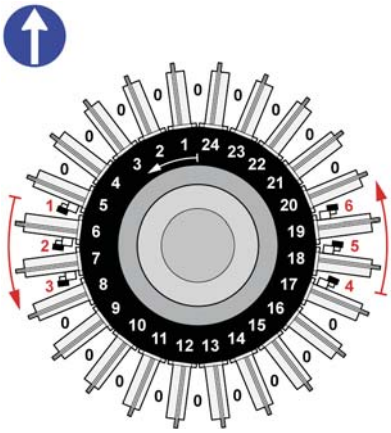
IDS avec 24 sorties motorisées:



IDS avec 10 sorties motorisées:



IDS avec 6 sorties motorisées:



Sens de la marche.

1 Vue de dessus de la tête de répartition IDS.

2 Les numéros autour de la tête de répartition (de 1 à 24 sur fond noir) correspondent aux sorties des rangs de semis. Numérotées dans le sens de marche, dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, à l'avant et à partir du milieu.

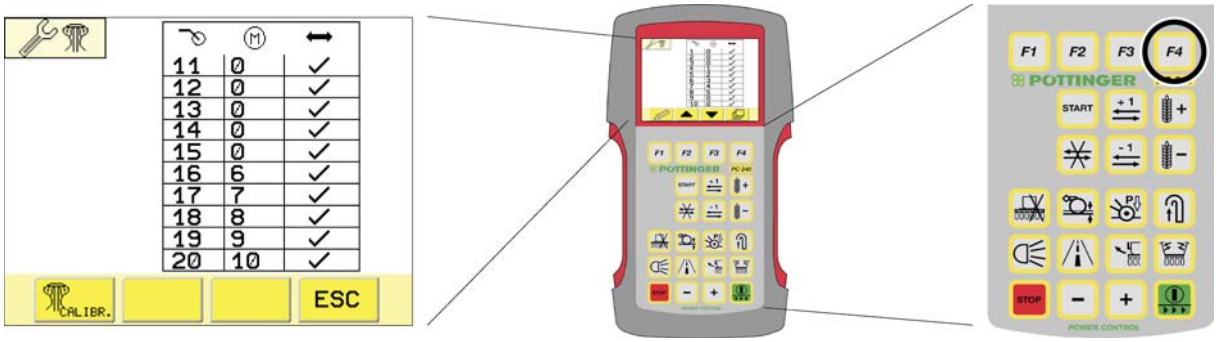
3 Les numéros extérieurs correspondent aux sorties motorisées. Numérotées dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Remarque, sur la tête de répartion IDS avec moins de 24 motorisées.

- Les sorties non motorisées de la tête de répartition IDS sont numérotées "0".

- Dans le menu SET 1, appuyer sur la touche F1 afin d'afficher le menu de la tête de répartiotion IDS. Pour exemple, une tête de répartition IDS avec 10 sorties motorisées activées.

- Dans le menu de la tête de répartition IDS, utiliser les touches F2 ou F3 afin de basculer entre les tableaux ou
- appuyer sur la touche F4 afin d'afficher d'autres options de réglage.



- Appuyer sur la touche F4 afin de revenir au menu SET.

	Sorties (rangs de semis) de 1 à 24 au maximum.
Ⓜ	Sorties motorisées de 1 à 24 au maximum.
0	Les sorties sans moteur sont numérotées par un "0" dans le menu de la tête IDS.
⟷	Sorties de 1 à 24 au maximum.
✓	La fonction est activée.
✗	la sortie motorisée est désactivée (sans influence s'il n'y a pas de moteur sur la sortie).

<u>Activation et désactivation des sorties motorisées IDS:</u>

Dans le menu de la tête de répartition IDS, les sorties motorisées peuvent être activées ou désactivées individuellement. Dans le cas présenté ci-dessous sur une tête IDS avec 10 sorties motorisées.

- Sélectionner les sorties dans le menu de la tête de répartion IDS.
- Appuyer sur la touche F1 afin d'afficher la fenêtre de modification.
- Le champ du tableau sélectionné est encadré.

- Appuyer sur la touche F2 ou F3 afin de passer aux autres champs.
- Appuyer sur la touche F4 afin d'enregistrer.

☑ Champ du tableau avec la sortie motorisée activée.

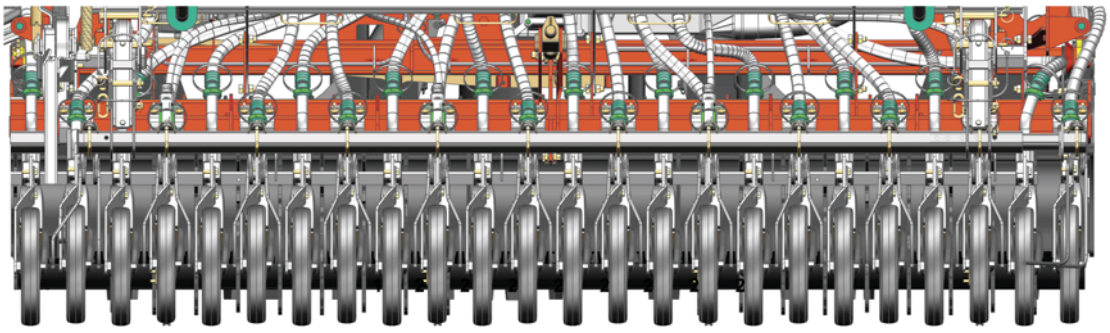
☒ Champ du tableau avec la sortie motorisée désactivée.

Configuration des sorties motorisées IDS pour l'espacement entre rangs et la coupure du 1/2 semoir:

Suivant la configuration du semoir, il peut être équipé jusqu'à 24 rangs et sur la tête de répartition IDS jusqu'à 24 sorties motorisées ou manuelles. Avec 24 rangs de semis et toutes les sorties ouvertes, l'espacement entre rangs est de 12.5cm.

Un espacement entre rangs de 25, 37.5cm, etc... peut être obtenu en désactivant certaines sorties. Toutes les deux, trois etc.. sorties restent en position ouverte. Toutes les autres sont à désactiver (0).

Pour la coupure du 1/2 semoir 1 ou 2, les sorties correspondantes à la moitié du semoir doivent être désactivées (fermées). La coupure du 1/2 semoir doit être activée(→ 73).



12,5 cm	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
25,0 cm	0	2	0	4	0	6	0	8	0	10	0	12	0	14	0	16	0	18	0	20	0	22	0	24
37,5 cm	0	2	0	0	5	0	0	8	0	0	11	0	0	14	0	0	17	0	0	20	0	0	23	0
1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
2	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

Affichage du statut des sorties motorisées.

Sélectionner une sortie motorisée IDS et/ou un goupe pour l'affichage du statut. Un calibrage n'est nécessaire que si l'un des signaux de position n'est pas reconnu.

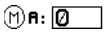
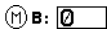
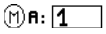
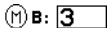
- Dans le menu de la tête de répartition IDS, appuyer sur la touche F4 afin d'afficher les autres options.

- Appuyer sur la touche F1 afin d'afficher le menu de statut 1.

- Appuyer sur la touche F4 afin d'afficher le menu de statut 2.

- Appuyer sur la touche F3 afin de revenir au menu de la tête de répartition IDS ou
- d'affichage le statut (→ 58).

M 1	Symbole des champs de statut des moteurs de sorties.
M 1	Affichage du moteur de sortie n°1. Suivant la configuration, la tête de répartition IDS peut être équipée jusqu'à 24 sorties motorisées.
M A-B	Symbole de la plage de sélection des moteurs de sorties du groupe A-B.

 	Aucun moteur de sorties du groupe A-B n'est sélectionné. Les groupes des moteurs des sorties sont définissables librement. Dans les champs A et B, doivent être indiqués le numéros du premier et dernier moteur du groupe.
 	Les moteurs n°1 à 3 sont sélectionnés dans ce groupe.
	Le signal BUS-Can est OK (sur moteur blanc).
	La sortie et/ou le groupe de sorties motorisées A-B est/sont en position(s) ouverte(s).
	La sortie et/ou le groupe de sorties motorisées A-B est/sont en position(s) fermée(s).
	Pas de signal de position de la sortie motorisée. La cause peut provenir d'un bourrage de semences au niveau de la sortie.
	Indication du statut.
	Pas de signal BUS-Can. La cause peut être une rupture de faisceau au niveau du BUS-Can.
??	Pas de signal de la sortie motorisée. La cause peut provenir d'un défaut d'une sortie motorisée ou d'une rupture de faisceau au niveau du BUS-Can.

<u>Affichage du statut d'une sortie motorisée.</u>

- Dans le menu du statut de l'IDS, appuyer sur la touche F1 ou F2 afin de sélectionner une sortie motorisée.
- Appuyer sur la touche F3 afin d'afficher le statut de la sortie motorisée.

<u>Affichage du statut d'un groupe de sorties motorisées.</u>

- Dans le menu de statut de l'IDS, appuyer sur la touche F1 afin d'afficher la fenêtre suivante.
- Renseigner les champs A: et B:, noter la première et la dernière sortie motorisée ou du groupe souhaité.
- Appuyer sur la touche F2 afin d'afficher le statut du groupe.

Réglages du paramètre de l'étalonnage du nombre d'impulsions sur 100m

L'étalonnage du nombre d'impulsions sur 100m permet d'adapter les calculs des paramètres de réglage du semoir en fonction de la nature du sol.

- Dans le menu SET 1, appuyer sur la touche F2 afin d'afficher le menu d'étalonnage 1.

- Appuyer sur la touche F4 afin d'afficher le menu d'étalonnage 2.

- Appuyer sur la touche F2 afin de revenir au menu SET 1.

13586 / 100m	Nombre d'impulsions sur 100m actuellement enregistré.
■	Affichage de compteur d'impulsions de départ.
■ 13844 OK?	Affichage du nombre d'impulsions comptées. Après un étalonnage réussi (à partir de 5000 impulsions), "OK ?" est affiché (demande d'enregistrement). Un nombre en-dessous de 5000 impulsions est effacé automatiquement.
100m	Symbole de l'étalonnage des 100m.

<u>Procédure de l'étalonnage du nombre d'impulsions sur 100m:</u>

1. Déterminer une distance de 100m par deux repères (piquets).
2. Positionner le tracteur sur le point de départ de cette section.
3. S'assurer que cette distance peut être effectuée librement.
4. Appuyer sur la touche F2 (START) afin de démarrer le compteur d'impulsions.
5. Démarrer et effectuer la distance normalement en fonction de la nature du terrain.
6. Au passage du deuxième repère, appuyer sur la touche F2 (STOP).
7. Arrêter le tracteur.

8. Appuyer sur la touche F3 afin d'enregistrer la nouvelle valeur ou
9. appuyer dans le menu d'étalonnage du nombre d'impulsions, sur la touche F1 afin de revenir sur la valeur précédente ou
10. appuyer sur la touche F2 afin d'annuler la procédure.

Paramètres de la bibliothèque de semences et de distribution monograine PCS

Dans la bibliothèque, les données de réglages, les semences ou les engrais pré-enregistrés peuvent être sélectionnés ou modifiés.

Après la sélection et le renseignement des "Données de semis" (semence et engrais), sélectionner la roue doseuse d'après les possibilités calculées par le terminal, puis procéder à l'étalonnage du dosage par hectare.

Dans la bibliothèque de semences, il est possible d'activer et de désactiver la distribution D1 et/ou la distribution monograine PCS (option).

- Dans le menu SET 2, appuyer sur la touche F1 afin d'afficher le menu de la bibliothèque 1.

- Appuyer sur la touche F4 afin d'afficher le menu de la bibliothèque 2.

- Appuyer sur la touche F3 afin de revenir au menu SET.

11. Bohnen	Les différentes positions de semences sont numérotées et nommées.
12. Juenger	La semence ou le type d'engrais sélectionné(e) est sur fond noir.
13. Saatgut Nr. 13	Une position non renseignée est nommée "Semence" et suivie du numéro de ligne.
9. Senf 10. Gras 11. Bohnen 12. Juenger 13. Saatgut Nr. 13 14. Saatgut Nr. 14 15. Saatgut Nr. 15	Lorsque la distribution D1 est désactivée, les lignes de choix des semences sont barrées. Activation et désactivation de la distribution D1 (→ 64).
	La distribution monograine PCS est activée.

La distribution monograine PCS est désactivée.

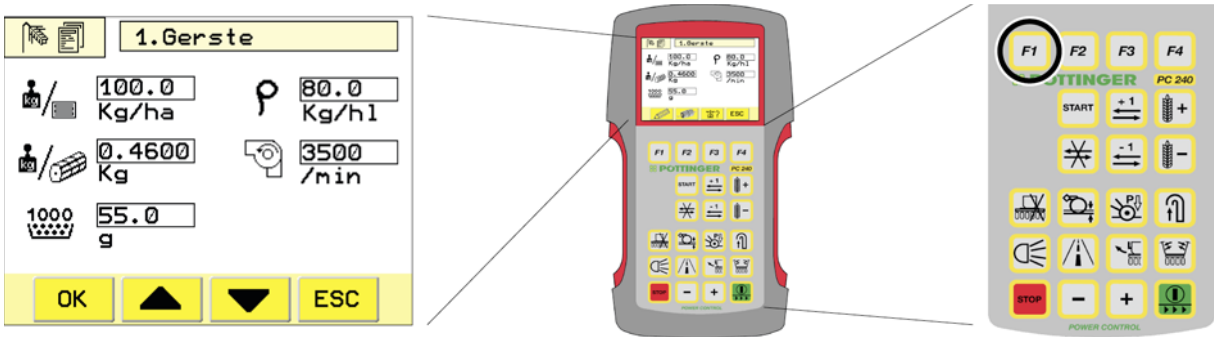
Activation et désactivation de la distribution monograine PCS (→ 65).

Sélectionner, assigner, modifier les données d'une semence ou de l'engrais:

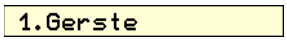
Dans la bibliothèque, les données peuvent être sélectionnées, modifiées ou renseignées.

- Dans le menu de la bibliothèque 1 utiliser la touche F2 ou F3 afin de sélectionner une ligne de données.
- Appuyer sur la touche F1 afin d'afficher le menu des données.

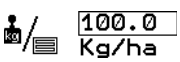
- Appuyer sur la touche F4 afin de revenir au menu de la bibliothèque ou appuyer sur la touche F1 afin d'afficher la fenêtre de modification.



- Appuyer sur la touche F1 afin d'assigner le type de semence ou
- utiliser les touches F2 ou F3 afin de sélectionner un champ et de le modifier.
- Appuyer sur la touche F1 afin d'enregistrer la modification ou appuyer sur la touche F4 afin d'annuler la modification.

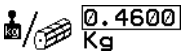


Champs des noms de semences, jusqu'à 15 semences différentes. Le nom doit être pertinent afin d'éviter les confusions.



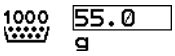
Dosage en kg/ha ou par grains au m².

Les données de dosage en grains/m² doivent être combinées avec le champ des poids des 1000 grains (PMG).



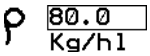
Poids distribué par tour de roue doseuse en kg.

Le poids distribué par tour de roue est effectué par l'étalonnage de la roue doseuse et renseigné dans ce champ. La procédure d'étalonnage de la roue doseuse est recommandée pour chaque nouvelle semence afin de garantir le dosage.



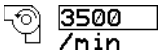
PMG (Poids Mille/Grains) en grammes.

Lors d'un réglage du semoir par grains/m², la valeur du PMG doit être renseignée précisément.



Densité de la semence en kg/hl.

L'indication de la densité de semences est nécessaire pour la proposition d'une roue de dosage.



Régime de rotation de la turbine en tr/min.

Valeurs préconisées du régime de la turbine:

Colza 2000 tr/min. Blé à partir de 3000 tr/min.

Sélection de la roue doseuse (préconisée par le programme):

Assigner une roue appropriée pour la semence choisie.

REMARQUE:

Le choix de la roue doseuse est basé sur des calculs et ne peut pas remplacer l'étalonnage. Et cela particulièrement lorsque des semences à grosses graines sont combinées avec une roue à petites cellules.

- Dans le menu "Données de semis", appuyer sur la touche F2 afin d'afficher les choix des roues.

- Utiliser les touches F1 ou F2 afin d'afficher les autres choix ou
- appuyer sur la touche F4 afin de revenir au menu des données de semis.

10.0 km/h — Vitesse d'étalonnage de la roue doseuse en km/h qui correspond à la vitesse de travail.

100 kg/ha — Dosage réglé en kg/ha.

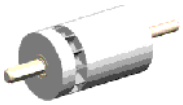
80.0 kg/hl — Densité de la semence en kg/hl.

Démultiplication rapide de l'entraînement de la roue doseuse D1 nécessaire.

Modification de la démultiplication (→ 168).

Démultiplication lente de l'entraînement de la roue doseuse D1 nécessaire.

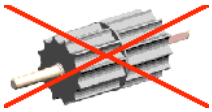
Modification de la démultiplication (→ 168).



Vue du type de roue.

La roue est appropriée.

La roue est appropriée mais sous réserve.



La roue n'est pas appropriée.

8504.24.010.0 Référence de la roue doseuse affichée.

Étalonnage de la roue doseuse (ou calibrage):

- Dans le menu de données de semis, appuyer sur la touche F3 afin d'afficher le menu d'étalonnage.
- Pour la description du menu et de l'étalonnage de roue doseuse voir " Options de réglage et d'étalonnage de roue doseuse" (→ 67).

Activation et désactivation de la distribution "D1":

Une désactivation de la distribution "D1" n'est nécessaire que si, lors du semis de maïs en monograines "PCS", aucun ajout d'engrais n'a lieu.

L'activation de la distribution "D1" est nécessaire, lors du semis de maïs en monograines "PCS", avec un ajout d'engrais.

- Dans le menu de la bibliothèque 2, appuyer sur la touche F2 afin d'activer ou désactiver la distribution "D1".

Activation et désactivation de la distribution monograine PCS:

Suivant la configuration du semoir, le système PCS est équipé de quatre à dix rangs au maximum pour le maïs.

	Maïs - semis standard	Maïs - semis à faible espacement
Grains par m^2	9	9
Rangs monograines	4	8
Ecartements entre les rangs	75,0 cm	37,5 cm
Espacement entre les rangs	Réglable	Réglable
Vue schématique de la dépose des graines	75,0x13,9 cm	ex: ex: 37,5x27,7 cm

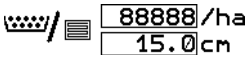
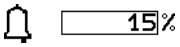
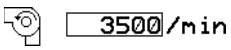
Dans le menu PCS, la distribution monograine peut être activée et désactivée.

- Dans le menu de la bibliothèque 2, appuyer sur la touche F1 afin d'afficher le menu PCS.

- Appuyer sur la touche F4 afin de revenir au menu de la bibliothèque ou
- Appuyer sur la touche F1 afin d'afficher la fenêtre de modification.

- Sélectionner les champs, pour les modifier, avec les touches F2 ou F3.

- Appuyer sur la touche F1 afin d'enregistrer les modifications ou sur la touche F4 pour annuler l'enregistrement.

Mais	Nom de la semence.
	La distribution monograine "PCS" est activée. • Sélectionner et modifier le champ afin de désactiver la distribution PCS.
	La distribution monograine "PCS" est désactivée. • Sélectionner et modifier le champ afin d'activer la distribution PCS.
	Dosage par graines à l'hectare et espacement entre graines.
	Déviation de l'espacement des graines en pourcentage. La déviation est l'écart moyen admissible de l'espacement entre graines. Lorsque cette déviation est dépassée, un message d'alerte est affiché.
	Régime de rotation de la turbine en tr/min. Valeurs préconisées du régime de la turbine pour le maïs: Maïs sans engrais: 3500-4500 tr/min. Maïs avec engrais: 4000-5000 tr/min.

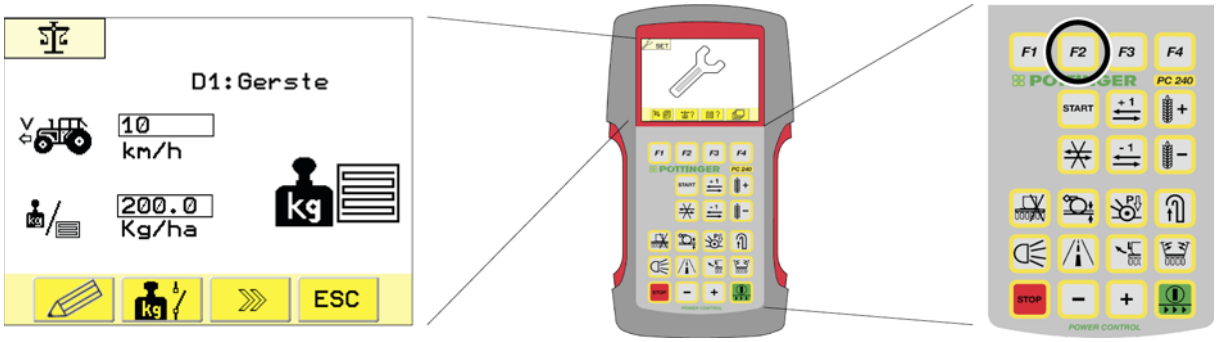
Réglage des roues de dosage et de l'étalonnage.

L'étalonnage de la roue doseuse doit être repris pour chaque nouvelle semence enregistrée dans la bibliothèque. Lors de l'étalonnage, le dosage souhaité avec la roue choisie est réglé précisément.

Un nombre de tours de roue doseuse précis est effectué lors de l'étalonnage. Lors de l'étalonnage par la surface, la roue doseuse tourne tant que la surface n'est pas atteinte. Lors de l'étalonnage par la touche, la roue doseuse tourne tant que l'on reste appuyé sur la touche d'étalonnage.

La distribution tourne au régime de la vitesse d'étalonnage. Elle doit correspondre à la vitesse de travail effective et dépend du dosage, de la vitesse et du degré de remplissage des cellules de la roue doseuse. En fin d'étalonnage, la semence récupérée est pesée et cette valeur est à renseigner dans le terminal. Le terminal calcul précisément un taux de remplissage en kilogramme par tour de roue.

- Dans le menu SET 2, appuyer sur la touche F2 afin d'afficher le menu d'étalonnage 1.



- Appuyer sur la touche F4 afin de revenir au menu SET ou
- appuyer sur la touche F1 afin d'afficher la fenêtre de modification
- Enregistrer les modifications ou appuyer sur la touche F4 afin d'annuler la procédure sans enregistrer.

D1:Gerste	Distribution D1: Nom de la semence.
10 km/h	La vitesse d'étalonnage est en km/h. Cette vitesse doit correspondre à la vitesse de semis moyenne.
200.0 Kg/ha	Dosage réglé en kg/ha. Cette valeur est reprise des données de la bibliothèque.
kg	Surface d'étalonnage. Lors d'un étalonnage par la surface, la roue doseuse tourne jusqu'à ce que cette surface soit atteinte.
kg	Touche d'étalonnage. Lors de l'étalonnage par la touche, la roue doseuse tourne tant que l'on reste appuyé sur l'une des touches d'étalonnage.

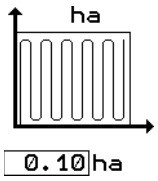
Procédure d'étalonnage de la roue doseuse:

REMARQUE

Lors de l'étalonnage, la turbine doit être arrêtée afin d'éviter la perte de semence et de faire de la poussière.

- Avant d'ouvrir la trappe d'étalonnage, arrêter la turbine.

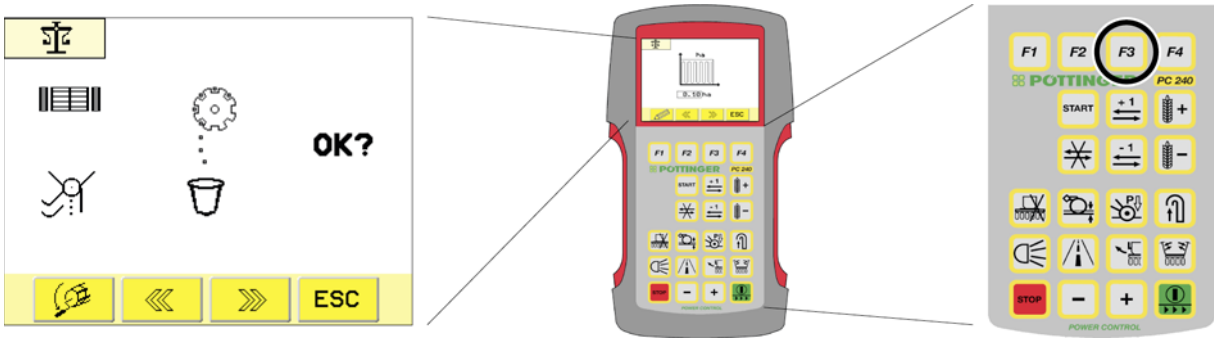
- Dans le menu d'étalonnage 1, appuyer sur la touche F2 afin de sélectionner l'étalonnage par la touche ou par la surface.
- Appuyer sur la touche F3 afin d'afficher le menu d'étalonnage 1 ou 2 Le menu d'étalonnage 2 ne affiche que lorsque la surface d'étalonnage a été sélectionnée.



Représentation de l'étalonnage par la surface. Pour le processus, l'entrée d'une petite surface est suffisante, 0,10 hectare par exemple.

- Appuyer sur la touche F1 afin d'afficher la fenêtre de modification.
- Renseigner la surface et enregistrer.

- Appuyer sur la touche F3 afin d'afficher le menu d'étalonnage 3.



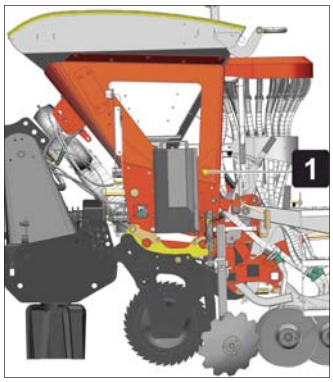
OK? Message de contrôle avant le processus.

- La roue doseuse sélectionnée doit être dans la distribution. Changement de roue doseuse(→ 167).
- La trappe d'étalonnage doit être ouverte. Ouverture de la trappe d'étalonnage(→ 173).

- L'auget doit être positionné sous la distribution. Positionnement de l'auget (→ 142).
- La roue doseuse doit être amorcée. Amorçage de la roue et démarrage de la procédure d'étalonnage (→ 69).

Amorçage de la roue et démarrage de la procédure d'étalonnage :

Remplissage des cellules de la roue doseuse par de la semence et démarrage de l'étalonnage.



- Vérifier que la roue doseuse peut être démarrée sans risque.
- Dans le menu d'étalonnage 3, rester appuyé sur la touche F1 afin de remplir les cellules de la roue doseuse sur quelques tours. La touche 1 sur le côté gauche du semoir peut être utilisée .
- Vider l'auget et le remettre sous la distribution avec la trappe d'étalonnage ouverte.

- Appuyer sur la touche F3 afin d'afficher le menu d'étalonnage 4.

- Appuyer sur la touche F3 ou la touche d'étalonnage 1 afin de démarrer l'étalonnage.

Nombre de rotations de distribution.

Lors de l'étalonnage par la touche, le calibrage se poursuit tant que la touche F3 ou la touche d'étalonnage 1 est maintenue.

0.00 ha — Surface d'étalonnage.

Lors de l'étalonnage par la surface, le calibrage se poursuit jusqu'à ce que la surface d'étalonnage soit atteinte.

Le processus peut être interrompu par une pression sur la touche F3 ou la touche d'étalonnage 1 ce qui l'arrête automatiquement...

Enregistrement de la pesée de l'étalonnage:

Pesage et enregistrement de l'étalonnage.

Aprés le processus d'étalonnage, est affiché le menu d'étalonnage 5.

- Récupérer l'auget sous la distribution et peser la semence.
- Appuyer sur la touche F1 afin d'afficher la fenêtre de modification.
- Renseigner le poids de la pesée et enregistrer.

5.021 Kg — Poids théorique (poids calculé) en kg.

5.021 Kg — Poids réel (poids de la pesée) en kg.

Contrôle de l'étalonnage:

Contrôle de la déviation entre le poids réel et le poids de semences calculé. Suivant la déviation du poids, le résultat peut être enregistré ou répéter le processus.

- Appuyer sur la touche F3 afin d'afficher le menu d'étalonnage 6.

- Appuyer sur la touche F1 afin d'enregistrer cette valeur ou
- appuyer sur la touche F4 afin de reprendre la procédure.

0.0 % — Déviation entre les poids réel et théorique en pourcentage. Lorsqu'une déviation dépasse les 10%, l'étalonnage grossier est activé (→ 71).

.....OK — Confirmation de l'enregistrement.

5km/h – 10km/h — Indication de la vitesse de semis optimale en km/h.

- Après l'étalonnage, fixer l'auget et fermer la trappe d'étalonnage.

Étalonnage grossier:

Lorsque la déviation de la pesée lors de l'étalonnage est supérieure à 10%, le programme bascule automatiquement sur l'étalonnage grossier. L'étalonnage grossier est une procédure d'étalonnage effectuée sur 10 tours de roue doseuse.

- Mettre l'auget vide sous la distribution avec la trappe d'étalonnage ouverte.
- Démarrer l'étalonnage grossier par une touche d'étalonnage.
- Après l'étalonnage enregistrer le poids de la pesée (→ 69), contrôler l'étalonnage (→ 70) et enregistrer.

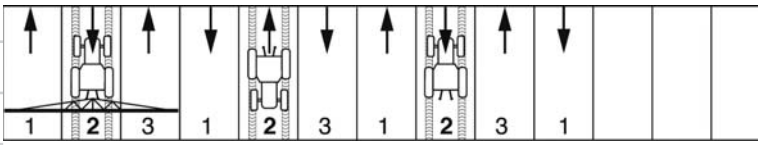
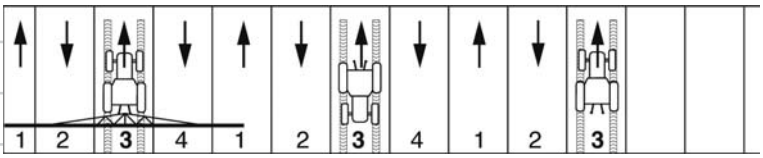
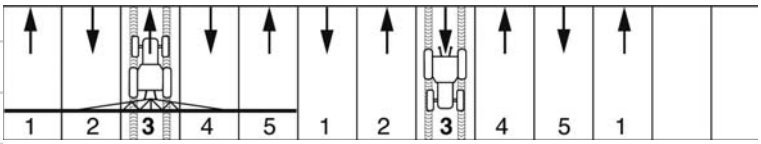
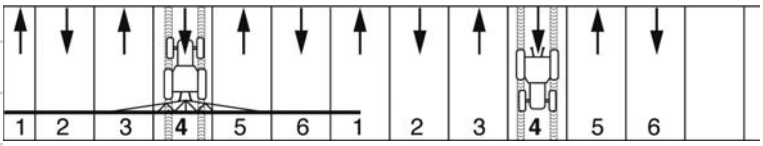
Option de réglage du jalonnage et de la coupure du 1/2 semoir

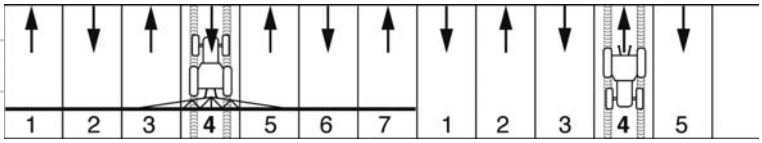
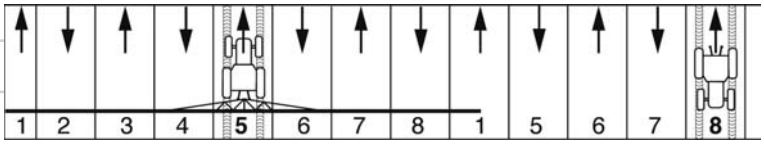
Le jalonnage (option) permet, lors du semis, de ne pas semer les rangs de passage pour le traitement (rangs où les plantes seraient écrasées). Ces rangs ne sont pas semés pour des raisons d'économie et pour ne pas écraser les plantes.

La coupure d'un 1/2 côté du semoir (option) permet de ne pas semer les rangs du côté gauche ou droit sur les bords de champs. Si lors du semis, on commence avec la moitié de la largeur de la machine, il est possible d'éviter le jalonnage asymétrique et d'utiliser le jalonnage symétrique.

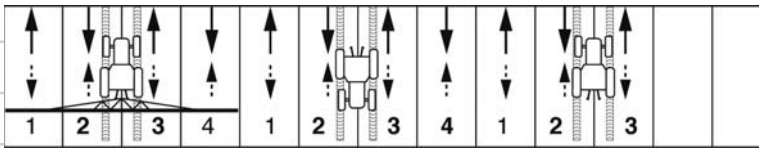
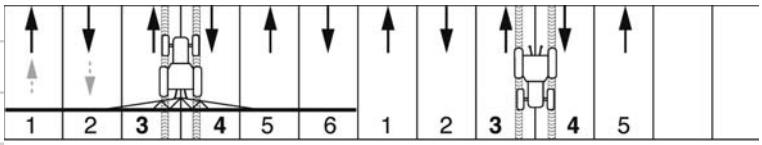
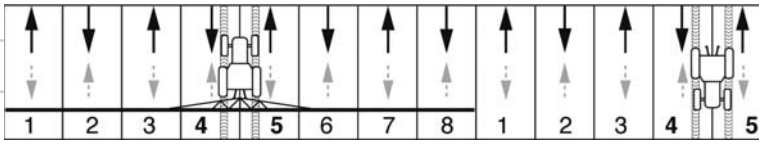
Jalonnage symétrique:

Le rythme de jalonnage est automatiquement calculé par le terminal. Mais cela dépend également de la largeur de travail du semoir et de l'appareil de traitement (pulvérisateur, fertilisateur....).

Semoir - largeur de travail	Traitement - largeur de travail	Rythme du compteur	Passage	Jalonnage symetrique - jalonnage par rapport au milieu du semoir lors d'un passage
m	m			
2,5	7,5	3	2	
3,0	9,0	3	2	
4,0	12,0	3	2	
5,0	15,0	3	2	
6,0	18,0	3	2	
2,5	10,0	4	3	
3,0	12,0	4	3	
4,0	16,0	4	3	
4,5	18,0	4	3	
5,0	20,0	4	3	
6,0	24,0	4	3	
2,5	12,5	5	3	
3,0	15,0	5	3	
4,0	20,0	5	3	
5,0	25,0	5	3	
6,0	30,0	5	3	
2,5	15,0	6	4	
3,0	18,0	6	4	
4,0	24,0	6	4	
4,5	27,0	6	4	
5,0	30,0	6	4	

Semoir - largeur de travail	Traitement - largeur de travail	Rythme du compteur	Passage	Jalonnage symetrique - jalonnage par rapport au milieu du semoir lors d'un passage
m	m			
2,5	17,5	7	4	
3,0	21,0	7	4	
4,0	28,0	7	4	
2,5	20,0	8	5	
3,0	24,0	8	5	
4,0	32,0	8	5	

Jalonnage asymétrique:

Semoir - largeur de travail	Traitement - largeur de travail	Rythme du compteur	Passage	Jalonnage asymétrique - jalonnage par rapport à l'extérieur du semoir lors de deux passages en aller et retour
m	m			
2,5	10,0	4A	2/3	
3,0	12,0	4A	2/3	
4,0	16,0	4A	2/3	
4,5	18,0	4A	2/3	
5,0	20,0	4A	2/3	
6,0	24,0	4A	2/3	
2,5	15,0	6A	3/4	
3,0	18,0	6A	3/4	
4,0	24,0	6A	3/4	
4,5	27,0	6A	3/4	
5,0	30,0	6A	3/4	
2,5	20,0	8A	4/5	
3,0	24,0	8A	4/5	
4,0	32,0	8A	4/5	

Réglage de la commutation du jalonnage et de la coupure du 1/2 semoir:

Marche/Arrêt de la commutation du jalonnage, renseigner les données pour le calcul du jalonnage ainsi que l'activation ou la désactivation de la conversion du jalonnage asymétrique en symétrique.

- Dans le menu SET 2, appuyer sur la touche F3 afin d'afficher le menu de jalonnage 1.

- Utiliser les touches F2 ou F3 pour naviguer entre les champs ou afficher les champs suivants.
- Appuyer sur la touche F1 afin d'afficher la fenêtre de modification.
- Enregistrer les modifications ou appuyer sur "ESC" afin d'annuler.
- Appuyer sur la touche F4 afin d'afficher le menu de jalonnage 2.

- Appuyer sur la touche F4 afin de revenir au menu de jalonnage 1 ou
- appuyer sur la touche F2 afin de revenir au menu SET.

Jalonnage symétrique.

Jalonnage asymétrique (option).

ON/OFF

Le compteur de passage de jalonnage est activé.

- Sélectionner le champ (avec l'encoche) et modifier (mettre une croix) afin de désactiver le compteur.

ON/OFF

Le compteur de passage de jalonnage est désactivé.

- Sélectionner le champ et modifier afin d'activer le compteur.

12.0m

Indication de la largeur des outils de traitement (pulvérisateur, épandeur à engrais,…).

Le renseignement de la largeur de traitement en mètres est nécessaire au calcul de la commutation du jalonnage.

Start:

Uniquement avec le jalonnage asymétrique (option). Le démarrage du semis côté gauche de la parcelle est sélectionné.

Start: ☑

Lorsque la coupure d'un 1/2 semoir est activé, le semis est démarré sur la moitié de la largeur du semoir. Les sorties motorisées de la coupure du 1/2 semoir doivent être désactivé (→ 56).

Si lors du semis, on commence avec la moitié de la largeur de la machine, il est possible d'éviter le jalonnage asymétrique et d'utiliser le jalonnage symétrique:

- Désactiver les sorties motorisées de la coupure du 1/2 semoir ou
- Sélectionner le champ (avec l'encoche) et le modifier (mettre une croix) pour désactiver la fonction de secours.

Start: ☒

Lorsque la coupure d'un 1/2 semoir est désactivée, le semis est démarré sur la totalité de la largeur du semoir. Les sorties motorisées de la coupure du 1/2 semoir doivent être activées et configurées pour l'espacement (→ 56).

3 m

Jalonnage alterné avec une longueur des bandes de 3m. Lors d'un jalonnage alterné, les rangs jalonnés d'un côté de la voie ne sont pas semés sur Xm, puis semés sur Xm et ceci symétriquement inversé par rapport à l'autre côté de la voie.

- Sélectionner et renseigner le champ d'une valeur de 1 à 20m (longueur des bandes).
- En réglant la longueur des bandes à 0m, le jalonnage alterné est désactivé et remplacer par un jalonnage en continu.

1 2 3 4 5

Le rythme du compteur de jalonnage est calculé par le terminal à partir des données renseignées, comme la largeur de traitement, le côté du démarrage et le réglage de la coupure du 1/2 semoir.

175 cm

Voie du tracteur en cm.

Le renseignement de la voie du tracteur est nécessaire pour le calcul de la commutation du jalonnage.

D1 n=3

Nombre de rangs jalonnés pouvant être arrêtés par les sorties motorisées.

Suivant la configuration de la tête de répartition IDS, jusqu'à 5 sorties (par côté jalonné) peuvent être commutées. En standard, 3 sorties par côté jalonné.

Réglage des capteurs de flux de semence:

Sur les machines avec le contrôle du flux de semence (option), le signal des capteurs concernés est neutralisé lors du jalonnage. Les rangs de jalonnage doivent être correctement assignés aux capteurs à neutraliser.

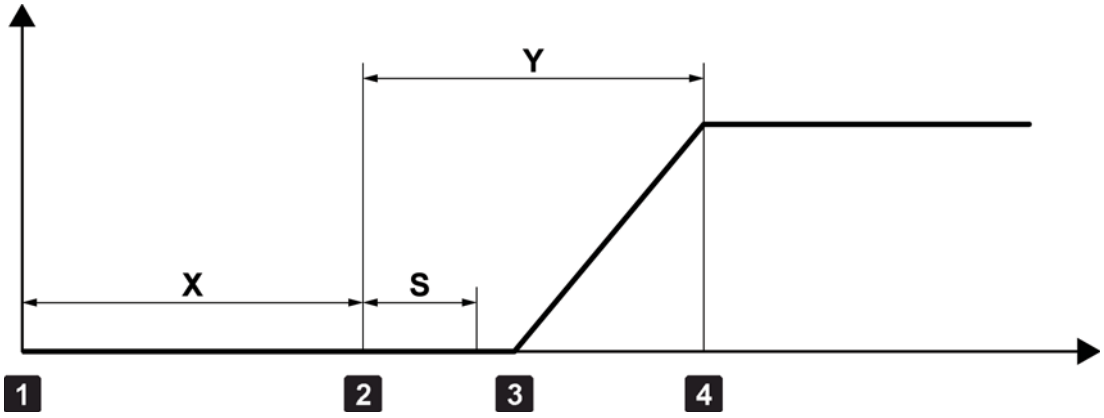
- Dans le menu de jalonnage 2, appuyer sur la touche F1 afin d'afficher le menu des moteurs de jalonnage.

- Appuyer sur la touche F1 afin d'afficher la fenêtre de modification.
- Sélectionner le champ de la voie n°1 et n°2 et renseigner les numéros des rangs dont les capteurs doivent être neutralisés.
- Appuyer sur la touche F3 afin d'enregistrer les modifications.
- Appuyer sur la touche F4 afin de revenir au menu de jalonnage.

n= 3	Nombre de rangs affectés au jalonnage.
1	Voie n°1 du jalonnage avec les n° de rangs des capteurs neutralisés.
2	Voie n°2 du jalonnage avec les n° de rangs des capteurs neutralisés.

START? *Paramètres de la distribution anticipée*

Pour garantir un dosage correct lors du démarrage du semis, la distribution est configurée avec une vitesse de prédosage (réglable). Aussitôt que la vitesse du tracteur effective est supérieure à la vitesse de prédosage, le dosage devient proportionnel au signal de vitesse par DGPS.



Réglage d'usine		
X	Le temps nécessaire à la semence pour parvenir de la distribution aux socs	3 secondes

Réglage d'usine		
S	Signal sonore	1 seconde
Y	Temps de réaction et de démarrage	3 secondes
	Vitesse de prédosage	5 km/h

1 Le prédosage peut être activé automatiquement ou manuellement.

Le prédosage est démarré automatiquement lorsque la distribution est activée et lorsque la rampe de semis passe de la position "bout de champ" en position "semis".

Le prédosage peut être démarré manuellement, après un arrêt et lorsque le semoir est resté en position de semis, afin d'éviter les manques dans la parcelle lors du redémarrage.

2 Signal sonore pour le conducteur.

3 Démarrage du tracteur.

4 La vitesse de travail est atteinte.

Le temps de démarrage et de réaction dépend du comportement de démarrage individuel du conducteur, de la performance du tracteur et de la vitesse de travail souhaitée.

Dans le menu du prédosage, le temps nécessaire à la semence pour parvenir de la distribution aux socs, la vitesse de prédosage et la temporisation pour atteindre la vitesse de travail sont paramétrables.

- Dans le menu SET 3, appuyer sur la touche F1 afin d'afficher le menu de prédosage.

- Appuyer sur la touche F4 afin de revenir au menu SET 3 ou
- appuyer sur la touche F1 afin d'afficher la fenêtre de modification
- Enregistrer les modifications ou appuyer sur la touche F4 afin d'annuler la procédure sans enregistrer.

3 s

Le temps d'attente de la semence commence au démarrage du prédosage et se termine avec l'arrivée des graines au niveau des socs.

La valeur standard de 3 secondes est préréglée.

Les graines sont propulsées après la roue de distribution à une vitesse d'environ deux mètres par seconde. Pour définir le temps d'attente, voir "Étalonnage du temps d'attente" (→ 78).

5 km/h

La vitesse du prédosage doit être de 50% à 80% de la vitesse de semis.

Une valeur standard de 5 km/h est préréglée.

0 s

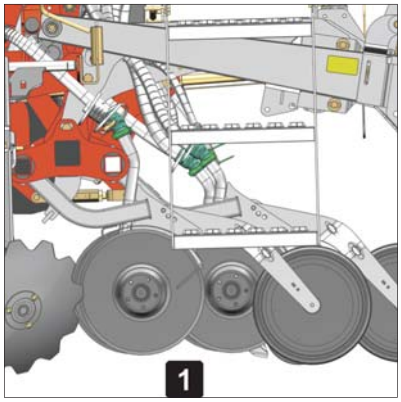
Uniquement si la prise de signal est disponible et le paramétrage du signal du tracteur activé.

Temporisation entre la descente du relevage et le démarrage de la distribution (laps de temps nécessaire à la descente du relevage afin d'éviter un démarrage trop précoce de la distribution).

La valeur standard de 0 seconde est préréglée.

Étalonnage du temps d'attente:

Une mesure du temps d'attente de la semence peut être nécessaire lors de l'utilisation d'une nouvelle semence. Deux personnes sont nécessaires et la machine doit être à l'arrêt. S'assurer que la distribution est bien amorcée.



1. Abaisser la rampe de semis sur un terrain plat.
2. Sécuriser le tracteur avec le frein à main.
3. Indiquer le démarrage de la distribution à la deuxième personne.
4. Mesurer le temps écoulé avant que le premier grain ne tombe dans le seau au niveau des socs 1.
5. Retirer une seconde au temps mesuré (temps de réaction lors du démarrage du tracteur).
6. Enregistrer la valeur dans le menu de prédosage.

Réglage des alarmes

Dans le menu des alarmes, les temporisations et les valeurs limites peuvent être paramétrées au déclenchement des messages d'alerte.

- Dans le menu SET 3, appuyer sur la touche F2 afin d'afficher le menu des alarmes.

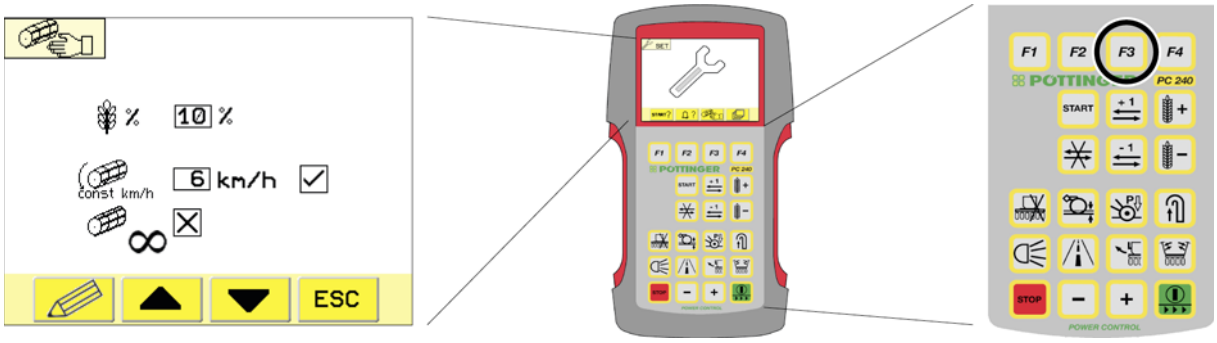
- Appuyer sur la touche F4 afin de revenir au menu SET ou
- appuyer sur la touche F1 afin d'afficher la fenêtre de modification.
- Enregistrer les modifications ou appuyer sur la touche F4 afin d'annuler la procédure sans enregistrer.

	4s	Contrôle de la rotation de la turbine - Temporisation de l'affichage du message d'alarme. L'alarme est affichée lorsque le régime de contrôle de rotation préconisé varie de 20% (en + ou en -) durant la temporisation. La valeur standard de 4 secondes est préréglée. La plage de réglage est de 3 à 9 secondes.
	3s	Contrôle de l'arbre de distribution - Temporisation de l'affichage du message d'alarme. L'alarme est affichée lorsque le régime de rotation prédéfini ne peut être obtenu durant la temporisation. La valeur standard de 3 secondes est préréglée. La plage de réglage est de 1 à 9 secondes.
	15s	Le message d'alarme est affiché au-delà de cette temporisation, lorsque la distribution est arrêtée mais que la turbine tourne et que le semis est activé . La valeur standard de 15 secondes est préréglée. La plage de réglage est de 1 à 30 secondes.
MI>11A	n_Mean: 7	Estimation de la tension du moteur de la roue doseuse - valeur limite de tension contrôlée par le programme. 7 est la limite standard préréglée. La plage de réglage est de 1 à 20. Le nombre de dépassement de la limite, possible dans un laps de temps, est défini par le paramètre "n_10s".
MI>11A	n_10s: 7	Estimation de la tension du moteur de la roue doseuse - nombre de dépassement admis jusqu'à l'affichage du message. Le message d'alarme est affiché si la valeur limite admise "n_ Mean" est dépassée au cours d'une période de 10 secondes. 7 est le nombre de dépassements standard préréglé. La plage de réglage est de 1 à 20.

Réglage du dispositif de distribution de secours et de semis à la volée

Dans le menu de commande manuelle de la distribution, le pas en pourcentage de la modulation, la fonction de secours ou la distribution à la volée peuvent être réglés.

- Dans le menu SET 3, appuyer sur la touche F3 afin d'afficher le menu de commande manuelle.



- Appuyer sur la touche F4 afin de revenir au menu SET ou
- appuyer sur la touche F2 ou F3 afin de sélectionner un champ.
- Appuyer sur la touche F1 afin d'afficher la fenêtre de modification.
- Enregistrer les modifications ou appuyer sur la touche F4 afin d'annuler la procédure sans enregistrer.

% 10 %

Pendant le semis, le dosage peut être modifié en appuyant sur la touche + ou - afin d'augmenter ou de diminuer la quantité. Le pas de la modulation en pourcentage est réglable.

- Sélectionner le champ et ajuster le pourcentage de la modulation.

const km/h 6 km/h

Fonction de secours - uniquement avec un entraînement électrique de la distribution.

Pour un dosage proportionnel à l'avancement, il faut un signal de vitesse. Si ce signal n'est plus disponible, dans le cas d'une défaillance du capteur DGPS, on peut commuter sur cette fonction de secours.

Durant le semis en fonction de secours, le calculateur calcule un dosage constant en fonction de la bibliothèque et de la vitesse de secours.

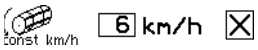
La vitesse de secours est affichée après le démarrage du semis dans le menu "WORK" et doit être respectée afin d'être au plus près du dosage souhaité.

- Sélectionner le champ de la vitesse de secours et régler la vitesse en km/h.

const km/h 6 km/h ☑

La fonction de secours est activée.

- Sélectionner le champ (avec l'encoche) et le modifier (mettre une croix) pour désactiver la fonction de secours.



La fonction de secours est désactivée.

- Sélectionner le champ et modifier afin d'activer la fonction de secours.

Le semis à la volée est activé.

- Sélectionner le champ (avec l'encoche) et le modifier (mettre une croix) pour désactiver le semis à la volée.

Le semis à la volée est désactivé.

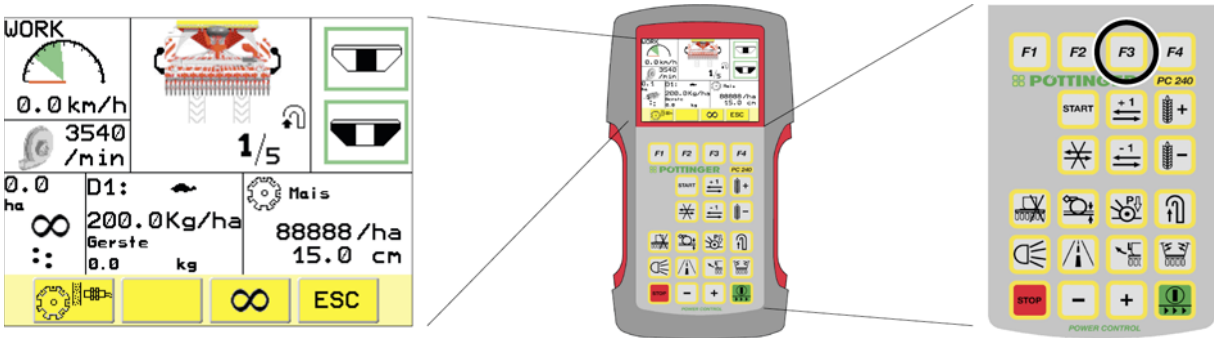
- Sélectionner le champ et modifier afin d'activer le semis à la volée.

Marche/Arrêt du semis à la volée:

Le semis à la volée peut être utilisé pour des secteurs de semis humides et des conditions difficiles. Lors du démarrage du semis à la volée le semoir ne doit pas être abaissé.

Le semis à la volée doit être activé dans le menu de commande manuelle.

- Dans le menu WORK, appuyer sur la touche F3 afin de mettre en marche ou d'arrêter le semis à la volée.



- Vérifier que le semis peut être démarré en toute sécurité.
- Pour le démarrage du processus de semis, appuyer sur la touche START.

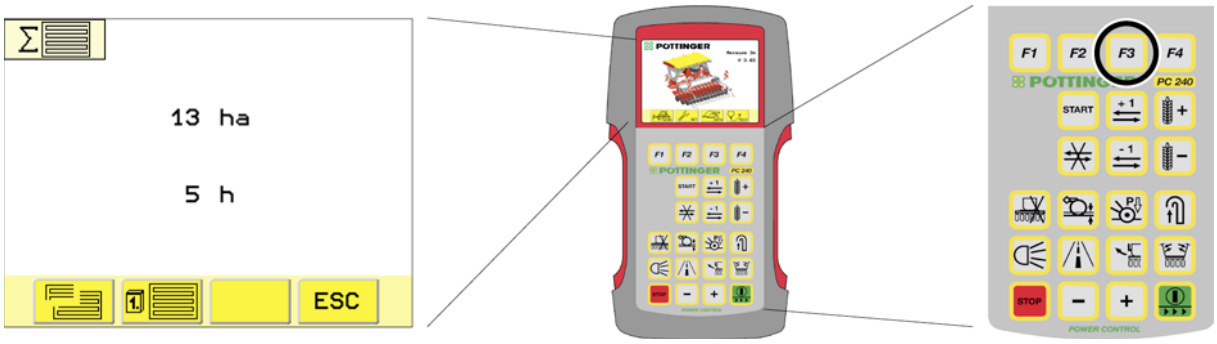
Données d'exploitation

Dès que la machine est en position de semis et que la turbine est en marche, le terminal enregistre les données du compteur journalier, total, et annuel qui peuvent être visibles dans le menu DATA.

Compteur total

Avec le compteur total, la surface totale et les heures de fonctionnement totales sont comptées. Le compteur total ne peut pas être modifié.

- Dans le menu START, appuyer sur la touche F3 afin d'afficher le compteur total.



- Appuyer sur la touche F4 afin de revenir au menu START.

13 ha	Affichage de la surface totale en hectares.
5 h	Affichage des heures totales.

Relevés du compteur journalier partiel

Le compteur de journalier, partiel, peut compté une période allant de quelques minutes (essai de compteur) à plusieurs jours (travail d'entreprise). Le comptage de la semence et/ou de l'engrais sur une période peut être supprimé au choix (à un changement de semence, de client).

Le compteur journalier compte la surface semée, le temps de semis en heures et en minutes et la quantité distribuée de semence ou d'engrais.

- Dans la fenêtre du compteur total, appuyer sur la touche F1 afin d'afficher le compteur partiel.

- Appuyer sur la touche F4 afin de revenir au compteur d'ha total ou
- appuyer sur la touche F1 afin de modifier le compteur partiel.

- Un message de confirmation est affiché.

- Appuyer sur la touche F4 afin de quitter sans enregistrer ou
- appuyer sur la touche F1 afin de remettre uniquement le compteur de semence (ou d'engrais) à zéro ou
- appuyer sur la touche F2 afin de remettre la totalité du compteur journalier à zéro.
- La date et l'heure de la remise à zéro sont enregistrées.

0.0 ha	Surface semée en hectares depuis le dernier effacement.
0h 00 min	Heures et minutes depuis le dernier effacement.
D1: 0.0 Kg	Quantité de semence et d'engrais distribuée depuis le dernier effacement.
03.10.2013 13:08	Date et heure de la dernière remise à zéro.

Relevés du compteur annuel.

Le compteur annuel relève la surface et les heures de semis annuelles.

- Dans le menu du compteur total, appuyer sur la touche F2 afin d'afficher le compteur annuel.

- Appuyer sur la touche F4 afin de quitter sans enregistrer ou
- appuyer sur la touche F1 afin d'afficher la fenêtre de modification, puis sélectionner le champ de l'année afin de pouvoir le modifier.
- Appuyer sur la touche F2 afin de modifier le compteur annuel.
- Un message de confirmation est affiché.

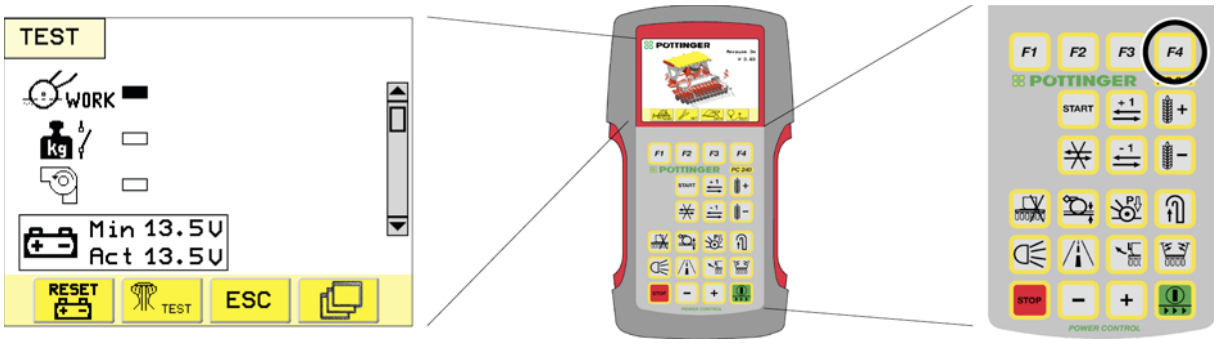
- Appuyer sur la touche F4 afin de quitter sans enregistrer ou
- appuyer sur la touche F1 afin de remettre le compteur annuel à zéro.
- La date et l'heure de la remise à zéro sont enregistrées.

2013	Année comme période de prise en compte.
0 ha	Compteur de surface annuel.
0 h	Compteur d'heures annuel.
03.10.2013 11:02	Date et heure de la dernière remise à zéro.

Test machine

Dans le menu TEST, peuvent être affichés le statut et la tension des capteurs ainsi que la mise en oeuvre d'essais de fonctionnement.

- Dans le menu START, appuyer sur la touche F4 afin d'afficher le menu TEST I.



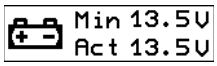
- Appuyer sur la touche F3 afin de revenir au menu START ou
- appuyer sur la touche F4 afin d'afficher les options suivantes.

- Appuyer sur la touche F3 afin d'afficher les fenêtres suivantes.

▬	Indication de statut d'une sonde activée.
▭	Indication de statut d'une sonde désactivée.
WORK ▬	La machine est en position de travail.
WORK ▭	La machine n'est pas en position de travail.
kg ▬	La touche d'étalonnage externe est appuyée.
kg ▭	La touche d'étalonnage externe n'est pas appuyée.

La turbine est en marche.

La turbine est arrêtée.



Tension d'alimentation minimale (min) et actuelle (ACT) du terminal en volts.

Réinitialisation de l'affichage de la tension:

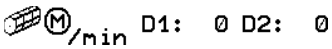
- Dans le menu TEST des capteurs I, appuyer sur la touche F1 (RESET) afin d'initialiser la tension d'alimentation.

L'entraînement de la roue doseuse D1 tourne.

L'entraînement de la roue doseuse D1 ne tourne pas.

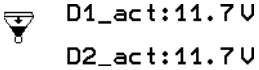
La trappe d'étalonnage D1 est fermée.

La trappe d'étalonnage D1 est ouverte.



Régime de rotation de l'arbre de distribution D1 et D2 (D2 sur machine avec 2 distributions) en tr/min.

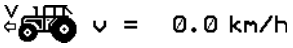
- Dans le menu TEST I, appuyer sur la touche F1 afin d'afficher le menu TEST 2.



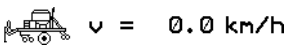
Indication du statut du capteur de trémie D1 et du capteur de la trémie de la distribution monograine PCS D2 (en option).

Si les capteurs sont activés, un signal de tension en volts est affiché lorsque la trémie est pleine.

Indication "0": Le capteur est désactivé. La trémie est vide ou pas de retour de signal du capteur (formation de pont dans la trémie; défaillance du capteur; rupture du faisceau du capteur).



Indication de la vitesse du tracteur en km/h.



Indication de la vitesse du capteur DGPS en km/h.

Procédure de test du moteur:

Si nécessaire, les impulsions de rotation de l'arbre de distribution et de moteur peuvent être indiquées et remises à zéro par un technicien.

- Dans le menu TEST capteur II F1

- Appuyer sur la touche F4 afin de revenir au menu TEST capteurs I.
- Appuyer sur la touche F2 afin de réinitialiser les impulsions du moteur et de l'arbre de distribution 1.
- Appuyer sur la touche F3 afin de réinitialiser les impulsions du moteur et de l'arbre de distribution 2.

nMot1:	Impulsion de rotation du moteur de la distribution D1.
nDos1:	Impulsion de rotation de l'arbre de distribution D1.
nMot2:	Impulsion de rotation du moteur de la distribution D2. Uniquement sur machine avec une deuxième distribution.
nDos2:	Impulsion de rotation de l'arbre de distribution D2. Uniquement sur machine avec une deuxième distribution.

Affichage des codes d'erreurs:

- Dans le menu TEST capteur III, appuyer sur la touche F1 afin d'afficher le menu TEST capteur IV (non illustré).
- Si nécessaire, les codes d'erreurs peuvent être affichés par un technicien dans le menu TEST capteur IV.

Procédure de TEST de la tête répartition IDS:

Sur les machines avec la tête de répartition IDS, on peut sélectionner individuellement ou par groupe les moteurs afin d'indiquer le statut de la communication BUS-Can des sorties motorisées .

- Dans le menu de TEST des capteurs I, appuyer sur la touche F2 afin d'afficher le menu de la tête de répartition IDS I.

- Appuyer sur la touche F4 afin d'afficher le menu de la tête de répartition IDS II.

- Appuyer sur la touche F3 afin de revenir au menu TEST ou
- d'effectuer un test du statut d'une sortie motorisée (→ 90) ou
- d'effectuer un test du statut d'un groupe de sorties motorisées (→ 90).

M 1	Symbole des champs de statut des moteurs de sorties.
M 1	Affichage du moteur de sortie n°1. Suivant la configuration, la tête de répartition IDS peut être équipée jusqu'à 24 sorties motorisées.
M A-B	Symbole de la plage de sélection des moteurs de sorties du groupe A-B.
M A: 0 B: 0	Aucun moteur de sorties du groupe A-B n'est sélectionné.
	Les groupes des moteurs des sorties sont définissables librement. Dans les champs A et B, doivent être indiqués le numéros du premier et dernier moteur du groupe.
M A: 1 B: 3	Les moteurs n°1 à 3 sont sélectionnés dans ce groupe.
CAN ✓	Le signal BUS-Can est OK (sur moteur blanc).
	La sortie et/ou le groupe de sorties motorisées A-B est/sont en position(s) ouverte(s).

	La sortie et/ou le groupe de sorties motorisées A-B est/sont en position(s) fermée(s).
	Pas de signal de position de la sortie motorisée. La cause peut être un bourrage de semences au niveau de la sortie.
	La position est réinitialisée, la procédure est en cours.
	Pas de signal BUS-Can. La cause peut être une rupture de faisceau au niveau du BUS-Can.
??	Pas de signal de la sortie motorisée. La cause peut être un défaut d'une sortie motorisée (sortie bouchée), une rupture de faisceau au niveau du BUS-Can.

Test du statut du moteur de sortie motorisée:

- Dans le menu I de TEST de la tête de répartition IDS F1 F2 afin de sélectionner une sortie motorisée.
- Appuyer sur la touche F3 afin de tester la position de la trappe de la sortie motorisée sélectionnée.

Test de statut d'un groupe de moteur:

- Dans le menu "TEST de la tête de répartition IDS 2", appuyer sur la touche F1 afin d'afficher la fenêtre de modification.
- Renseigner les champs A: et B:, noter la première et la dernière sortie motorisée ou du groupe souhaité.
- Appuyer sur la touche F2 afin de tester les sorties motorisées sélectionnées du groupe A-B.

Configuration de la machine

ATTENTION

Fonctionnement incorrect possible de la machine avec une mauvaise configuration.

La machine est pré-configurée en usine.

Les modifications ne peuvent être faites que dans des ateliers ou par techniciens autorisés, afin d'éviter des dysfonctionnements.

Dans le menu de configuration, sont déclarées les fonctions et les options de la machine ainsi que le choix de la langue du terminal.

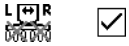
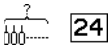
- Dans le menu START, appuyer sur la touche F2 pendant 10 secondes afin d'afficher le menu de configuration.

- Appuyer sur la touche F3 afin d'afficher la fenêtre et les champs suivants.

- Appuyer sur la touche F4 afin d'afficher les options suivantes.

- Appuyer sur la touche F4 afin de revenir au menu START ou
- appuyer sur la touche F1 afin d'afficher la fenêtre de modification.
- Enregistrer les modifications ou appuyer sur la touche F4 afin d'annuler la procédure sans enregistrer.

Aerosem 3m	La désignation de l'appareil et la largeur de travail sont indiquées en renseignant un code machine.
DEUTSCH	Choix de la langue du programme. BG - CS - DA - DE - EN - ES - FR - HU - IT - PL - RO - TR
☒	La fonction de l'appareil et/ou le sous-groupe n'est (ne sont) pas configurée(s).
☑	La fonction d'appareil est activée.
☑	L'option des traceurs latéraux est activée.

	L'option d'éclairage avec les phares de travail est activée.
	L'option du contrôle du flux de semence est activée.
	L'option de la coupure du 1/2 semoir est activée.
	L'option de la commutation du jalonnage est activée.
	L'option de la tête de répartition IDS est activée.
	L'option des traceurs de pré-levée est activée.
	L'option du semis monograine PCS est activée , avec indication du nombre de distributions PCS.
	Indication du nombre maximum de rangs de semis.
SN: 555	Affichage du numéro de série de la machine.
	Le compteur de la machine est activé.
ha: 13	Affichage de la surface totale semée en hectares.
h: 5	Affichage des heures de semis totales en heures.
Code: 0	Affichage du code machine.

Commande ISOBUS

Uniquement sur AEROSEM avec entraînement de la distribution électrique.

DANGER

Lorsque plusieurs personnes peuvent actionner en même temps la commande sur la machine et/ou du tracteur, une prudence particulière est recommandée.

- Lors d'un travail à plusieurs personnes, les domaines de compétence et actions de chacun doivent être fixés clairement avant le début des opérations.

La commande d'appareil d'ISOBUS est, conformément à la norme ISO 11783 internationale (une norme pour la transmission de données entre tracteurs), le système de gestion de la machine attelée en agriculture.

La commande de la machine se fait par un terminal universel. Celui-ci indique le statut actuel de l'appareil et nous informe des messages d'alarmes visuellement et acoustiquement en cas de défaut de fonctionnement.

Pendant le semis, est effectuée une collecte de données permanente. Les données peuvent être affichées sur le terminal universel ou transférées sur un autre support informatique.

Fenêtre de démarrage

Lorsque l'appareil est branché sur la prise ISOBUS du tracteur, l'appareil est détecté automatiquement par le terminal dès que le contact du tracteur est mis. Si plusieurs appareils sont déjà stockés dans le terminal, choisir avec le bouton de navigation dans le menu l'appareil souhaité. Voir la notice du terminal utilisé.

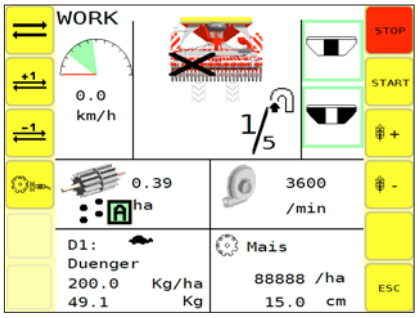
Lors du premier branchement, le programme du calculateur de l'appareil est chargé et enregistré dans le terminal. Le programme se compose d'une ou plusieurs fenêtre(s) et de l'extension de fonction de l'appareil. Le chargement du programme peut durer plusieurs minutes et est terminé lorsque la fenêtre de démarrage s'affiche sur le terminal. Lors des démarrages ultérieurs du terminal, l'affichage est effectif après environ 5 secondes.

La capacité de chargement du terminal est de plusieurs outils. Si la fenêtre de démarrage ne devait pas s'afficher, il se peut que la mémoire interne du terminal soit pleine et que l'effacement d'autres appareils de celui-ci soit nécessaire. Voir la notice du terminal utilisé.

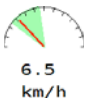
Utilisation lors du semis

Dans la fenêtre "WORK", sont indiquées toutes les fonctions nécessaires au semis.

- Dans la fenêtre de démarrage, appuyer sur la touche de fonction afin d'afficher la fenêtre "WORK".

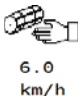


- Appuyer sur la touche de fonction ESC afin de retourner à la fenêtre de démarrage.



Indication de vitesse. La plage verte est la vitesse de semis optimale par rapport à la roue doseuse.

La vitesse de déplacement est déterminée selon l'équipement soit par la roue à crampons, soit par le signal DGPS, soit par l'ISOBUS du tracteur. Si aucune roue à crampons ou signal DGPS n'est disponible, le signal de vitesse du tracteur est utilisé.



Affichage de la vitesse de semis en mode secours.

Respecter au mieux la vitesse de semis affichée en mode secours afin d'obtenir un dosage de semis optimal.

Paramètre de la distribution de secours (→ 124).

Jalonnage (option). Les rangs jalonnés ne sont pas semés.

Affichage d'un jalonnage symétrique. Les cotés, de la voie de jalonnage, actifs sont représentés en gras.

Affichage d'un jalonnage asymétrique (Option).

Paramètres de la commutation de jalonnage (→ 116).

Compteur du numéro de passage du jalonnage (option). Sous les voies du tracteur sont affichées le numéro du passage actuel et le rythme de jalonnage.

Lorsque la commutation du jalonnage est arrêtée, l'affichage du statut de celui-ci est barré d'une croix rouge.

Affichage de la coupure d'un 1/2 semoir (option). La coupure d'un 1/2 côté permet de ne pas semer sur la moitié du semoir en bordure de champs.

Paramètres de démarrage avec un 1/2 semoir (→ 116).

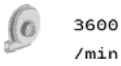
Affichage de l'icône de demi-tour en bout de champ. L'icône est affichée lors du relevage du semoir et disparaît à nouveau lorsque le semoir est en position de semis.

Contrôle du niveau de trémie de la distribution "D1". La trémie centrale est représentée, lorsqu'elle est pleine, sur fond noir et l'icône est entourée de vert.

La trémie centrale est représentée, lorsqu'elle atteint le niveau minimal, sur fond noir et l'icône est entourée de rouge.

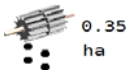
Contrôle du niveau de trémie de la distribution monograine PCS (option). Les trémies latérales sont représentées, lorsqu'elles sont pleines, sur fond noir et l'icône est entourée de vert.

Les trémies latérales sont représentées, lorsqu'elles ont atteint le niveau minimal, sur fond noir et l'icône est entourée de rouge.



Affichage de la vitesse de rotation de turbine actuellement mesurée en tr/min.

Le régime souhaité est renseigné dans la bibliothèque (→ 106).

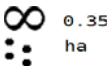


Indication de la surface semée en ha.

Le symbole est affiché lorsque la distribution de semence est en cours. Elle clignote lorsque la roue doseuse tourne et doit injecter la semence dans le flux d'air.

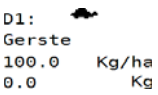
Paramètres pour la distribution anticipée (→ 120). Procédure de mise en route et arrêt du semis (→ 97).

Aprés le démarrage du semis, l'icône A s'affiche afin d'indiquer que le mode automatique est activé.



Lors de l'activation du semis à la volée, l'icône ci-contre du semis à la volée est activée.

Paramètres de la distribution à la volée(→ 124).

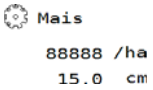


Indication de la démultiplication de l'entraînement de la roue doseuse (semence et engrais), le dosage réglé en kg/ha et la quantité semée en kg.

Le type d'engrais ou de semences est enregistré dans la bibliothèque de semences (→ 106).

Indication de la démultiplication lente.

Indication de la démultiplication rapide.



Distribution monograine PCS (option). Indication du type de semences, du nombre de graines/hectare et de l'espacement entre grains en centimètres.

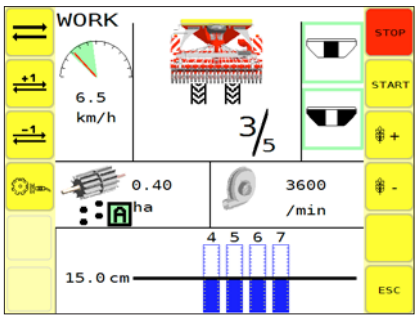
Activation et désactivation de la distribution monograine PCS (→ 109).

Pour des semoirs sans distribution monograine PCS, la zone d'affichage est barrée.

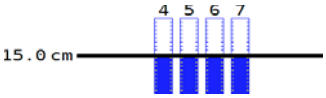
Contrôle de la distribution monograine PCS

Avec le contrôle de la distribution PCS (option), chaque graine est comptée pendant le semis. L'espacement entre grains saisis est comparé à l'écart moyen entre grains réglé. Les déviations et les manques détectés en continu sont indiqués sur le terminal.

- Appuyer sur la touche de fonction afin d'afficher le statut du contrôle du semis monograine PCS.

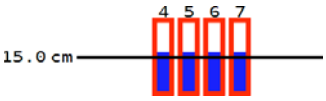


- Appuyer deux fois sur la touche de fonction ESC afin d'afficher la fenêtre précédente du menu "WORK".



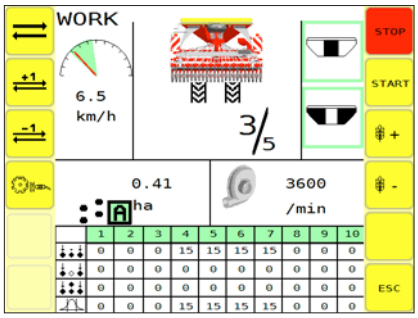
Indication du statut de contrôle de la distribution PCS, exemple avec quatre sur dix rangs monograines au maximum (4, 5, 6, 7) et un espacement entre grains de 15,0 centimètres.

La ligne noire correspond à l'espacement entre graines. Lors d'une distribution en monograine sans déviation, le curseur est sur la ligne noire.



Lorsqu'un ou des curseurs indiquant l'espacement des graines est ou sont au-dessus ou en-dessous du trait de limite noire, les curseurs concernés sont entourés d'un cadre rouge. Exemple, les curseurs bleus dépassent le trait de limite noir, l'espacement entre graines est trop important.

- Appuyer sur la touche de fonction afin d'afficher le tableau de contrôle de la distribution monograine PCS.



- Appuyer sur la touche de fonction ESC afin d'afficher la fenêtre précédente du menu "WORK".

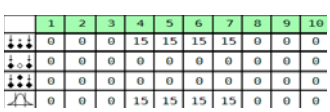
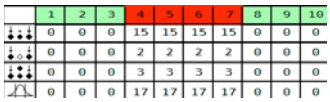


Tableau d'affichage du contrôle de la distribution monograine PCS, exemple avec quatre des dix rangs de semis max. (4, 5, 6, 7) et un espacement entre graines de 15,0 centimètres.



	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	0	0	0	15	15	15	15	0	0	0
	0	0	0	2	2	2	2	0	0	0
	0	0	0	3	3	3	3	0	0	0
	0	0	0	17	17	17	17	0	0	0

Lorsque l'espacement des graines est au-dessus ou en-dessous de la limite, les numéros des rangs concernés sont indiqués sur fond rouge. Exemple, deux blancs comptés, la distance de graine est trop élevée.

Espacement actuel et moyen en centimètres.

Graines manquantes en pourcentage.

Doublons en pourcentage.

Le coefficient de variation en pourcentage correspond à une déviation statistique moyenne par rapport à l'espacement actuellement réglé.

Arrêt de la machine

Arrêt des fonctions en cours de la machine.

ATTENTION

Risque de blessure par l'inertie des pièces en mouvement après l'arrêt de la machine par la commande "STOP".

Après la manipulation de la commande "STOP", la prise de force et les commandes hydrauliques restent en prise. Celles-ci doivent être manipulées du tracteur pour en assurer l'arrêt.

Afin de remédier à une situation à risque, l'entraînement ou l'alimentation à partir du tracteur doit être arrêté et le frein de parc de celui-ci serré.

La remise en route de l'entraînement ou de l'alimentation ne peut être entreprise que lorsque toutes les situations à risque sont écartées.

- Arrêter le tracteur.
- Appuyer sur la touche de fonction STOP afin d'arrêter les fonctions en cours de la machine.
- Arrêter la prise de force ainsi que toutes les alimentations hydrauliques du tracteur afin d'obtenir une situation sécurisée.

Mise en marche et arrêt de la distribution

Lors de la mise en route de la distribution, le prédosage est démarré. Le prédosage permet d'éviter les manques ou un sous-dosage lors du démarrage du semis ou avant d'atteindre la vitesse de travail.

Le pré-dosage est démarré automatiquement lors de l'activation de la distribution et du passage de la rampe de semis de la position de transport bout de champ en position de travail.

Le redémarrage du pré-dosage est nécessaire lorsque l'utilisateur redémarre, le semoir en position de semis.

Démarrage de la distribution:

- Vérifier que le démarrage (déplacement) du tracteur soit sans risque.
- Appuyer sur la touche de fonction START du terminal afin d'activer le pré-dosage.

- Attendre le signal sonore.
- Démarrer avec le tracteur immédiatement après le signal sonore.
- Accélérer progressivement afin d'atteindre la plage de vitesse optimale verte.

Arrêt de la distribution:

- Appuyer à nouveau sur la touche de fonction START du terminal afin d'arrêter la distribution.

Augmenter le dosage (modulation)

Augmenter manuellement le dosage par pas préréglé en %.

- Appuyer sur la touche de fonction afin d'augmenter le dosage.

Réglage de la modulation en % (→ 124).

Réduire le dosage (modulation)

Diminuer manuellement le dosage par pas préréglé en %.

- Appuyer sur la touche de fonction afin de diminuer le dosage.

Réglage de la modulation en % (→ 124).

Marche/Arrêt du compteur de passage du jalonnage.

Activation et désactivation du compteur de passage afin d'éviter un obstacle.

Arrêt du compteur de passage du jalonnage:

- Appuyer sur la touche de fonction afin d'arrêter le comptage.
- Le numéro de passage actuel est enregistré.

Mise en marche du compteur de passage du jalonnage:

- Appuyer sur la touche de fonction afin de remettre le compteur de passage en route.
- Le compteur redémarre à partir du passage enregistré.

Réinitialisation du compteur de passage

Réinitialisation du compteur sur le passage n°1.

- Appuyer sur la touche de fonction pendant 2 secondes afin de revenir au passage numéro "1".

Numéro de passage suivant

Aller au passage suivant du compteur.

- Une pression sur la touche de fonction incrémente le passage suivant (+1).

Numéro de passage précédent

Revenir au passage précédent (compteur de passage -1).

- Une pression sur la touche de fonction incrémente le passage précédent (-1).

Activer et désactiver la faucheuse

Allumer et éteindre l'éclairage de la machine (option).

ATTENTION

Risque d'accident lors d'un déplacement sans éclairage.

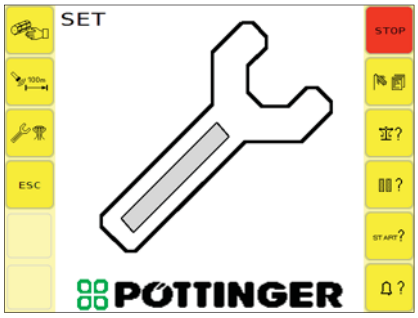
- Respecter les prescriptions de signalisation conformément au code de la route.
- Il est recommandé d'allumer la signalisation pour les déplacements sur voie publique.

- Appuyer sur la touche de fonction afin allumer ou d'éteindre l'éclairage.

Paramètres

Dans les menus "SET", se trouvent les réglages des paramètres de base de la machine.

- Dans la fenêtre de démarrage, appuyer sur la touche de fonction afin d'afficher la fenêtre "SET".



- Appuyer sur la touche de fonction ESC afin d'enregistrer les modifications.

Paramètres de la tête de répartition IDS

ATTENTION

Fonctionnement incorrect de la machine avec une mauvaise configuration de l'IDS.

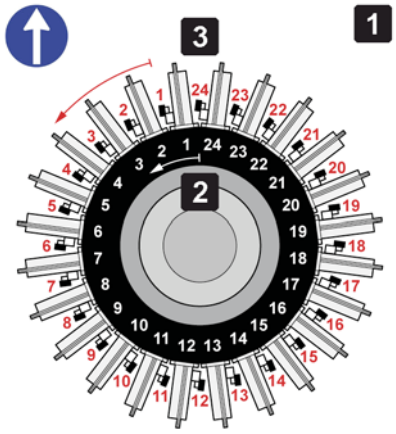
Les sorties motorisées sont configurées en usine.

Les modifications ne peuvent être faites que dans des ateliers ou par des techniciens autorisés, afin d'éviter des dysfonctionnements.

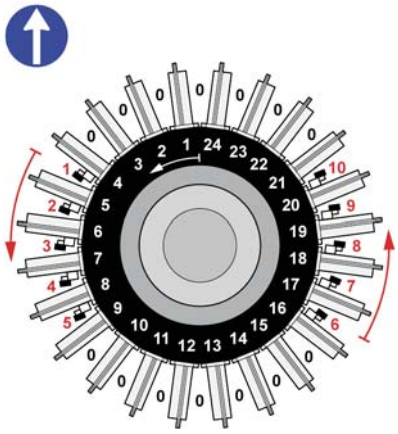
Tête de répartition avec le système IDS:

Suivant la configuration du semoir, la tête de répartition IDS (option) peut être équipée jusqu'à 24 sorties motorisées. Ci-dessous la description, dans le menu de distribution IDS, de trois exemples de configurations avec les réglages de base nécessaires.

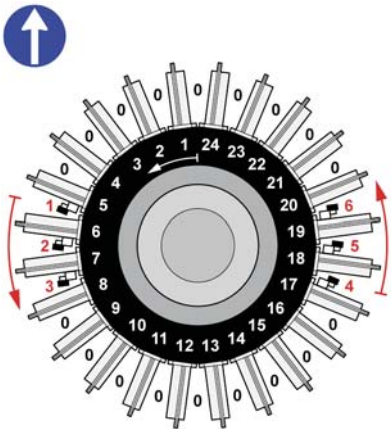
IDS avec 24 sorties motorisées:



IDS avec 10 sorties motorisées:



IDS avec 6 sorties motorisées:



Sens de la marche.

1 Vue de dessus de la tête de répartition IDS.

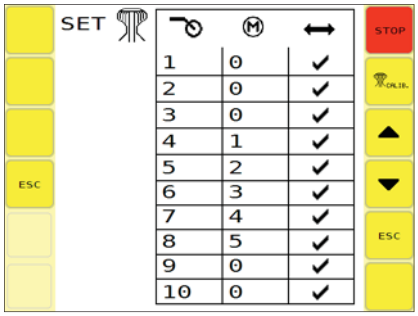
2 Les numéros autour de la tête de répartition (de 1 à 24 sur fond noir) correspondent aux sorties des rangs de semis. Numérotées dans le sens de marche, dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, à l'avant et à partir du milieu.

3 Les numéros extérieurs correspondent aux sorties motorisées. Numérotées dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Remarque, sur la tête de répartition IDS avec moins de 24 motorisées.

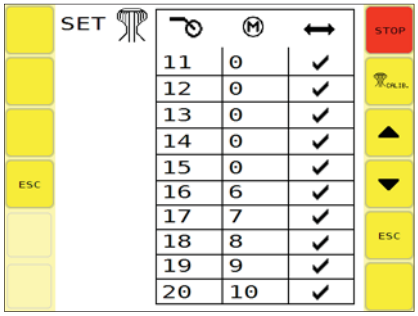
- Les sorties non motorisées de la tête de répartition IDS sont numérotées "0".

- Dans la fenêtre "SET", appuyer sur la touche de fonction afin d'afficher la fenêtre de la tête de répartition IDS. Pour exemple, une tête de répartition IDS avec 10 sorties motorisées activées.



	Ⓜ	⟷
1	0	✓
2	0	✓
3	0	✓
4	1	✓
5	2	✓
6	3	✓
7	4	✓
8	5	✓
9	0	✓
10	0	✓

- Appuyer sur la touche de fonction afin de retourner à la fenêtre "SET" ou
- appuyer sur les touches de fonction respectives afin d'afficher la fenêtre suivante.



	Ⓜ	⟷
11	0	✓
12	0	✓
13	0	✓
14	0	✓
15	0	✓
16	6	✓
17	7	✓
18	8	✓
19	9	✓
20	10	✓

Sorties (rangs de semis) de 1 à 24 au maximum.

Ⓜ Sorties motorisées de 1 à 24 au maximum.

O Les sorties sans moteur sont numérotées par un "0" dans le menu de la tête IDS.

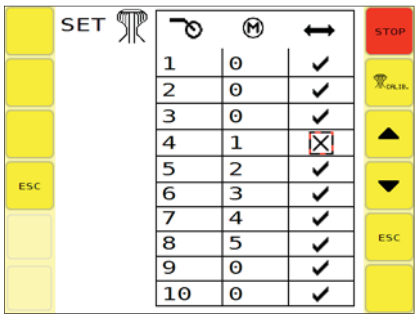
⟷ Sorties de 1 à 24 au maximum.

✔	La fonction est activée.
✕	La sortie motorisée est désactivée sans influence s'il n'y a pas de moteur sur la sortie.

Activation et désactivation des sorties motorisées IDS:

Dans le menu de la tête de répartition IDS, les sorties motorisées peuvent être activées ou désactivées individuellement. Dans le cas présenté ci-dessous sur une tête IDS avec 10 sorties motorisées.

- Dans la fenêtre de la tête de répartition IDS, appuyer sur le champ de tableau pour choisir la première sortie motorisée. Le champ du tableau sélectionné est encadré.



- Modifier et enregistrer le champ.

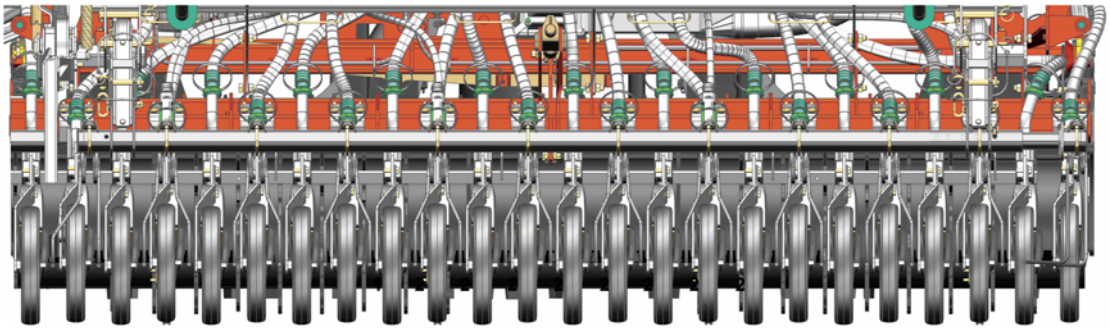
☑	Champ du tableau avec la sortie motorisée activée.
☒	Champ du tableau avec la sortie motorisée désactivée.

Configuration des sorties motorisées IDS pour l'espacement entre rangs et la coupure du 1/2 semoir:

Suivant la configuration du semoir, il peut être équipé jusqu'à 24 rangs et sur la tête de répartition IDS jusqu'à 24 sorties motorisées ou manuelles. Avec 24 rangs de semis et toutes les sorties ouvertes, l'espacement entre rangs est de 12.5cm.

Un espacement entre rangs de 25, 37.5cm, etc... peut être obtenu en désactivant certaines sorties. Toutes les deux, trois etc.. sorties restent en position ouverte. Toutes les autres sont à désactiver (0).

Pour la coupure du 1/2 semoir **1** ou **2**, les sorties correspondantes à la moitié du semoir doivent être désactivées (fermées). La coupure du 1/2 semoir doit être activée(→ 117)

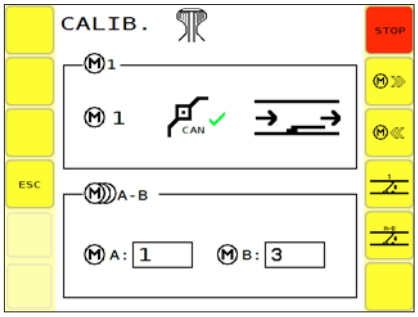


12,5 cm	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
25,0 cm	0	2	0	4	0	6	0	8	0	10	0	12	0	14	0	16	0	18	0	20	0	22	0	24
37,5 cm	0	2	0	0	5	0	0	8	0	0	11	0	0	14	0	0	17	0	0	20	0	0	23	0
1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
2	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

Affichage du statut des sorties motorisées:

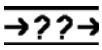
Sélectionner une sortie motorisée IDS et/ou un goupe pour l'affichage du statut. Un calibrage n'est nécessaire que si l'un des signaux de position n'est pas reconnu.

- Dans le menu de la tête de répartition IDS, appuyer sur la touche de fonction CALIB. afin d'afficher la fenêtre du statut de calibrage.



- Appuyer sur la touche de fonction ESC afin de revenir à la fenêtre de la tête de répartition IDS ou
- d'affichage du statut de calibrage (→ 104).

M1	Symbole des champs de statut d'un moteur de sortie.
M 1	Affichage du moteur de sortie n°1. Suivant la configuration, la tête de répartition IDS peut être équipée jusqu'à 24 sorties motorisées.
M A-B	Symbole de la plage de sélection des moteurs de sorties du groupe A-B.
M A: 0 M B: 0	Aucun moteur de sorties du groupe A-B n'est sélectionné. Les groupes des moteurs des sorties sont définissables librement. Dans les champs A et B, doivent être indiqués le numéros du premier et dernier moteur du groupe.
M A: 1 M B: 3	Les moteurs n°1 à 3 sont sélectionnés dans ce groupe.

	Le signal BUS-Can est OK (sur moteur blanc).
	La sortie et/ou le groupe de sorties motorisées A-B est/sont en position(s) ouverte(s).
	La sortie et/ou le groupe de sorties motorisées A-B est/sont en position(s) fermée(s).
	Pas de signal de position de la sortie motorisée. La cause peut provenir d'un bourrage de semences au niveau de la sortie.
	Indication du statut.
	Pas de signal BUS-Can. La cause peut être une rupture de faisceau au niveau du BUS-Can.
??	Pas de signal de la sortie motorisée. La cause peut provenir d'un défaut d'une sortie motorisée ou d'une rupture de faisceau au niveau du BUS-Can.

Affichage du statut d'une sortie motorisée.

- Appuyer sur la touche de fonction ou afin de sélectionner un moteur de sortie.
- Appuyer sur la touche de fonction afin d'afficher le statut de calibrage du moteur.

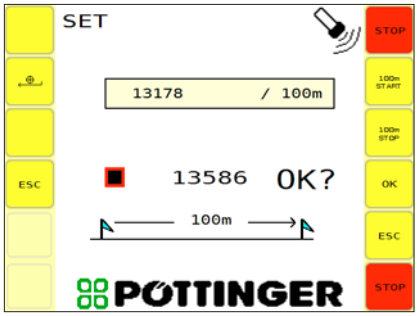
Affichage du statut d'un groupe de sorties motorisées.

- Sélectionner les champs A: et B: et noter la première et la dernière sortie motorisée ou du groupe.
- Appuyer sur la touche de fonction afin d'afficher le statut du groupe.

Réglages du paramètre de l'étalonnage du nombre d'impulsions sur 100m

L'étalonnage du nombre d'impulsions sur 100m permet d'adapter les calculs des paramètres de réglage du semoir en fonction de la nature du sol.

- Dans le menu "SET", appuyer sur la touche de fonction afin d'afficher le menu d'étalonnage.



- Appuyer sur la touche de fonction afin de retourner au menu "SET".

13178 / 100m	Nombre d'impulsions sur 100m actuellement enregistré.
■	Affichage de compteur d'impulsions de départ.
■ 13586 OK?	Affichage du nombre d'impulsions comptées. Après un étalonnage réussi (à partir de 5000 impulsions), "OK ?" est affiché (demande d'enregistrement). Un nombre en-dessous de 5000 impulsions est effacé automatiquement.
100m	Symbole de l'étalonnage des 100m.

Procédure d'étalonnage du nombre d'impulsions sur 100m :

1. Déterminer une distance de 100m par deux repères (piquets).
2. Positionner le tracteur sur le point de départ de cette section.
3. S'assurer que cette distance peut être effectuée librement.
4. Appuyer sur la touche de fonction (START) afin de démarrer le compteur d'impulsions.
5. Démarrer et effectuer la distance normalement en fonction de la nature du terrain.
6. Au niveau de la fin de section, deuxième piquet, appuyer sur la touche de fonction .
7. Arrêter le tracteur.
8. Appuyer sur la touche de fonction afin d'enregistrer la nouvelle valeur ou
9. appuyer sur la touche de fonction afin de revenir à la valeur précédente ou
10. appuyer sur la touche de fonction afin d'annuler la procédure.

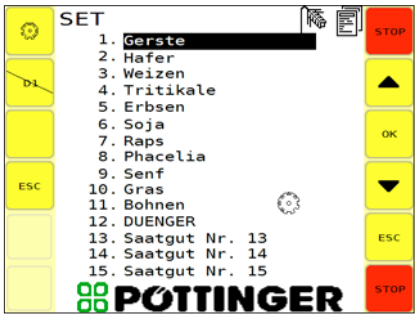
Paramètres de la bibliothèque de semences et de distribution monograine PCS

Dans la bibliothèque, les données de réglages, les semences ou les engrais pré-enregistrés peuvent être sélectionnés ou modifiés.

Après la sélection et le renseignement des "Données de semis" (semence et engrais), sélectionner la roue doseuse d'après les possibilités calculées par le terminal, puis procéder à l'étalonnage du dosage par hectare.

Dans la bibliothèque de semences, il est possible d'activer et de désactiver la distribution D1 et/ou la distribution monograine PCS (option).

- Dans le menu SET, appuyer sur la touche de fonction afin d'afficher le menu de la bibliothèque.



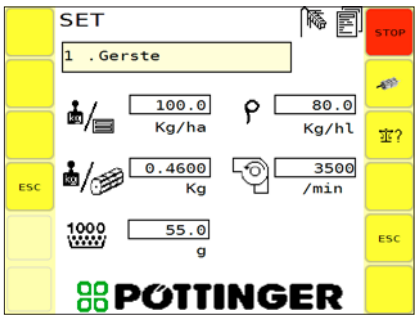
- Appuyer sur la touche de fonction afin d'enregistrer les modifications.

3. Weizen	Les différentes positions de semences sont numérotées et nommées.
1. Gerste	La semence ou le type d'engrais sélectionné(e) est sur fond noir.
13. Saatgut Nr. 13	Une position non renseignée est nommée "Semence" et suivie du numéro de ligne.
	Lorsque la distribution D1 est désactivée, les lignes de choix des semences sont barrées. Activation et désactivation de la distribution D1 (→ 109).
	La distribution monograine PCS est activée.
	La distribution monograine PCS est désactivée - L'icône est barrée. Activation et désactivation de la distribution D1 (→ 109).

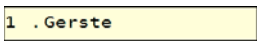
<u>Sélectionner, assigner, modifier les données d'une semence ou de l'engrais:</u>

dans la bibliothèque, les données peuvent être sélectionnées, modifiées ou renseignées.

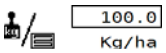
- Appuyer sur la touche de fonction ou afin de sélectionner un champ de données.
- Appuyer sur la touche de fonction afin d'afficher la fenêtre de données.



- Appuyer sur la touche de fonction ESC afin de revenir au menu de la bibliothèque ou
- sélectionner le champ et le modifier. Enregistrer les modifications ou appuyer sur ESC afin d'annuler la modification.



Champs des noms de semences, jusqu'à 15 semences différentes. Le nom doit être pertinent afin d'éviter les confusions.

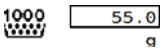


Dosage en kg/ha ou par grains au m².

Les données de dosage en grains/m² doivent être combinées avec le champ des poids des 1000 grains (PMG).

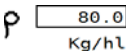
Poids distribué par tour de roue doseuse en kg.

Le poids distribué par tour de roue est effectué par l'étalonnage de la roue doseuse et renseigné dans ce champ. La procédure d'étalonnage de la roue doseuse est recommandée pour chaque nouvelle semence afin de garantir le dosage.



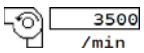
PMG (Poids Mille/Grains) en grammes.

Lors d'un réglage du semoir par grains/m², la valeur du PMG doit être renseignée précisément.



Densité de la semence en kg/hl.

L'indication de la densité de semences est nécessaire pour la proposition d'une roue de dosage.



Régime de rotation de la turbine en tr/min.

Valeurs préconisées du régime de la turbine:

Colza 2000 tr/min. Blé à partir de 3000 tr/min.

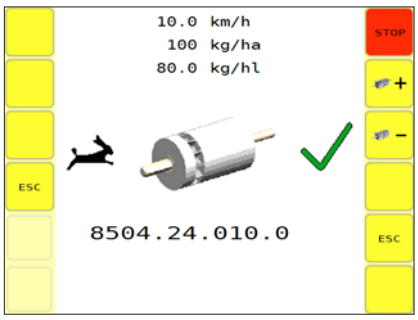
Sélection de la roue doseuse (préconisée par le programme)

Assigner une roue appropriée pour la semence choisie.

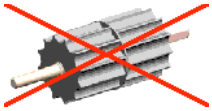
REMARQUE:

Le choix de la roue doseuse est basé sur des calculs et ne peut pas remplacer l'étalonnage. Et cela particulièrement lorsque des semences à grosses graines sont combinées avec une roue à petites cellules.

- Dans le menu "Données de semis", appuyer sur la touche de fonction afin d'afficher les choix des roues.



- Utiliser les touches + ou − afin d'afficher les autres choix ou
- appuyer sur la touche de fonction ESC afin d'enregistrer les modifications.

10.0 km/h	Vitesse d'étalonnage de la roue doseuse en km/h qui correspond à la vitesse de travail.
100 kg/ha	Dosage réglé en kg/ha.
80.0 kg/hl	Densité de la semence en kg/hl.
	Démultiplication rapide de l'entraînement de la roue doseuse D1 nécessaire. Modification de la démultiplication (→ 168).
	Démultiplication lente de l'entraînement de la roue doseuse D1 nécessaire. Modification de la démultiplication (→ 168).
	Vue du type de roue.
	La roue est appropriée.
	La roue est appropriée mais sous réserve.
	La roue n'est pas appropriée.
8504.24.010.0	Référence de la roue doseuse affichée.

<u>Étalonnage de la roue doseuse (ou calibrage):</u>

- Dans le menu de données de semis, appuyer sur la touche de fonction afin d'afficher le menu d'étalonnage.
- Pour la description du menu d'étalonnage de roue doseuse voir " Options de réglage et d'étalonnage de roue doseuse" (→ 111).

Activation et désactivation de la distribution "D1":

Une désactivation de la distribution "D1" n'est nécessaire que si, lors du semis de maïs en monograines "PCS", aucun ajout d'engrais n'a lieu.

L'activation de la distribution "D1" est nécessaire, lors du semis de maïs en monograines "PCS", avec un ajout d'engrais.

- Dans le menu de la bibliothèque, appuyer sur la touche de fonction

afin de désactiver la distribution "D1".
- Appuyer sur la touche de fonction

afin d'activer la distribution "D1".

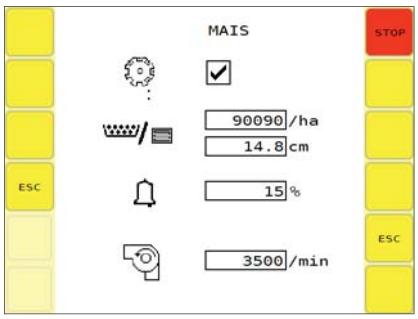
Activation et désactivation de la distribution monograine PCS:

Suivant la configuration du semoir, le système PCS est équipé de quatre à dix rangs au maximum pour le maïs.

	Maïs - semis standard	Maïs - semis à faible espacement
Grains par m^2	9	9
Rangs monograines	4	8
Ecartements entre les rangs	75,0 cm	37,5 cm
Espacement entre les rangs	Réglable	Réglable
Vue schématique de la dépose des graines	75,0x13,9 cm	ex: ex: 37,5x27,7 cm

Dans le menu PCS, la distribution monograine peut être activée et désactivée.

- Dans le menu de la bibliothèque, appuyer sur la touche de fonction afin d'afficher le menu PCS.



- Appuyer sur la touche de fonction

afin de revenir au menu de la bibliothèque ou
- sélectionner le champ et le modifier. Enregistrer les modifications ou appuyer sur

afin d'annuler.

MAIS

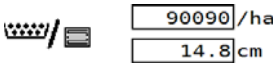
Nom de la semence.

La distribution monograine "PCS" est activée.

- Sélectionner et modifier le champ afin de désactiver la distribution PCS.

La distribution monograine "PCS" est désactivée.

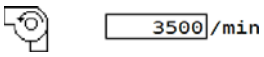
- Sélectionner et modifier le champ afin d'activer la distribution PCS.



Dosage par graines à l'hectare et espacement entre graines.

Déviation de l'espacement des graines en pourcentage.

La déviation est l'écart moyen admissible de l'espacement entre graines. Lorsque cette déviation est dépassée, un message d'alerte est affiché.



Régime de rotation de la turbine en tr/min.

Valeurs préconisées du régime de la turbine pour le maïs:

Maïs sans engrais: 3500-4500 tr/min. Maïs avec engrais: 4000-5000 tr/min.

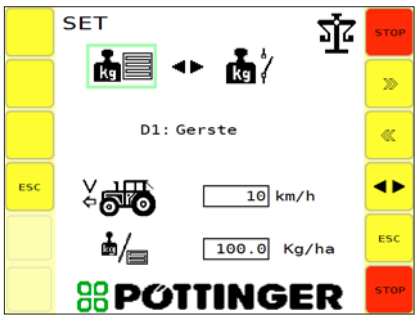
Réglage des roues de dosage et de l'étalonnage.

L'étalonnage de la roue doseuse doit être repris pour chaque nouvelle semence enregistrée dans la bibliothèque. Lors de l'étalonnage, le dosage souhaité avec la roue choisie est réglé précisément.

Un nombre de tours de roue doseuse précis est effectué lors de l'étalonnage. Lors de l'étalonnage par la surface, la roue doseuse tourne tant que la surface n'est pas atteinte. Lors de l'étalonnage par la touche, la roue doseuse tourne tant que l'on reste appuyé sur la touche d'étalonnage.

La distribution tourne au régime de la vitesse d'étalonnage. Elle doit correspondre à la vitesse de travail effective et dépend du dosage, de la vitesse et du degré de remplissage des cellules de la roue doseuse. En fin d'étalonnage, la semence récupérée est pesée et cette valeur est à renseigner dans le terminal. Le terminal calcule précisément un taux de remplissage en kilogramme par tour de roue.

- Dans le menu SET, appuyer sur la touche de fonction afin d'afficher le menu d'étalonnage 1.



- Appuyer sur la touche de fonction ESC afin de revenir au menu SET ou
- sélectionner le champ et le modifier. Enregistrer les modifications ou appuyer sur la touche ESC afin d'annuler la procédure sans enregistrer.

	Le type d'étalonnage est encadré en vert.
	Surface d'étalonnage.
	Lors d'un étalonnage par la surface, la roue doseuse tourne jusqu'à ce que cette surface soit atteinte.
	Touche d'étalonnage.
	Lors de l'étalonnage par la touche, la roue doseuse tourne tant que l'on reste appuyé sur l'une des touches d'étalonnage.
D1: Gerste	Distribution D1: Nom de la semence.
10 km/h	La vitesse d'étalonnage est en km/h.
	Cette vitesse doit correspondre à la vitesse de semis moyenne.
100.0 Kg/ha	Dosage réglé en kg/ha.
	Cette valeur est reprise des données de la bibliothèque.

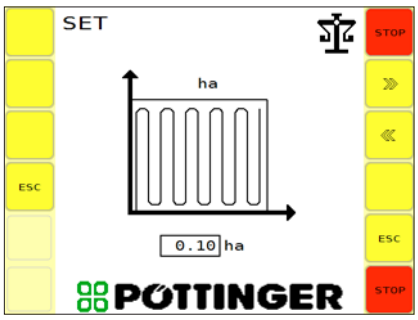
Procédure d'étalonnage de la roue doseuse:

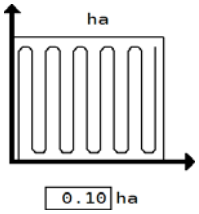
REMARQUE

Lors de l'étalonnage, la turbine doit être arrêtée afin d'éviter la perte de semence et de faire de la poussière.

- Avant d'ouvrir la trappe d'étalonnage, arrêter la turbine.

- Dans le menu d'étalonnage 1, appuyer sur la touche de fonction ◄► afin de sélectionner l'étalonnage par la touche ou par la surface.
- Appuyer sur la touche de fonction » afin d'afficher la fenêtre d'étalonnage 2 voir 3. La fenêtre d'étalonnage 2 est uniquement affichée lorsque l'étalonnage par la surface a été choisi.





Représentation de l'étalonnage par la surface. Pour le processus, l'entrée d'une petite surface est suffisante, 0,10 hectare par exemple.

- Sélectionner le champ.
- Renseigner la surface d'étalonnage et enregistrer.

- Appuyer sur la touche de fonction » afin d'afficher la fenêtre d'étalonnage 3.

OK? Message de contrôle avant le processus.

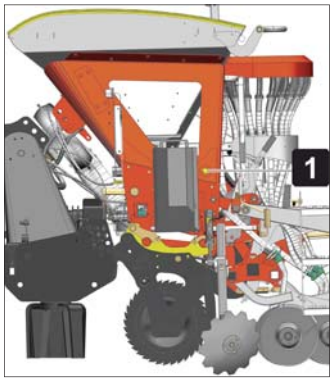
- La roue doseuse sélectionnée doit être dans la distribution. Changement de roue doseuse(→ 167).
- La trappe d'étalonnage doit être ouverte. Ouverture de la trappe d'étalonnage(→ 173).

- L'auget doit être positionné sous la distribution. Positionnement de l'auget (→ 142).

- La roue doseuse doit être amorcée. Amorçage de la roue et démarrage de la procédure d'étalonnage (→ 113).

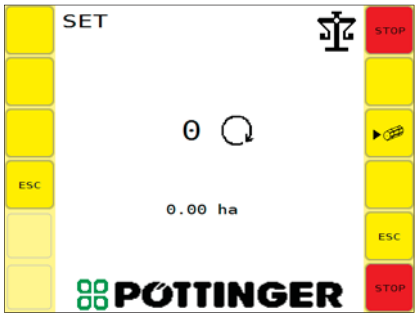
Amorçage de la roue et démarrage de la procédure d'étalonnage :

Remplissage des cellules de la roue doseuse par de la semence et démarrage de l'étalonnage.



- Vérifier que la roue doseuse peut être démarrée sans risque.
- Dans le menu d'étalonnage 3, rester appuyé sur la touche afin de remplir les cellules de la roue doseuse sur quelques tours. La touche 1 sur le côté gauche du semoir peut être utilisée.
- Vider l'auget et le remettre sous la distribution avec la trappe d'étalonnage ouverte.

- Appuyer sur la touche de fonction afin d'afficher la fenêtre d'étalonnage 4.



- Appuyer sur la touche de fonction ou la touche d'étalonnage 1 afin de démarrer l'étalonnage.

0 Nombre de rotations de distribution.

Lors de l'étalonnage par la touche, le calibrage se poursuit tant que la touche de fonction ou la touche d'étalonnage 1 est maintenue.

0.00 ha Surface d'étalonnage.

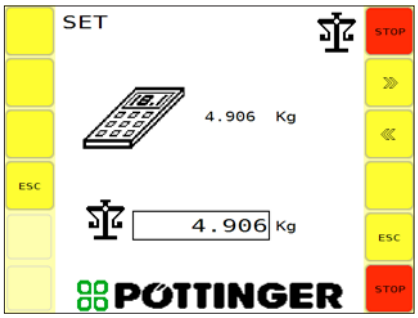
Lors de l'étalonnage par la surface, le calibrage se poursuit jusqu'à ce que la surface d'étalonnage soit atteinte.

Le processus peut être interrompu par une pression sur la touche de fonction ou la touche d'étalonnage 1 ce qui l'arrête automatiquement.

Enregistrement de la pesée de l'étalonnage:

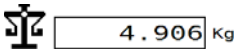
Pesage et enregistrement de l'étalonnage.

Aprés le processus d'étalonnage, est affiché le menu d'étalonnage 5.



- Récupérer l'auget sous la distribution et peser la semence.
- Sélectionner le champ de la pesée de l'étalonnage et renseigner puis enregistrer.

Poids théorique (poids calculé) en kg.

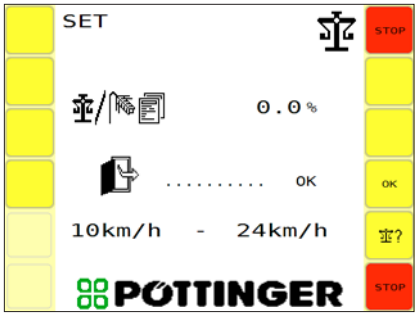


Poids réel (poids de la pesée) en kg.

Contrôle de l'étalonnage:

Contrôle de la déviation entre le poids réel et le poids de semences calculé. Suivant la déviation du poids, le résultat peut être enregistré ou répéter le processus.

- Appuyer sur la touche de fonction » afin d'afficher la fenêtre d'étalonnage 6.



- Appuyer sur la touche de fonction OK afin d'enregistrer cette valeur ou
- appuyer sur la touche de fonction afin de reprendre la procédure.

Déviation entre les poids réel et théorique en pourcentage. Lorsqu'une déviation dépasse les 10%, l'étalonnage grossier est activé (→ 115).

Confirmation de l'enregistrement.

10km/h - 24km/h

Indication de la vitesse de semis optimale en km/h.

- Après l'étalonnage, fixer l'auget et fermer la trappe d'étalonnage.

Étalonnage grossier:

Lorsque la déviation de la pesée lors de l'étalonnage est supérieure à 10%, le programme bascule automatiquement sur l'étalonnage grossier. L'étalonnage grossier est une procédure d'étalonnage effectuée sur 10 tours de roue doseuse.

- Mettre l'auget vide sous la distribution avec la trappe d'étalonnage ouverte.
- Démarrer l'étalonnage grossier par une touche d'étalonnage.
- Après l'étalonnage, enregistrer le poids de la pesée (→ 114), contrôler l'étalonnage (→ 114) et enregistrer.

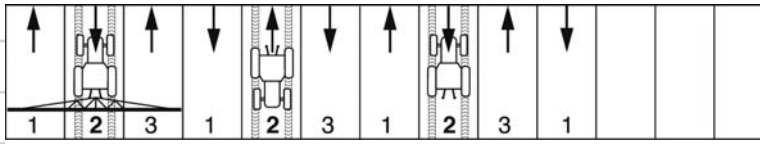
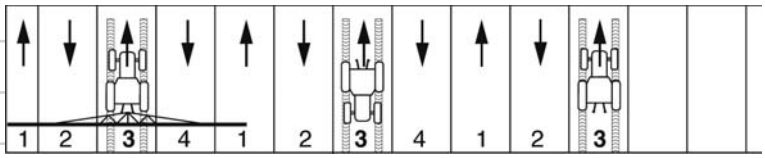
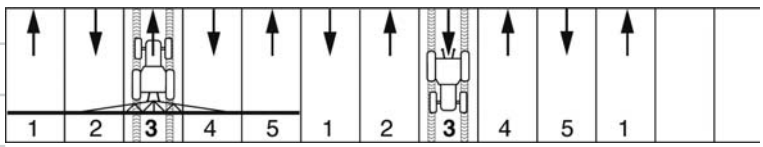
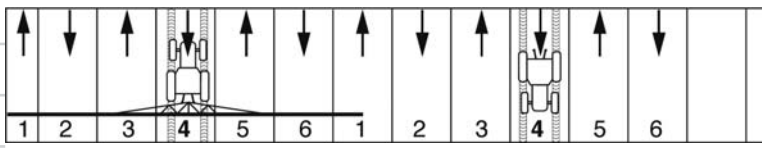
Option de réglage du jalonnage et de la coupure du 1/2 semoir

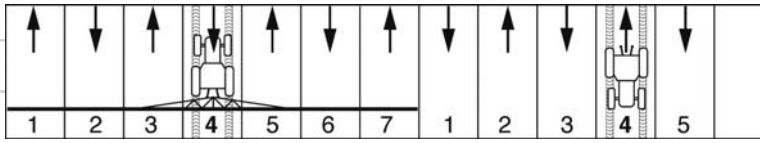
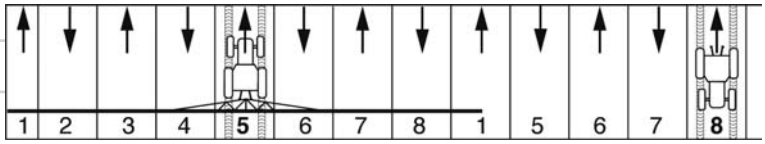
Le jalonnage (option) permet, lors du semis, de ne pas semer les rangs de passage pour le traitement (rangs où les plantes seraient écrasées). Ces rangs ne sont pas semés pour des raisons d'économie et pour ne pas écraser les plantes.

La coupure d'un 1/2 côté du semoir (option) permet de ne pas semer les rangs du côté gauche ou droit sur les bords de champs. Si lors du semis, on commence avec la moitié de la largeur de la machine, il est possible d'éviter le jalonnage asymétrique et d'utiliser le jalonnage symétrique.

Jalonnage symétrique:

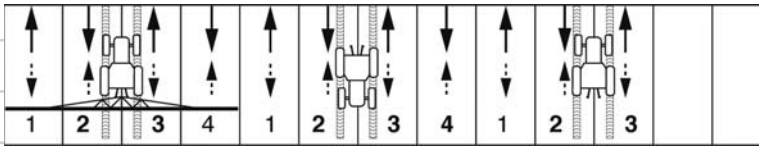
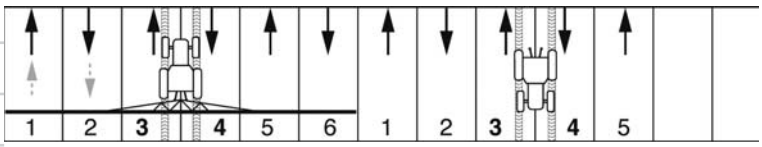
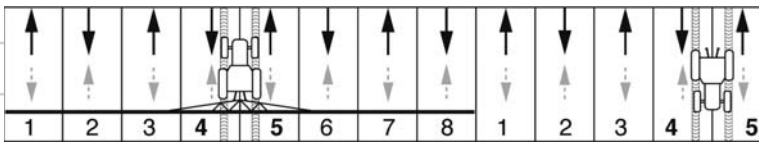
Le rythme de jalonnage est automatiquement calculé par le terminal. Mais cela dépend également de la largeur de travail du semoir et de l'appareil de traitement (pulvérisateur, fertilisateur....).

Semoir - largeur de travail	Traitement - largeur de travail	Rythme du compteur	Passage	Jalonnage symetrique - jalonnage par rapport au milieu du semoir lors d'un passage
m	m			
2,5	7,5	3	2	
3,0	9,0	3	2	
4,0	12,0	3	2	
5,0	15,0	3	2	
6,0	18,0	3	2	
2,5	10,0	4	3	
3,0	12,0	4	3	
4,0	16,0	4	3	
4,5	18,0	4	3	
5,0	20,0	4	3	
6,0	24,0	4	3	
2,5	12,5	5	3	
3,0	15,0	5	3	
4,0	20,0	5	3	
5,0	25,0	5	3	
6,0	30,0	5	3	
2,5	15,0	6	4	
3,0	18,0	6	4	
4,0	24,0	6	4	
4,5	27,0	6	4	
5,0	30,0	6	4	

Semoir - largeur de travail	Traitement - largeur de travail	Rythme du compteur	Passage	Jalonnage symetrique - jalonnage par rapport au milieu du semoir lors d'un passage
m	m			
2,5	17,5	7	4	
3,0	21,0	7	4	
4,0	28,0	7	4	
2,5	20,0	8	5	
3,0	24,0	8	5	
4,0	32,0	8	5	

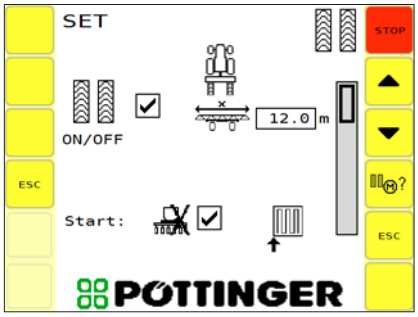
Jalonnage asymétrique:

Réglage de la commutation du jalonnage et de la coupure du 1/2 semoir:

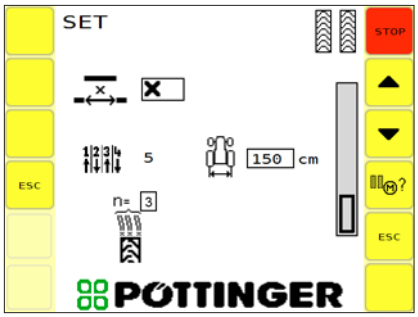
Semoir - largeur de travail	Traitement - largeur de travail	Rythme du compteur	Passage	Jalonnage asymétrique - jalonnage par rapport à l'extérieur du semoir lors de deux passages en aller et retour
m	m			
2,5	10,0	4A	2/3	
3,0	12,0	4A	2/3	
4,0	16,0	4A	2/3	
4,5	18,0	4A	2/3	
5,0	20,0	4A	2/3	
6,0	24,0	4A	2/3	
2,5	15,0	6A	3/4	
3,0	18,0	6A	3/4	
4,0	24,0	6A	3/4	
4,5	27,0	6A	3/4	
5,0	30,0	6A	3/4	
2,5	20,0	8A	4/5	
3,0	24,0	8A	4/5	
4,0	32,0	8A	4/5	

Marche/Arrêt de la commutation du jalonnage, renseigner les données pour le calcul du jalonnage ainsi que l'activation ou la désactivation de la coupure du 1/2 semoir.

- Dans le menu SET, appuyer sur la touche de fonction afin d'afficher la fenêtre de jalonnage 1.



- Appuyer sur la touche de fonction afin de revenir au menu SET ou
- appuyer sur la touche de fonction ou pour naviguer dans les fenêtres de jalonnage.



- Sélectionner le champ et le modifier. Enregistrer les modifications ou appuyer sur afin d'annuler.

Jalonnage symétrique.

Jalonnage asymétrique (option).

ON/OFF

Le compteur de passage de jalonnage est activé.

- Sélectionner le champ (avec l'encoche) et modifier (mettre une croix) afin de désactiver le compteur.

ON/OFF

Le compteur de passage de jalonnage est désactivé.

- Sélectionner le champ et modifier afin d'activer le compteur.

12.0 m

Indication de la largeur des outils de traitement (pulvérisateur, épandeur à engrais,…).

Le renseignement de la largeur de traitement en mètres est nécessaire au calcul de la commutation du jalonnage.

Uniquement avec le jalonnage asymétrique (option). Le démarrage du semis côté gauche de la parcelle est sélectionné.

Lorsque la coupure d'un 1/2 semoir est activé, le semis est démarré sur la moitié de la largeur du semoir. Les sorties motorisées de la coupure du 1/2 semoir doivent être désactivé (→ 102).

Si lors du semis, on commence avec la moitié de la largeur de la machine, il est possible d'éviter le jalonnage asymétrique et d'utiliser le jalonnage symétrique:

- Désactiver les sorties motorisées de la coupure du 1/2 semoir ou
- Sélectionner le champ (avec l'encoche) et le modifier (mettre une croix) pour désactiver la fonction de secours.

Lorsque la coupure d'un 1/2 semoir est désactivée, le semis est démarré sur la totalité de la largeur du semoir. Les sorties motorisées de la coupure du 1/2 semoir doivent être activées et configurées pour l'espacement (→ 102).

Jalonnage alterné avec une longueur des bandes de 3m. Lors d'un jalonnage alterné, les rangs jalonnés d'un côté de la voie ne sont pas semés sur Xm, puis semés sur Xm et ceci symétriquement inversé par rapport à l'autre côté de la voie.

- Sélectionner et renseigner le champ d'une valeur de 1 à 20m (longueur des bandes).
- En réglant la longueur des bandes à 0m, le jalonnage alterné est désactivé et remplacer par un jalonnage en continu.

Le rythme du compteur de jalonnage est calculé par le terminal à partir des données renseignées, comme la largeur de traitement, le côté du démarrage et le réglage de la coupure du 1/2 semoir.

Voie du tracteur en cm.

Le renseignement de la voie du tracteur est nécessaire pour le calcul de la commutation du jalonnage.

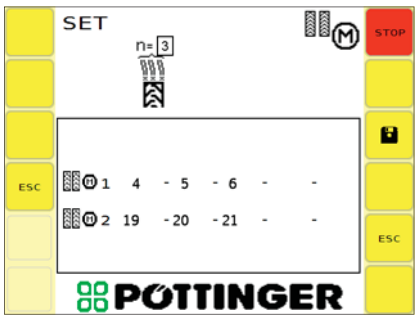
Nombre de rangs jalonnés pouvant être arrêtés par les sorties motorisées.

Suivant la configuration de la tête de répartition IDS, jusqu'à 5 sorties (par côté jalonné) peuvent être commutées. En standard, 3 sorties par côté jalonné.

Réglage des capteurs de flux de semence:

Sur les machines avec le contrôle du flux de semence (option), le signal des capteurs concernés est neutralisé lors du jalonnage. Les rangs de jalonnage doivent être correctement assignés aux capteurs à neutraliser.

- Dans la fenêtre de jalonnage, appuyer sur la touche de fonction afin d'afficher la fenêtre des moteurs de jalonnage.

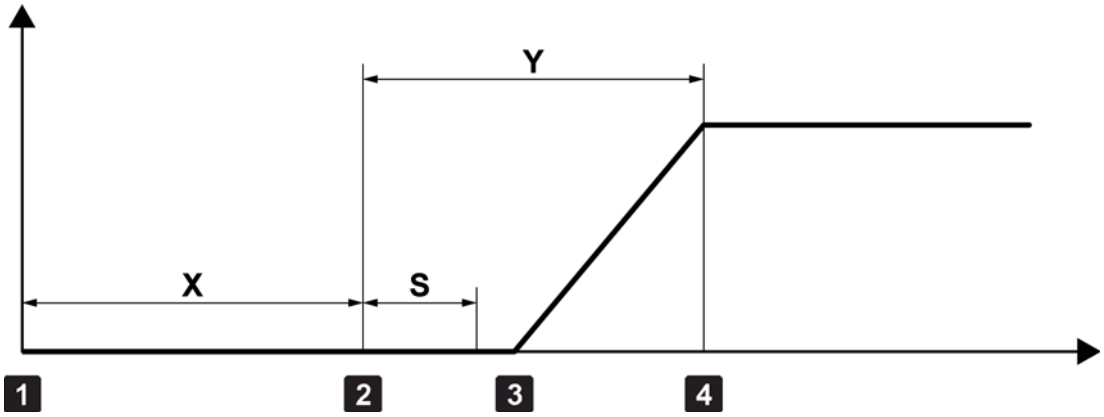


- Appuyer sur la touche de fonction ESC afin d'enregistrer les modifications ou
- Sélectionner le champ de la voie n°1 et n°2 et renseigner les numéros des rangs dont les capteurs doivent être neutralisés.
- Appuyer sur la touche afin d'enregistrer les modifications.
- Appuyer sur la touche de fonction ESC afin de revenir à la fenêtre du jalonnage.

n= 3	Nombre de rangs affectés au jalonnage.
1	Voie n°1 du jalonnage avec les n° de rangs des capteurs neutralisés.
2	Voie n°2 du jalonnage avec les n° de rangs des capteurs neutralisés.

Paramètres de la distribution anticipée

Pour garantir un dosage correct lors du démarrage du semis, la distribution est configurée avec une vitesse de prédosage (réglable). Aussitôt que la vitesse du tracteur effective est supérieure à la vitesse de prédosage, le dosage devient proportionnel au signal de vitesse par DGPS.



Réglage d'usine		
X	Le temps nécessaire à la semence pour parvenir de la distribution aux socs	3 secondes

Réglage d'usine		
S	Signal sonore	1 seconde
Y	Temps de réaction et de démarrage	3 secondes
	Vitesse de prédosage	5 km/h

1 Le prédosage peut être activé automatiquement ou manuellement.

Le prédosage est démarré automatiquement lorsque la distribution est activée et lorsque la rampe de semis passe de la position "bout de champ" en position "semis".

Le prédosage peut être démarré manuellement, après un arrêt et lorsque le semoir est resté en position de semis, afin d'éviter les manques dans la parcelle lors du redémarrage.

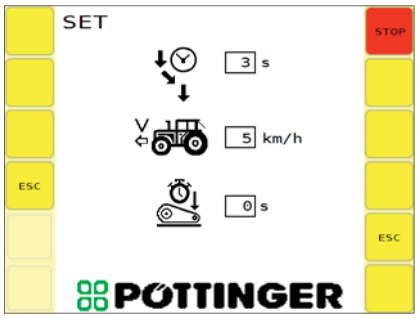
2 Signal sonore pour le conducteur.

3 Démarrage du tracteur.

4 La vitesse de travail est atteinte.

Le temps de démarrage et de réaction dépend du comportement de démarrage individuel du conducteur, de la performance du tracteur et de la vitesse de travail souhaitée.

Dans le menu SET, appuyer sur la touche de fonction START? afin d'afficher la fenêtre du prédosage. Dans la fenêtre du prédosage, le temps nécessaire à la semence pour parvenir de la distribution aux socs, la vitesse de prédosage et la temporisation pour atteindre la vitesse de travail sont paramétrables.



- Appuyer sur la touche de fonction ESC afin de revenir au menu SET ou
- sélectionner le champ et le modifier. Enregistrer les modifications ou appuyer sur ESC afin d'annuler.

Le temps d'attente de la semence commence au démarrage du prédosage et se termine avec l'arrivée des graines au niveau des socs.

La valeur standard de 3 secondes est préréglée.

Les graines sont propulsées après la roue de distribution à une vitesse d'environ deux mètres par seconde. Pour définir le temps d'attente, voir "Étalonnage du temps d'attente" (→ 122).

La vitesse du prédosage doit être de 50% à 80% de la vitesse de semis.

Une valeur standard de 5 km/h est préréglée.

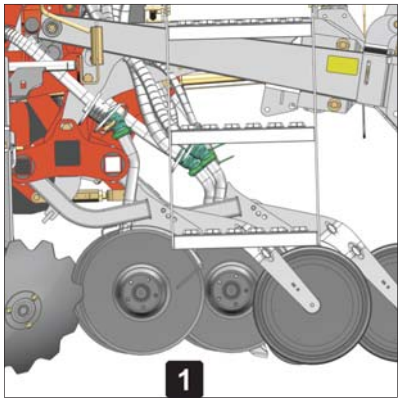
Uniquement si la prise de signal est disponible et le paramétrage du signal du tracteur activé.

Temporisation entre la descente du relevage et le démarrage de la distribution (laps de temps nécessaire à la descente du relevage afin d'éviter un démarrage trop précoce de la distribution).

La valeur standard de 0 seconde est préréglée.

Étalonnage du temps d'attente:

Une mesure du temps d'attente de la semence peut être nécessaire lors de l'utilisation d'une nouvelle semence. Deux personnes sont nécessaires et la machine doit être à l'arrêt. S'assurer que la distribution est bien amorcée.

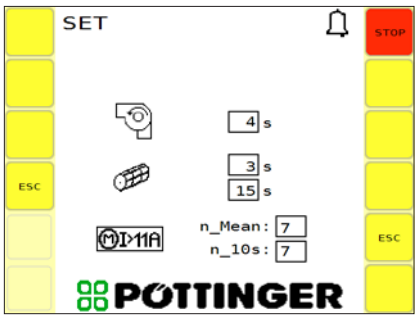


1. Abaisser la rampe de semis sur un terrain plat.
2. Sécuriser le tracteur avec le frein à main.
3. Indiquer le démarrage de la distribution à la deuxième personne.
4. Mesurer le temps écoulé avant que le premier grain ne tombe dans le seau au niveau des socs **1**.
5. Retirer une seconde au temps mesuré (temps de réaction lors du démarrage du tracteur).
6. Enregistrer la valeur dans le menu de prédosage.

Réglage des alarmes

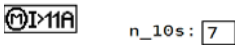
Dans le menu des alarmes, les temporisations et les valeurs limites peuvent être paramétrées au déclenchement des messages d'alerte.

- Dans le menu SET, appuyer sur la touche de fonction afin d'afficher le menu des alarmes.



- Appuyer sur la touche de fonction ESC afin de revenir au menu SET ou
- sélectionner le champ et le modifier. Enregistrer les modifications ou appuyer sur ESC afin d'annuler.

	4 s	Contrôle de la rotation de la turbine - Temporisation de l'affichage du message d'alarme. L'alarme est affichée lorsque le régime de contrôle de rotation préconisé varie de 20% (en + ou en -) durant la temporisation. La valeur standard de 4 secondes est préréglée. La plage de réglage est de 3 à 9 secondes.
	3 s	Contrôle de l'arbre de distribution - Temporisation de l'affichage du message d'alarme. L'alarme est affichée lorsque le régime de rotation prédéfini ne peut être obtenu durant la temporisation. La valeur standard de 3 secondes est préréglée. La plage de réglage est de 1 à 9 secondes.
	15 s	Le message d'alarme est affiché au-delà de cette temporisation, lorsque la distribution est arrêtée mais que la turbine tourne et que le semis est activé . La valeur standard de 15 secondes est préréglée. La plage de réglage est de 1 à 30 secondes.
	n_Mean: 7	Estimation de la tension du moteur de la roue doseuse - valeur limite de tension contrôlée par le programme. 7 est la limite standard préréglée. La plage de réglage est de 1 à 20. Le nombre de dépassement de la limite, possible dans un laps de temps, est défini par le paramètre "n_10s".



Estimation de la tension du moteur de la roue doseuse - nombre de dépassement admis jusqu'à l'affichage du message.

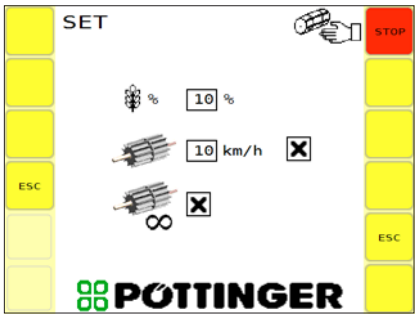
Le message d'alarme est affiché si la valeur limite admise "n_ Mean" est dépassée au cours d'une période de 10 secondes.

7 est le nombre de dépassements standard préréglé. La plage de réglage est de 1 à 20.

Réglage du dispositif de distribution de secours et de semis à la volée

Dans le menu de commande manuelle de la distribution, le pas en pourcentage de la modulation, la fonction de secours ou à la distribution à la volée peuvent être réglés.

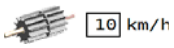
Dans le menu SET, appuyer sur la touche de fonction afin d'afficher le menu de la commande manuelle.



- Appuyer sur la touche de fonction ESC afin de revenir au menu SET ou
- sélectionner le champ et le modifier. Enregistrer les modifications ou appuyer sur ESC afin d'annuler.

Pendant le semis, dans le menu "WORK", le dosage peut être modifié en appuyant sur la touche + ou - afin d'augmenter ou de diminuer la quantité. Le pas de la modulation en pourcentage est réglable.

- Sélectionner le champ et ajuster le pourcentage de la modulation.



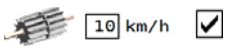
Fonction de secours - uniquement avec un entraînement électrique de la distribution.

Pour un dosage proportionnel à l'avancement, il faut un signal de vitesse. Si ce signal n'est plus disponible, dans le cas d'une défaillance du capteur DGPS, on peut commuter sur cette fonction de secours.

Durant le semis en fonction de secours, le calculateur calcule un dosage constant en fonction de la bibliothèque et de la vitesse de secours.

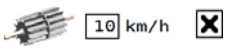
La vitesse de secours est affichée après le démarrage du semis dans le menu "WORK" et doit être respectée afin d'être au plus près du dosage souhaité.

- Sélectionner le champ de la vitesse de secours et régler la vitesse en km/h.



La fonction de secours est activée.

- Sélectionner le champ (avec l'encoche) et le modifier (mettre une croix) pour désactiver la fonction de secours.



La fonction de secours est désactivée.

- Sélectionner le champ et modifier afin d'activer la fonction de secours.

Le semis à la volée est activé.

- Sélectionner le champ (avec l'encoche) et le modifier (mettre une croix) pour désactiver le semis à la volée.

Le semis à la volée est désactivé.

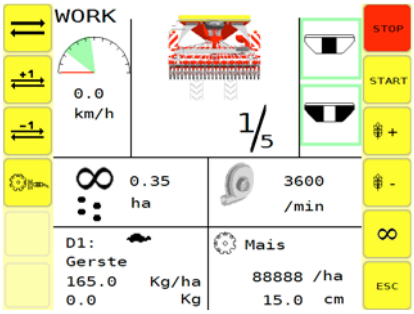
- Sélectionner le champ et modifier afin d'activer le semis à la volée.

Marche/Arrêt du semis à la volée:

Le semis à la volée peut être utilisé pour des secteurs de semis humides et des conditions difficiles. Lors du démarrage du semis à la volée le semoir ne doit pas être abaissé.

Le semis à la volée doit être activé dans le menu de commande manuelle.

- Dans la fenêtre "WORK", appuyer sur la touche de fonction ∞ afin de mettre en marche ou d'arrêter le semis à la volée.



- Vérifier que le semis peut être démarré en toute sécurité.

- Pour le démarrage du processus de semis, appuyer sur la touche de fonction

.

Données d'exploitation

Dès que la machine est en position de semis et que la turbine est en marche, le terminal enregistre les données du compteur journalier, total, et annuel qui peuvent être visibles dans le menu DATA.

Compteur total

Avec le compteur total, la surface totale et les heures de fonctionnement totales sont comptées. Le compteur total ne peut pas être modifié.

- Dans la fenêtre "START", appuyer sur la touche de fonction afin d'afficher le compteur total.

- Appuyer sur la touche de fonction afin de revenir dans la fenêtre "START".

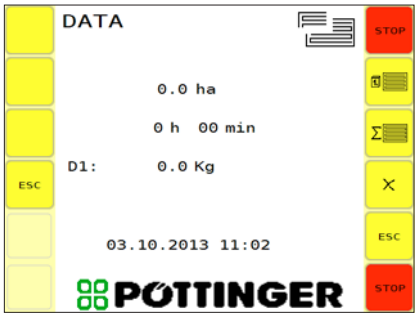
13 ha	Affichage de la surface totale en hectares.
5 h	Affichage des heures totales.

Relevés du compteur journalier partiel

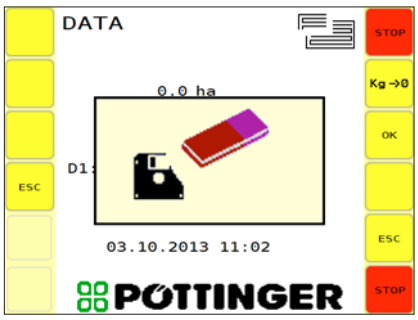
Le compteur journalier partiel peut compter une période allant de quelques minutes (essai de compteur) à plusieurs jours (travail d'entreprise). Le comptage de la semence et/ou de l'engrais sur une période peut être supprimé au choix (à un changement de semence, de client).

Le compteur journalier compte la surface semée, le temps de semis en heures et en minutes et la quantité distribuée de semence ou d'engrais.

- Dans la fenêtre du compteur total, appuyer sur la touche de fonction afin d'afficher le compteur partiel.



- Appuyer sur la touche de fonction afin de revenir au compteur d'ha total ou appuyer sur la touche de fonction afin de revenir au compteur partiel. Un message de confirmation est affiché.



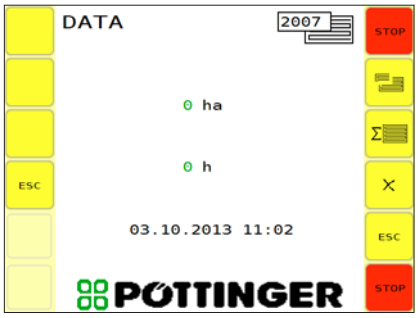
- Appuyer sur la touche de fonction ESC afin de quitter sans enregistrer ou
- appuyer sur la touche de fonction Kg →0 afin de remettre uniquement le compteur de semence (ou d'engrais) à zéro ou
- appuyer sur la touche de fonction OK afin de remettre la totalité du compteur journalier à zéro.
- La date et l'heure de la remise à zéro sont enregistrées.

	0.0 ha	Surface semée en hectares depuis le dernier effacement.
	0 h 00 min	Heures et minutes depuis le dernier effacement.
D1:	0.0 Kg	Quantité de semence et d'engrais distribuée depuis le dernier effacement.
03.10.2013 11:02		Date et heure de la dernière remise à zéro.

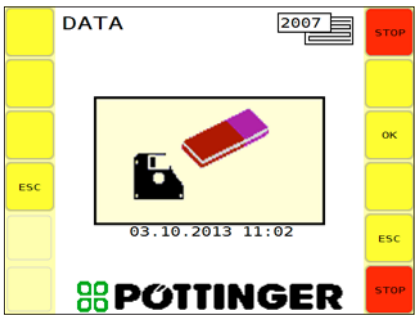
Relevés du compteur annuel.

Le compteur annuel relève la surface et les heures de semis annuel.

- Dans la fenêtre du compteur total, appuyer sur la touche de fonction afin d'afficher le compteur annuel.



- Appuyer sur la touche de fonction Σ afin de revenir au compteur d'ha total ou
- sélectionner le champ de l'année, la modifier et l'enregistrer.
- Appuyer sur la touche de fonction × afin de modifier le compteur annuel. Un message de confirmation est affiché.



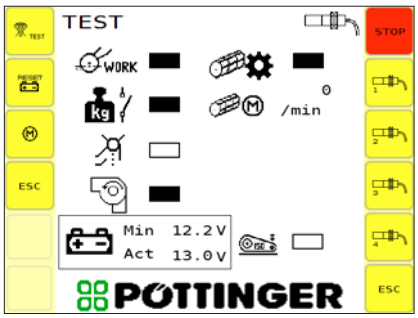
- Appuyer sur la touche de fonction ESC afin de quitter sans enregistrer ou
- appuyer sur la touche de fonction OK afin de remettre le compteur annuel à zéro.
- La date et l'heure de la remise à zéro sont enregistrées.

2007	Année comme période de prise en compte.
0 ha	Compteur de surface annuel.
0 h	Compteur d'heures annuel.
03.10.2013 11:02	Date et heure de la dernière remise à zéro.

Test machine

Dans le menu TEST, peuvent être affichés le statut et la tension des capteurs ainsi que la mise en oeuvre d'essais de fonctionnement.

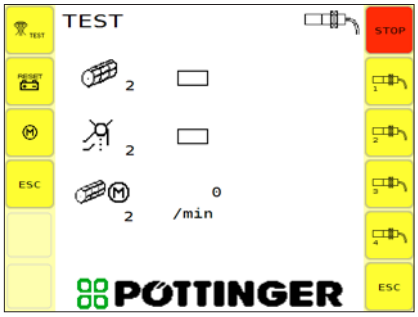
- Dans la fenêtre "START", appuyer sur la touche de fonction afin d'afficher la fenêtre TEST des capteurs 1.



- Appuyer sur la touche de fonction afin de revenir à la fenêtre START.

▬	Indication de statut d'une sonde activée.
▭	Indication de statut d'une sonde désactivée.
WORK ▬	La machine est en position de travail.
WORK ▭	La machine n'est pas en position de travail.
kg ▬	La touche d'étalonnage externe est appuyée.
kg ▭	La touche d'étalonnage externe n'est pas appuyée.
▬	La trappe d'étalonnage D1 est fermée.
▭	La trappe d'étalonnage D1 est ouverte.
▬	La turbine est en marche.
▭	La turbine est arrêtée.
Min 12.2V Act 13.0V	Tension d'alimentation minimale (min) et actuelle (ACT) du terminal en volts. <u>Réinitialisation de l'affichage de la tension:</u> • Appuyer sur la touche de fonction afin de réinitialiser la tension d'alimentation.
▬	L'entraînement de la roue doseuse D1 tourne.
▭	L'entraînement de la roue doseuse D1 ne tourne pas.
0 /min	Affichage du régime de rotation de l'arbre de distribution D1 en tr/min.
▬	La machine est en position de travail.
▭	La machine n'est pas en position de travail.

- Appuyer sur la touche de fonction afin d'afficher la fenêtre de TEST des capteurs 2. La fenêtre TEST capteurs 2 concerne les machines avec deux distributions.



- Appuyer sur la touche de fonction afin de revenir à la fenêtre TEST capteurs 1.

L'entraînement de la roue doseuse D1 tourne.

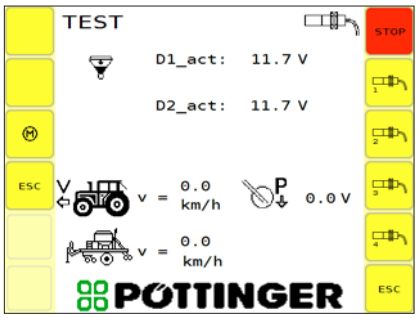
L'entraînement de la roue doseuse D1 ne tourne pas.

La trappe d'étalonnage D1 est fermée.

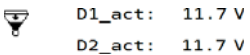
La trappe d'étalonnage D1 est ouverte.

Affichage du régime de rotation de l'arbre de distribution D2 en tr/min.

- Appuyer sur la touche de fonction afin d'afficher la fenêtre TEST capteurs 3.



- Appuyer sur la touche de fonction afin de revenir à la fenêtre START.

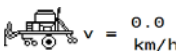


Indication du statut du capteur de trémie D1 et du capteur de la trémie de la distribution monograine PCS D2 (en option).

Si les capteurs sont activés, un signal de tension en volts est affiché lorsque la trémie est pleine.

Indication "0": Le capteur est désactivé. La trémie est vide ou pas de retour de signal du capteur (formation de pont dans la trémie; défaillance du capteur; rupture du faisceau du capteur).

Indication de la vitesse du tracteur en km/h.

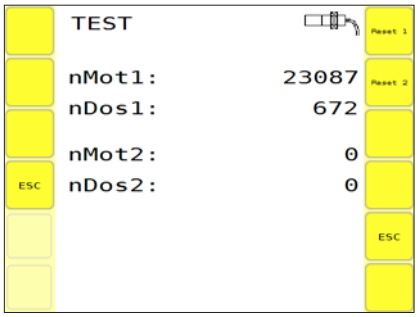


Indication de la vitesse du capteur DGPS en km/h.

Procédure de test du moteur:

Si nécessaire, les impulsions de rotation de l'arbre de distribution et de moteur peuvent être indiquées et remises à zéro par un technicien.

- Appuyer sur la touche de fonction afin d'afficher la fenêtre TEST moteur.



- Appuyer sur la touche de fonction afin de revenir à la fenêtre START.
- Appuyer sur la touche de fonction afin de réinitialiser les impulsions du moteur et de l'arbre de distribution 1.
- Appuyer sur la touche de fonction afin de réinitialiser les impulsions du moteur et de l'arbre de distribution 2.

nMot1:	Impulsion de rotation du moteur de la distribution D1.
nDos1:	Impulsion de rotation de l'arbre de distribution D1.
nMot2:	Impulsion de rotation du moteur de la distribution D2. Uniquement sur machine avec une deuxième distribution.
nDos2:	Impulsion de rotation de l'arbre de distribution D2. Uniquement sur machine avec une deuxième distribution.

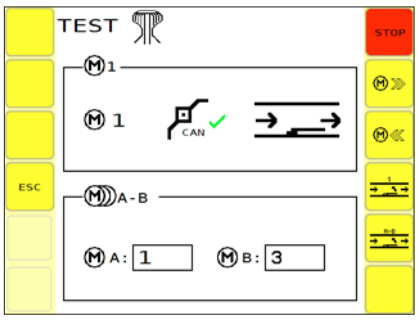
Affichage des codes d'erreurs:

- Appuyer sur la touche de fonction afin d'afficher la fenêtre TEST capteurs 4.
- Si nécessaire, les codes d'erreurs peuvent être affichés par un technicien dans le menu TEST capteur IV.
- Appuyer sur la touche de fonction afin de revenir à la fenêtre START.

Procédure de TEST de la tête répartition IDS:

Sur les machines avec la tête de répartition IDS, on peut sélectionner individuellement ou par groupe les moteurs afin d'indiquer le statut de la communication BUS-Can des sorties motorisées .

- Dans la fenêtre TEST, appuyer sur la touche de fonction afin d'afficher la fenêtre de la tête de répartition IDS.



- Appuyer sur la touche de fonction ESC afin de revenir à la fenêtre TEST ou
- d'effectuer un test du statut d'une sortie motorisée (→ 134) ou
- d'effectuer un test du statut d'un groupe de sorties motorisées (→ 134).

M1 — Symbole des champs de statut d'un moteur de sortie.

M 1 — Affichage du moteur de sortie n°1. Suivant la configuration, la tête de répartition IDS peut être équipée jusqu'à 24 sorties motorisées.

- Appuyer sur la touche de fonction M» ou M« afin de sélectionner individuellement les sorties motorisées.

M A-B — Symbole de la plage de sélection des moteurs de sorties du groupe A-B.

M A: 0 M B: 0 — Aucun moteur de sorties du groupe A-B n'est sélectionné.

Les groupes des moteurs des sorties sont définissables librement. Dans les champs A et B, doivent être indiqués le numéro du premier et dernier moteur du groupe.

- Sélectionner les champs A: et B:, et noter la première et la dernière sortie motorisée ou du groupe.

M A: 1 M B: 3 — Les moteurs n°1 à 3 sont sélectionnés dans ce groupe.

CAN — Le signal BUS-Can est OK (sur moteur blanc).

La sortie et/ou le groupe de sorties motorisées A-B est/sont en position(s) ouverte(s).

Appuyer sur la touche de fonction voir dans le but de tester la fermeture.

La sortie et/ou le groupe de sorties motorisées A-B est/sont en position(s) fermée(s).

- Appuyer sur la touche de fonction voir dans le but de tester l'ouverture.

→??→ — Pas de signal de position de la sortie motorisée. La cause peut provenir d'un bourrage de semences au niveau de la sortie.

- Appuyer sur la touche de fonction afin d'ouvrir la sortie motorisée

	La position est réinitialisée, la procédure est en cours.
	Pas de signal BUS-Can. La cause peut être une rupture de faisceau au niveau du BUS-Can.
??	Pas de signal de la sortie motorisée. La cause peut être une rupture de faisceau au niveau du BUS-Can.

Test du statut du moteur de sortie motorisée:

- Appuyer sur la touche de fonction ou afin de sélectionner un moteur.
- Appuyer sur la touche de fonction afin de tester la position de la trappe de la sortie motorisée sélectionnée.

Test de statut d'un groupe de moteur:

- Sélectionner les champs A: et B:, et noter la première et la dernière sortie motorisée ou du groupe.
- Appuyer sur la touche de fonction afin de tester les sorties motorisées sélectionnées du groupe A-B.

Configuration de la machine

ATTENTION

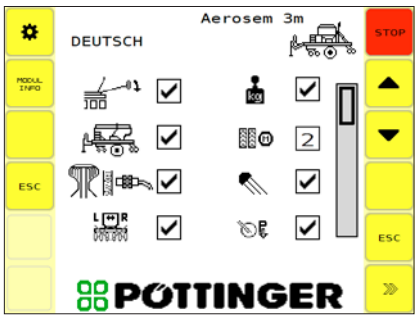
Fonctionnement incorrect possible de la machine avec une mauvaise configuration.

La machine est correctement configurée en usine.

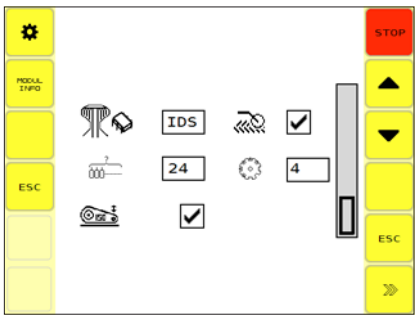
Les modifications ne peuvent être faites que dans des ateliers ou par techniciens autorisés, afin d'éviter des dysfonctionnements.

Dans le menu de configuration, sont déclarées les fonctions et les options de la machine ainsi que le choix de la langue du terminal.

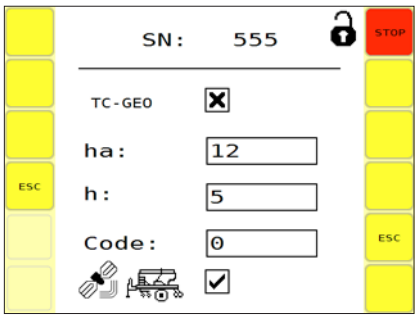
- Dans la fenêtre START, appuyer pendant 10 secondes sur la touche de fonction afin d'afficher la fenêtre de configuration.



- Utiliser les touches de fonction ou pour naviguer entre les champs ou afficher les champs suivants.

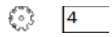
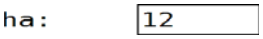


- Appuyer sur la touche de fonction » afin d'afficher le n° de série ou le code machine.



- Appuyer sur la touche de fonction ESC afin de revenir à la fenêtre SART ou
- Sélectionner le champ et le modifier. Enregistrer les modifications ou appuyer sur ESC afin d'annuler.

Aerosem 3m	La désignation de l'appareil et la largeur de travail sont indiquées en renseignant un code machine.
DEUTSCH	Choix de la langue du programme. BG - CS - DA - DE - EN - ES - FR - HU - IT - PL - RO - TR
☒	La fonction de l'appareil et/ou le sous-groupe n'est (ne sont) pas configurée(s).
☑	La fonction d'appareil est activée.
☑	L'option des traceurs latéraux est activée.
☑	L'option distribution d'engrais est activée.
☑	L'option du contrôle du flux de semence est activée.
☑	L'option de la coupure du 1/2 semoir est activée.
☑	L'option touche d'étalonnage est activée.
2	L'option de la commutation du jalonnage est activée.
☑	L'option de l'éclairage est activée.

	L'option de la pression des socs est activée.
	L'option de la tête de répartition IDS est activée.
	Indication du nombre maximum de rangs de semis.
	L'option de la position de travail commandée par l'ISOBUS est activée. Remarque: Uniquement avec les machines équipées de l'ISOBUS et sans prise signal de la position de travail.
	L'option des marqueurs de prélevée est activée.
	L'option de semis monograines PCS est configurée.
	Affichage du numéro de série de la machine.
	Le compteur de la machine est activé.
	Affichage de la surface totale semée en hectares.
	Affichage des heures de semis totales en heures.
	Affichage du code machine.

Commande à partir du tracteur

Abaisser et relever le combiné.

Relever et abaisser avec la commande du relevage du tracteur le combiné, l'outil de travail du sol et le semoir.

Abaisser le combiné du semis en position de travail:

- Vérifier que la combinaison d'outils peut être abaissée sans risque.
- Mettre le distributeur de commande en position "abaisser" (position flottante).
- La combinaison d'outils s'abaisse.

Relever la machine en position de transport:

Relevage de la machine avant le transport ou avant les demi-tours en bout de champ.

- Vérifier que la combinaison d'outils peut être relevée sans risque.
- Mettre le distributeur de commande en position "relever".
- La combinaison d'outils est relevée.

Marche/Arrêt de la turbine

Mise en route et arrêt de la turbine par un distributeur hydraulique assigné.

Mise en route de la turbine:

- Mettre le distributeur hydraulique en pompage continu et régler la vitesse de la turbine indiquée par le débit d'huile.
- Appuyer sur la touche

du terminal COMPASS afin d'afficher le régime de rotation actuellement mesuré.
- Sur les terminaux POWER-Control et ISOBUS, le régime de rotation actuellement mesuré est affiché dans le menu "WORK".

Arrêt de la turbine:

- Mettre le distributeur hydraulique sur la position flottante.

Marche/Arrêt de la distribution monograines PCS - semis de maïs

Uniquement avec l'option de distribution monograines PCS.

La distribution monograines PCS doit être activée. Mise en route et arrêt de la distribution PCS par un distributeur hydraulique assigné.

Mise en route de la distribution monograines:

- Mettre le distributeur hydraulique en pompage continu.
- L'entraînement de la distribution monograines est alimenté automatiquement et proportionnellement à la vitesse d'avancement.

Arrêt de la distribution monograine PCS:

- Mettre le distributeur hydraulique sur la position flottante.

Lever et abaisser les traceurs

Uniquement avec l'option traceurs.

⚠ ATTENTION

Risque d'accident lors de déplacement sur voie publique sans le verrouillage des traceurs.

Les traceurs abaissés dépassent la largeur de transport admise. De ce fait, des situations dangereuses peuvent en résulter, ex. collision avec des personnes ou des objets.

- Avant un déplacement sur voie publique, relever et verrouiller les traceurs avec les goupilles 1.

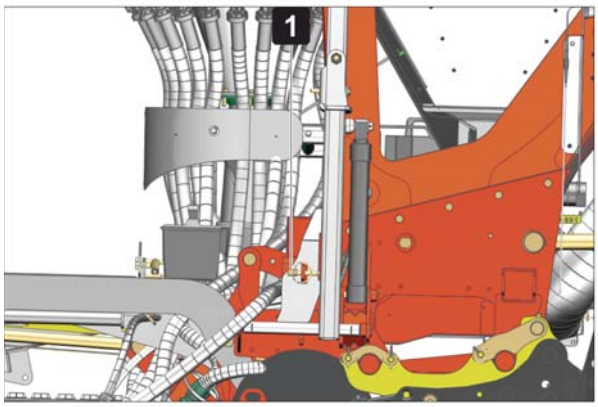
Relevage et abaissement des traceurs par un distributeur hydraulique assigné.

Abaisser les traceurs en position de travail.

- Retirer la goupille 1 du premier traceur à baisser.
- Mettre le distributeur sur la position flottante.
- Le traceur s'abaisse.
- Retirer la goupille 1 du deuxième traceur.
- L'inversion des traceurs est automatique lors des demi-tours en bout de champ.

Mise en position de transport des traceurs:

- Actionner le distributeur afin de relever les traceurs.
- Les deux traceurs sont relevés.
- Avant le transport sur voie publique, verrouiller les traceurs.



Lever et abaisser les marqueurs de prélevée

Uniquement avec l'option des marqueurs de prélevée.

⚠ ATTENTION

Risque d'accident lors de déplacement sur voie publique sans le verrouillage des marqueurs de prélevée.

Les marqueurs de prélevée se trouvent en position d'utilisation en dehors de la longueur de l'outil estimé par le chauffeur. De ce fait, des situations dangereuses pourraient en découler.

- Avant le transport sur voie publique, verrouiller les marqueurs de prélevée avec les broches avec ressorts de rappel **1**.

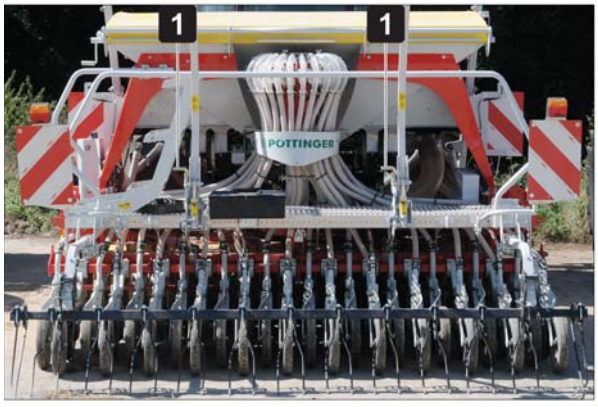
Relevage et abaissement des marqueurs de prélevée par un distributeur hydraulique assigné.

Abaisser les marqueurs de prélevée en position de travail:

- Lors de l'utilisation d'un jalonnage asymétrique, le marqueur de prélevée non utilisé doit rester verrouillé.
- Retirer les broches avec ressort de rappel **1**.
- Mettre le distributeur sur position flottante.
- La commande des marqueurs de prélevée est tributaire du jalonnage. Lors du jalonnage, les marqueurs de prélevée sont abaissés automatiquement afin de marquer les rangs jalonnés.

Relever les marqueurs de prélevée en position de transport.

- Mettre le distributeur sur la position de relevage.
- Les deux marqueurs de prélevée sont relevés.
- Avant le transport sur voie publique, verrouiller les marqueurs de prélevée.



Manipulation des éléments de la machine

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessure ou d'accident lors d'erreurs de manipulation des éléments de la machine.

- S'assurer que la machine est adaptée correctement.
- S'assurer que la machine est attelée correctement.
- S'assurer que tous les dispositifs de protection sont présents, intacts et positionnés correctement.
- S'assurer que le lestage est suffisant.
- Arrêter la machine avant d'entreprendre toute modification de réglage.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'écrasement sur la machine lors de l'utilisation. Risque d'être happé et blessé par les arbres en rotations.

- Pendant l'utilisation, maintenir toutes les personnes à l'écart des pièces mécaniques en mouvement et en dehors de la zone dangereuse entre le tracteur et l'appareil.
- Démarrer la machine uniquement en position de travail.
- Avant de quitter le tracteur, mettre le frein à main, des cales sous les roues, arrêter le moteur et retirer la clé de contact.

Manipulation des marches escamotables

Dépliage et repliage des marches escamotables de la passerelle.

⚠ ATTENTION

Risque d'accident lors des déplacements avec les marches dépliées.

Les marches escamotables dépassent la largeur maximale autorisée lorsqu'elles sont dépliées. De ce fait, des situations dangereuses peuvent en résulter, ex. collision avec des personnes ou des objets.

- Déplier uniquement les marches escamotables lorsque le tracteur est arrêté.
- Replier les marches avant chaque déplacement.

- Couper le moteur du tracteur et retirer la clé de contact.
- Serrer le frein à main.
- Déplier les marches escamotables 1 vers l'extérieur et les abaisser jusqu'en butée.
- Replier les marches escamotables 2 sur la passerelle après l'utilisation.

Ouvrir et fermer la protection latérale

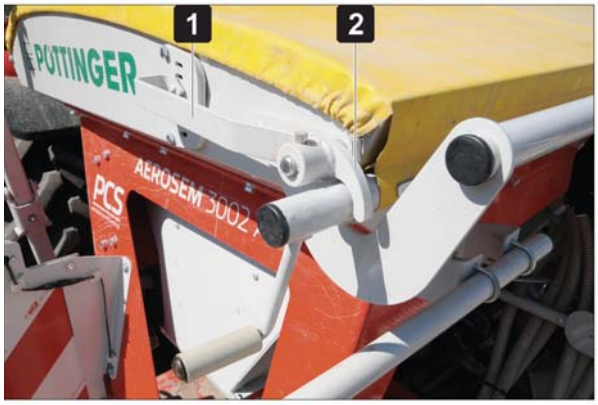
Déverrouiller, enrouler, dérouler et tendre la bâche de la trémie La trémie doit être fermée lors de l'utilisation et lors des déplacements.

Ouverture de la bâche de trémie

- Tirer légèrement le levier 1 vers l'extérieur et le basculer vers le bas afin de libérer le tube d'enroulement 2 de la bâche.
- Enrouler la bâche sur le tube et vers l'avant de la trémie à l'aide de la manivelle 3.

Fermeture de la trémie

- Dérouler la bâche du tube et vers l'avant de la trémie à l'aide de la manivelle 3.
- Crocheter à l'aide du levier 2 le tube 1 de la bâche.
- Tirer légèrement le levier 1 afin de tendre la bâche
- Verrouiller le levier.



Ouverture et fermeture de la trappe de la distribution.

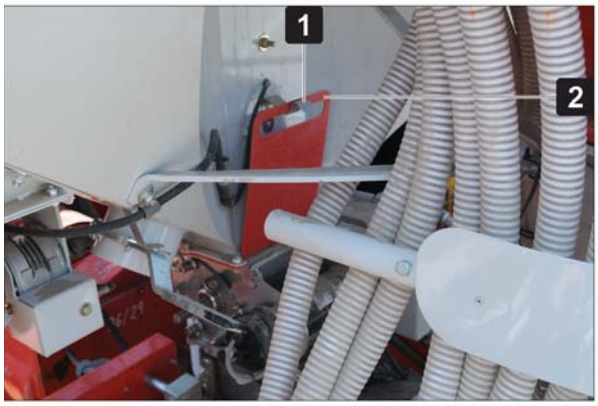
Lorsque la trémie est pleine, en fermant cette trappe il est possible d'intervenir sur la distribution.

Fermeture de la trappe de distribution:

- Retirer le verrou 1.
- Basculer la trappe vers le bas 2 et la glisser dans la trémie afin d'arrêter l'écoulement du grain vers la distribution.

Ouverture de la trappe de distribution:

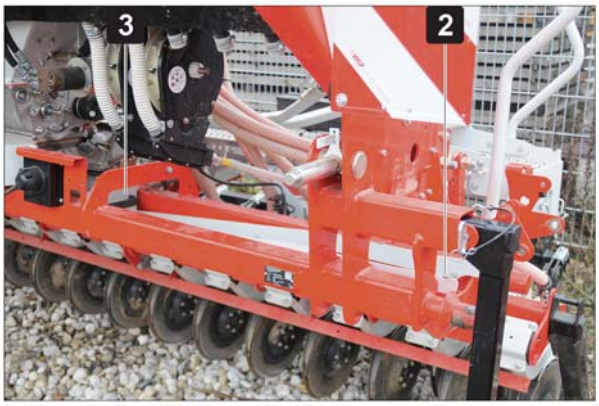
- Retirer la trappe de la trémie afin de libérer l'écoulement du grain.
- Basculer la trappe vers le haut.
- Repositionner le verrou afin de fixer la trappe.



Positionnement de l'auget

L'auget est utilisé afin de recueillir la semence lors des essais de débit ou lors de la vidange de la distribution.

- Retirer vers le haut l'auget 1 du support, poser les roues de celui-ci sur la rampe 2 et le laisser glisser sous la distribution 3.
- Après l'utilisation, repositionner l'auget sur son support latéral.



Ouverture et fermeture du linguet

Le linguet permet la vidange des restes de semence au niveau de la roue doseuse, le remplacement de la roue doseuse ou la vidange complète de la trémie.

Préparation afin de vider la trémie:

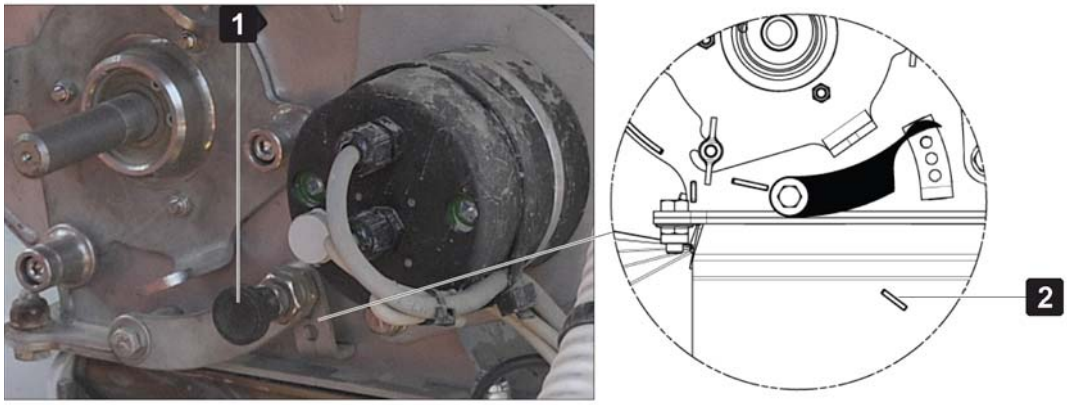
- Positionner l'auget sous la distribution afin de récupérer la semence.

Ouverture du linguet:

- Tirer sur la manette de réglage **1** et abaisser le linguet jusqu'en position **2** afin de vidanger la semence restante.

Fermeture du linguet:

- Tirer sur la manette et la repositionner sur le réglage souhaité, lâcher pour le verrouillage.
- Réglage du linguet (→ 169).
- Vider l'auget et le repositionner sur le côté de la machine.



Premières étapes

Recommandations concernant les mesures de sécurité lors de l'utilisation.

Pour la sécurité de chacun et avant l'utilisation, respecter les consignes citées dans le chapitre "Mise en route" et les indications suivantes.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'écrasement entre le tracteur et la machine.

Risque de blessure dû au déplacement involontaire du tracteur ou de la machine.

- Poser la machine sur un terrain stabilisé, plat et non glissant.
- Couper le moteur et retirer la clé de contact.
- Attendre l'arrêt complet de la machine.
- Mettre le frein à main du tracteur et mettre des cales sous les roues.
- Caler la machine avec des chandelles appropriées avant d'intervenir sur une machine relevée.
- S'assurer que personne ne se trouve dans la zone d'évolution de la machine.
- Utiliser des outils appropriés ainsi que des gants de travail.

Calcul du lestage du tracteur

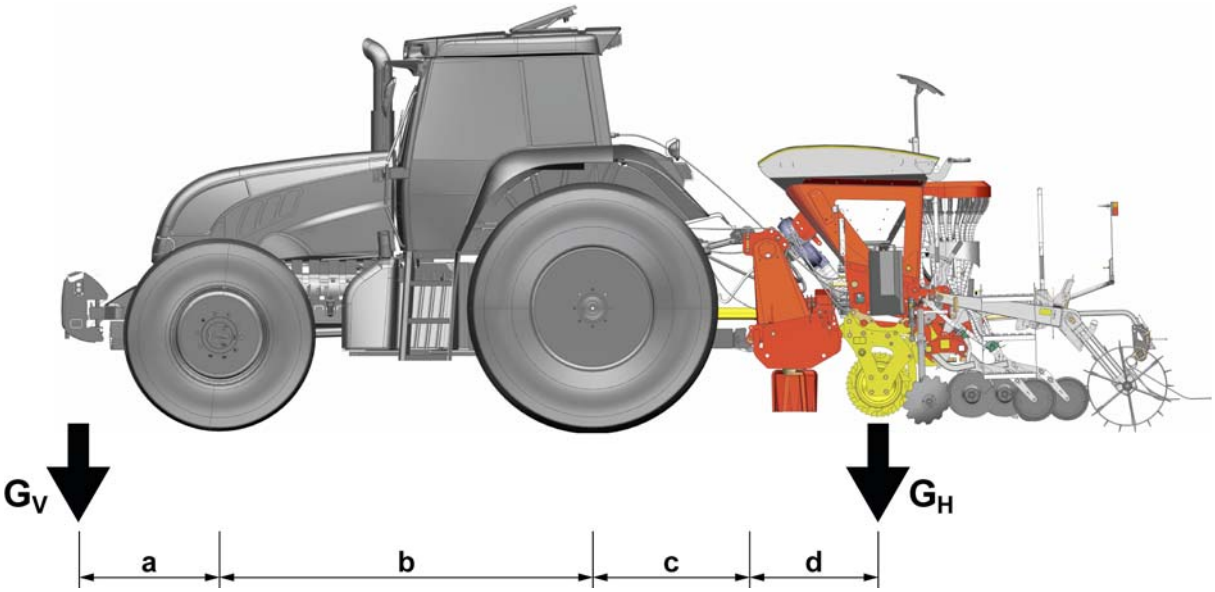
Afin de garantir la capacité du freinage et de la direction, l'essieu avant doit être lesté suffisamment. L'essieu avant du tracteur doit toujours être chargé avec **au moins 20%** du poids à vide du tracteur.

La charge des essieux, le poids total ainsi que la capacité de charge des pneus ne doivent pas être dépassés. Les valeurs effectives doivent être plus petites ou égales (≤) aux valeurs admises conformément au manuel du tracteur.

Noter les valeurs déterminées dans le tableau suivant.

	valeur effective		valeur admise		Capacité de charge des pneus admise
Lestage avant minimum	kg		-		-
Poids total	kg	≤	kg		-
Charge sur l'essieu avant	kg	≤	kg	≤	kg
Charge sur l'essieu arrière	kg	≤	kg	≤	kg

Détermination du lestage:



Distance du centre de gravité de la masse au milieu de l'essieu avant (a):

a = ... mm(mesurer)

Empattement du tracteur (b):

b = ... mm(voir fiche technique du tracteur ou mesurer)

Distance entre le milieu de l'essieu arrière et le point d'accouplement (c):

c = ... mm(voir fiche technique du tracteur ou mesurer)

Distance du point d'accouplement arrière et du centre de gravité de la machine (d):

d = ... mm(mesurer)

Charge sur l'essieu avant à vide (T_V):

T_V = ... kg(voir fiche technique du tracteur)

Charge sur l'essieu arrière à vide (T_H):

T_H = ... kg(voir fiche technique du tracteur)

Poids à vide du tracteur (T_L):

T_L = ... kg(voir fiche technique du tracteur)

Lestage avant minimum ($G_{V\ min}$):

$G_{V\ min} = (G_H * (c + d) - T_V * b + 0{,}2 * T_L * b) / (a + b)$

.....

- Lestage avant minimum ($G_{H\ min}$) calculé et à noter dans le tableau ci-dessus.

Charge effective sur l'essieu avant ($T_{V\ tat}$):

$T_{V\ tat} = G_V * (a + b) + T_V * b - G_H * (c + d) / b$

.....

- Charge effective sur l'essieu avant ($T_{V\ tat}$) calculée et à noter dans le tableau ci-dessus.
- Charge admise sur l'essieu avant ($T_{V\ zul}$), charge indiquée dans la notice du tracteur, à noter dans le tableau ci-dessus.

Charge effective totale (G_{tat}):

$G_{tat} = G_V + T_L + G_H$

.....

- Charge effective totale (G_{tat}) calculée et à noter dans le tableau ci-dessus.
- Poids total admis (G_{zul}), poids indiqué dans la notice du tracteur, à noter dans le tableau ci-dessus.

Charge effective sur l'essieu avant ($T_{H\ tat}$):

$T_{H\ tat} = G_{tat} - T_{V\ tat}$

.....

- Charge effective sur l'essieu avant ($T_{H\ tat}$) calculée et à noter dans le tableau ci-dessus.
- Charge admise sur l'essieu arrière ($T_{H\ zul}$), charge indiquée dans la notice du tracteur, à noter dans le tableau ci-dessus.

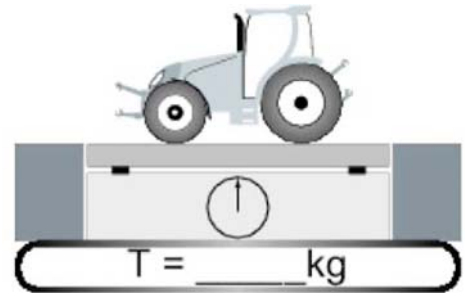
Capacité de charge des pneus admise:

- Noter dans le tableau ci-dessus, la valeur de la capacité de charge admise, conforme au manuel du tracteur ou des documents du fabricant de pneus (à doubler: 2 pneus par axe).

Contrôle du lestage:

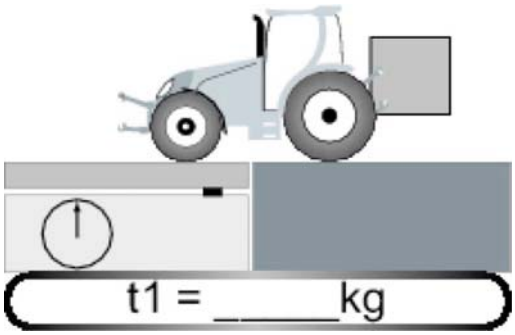
Comme alternative au calcul équilibre des charges, effectuer un contrôle sur bascule (par exemple dans une coopérative ou chez un semencier).

Poids à vide:



Peser et noter le poids du tracteur à vide (T_L) (sans outil attelé et sans lestage).

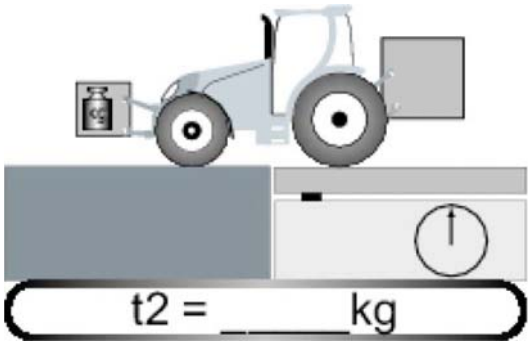
Essieu avant:



1. Atteler la combinaison d'outils au tracteur. Voir "Attelage au tracteur" (→ 156).
2. Mettre la machine en position de travail.
3. Avancer avec l'essieu avant sur la bascule jusqu'au milieu de l'empattement, puis peser et noter la charge ($T_{V\,tat}$) de celui-ci.

- La charge effective sur l'essieu avant ($T_{V\,tat}$) ne doit pas dépasser la charge maximale autorisée ($T_{V\,max}$ - indiquée dans la notice du tracteur).
- La charge effective sur l'essieu avant ($T_{V\,tat}$) doit être au moins de 20% du poids à vide du tracteur (T_L) ! Si cela n'est pas le cas, lester l'essieu avant et contrôler de nouveau.

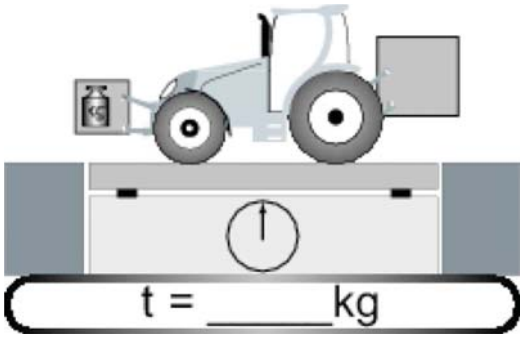
Essieu arrière:



1. Atteler la combinaison d'outils au tracteur. Voir "Attelage au tracteur" (→ 156).
2. Atteler le lestage avant.
3. Mettre l'outil en position de transport.
4. Avancer avec l'essieu arrière sur la bascule jusqu'au milieu de l'empattement, puis peser et noter la charge ($T_{H\,tat}$) de celui-ci.

- La charge de lestage effective sur l'essieu arrière ($T_{H\,tat}$) ne doit pas dépasser la charge maximale autorisée ($T_{V\,max}$ - indiquée dans la notice du tracteur).

Poids total:



1. Atteler la combinaison d'outils au tracteur. Voir "Attelage au tracteur" (→ 156).
2. Atteler le lestage avant.
3. Mettre l'outil en position de transport.
4. Peser et noter le poids total de l'ensemble tracteur, machine et lestage (G_{tat}).

- La charge effective totale (G_{tat}) ne doit pas dépasser la charge maximale autorisée du tracteur (G_{zul} - indiquée dans la notice du tracteur et suivant les normes du pays concerné).

Contrôle de la capacité du tracteur

Avant la première utilisation, contrôler si le tracteur est approprié pour l'utilisation avec la machine. Vérifier qu'en aucun cas, la charge des essieux, le poids total admis ainsi que la capacité de charge des pneus ne soient dépassés. Voir "Données techniques" (→ 17) dans la notice d'utilisation du tracteur.

Adaptation de l'attelage de la machine

REMARQUE

D'autres mesures d'adaptation peuvent être nécessaires et dépendantes de la construction de l'outil de travail du sol.

- Avant l'attelage, vérifier la compatibilité d'adaptation.
- Des kits d'adaptation pour les outils de travail du sol sont disponibles sur demande.
- Prendre en considération les instructions de montage.

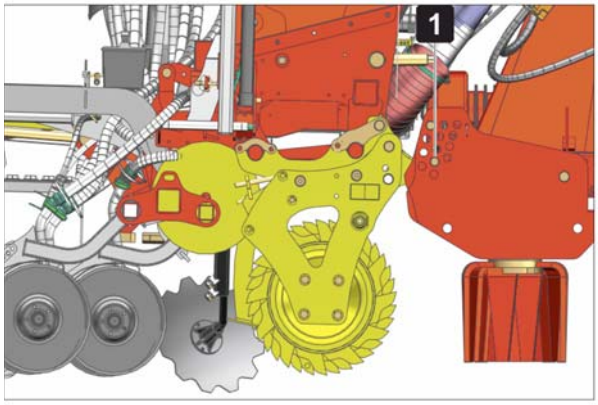
L'attelage du semoir se fait par les bras du rouleau packer et le 3ème point de l'outil de travail du sol. Voir "Attelage machine" (→ 156).

Contrôle de la position du packer

La profondeur de travail est déterminée par le secteur à trous au niveau des bras du rouleau des deux côtés de l'outil de travail du sol. Le secteur de pivotement est limité par l'axe 1 de chaque côté de l'outil de travail du sol.

En combinaison avec l'appareil de semis, le rouleau packer doit être réglé des deux côtés sur un des trous de la tôle latérale. La profondeur est modifiée d'environ 2.5 cm entre chaque trou.

- Modification du réglage du packer → voir la notice d'utilisation de l'outil de travail du sol.



Contrôle du système hydraulique

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'écrasement entre le tracteur et la machine et avec les éléments mobiles.

Des parties du corps peuvent être écrasées entre le tracteur et la combinaison d'outils.

- Avant de faire un essai, évacuer toutes les personnes se trouvant à proximité de la zone dangereuse.
- Lancer l'essai depuis le siège du tracteur.
- En cas d'anomalie, couper immédiatement l'entraînement par prise de force.

⚠ AVERTISSEMENT

Danger d'infection par pénétration sous la peau de liquides sous haute pression lors de fuites.

Les fuites d'huiles sous haute pression, provoquent de graves lésions cutanées.

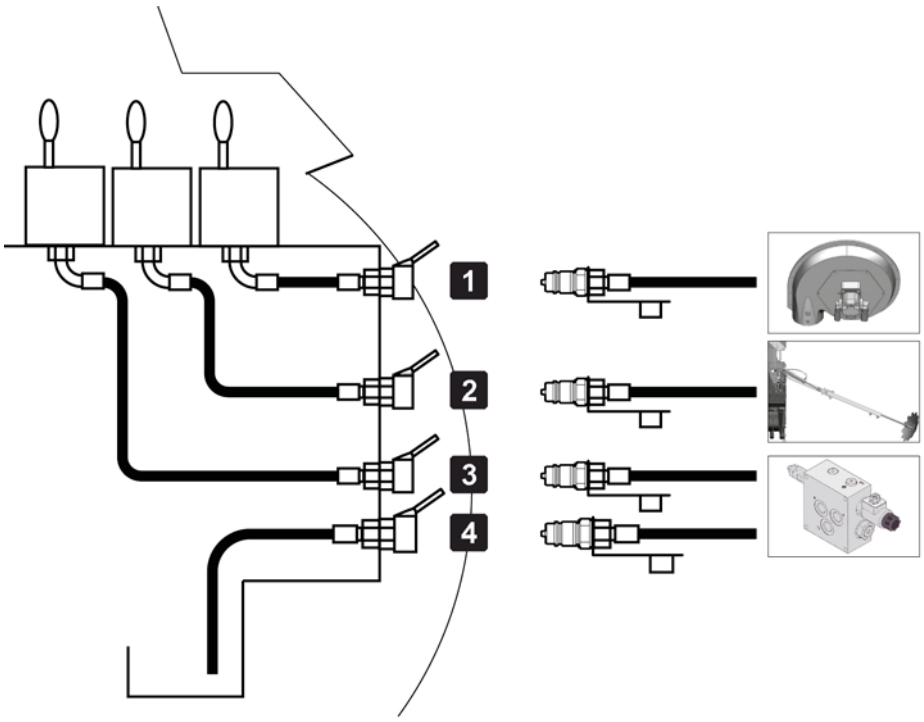
- Avant toute intervention, supprimer toutes les pressions hydrauliques côté tracteur et machine.
- Ne jamais obturer une fuite avec la main ou d'autres parties du corps.
- Lors de blessures, même légères, consulter immédiatement un médecin.

Afin de garantir un fonctionnement constant et sûr de la machine, une pression hydraulique du tracteur de 150 à 200 bar, au maximum, est nécessaire.

- Contrôle de la pression nominale du tracteur → voir la notice d'utilisation du tracteur.

Branchement hydraulique du tracteur:

Branchement hydraulique nécessaire sur le tracteur.



1 1 raccord rapide (taille 3) pour la turbine (prioritaire).

2 1 raccord rapide (taille 3) pour les traceurs (option) ou les marqueurs de pré-levée.

3 1 raccord rapide (taille 3) pour l'entraînement de la distribution monograine (option) et/ou le bloc hydraulique.

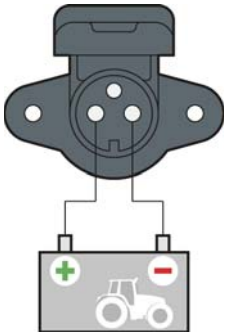
4 1 raccord rapide (taille 4) pour le retour libre.

Contrôle de la hauteur de relevage:

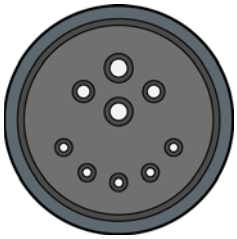
1. Atteler la combinaison d'outils au tracteur. (→ voir notice d'utilisation de l'outil de travail du sol).
2. Attelage de la machine (→ 156).
3. Mettre le distributeur du tracteur sur position "relevage".
4. Contrôler la hauteur de relevage. Si celle-ci est trop haute ou trop basse, modifier l'attelage.
5. La hauteur de relevage optimale est atteinte, lorsque le relevage peut être monté sur les 2/3 et peut descendre d'1/3 par rapport au sol.
6. Mettre le relevage du tracteur en position flottante afin de descendre la machine (penser à régler la vitesse de descente).

Raccordement des commandes électriques

Lecs raccordements électriques suivants sont nécessaires pour le fonctionnement de l'appareil.

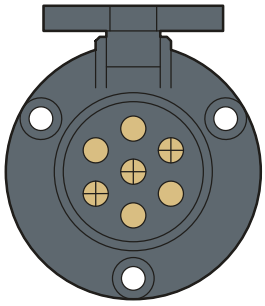


Prise électrique suivant la norme DIN 9680 pour l'alimentation du système de commande.



Prise ISOBUS pour les machines commandées par l'ISOBUS.

Prise signal (option - Position de travail par la prise signal).



Prise électrique 7 plots pour la signalisation routière (option).

Réglage des traceurs

REMARQUE

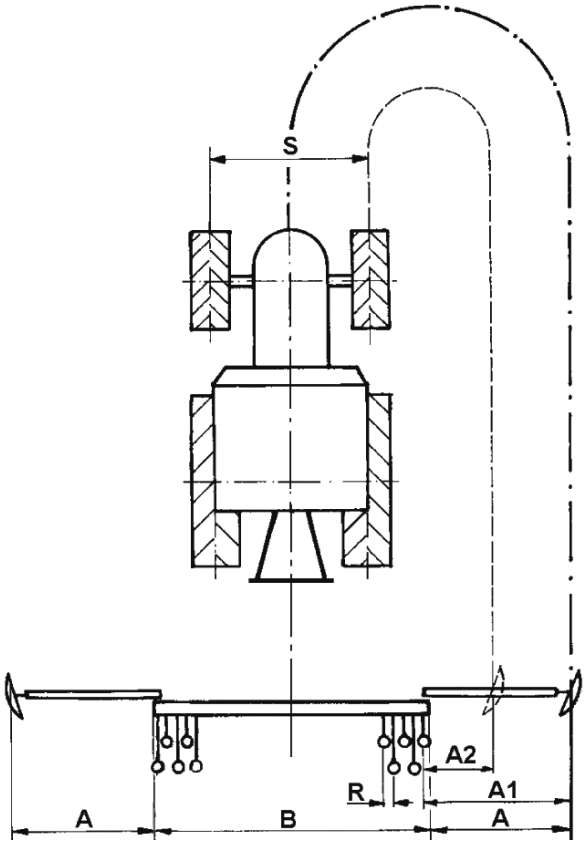
Sur les machines avec la distribution monograine PCS, les traceurs doivent être réglés en fonction du positionnement des rangs du semis monograine.

Avec les traceurs (option), le passage suivant est marqué pendant le semis. Avec un réglage des traceurs, cela permet un guidage précis lors des allers et retours pendant le semis.

Les traceurs peuvent réglés soit sur la trace des roues du tracteur soit sur le milieu du tracteur. Prendre en considération que, lors d'un marquage sur la trace de roues, une bonne vue du siège sur les roues avant du tracteur est indispensable. Si cela n'est pas le cas, un marquage sur le milieu du tracteur est plus judicieux.

Calcul de la distance de la trace.

Détermination la distance de marquage du disque du traceur pour un réglage sur la trace de roue ou sur le milieu du tracteur. La distance de marquage du disque est le point de passage de celui-ci lorsque le traceur est au sol.



A	Distance de passage du disque à partir de la rampe.
A1	Distance de passage du disque à partir du soc extérieur jusqu'au milieu du tracteur.
A2	Distance de passage du disque à partir du soc extérieur jusqu'à la trace de roue du tracteur.
B	Largeur de travail de l'AEROSEM: 300cm
R	Distance entre rangs de l'AEROSEM: 12.5cm
S	Voie du tracteur: par exemple 180cm

Calcul de la distance du marquage sur le milieu du tracteur / mesure à partir de la rampe de semis:

Largeur de travail B/2 = distance A

300 cm / 2 = 150 cm

Le marquage du traceur doit être réglé à partir de la rampe de semis à 150cm.

Calcul de la distance du marquage sur le milieu du tracteur / mesure à partir du soc extérieur:

(largeur de travail B + distance entre rangs R) / 2 = A1

(300 cm + 12,5 cm) / 2 = 156,25 cm

Le marquage du traceur doit être réglé à partir du soc extérieur à 156cm.

Calcul de la distance du marquage sur la trace de roue du tracteur / mesure à partir du soc extérieur:

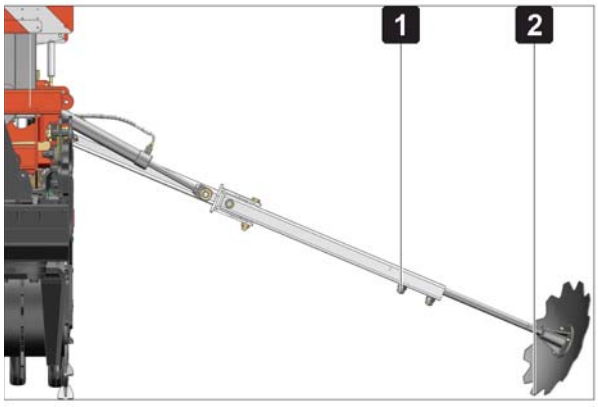
(B + R - S) / 2 = A2

(300 cm + 12,5 cm - 180 cm) / 2 = 66,25 cm

Le marquage du traceur doit être réglé à partir du soc extérieur à 66cm.

Réglage du disque du traceur:

- Abaisser la machine sur un sol plat.
- S'assurer que le traceur peut être abaissé sans risque.
- Abaisser le traceur en position de travail (→ 138).
- Desserrer les vis 1.
- Régler le disque du traceur sur la distance calculée 2.
- Resserrer les vis.



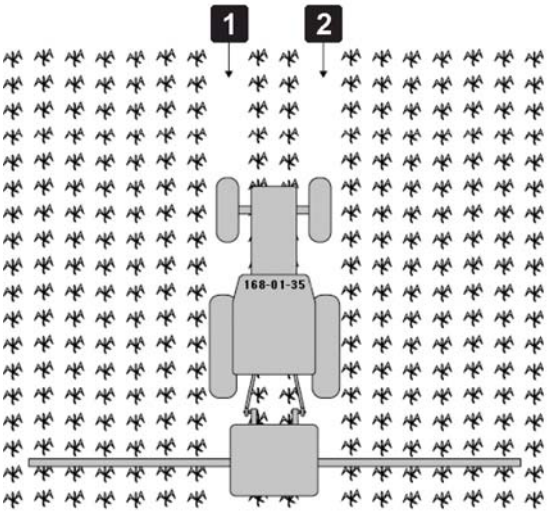
Réglage de l'agressivité du disque

Permet de régler la profondeur du marquage du disque du traceur. Selon la nature du terrain, des réglages différents peuvent être nécessaires.

- Desserrer les vis 1.
- Tourner l'axe du disque afin de régler l'angle d'attaque du disque 2.
- Resserrer les vis.

Réglage des marqueurs de prélevée (option)

Lors du jalonnage, les marqueurs de prélevée sont abaissés automatiquement afin de marquer les rangs jalonnés 1 et 2.



Réglage de la voie des marqueurs de prélevée

- Abaisser la machine sur un sol plat.
- Mesurer la voie du tracteur.
- S'assurer que les marqueurs de prélevée peuvent être abaissés sans risque.
- Abaisser les marqueurs de prélevée en position de travail (→ 139).
- Dévisser les vis 3 et 4.
- Régler les disques des marqueurs de prélevée sur la voie du tracteur.
- Resserrer les vis.

Réglage de l'agressivité des disques

Permet de régler la profondeur du marquage des disques de prélevée.

- Desserrer les vis 3 et 4.
- Régler l'angle d'attaque souhaité du disque.
- Resserrer les vis.

Chargement sur camion

AVERTISSEMENT

Risque de blessure par l'instabilité et renversement du chargement.

Si le chargement ou les accessoires ne sont pas fixés et transportés correctement, des personnes peuvent être atteintes et blessées.

- L'utilisation d'un chariot élévateur pour soulever la machine n'est autorisée que si celui-ci est équipé d'une adaptation spéciale (triangle d'attelage).
- Utiliser une grue ou un palan approprié(e) au poids de la machine pour la soulever en l'absence d'un chariot élévateur.
- Seules des personnes habilitées sont autorisées à accrocher et procéder au levage de la machine. La personne manœuvrant l'outil doit rester en contact visuel et verbal avec le grutier.
- Accrocher l'outil de levage uniquement aux points d'ancrages prévus à cet effet sur la machine.
- Utiliser uniquement des moyens de levage appropriés techniquement à la charge et en parfait état.
- Utiliser un véhicule de transport approprié à la charge.
- Ne jamais passer ou travailler sous une charge suspendue.

Chargement de la machine

La machine est équipée, départ usine, pour le déchargement et chargement avec un chariot élévateur.

- Démonter l'adaptation pour chariot élévateur uniquement pour la première utilisation.

Levage avec une grue

- Accrocher et sécuriser soigneusement les sangles de levage aux points d'ancrage.
- Lever la machine au-dessus de la surface de chargement avec les béquilles.
- Poser la machine sur les béquilles et la sangler afin que la machine ne puisse se déplacer lors du transport.

AVERTISSEMENT

Risque de blessures si les éléments mécaniques ne sont pas installés soigneusement.

- Les adaptations de transport qui ont été démontées pour l'utilisation au travail, doivent à nouveau être remontées.

Avant la saison

- Contrôler tous les réglages de la machine. Voir "Première utilisation" (→ 144).
- Contrôle du système hydraulique (→ 149).
- Contrôler le serrage de toutes les vis et remplacer celles qui sont défectueuses.
- Essai de fonctionnement.

Attelage au tracteur

Recommandations concernant les mesures de sécurité lors de l'attelage.

Pour la sécurité de chacun et avant l'utilisation, respecter les consignes citées dans le chapitre "Attelage au tracteur" et les indications suivantes.

AVERTISSEMENT

Risque d'écrasement entre le tracteur et la machine.

Risque de blessure dûe au déplacement involontaire du tracteur ou de la machine.

Risque d'être happé et blessé par la machine lors des interventions sur elle.

- Poser la machine sur un terrain stabilisé, plat et non glissant.
- Couper le moteur et retirer la clé de contact.
- Mettre le frein à main du tracteur et mettre des cales sous les roues.
- Attendre l'arrêt complet de la machine.
- Caler la machine avec des chandelles appropriées avant d'intervenir sur une machine relevée.
- S'assurer que personne ne se trouve dans la zone d'évolution de la machine.
- Utiliser des outils appropriés ainsi que des gants de travail.

ATTENTION!

Positionner toujours les tuyaux, câbles et les chaînes de façon à ne pas être coincés.

Dételage de la machine

Attelage du semoir sur un outil de travail du sol.

REMARQUE

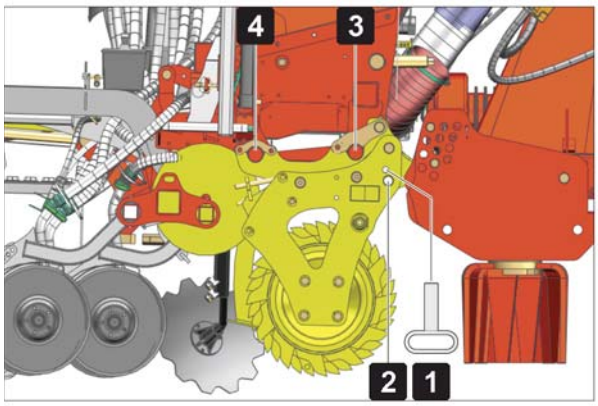
Lors de l'attelage, d'autres mesures d'adaptation peuvent être nécessaires et dépendent de la construction de l'outil de travail du sol.

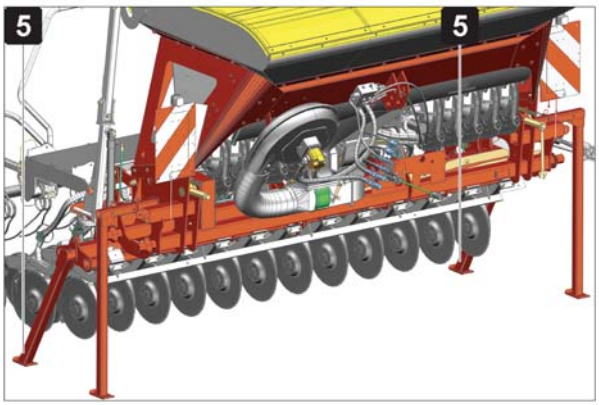
- Avant l'attelage, vérifier la compatibilité.
- Des kits d'adaptation pour les outils de travail du sol sont disponibles sur demande.
- Se reporter aux instructions de montage.

Déblocage de l'articulation du packer

L'articulation du rouleau de l'outil de travail du sol doit pouvoir s'articuler en même temps que le semoir. Pour cela, retirer les axes de verrouillage au niveau des bras de packer (ces axes sont réutilisés pour la fixation du semoir).

1. Recommandations concernant les mesures de sécurité lors de l'attelage (→ 156).
2. Mettre les axes d'aide à la modification 1. Si nécessaire, relever un peu l'outil de travail du sol, et faire coïncider l'axe.
3. Retirer les axes de verrouillage 2 et les mettre dans la caisse à outils de la machine.
4. Laisser les axes d'aide à la modification.





Atteler le semoir sur le rouleau packer

5. Sur les deux côtés de la machine, basculer les coudes de fixation 3 et 4.
6. Vérifier que l'outil de travail du sol peut être inséré sous la semoir dans risque. Faire sortir les personnes de la zone de danger.
7. Abaisser l'outil de travail du sol et reculer afin de le positionner sous le semoir.
8. Les points d'accrochage de l'outil de travail du sol doivent coïncider directement avec ceux du semoir.

ATTENTION

Risque de basculement du semoir lorsque l'outil de travail du sol est trop relevé.

Lors du relevage, veiller à ne pas relever le semoir. Les béquilles 5 du semoir doivent rester au sol.

9. Vérifier que l'outil de travail du sol peut être relevé sans risque.
10. Relever lentement l'outil de travail du sol. Arrêter le relevage dès que les fixations avant 3 sont en place.
11. Positionner le coude de fixation 3 et le sécuriser des deux côtés.
12. Retirer les deux axes d'aide aux déverrouillage du packer 1 et les mettre dans la caisse à outil de la machine.
13. Lever l'outil de travail du sol, jusqu'à ce que les fixations arrières 4 soient en place et peuvent être verrouillées.
14. Verrouiller et sécuriser les fixations 4 des deux côté de la machine.
15. Retirer les béquilles avant et les ranger.

Fixation du 3ème point du semoir

16. Vérifier que la combinaison d'outils peut être abaissée sans risque.
17. Abaisser la combinaison d'outils.
18. Fixer le 3ème point avec l'axe.
19. Sécuriser l'axe du 3 point.
20. Régler la longeur du 3ème point afin que le semoir soit à l'horizontale en position de travail.
21. Relever la combinaison d'outils afin de pouvoir retirer les béquilles arrières.
22. Retirer les béquilles arrière et les ranger.

Raccordement des flexibles hydrauliques

Branchement des flexibles hydrauliques des machines sur l'hydraulique du tracteur.

AVERTISSEMENT

Danger d'infection par pénétration sous la peau de liquides sous haute pression lors de fuites.

Les fuites d'huiles sous haute pression, provoquent de graves lésions cutanées.

- Avant toute intervention, supprimer toutes les pressions hydrauliques côté tracteur et machine.
- Ne jamais obturer une fuite avec la main ou d'autres parties du corps.
- Lors de blessures, même légères, consulter immédiatement un médecin.

AVERTISSEMENT

Risque d'écrasement lors de l'inversion d'une fonction hydraulique.

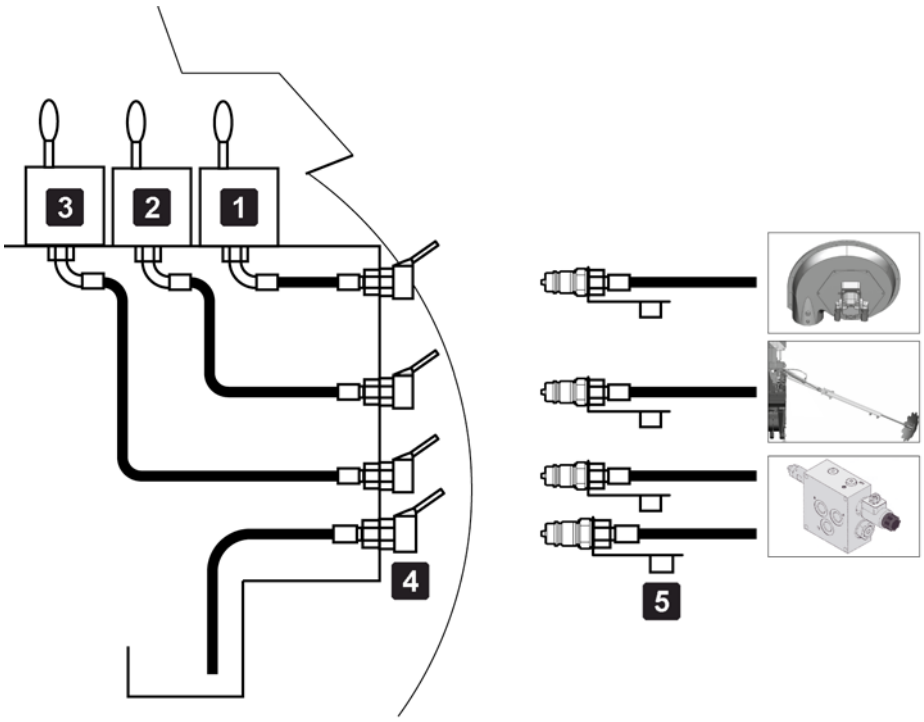
En cas d'une erreur d'attribution des raccordements hydrauliques, une fonction souhaitée mais inversée peut blesser par écrasement des personnes.

- Contrôler si tous les raccords hydrauliques sont appropriés. Ceux-ci sont fournis et marqués avec des marquages de couleurs.

REMARQUE

Les fuites d'huiles sous hautes pression provoquent de graves lésions cutanées. Ne pas mélanger les huiles minérales et synthétiques.

1. Recommandations concernant les mesures de sécurité lors de l'attelage (→ 156).
2. Avant de débrancher les prises hydrauliques, arrêter la prise de force et abaisser la machine.
3. Contrôler l'état des flexibles hydrauliques (usure et dommage) et les remplacer immédiatement si nécessaire.
4. Determiner un distributeur simple effet du tracteur: 1 pour la turbine. 2 pour les traceurs (option) et/ou les marqueurs de prélevée (option). pour 3 l'entraînement de la distribution monograine PCS (option)- bloc hydraulique. 4 est le flexible de retour du bloc hydraulique vers le tracteur.
5. Régler ou mettre l'alimentation de la turbine sur un distributeur prioritaire afin d'assurer une alimentation hydraulique régulière.
6. Mettre le distributeur sur la position "Flotante" afin de libérer la pression hydraulique.
7. Enlever les capuchons 5 des prises hydrauliques.
8. Nettoyer la prise avec un chiffon propre.
9. Enfoncer la prise hydraulique dans la prise côté tracteur et s'assurer du verrouillage, surtout le flexible de retour.
10. Contrôler si aucun des flexibles hydrauliques n'est tendu, écrasé ou endommagé par frottement en position de transport ou de travail.



PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Lors de ces manipulations, veiller à ne pas occassionner de pertes d'huile.

Branchement des câbles électriques et électroniques

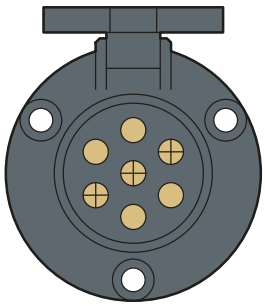
Branchement des câbles de la signalisation et du câble du signal de la position de travail.

ATTENTION!

Des câbles usés par frottement peuvent causer un court-circuit ou des dysfonctionnements. Vérifier que les câbles ne peuvent ni être coincés ou endommagés par frottement.

En présence de l'option "Départ/Arrêt de la distribution par la prise signal du tracteur":

- Brancher la prise signal 7 plots sur la prise signal du tracteur et l'autre côté sur la machine.

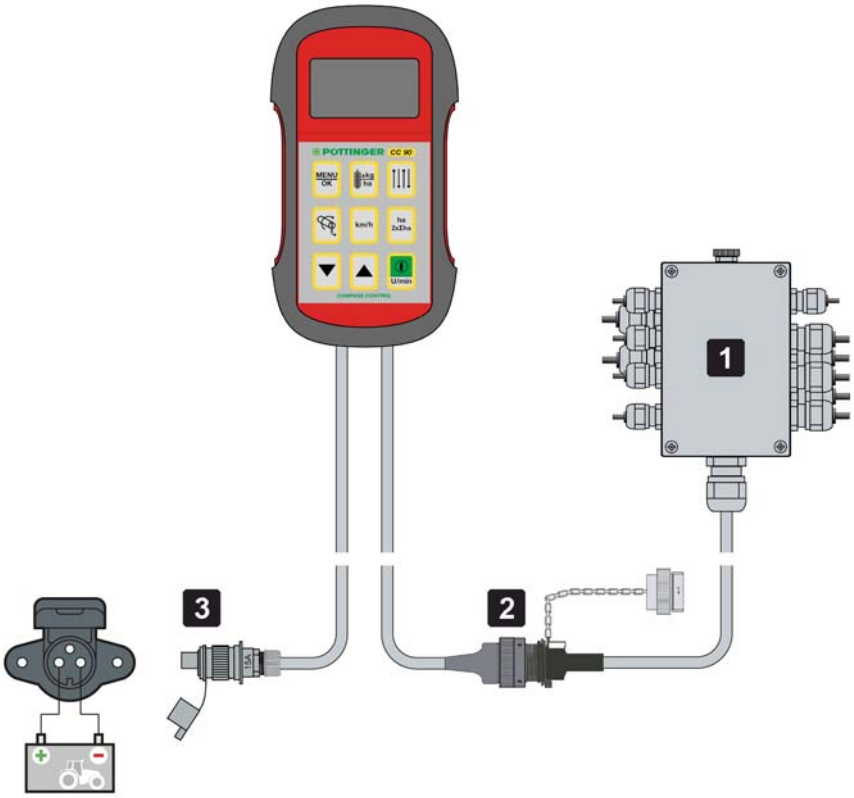


En présence de l'option de "l'éclairage de la signalisation":

- Brancher la prise 7 plots de la signalisation sur le tracteur et la machine.

Branchement du terminal COMPASS

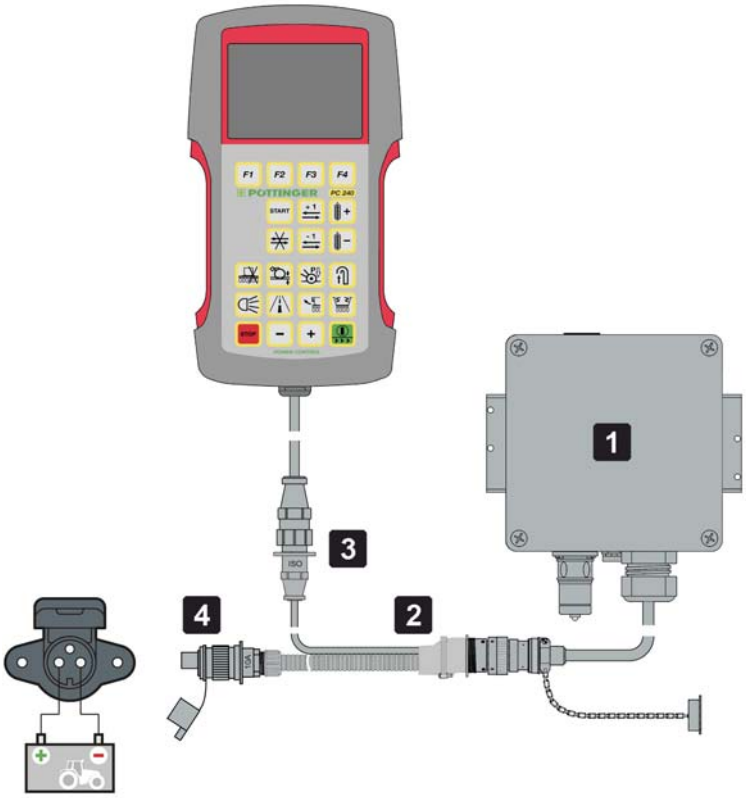
L'alimentation du boîtier de commande est assurée par une prise selon DIN 9680 du réseau électrique 12 V du tracteur.



1. Positionner le terminal COMPASS dans la cabine du tracteur. (Pour la fixation du terminal, trois aimants se trouvent à l'arrière).
2. Positionner afin d'optimiser la lecture ainsi que la manipulation. Le terminal doit être dans le champ visuel du conducteur, toutefois sans gêner la vue à l'extérieur et sur des éléments de commande.
3. Tirer le câble du terminal jusqu'à la prise du boîtier de dérivation **1**. Positionner soigneusement le faisceau.
4. Brancher la prise 20 plots **2**.
5. Brancher la prise d'alimentation **3** sur la prise 12V du tracteur.

Branchement du terminal POWER-CONTROL

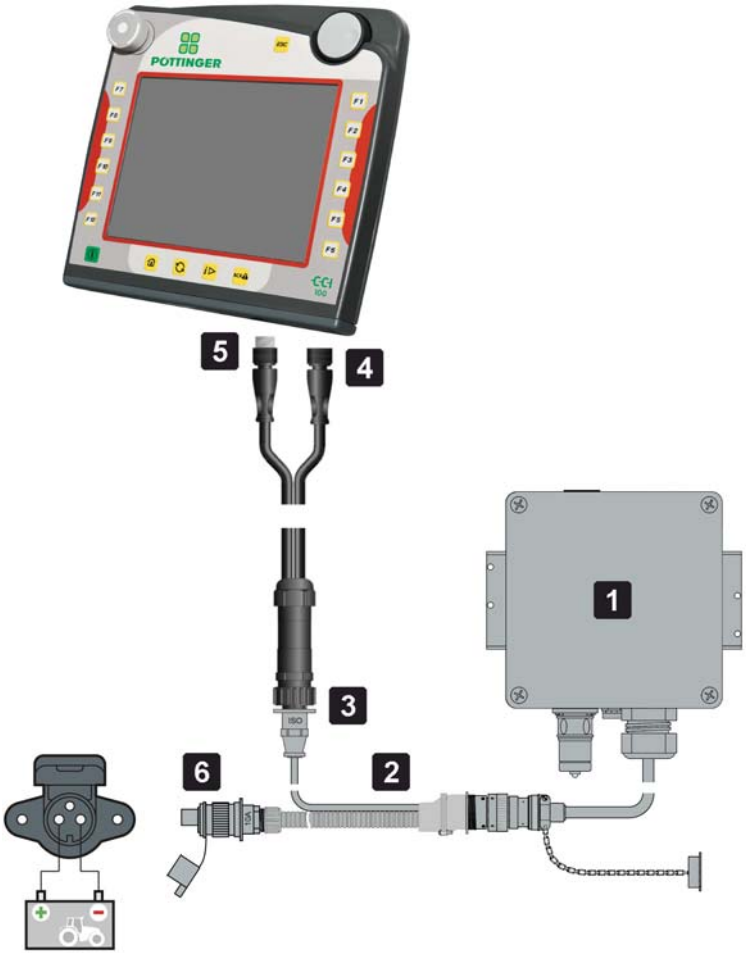
L'alimentation du terminal est assurée par une prise selon DIN 9680 du réseau électrique12 V du tracteur.



1. Positionner le terminal POWER CONTROL dans la cabine du tracteur. (Pour la fixation du terminal, trois aimants se trouvent à l'arrière).
2. Positionner afin d'optimiser la lecture ainsi que la manipulation. Le terminal doit être dans le champ visuel du conducteur, toutefois sans gêner la vue à l'extérieur et sur des éléments de commande.
3. Positionner la prise ISOBUS du calculateur 1 avec la prise "Y" 2 dans la cabine du tracteur. Positionner soigneusement le câble.
4. Brancher la prise 9 plots 3 sur le câble "Y".
5. Brancher la prise 4 sur la prise d'alimentation 12V du tracteur.

Branchement du terminal ISOBUS

L'alimentation du boîtier est assurée par une prise selon DIN 9680 du réseau électrique 12 V du tracteur.



1. Fixer le terminal ISOBUS avec son support dans la cabine du tracteur.
2. Positionner afin d'optimiser la lecture ainsi que la manipulation. Le terminal doit être dans le champ visuel du conducteur, toutefois sans gêner la vue à l'extérieur et sur des éléments de commande.
3. Positionner le câblage ISOBUS 2 du calculateur 1 dans la cabine du tracteur. Positionner soigneusement le câble.
4. Brancher la prise 9 plots 3 sur le câble du terminal.
5. Brancher la fiche CAN1-IN 4 et la bloquer.
6. Brancher la fiche CAN1-OUT 5 et la bloquer.
7. Brancher la prise d'alimentation 6 sur la prise 12V du tracteur.

Procédure d'essai

1. Avant d'entreprendre la procédure d'essai, vérifier que l'entraînement peut être enclenché sans risque. Écarter les personnes de la zone de danger.
2. Lancer l’essai depuis le siège conducteur du tracteur.
3. Enclencher la prise de force de l'outil de travail du sol et augmenter le régime rapidement et régulièrement afin d'atteindre la vitesse de rotation nominale.
4. Mettre le distributeur hydraulique en pompage continu et régler la vitesse de la turbine indiquée par le réglage du débit d'huile.
5. Contrôler le fonctionnement de la machine ainsi que la présence de bruits inhabituels.

Après la première mise en route

Après les premières heures de travail:

- Contrôler visuellement les conduites hydrauliques et resserrer en cas de fuite.

Après les 10 premières heures d'utilisation:

- Contrôler le serrage de toutes les vis de la machine et resserrer si nécessaire.
- Contrôler le système hydraulique (→ 149).

Réglages et modifications

Réglages et travaux de modifications avant l'utilisation de la machine.

Réglages de base de la distribution de la tête de répartition IDS, du nombre d'impulsions sur 100m, de la bibliothèque de semis, de la distribution monograine PCS, de l'étalonnage de la distribution, de la commutation du jalonnage et de la coupure du 1/2 semoir ainsi que des alarmes et des modes de distribution spéciaux décrits dans le chapitre "Utilisation" (→ 27).

Recommandations concernant les mesures de sécurité lors du réglage

Pour la sécurité de chacun et avant l'utilisation, respecter les consignes citées dans le chapitre "Réglages et modifications" et les indications suivantes.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'écrasement entre le tracteur et la machine.

Risque de blessure dûe au déplacement involontaire du tracteur ou de la machine.

Risque d'être happé et blessé par la machine lors des interventions sur elle.

- Poser la machine sur un terrain stabilisé, plat et non glissant.
- Couper le moteur et retirer la clé de contact.
- Attendre l'arrêt complet de la machine.
- Mettre le frein à main du tracteur et mettre des cales sous les roues.
- Caler la machine avec des chandelles appropriées avant d'intervenir sur une machine relevée.
- S'assurer que personne ne se trouve dans la zone d'évolution de la machine.
- Utiliser des outils appropriés ainsi que des gants de travail.

Préparation de la machine pour les semis standard (ex: blé; herbe)

Contrôles, réglages et travaux d'adaptation et de préparation au semis de petites, moyennes et grosses graines (distribution D1).

1. Contrôle et/ou remplacement de la roue doseuse (→ 167). Lors du changement du type de graines, le remplacement de la roue doseuse peut être nécessaire Sur les machines avec l'entraînement électrique de la distribution, la roue doseuse appropriée est affichée.
2. Sur les machines avec l'entraînement électrique de la distribution et sur le changement (→ 168) du type de graines ou le remplacement de la roue doseuse, la modification de la démultiplication peut être nécessaire. La démultiplication nécessaire est affichée avec la proposition de la roue doseuse.
3. Contrôler et/ou modifier la position du linguet (→ 169). Lors du changement du type de graines, petites, standard ou grosses, la modification du réglage du linguet peut être nécessaire.
4. Uniquement lors de la modification du semis monograine PCS vers le semis standard: Monter le kit pour le semis standard (→ 170).

5. Modifier le montage des séparations de la trémie pour l'alimentation de la distribution D1 (→ 170). Les séparations de la trémie peuvent être positionnées pour une petite ou pour une grande capacité.
6. Remplissage de la trémie (→ 172).
7. Lors de l'étalonnage de la roue doseuse, ouvrir la trappe d'étalonnage, puis refermer en fin d'étalonnage (→ 173).
8. Uniquement lors de la modification du semis monograine PCS vers le semis standard: Mettre le volet de répartition du flux d'air sur 0% (→ 173).
9. Uniquement lors de la modification du semis monograine PCS vers le semis standard: Verrouiller le clapet de surpression (flux d'air) (→ 174).
10. Uniquement lors de la modification du semis monograine PCS vers le semis standard: Démonter les injecteurs monograine et les roulettes d'appui (→ 179).
11. Uniquement lors de la modification du semis monograine PCS en semis standard: Régler l'écartement des traceurs pour le semis standard (→ 152).
12. Uniquement sur semoir avec entraînement de la distribution mécanique, si la roue à crampons est relevée. Abaisser la roue à crampons (→ 175).
13. Uniquement si la profondeur de semis ou la pression des socs est trop faible: Régler la profondeur de semis et la pression des socs (→ 176).
14. Réglage de la herse de recouvrement (→ 178).

Préparation de la machine pour les semis monograines (ex: maïs)

Uniquement sur machine avec la distribution monograine PCS (option). Contrôles, réglages et travaux d'adaptation et de préparation au semis monograine de maïs avec ou sans engrais.

1. Le semis monograine de maïs avec de l'engrais peut nécessiter le remplacement de la roue doseuse (→ 167). La roue doseuse appropriée est proposée lors du réglage.
2. Sur les machines avec l'entraînement électrique de la distribution et sur le remplacement de la roue doseuse, la modification de la démultiplication peut être nécessaire (→ 168). La démultiplication nécessaire est affichée avec la proposition de la roue doseuse.
3. Uniquement lors d'un semis monograine de maïs avec engrais: Régler le linguet sur graines normales (→ 169).
4. Uniquement lors d'un semis monograine de maïs avec engrais: déverrouiller le clapet de surpression (flux d'air) (→ 174).
5. Uniquement lors d'un semis monograine de maïs avec engrais: Monter le kit dans la tête de répartition lors du semis en monograine (→ 170).
6. Positionner les séparations de trémie à la verticale lors du semis en monograine (→ 170).
7. Remplir les cellules extérieures de la trémie avec du maïs (→ 172).
8. Lors du semis monograine PCS maïs avec engrais: Remplir la cellule intérieure de la trémie avec de l'engrais en granulés (→ 172).
9. Lors de l'étalonnage de la roue doseuse, ouvrir la trappe d'étalonnage puis refermer en fin d'étalonnage (→ 173).

10. Régler le volet de répartition du flux d'air(→ 173).
11. Monter les injecteurs monograines et les roulettes d'appui (→ 179).
12. Uniquement lors de la modification du semis standard en semis monograine PCS : Régler l'écartement des traceurs pour le semis monograine PCS (→ 152).
13. Régler les brosses déflectrices (distribution PCS) en fonction de la grosseur des grains de maïs (→ 180).
14. Régler la profondeur de semis et la pression des socs (→ 176).
15. Réglage de la herse de recouvrement (→ 178)

Remplacement de la roue

Lors du changement du type de graines, le remplacement de la roue doseuse peut être nécessaire. La roue doseuse appropriée est proposée lors du réglage.

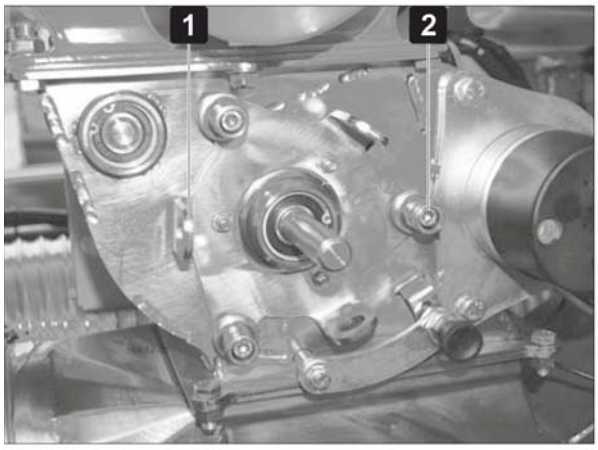
Préparation au remplacement de la roue doseuse:

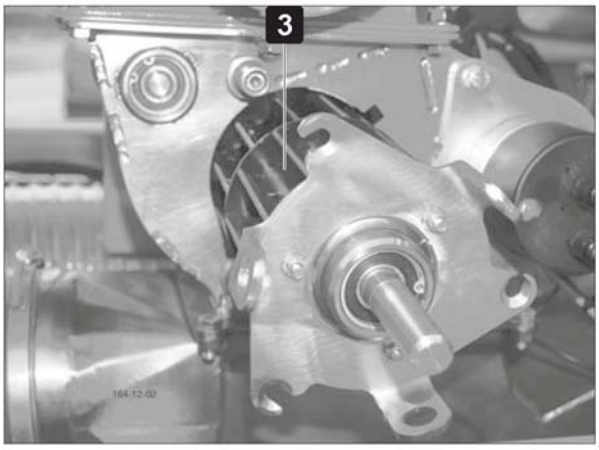
Préparation lorsque la trémie n'est pas vide.

- Femer la trappe de la distribution (→ 142).
- Positionner l'auget en dessous de la distribution (→ 142).
- Ouvrir le linguet afin de vider les graines restantes (→ 143).

Dépose de la roue doseuse:

- Tourner le couvercle 1 dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Les verrous à ressort libèrent le couvercle de la roue doseuse 2.
- Retirer la roue doseuse 3, la nettoyer avec une brosse et la ranger.
- Nettoyer l'intérieur de de la distribution avec une brosse.

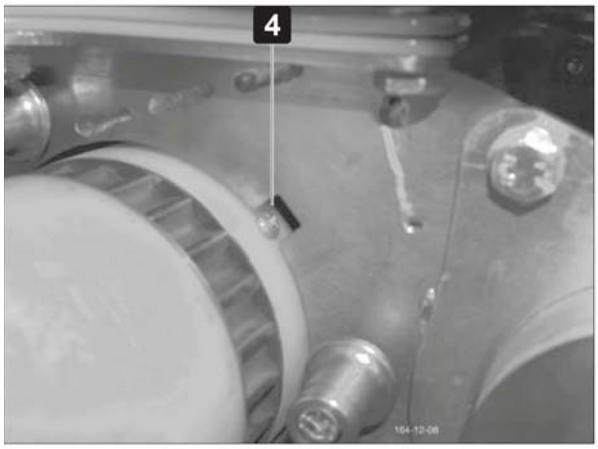


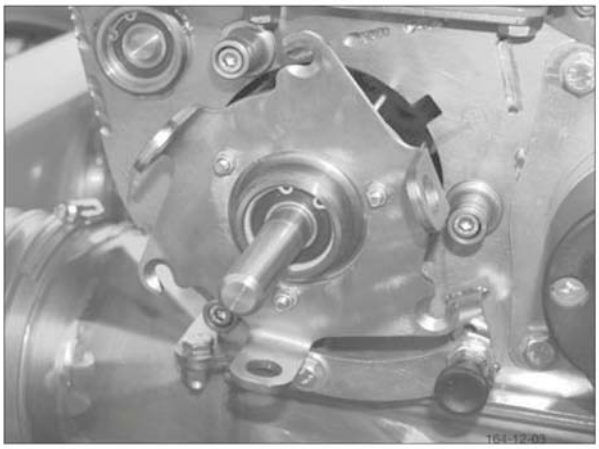


Montage de la roue doseuse:

- Lors du remontage d'une roue doseuse avec des entretoises blanches, positionner la vis d'arrêt en face de l'ergot de centrage 4.
- Tourner le couvercle de la roue doseuse dans le sens horaire afin de le verrouiller.
- Réglage du linguet (→ 169).

- Ouvrir la trappe de distribution (→ 142).
- Après l'utilisation, repositionner l'auget sur son support latéral.





Modification de la démultiplication

Uniquement sur machine avec entraînement de la distribution électrique.

Lors du changement du type de graines ou le remplacement de la roue doseuse, la modification de la démultiplication peut être nécessaire. La démultiplication est proposée avec la proposition de roue doseuse.

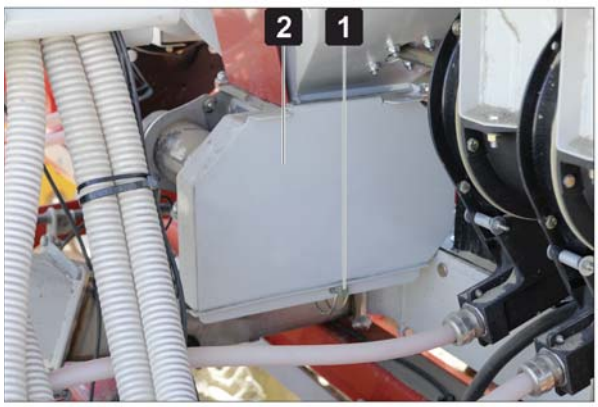
- Retirer la goupille 1 et retirer le carter 2 par le haut.
- Retirer les goupilles 3 et 4 des pignons.

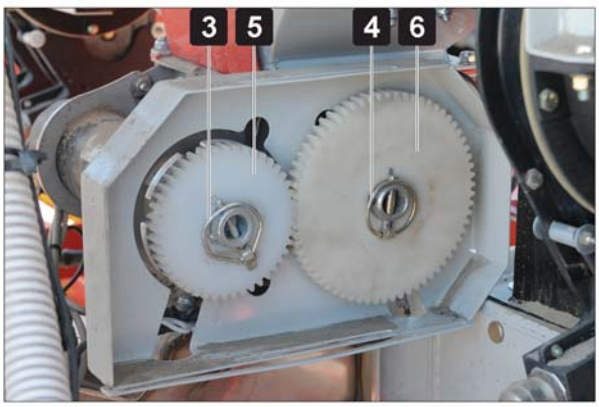
Démultiplication lente

- Positionner le petit pignon 5 sur l'arbre d'entraînement et le grand pignon 6 sur l'arbre de la distribution.

Démultiplication rapide

- Positionner le petit pignon 5 sur l'arbre de la distribution et le grand pignon 6 sur l'arbre d'entraînement.
- Vérifier le montage des pignons et remettre les goupilles.
- Remonter le carter et le sécuriser avec la goupille.





Modification du réglage du linguet

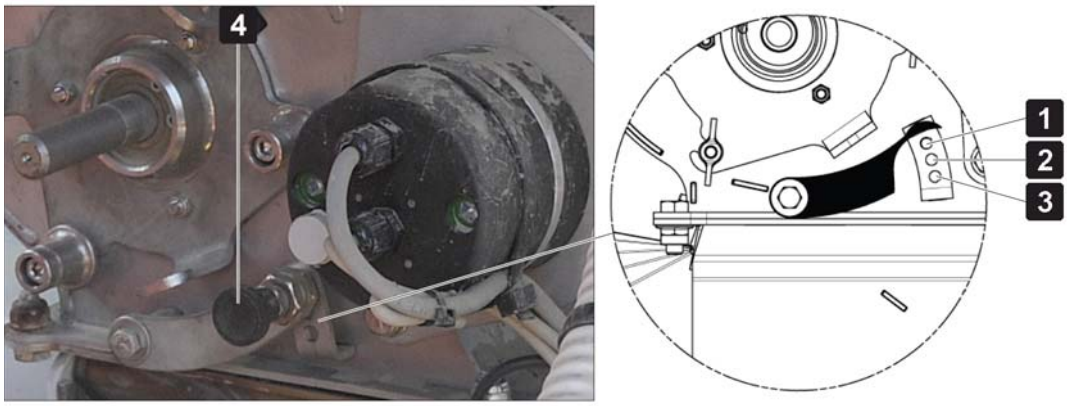
Lors du changement du type de graines, le remplacement de la roue doseuse peut être nécessaire. Les positions de réglage suivantes sont: 1 pour les petites graines; 2 graines standard et engrais; 3 grosses graines.

Réglage du linguet:

REMARQUE

Lors de l'étalonnage de la distribution, la casse des grains doit être contrôlée. On recommande lors de la présence de casse de grains d'ouvrir le linguet d'un cran.

- Tirer sur la manette 4 et repositionner le linguet dans la position souhaitée.
- En lâchant la manette, elle se verrouille automatiquement.

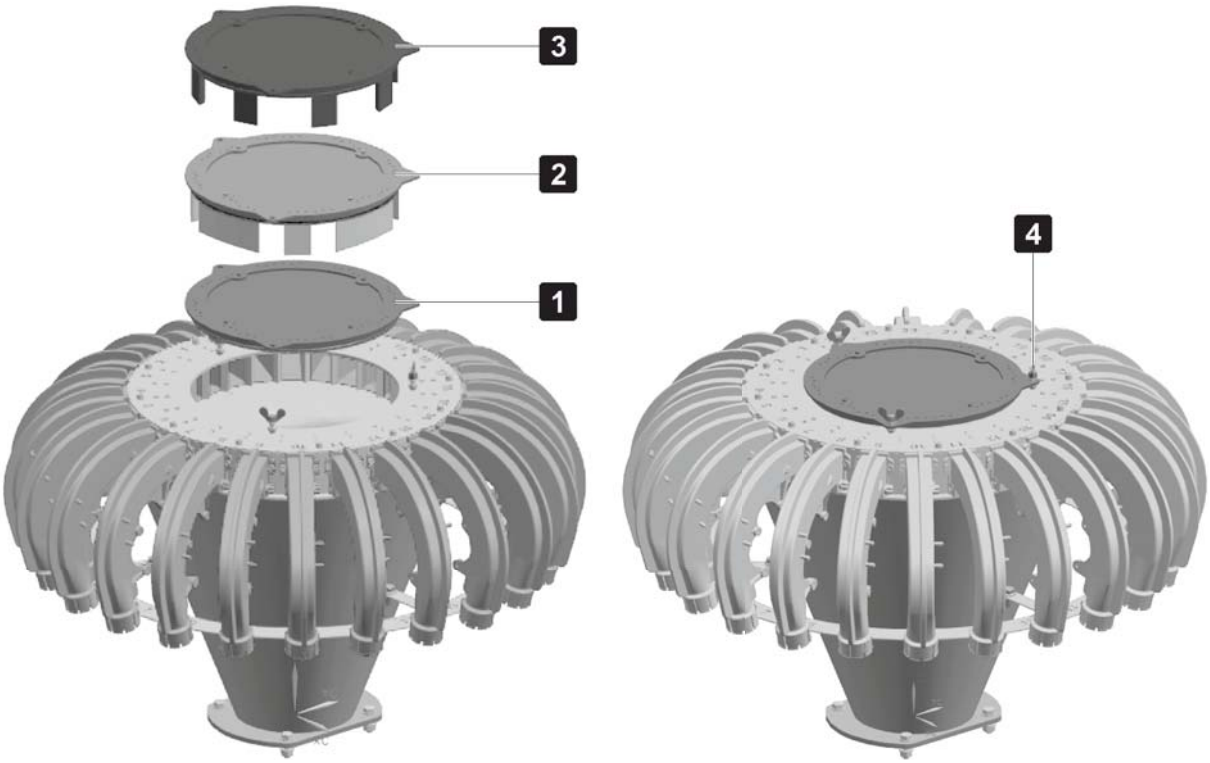


Modifiction de la tête de répartition

Il existe trois kits de modification (fermeture de sortie) pour la tête de répartition, qui doivent être montés suivant la configuration ou l'application:

1 pour les semis de céréales, petites, moyennes et grosses graines; 2 pour les semis monograines PCS avec 4 rangs pour le maïs et 8 rangs pour l'incorporation de l'engrais; 3 pour les semis monograines PCS avec 8 rangs pour le maïs et 16 rangs pour l'incorporation de l'engrais.

- Retirer les vis papillons et les rondelles 4.
- Interchanger les kits et remonter les rondelles et les vis.



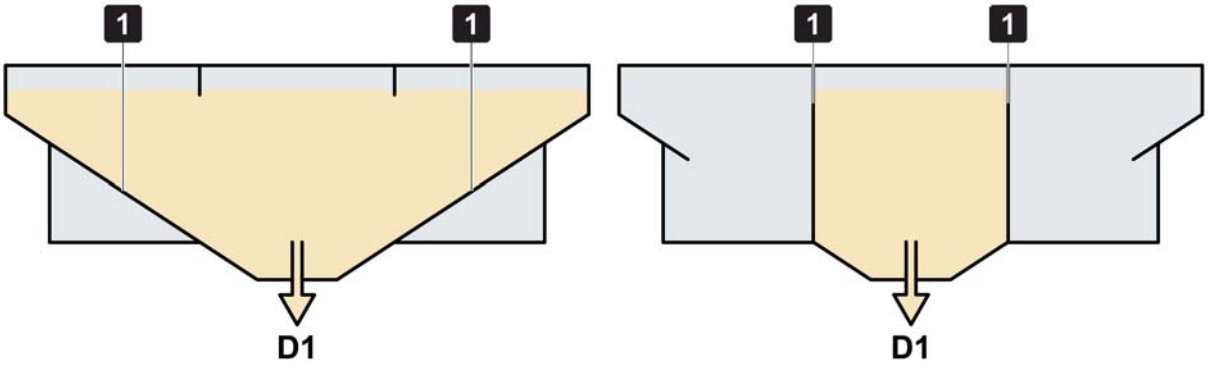
Positionnement des séparations de trémie et remplissage

Positionnement des séparations de trémie pour l'alimentation de la distribution D1 et/ou la distribution monograine PCS pour le remplissage avec semence et/ou engrais.

Mise en position des séparations de trémie pour l'alimentation de la distribution D1:

Les séparations peuvent être positionnées afin d'obtenir une grande ou petite capacité de trémie.

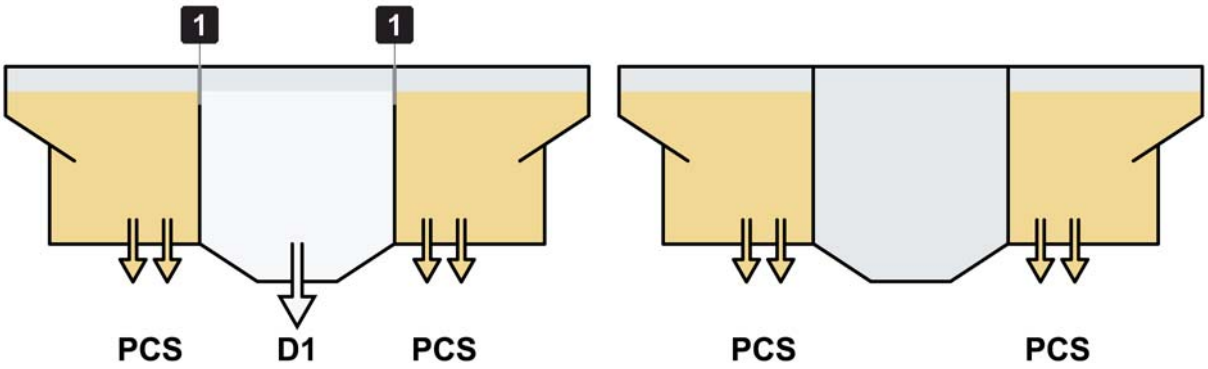
- Afin d'obtenir une grande capacité, positionner les séparations 1 en biais.
- Afin d'obtenir une petite capacité, positionner les séparations à la verticale.



Mise en position des séparations de trémie pour l'alimentation de la distribution monograine PCS:

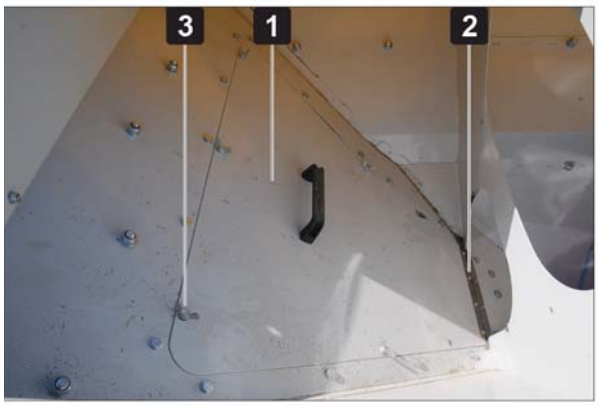
La trémie peut être utilisée pour le semis de maïs en monograine avec ou sans apport d'engrais.

- Afin de pouvoir remplir les deux cellules prévues pour le semis monograine, mettre les séparations à la verticale.
- La cellule centrale peut être utilisée pour l'apport d'engrais ou rester vide.



Basculement et fixation des séparations:

- Nettoyer les charnières des séparations 2 avec une brosse.
- Dévisser les vis papillon 3.
- Basculer les séparations dans la position souhaitée, puis revisser les vis.



Remplissage de la trémie

La trémie peut être remplie avec des sacs, des Big-Bag, un godet ou par vis.

AVERTISSEMENT

Risque de blessure par l'instabilité et renversement du chargement.

Si les chargements ne sont pas fixés et transportés correctement, des personnes peuvent être atteintes et blessées.

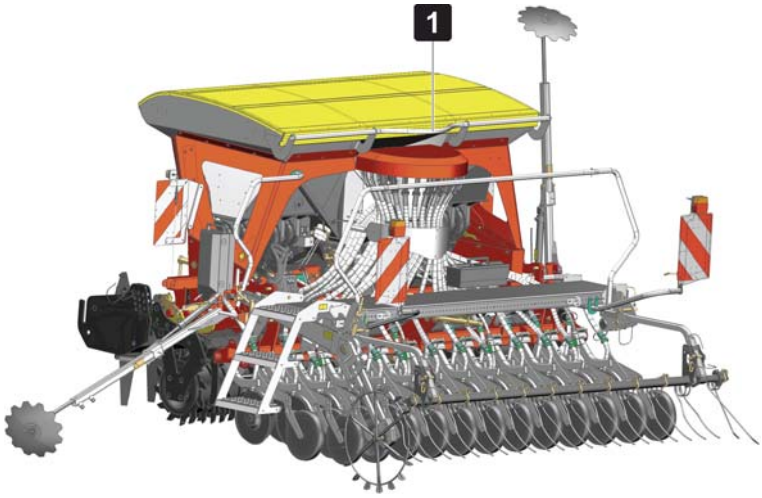
- Pour le chargement par "Big-Bag" il est nécessaire d'utiliser un outil de levage approprié à la hauteur.
- Utiliser uniquement des outils de levage appropriés à la charge à lever et en parfait état.
- Ne pas circuler ou travailler sous la charge.

ATTENTION

Les semences traitées sont toxiques et peuvent irriter les yeux, les voies respiratoires et la peau.

- Utiliser des protections appropriées afin de protèger les yeux et les voies respiratoires.
- Utiliser des gangs appropriés afin de protéger les mains.

- Contrôler si aucun corps étranger n'est mis dans la trémie comme du papier, caillou, etc....
- Lors du remplissage, poser le sac sur la main courante **1**.
- Poser, ouvrir et vider les sacs un après l'autre.
- Rassembler et recycler les sacs vides.



REMARQUE

Les transports avec la trémie chargée ne sont pas admis conformément à la législation routière.

- Le remplissage de la trémie doit se faire au champ.

Ouverture et fermeture de la trappe d'étalonnage.

Ouvrir la trappe d'étalonnage avant le réglage du débit (étalonnage de la roue doseuse) puis refermer cette trappe à la fin de la procédure.

Ouverture de la trappe d'étalonnage:

- Retirer le levier de la trappe d'étalonnage 1 de son logement.
- Basculer la trappe vers le bas afin de l'ouvrir.
- Enclencher le levier de la trappe dans la position basse 2.

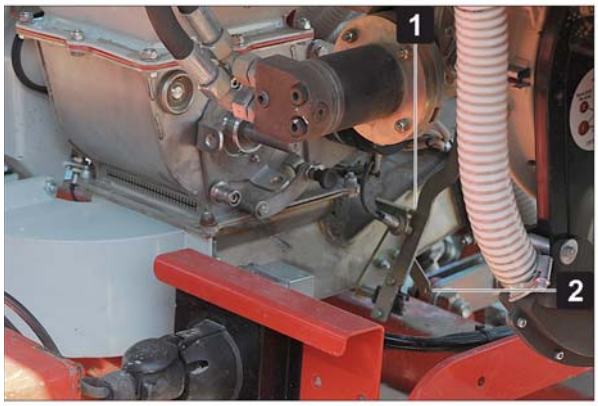
REMARQUE

Lors de l'étalonnage, la turbine doit être arrêtée afin d'éviter la perte de semence et de faire de la poussière.

- Avant d'ouvrir la trappe d'étalonnage, arrêter la turbine.

Fermeture de la trappe d'étalonnage:

- Retirer le levier de la position inférieure, le basculer et l'enclencher en position haute.



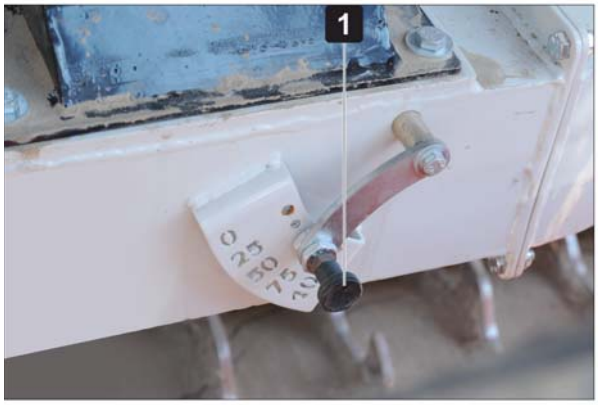
Réglage du volet de flux d'air

Le réglage du volet de flux d'air est uniquement nécessaire sur les semoirs avec une distribution monograine (option). Le volet d'air permet de dévier proportionnellement une partie du flux d'air de la turbine vers la distribution D1 et l'autre vers la distribution monograine PCS.

Positions recommandées du volet:

semence	Quantité d'engrais	Distribution D1	PCS	Position du volet
Semis standard	-	D1	-	0 %
Maïs avec engrais	Supérieure à 200kg	D1	PCS	25 %
Maïs avec engrais	100 à 200kg	D1	PCS	50 %
Maïs sans engrais	-	-	PCS	100 %

- Pivoter et enclencher le volet d'air 1 dans la position nécessaire.



Boquage et déblocage du clapet de surpression

Uniquement sur machine avec la distribution monograine PCS (option). Lors de la préparation du semoir pour le semis monograine PCS de maïs avec de l'engrais, le clapet de surpression, sur la colonne d'air, doit être débloqué. Lors du passage au semis standard ou au semis monograine de maïs sans apport d'engrais, le clapet doit être bloqué.

Recommandation de position du clapet de surpression:

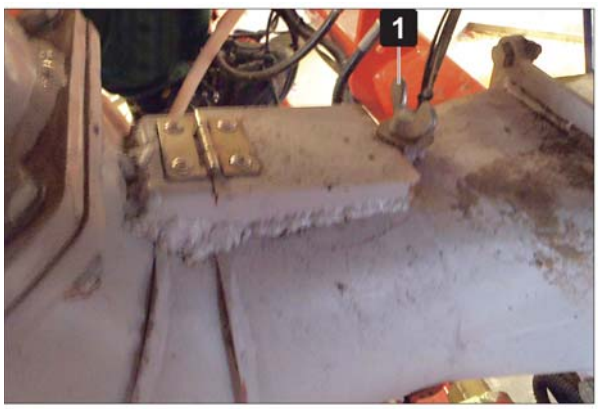
semence	Position du clapet
Distribution monograine de maïs avec engrais	Débloquée
Distribution monograine de maïs sans engrais	bloquée
Semence standard	bloquée

Débloquage du clapet de surpression:

- Dévisser et retirer la vis papillon et la rondelle 1.
- Ne pas ouvrir le clapet, laisser reposer le clapet librement sur l'ouverture.

Bloquage du clapet de surpression:

- Mettre la rondelle et revisser la vis papillon.



Lever et abaisser la roue à crampons

Uniquement sur machine avec l'entraînement de la distribution mécanique. La roue à crampons entraîne la distribution par l'intermédiaire d'un variateur à bain d'huile réglable.

Abaisser la roue à crampons

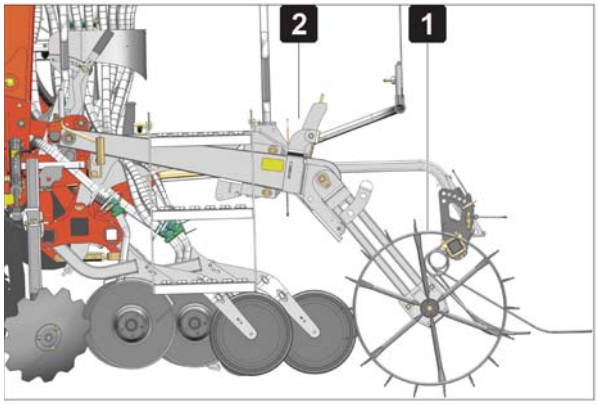
La roue à crampons 1 est positionnée dans la limite de la largeur de transport maximale autorisée de 3m et peut rester en position abaissé lors du transport.

- Déverrouiller le levier 2 et basculer la roue à crampons en position de travail.

Relevage de la roue à crampons

La roue doit être relevée si lors du travail en combiné, le semis n'est pas souhaité.

- Déverrouiller le levier puis relever la roue à crampons.



Modification de la profondeur de semis et de la pression des socs

La profondeur de semis (dépose des grains) dépend de dureté du terrain et du réglage de la pression des socs. La profondeur de semis doit être contrôlée au début du semis et être ajustée si nécessaire.

Le réglage de la profondeur de semis est effectué par un tirant 1 des deux côtés de la machine. Une clé à cliquet est livrée avec la machine.

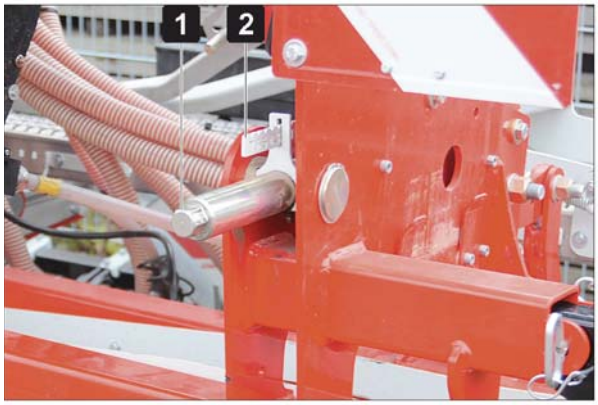
Les réglettes 2 avec les chiffres de 1 à 7 3 indiquent le réglage des tirants, mais ne correspondent pas à la profondeur effective du semis. Le chiffre 1 indique une faible profondeur de dépose, 7 une grande profondeur de dépose.

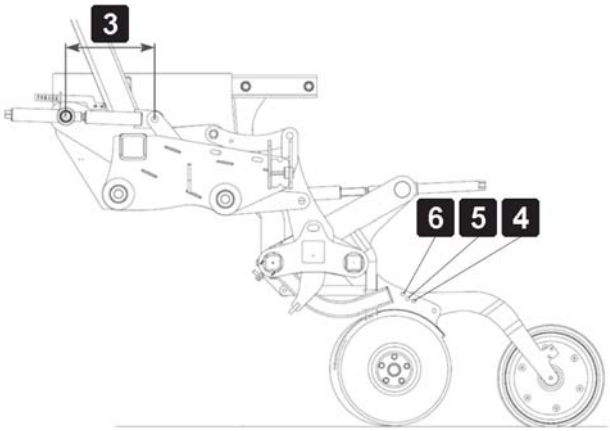
Augmenter la profondeur de semis:

- Tourner le tirant dans le sens des aiguilles d'une montre afin d'augmenter la profondeur de dépose.

Diminuer la profondeur de semis:

- Tourner le tirant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre afin de diminuer la profondeur de dépose.
- Régler à l'identique sur les deux côtés de la machine.





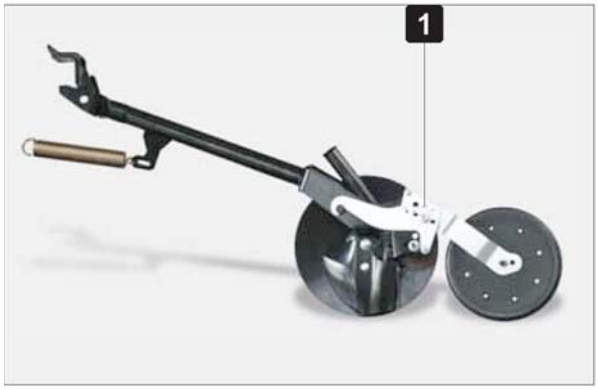
Réglage de la pression des roues plombeuses du double disque DUAL-DISC:

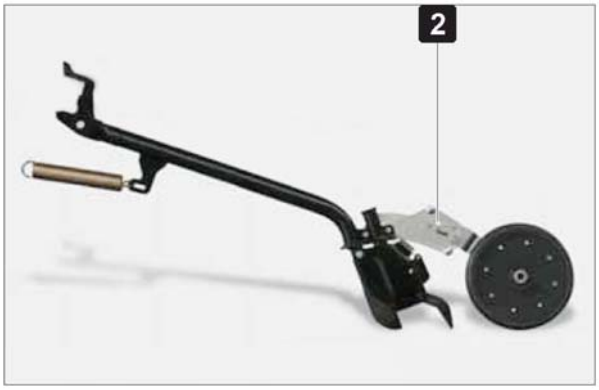
Les roues plombeuses peuvent être réglées dans trois positions; semis en surface, semis à faible profondeur et semis en profondeur.

	Semis à faible profondeur	Semis en profondeur	Semis en surface
Profondeur de semis	5-50 mm	15-60 mm	0-45 mm
Position du tirant	1-7	1-7	1-7
Position de la roue plombeuse	4	5	6

Réglage de la pression des roues plombeuses sur soc monodisque et sur soc traînant:

Les roues plombeuses (option), réglables par broche, tassent la ligne de semis derrière les socs monodisques 1 et les socs traînants 2.



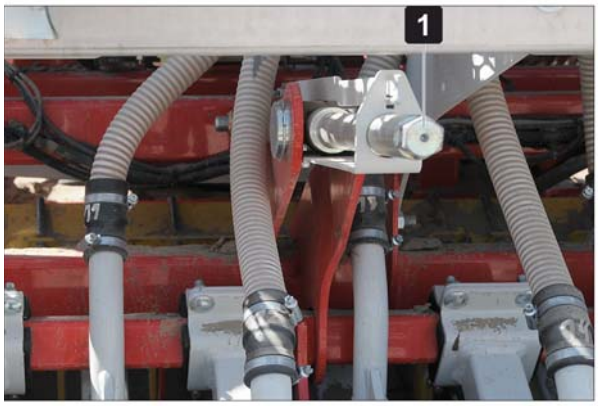


REMARQUE

Si la terre et les graines restent collées sur les roues plombeuses, les conditions de travail sont trop humides.

Modification de la pression des doubles disques DUAL-DISC:

Sur l'AEROSEM ADD (DUAL-DISC) la modification de la pression centralisée est effectuée par l'intermédiaire d'un tirant réglable situé au centre à l'arrière du semoir 1. Une clé à cliquet est livrée avec le semoir.



Augmenter de la pression des disques:

- Tourner le tirant dans le sens des aiguilles d'une montre afin d'augmenter la pression.

Réduire de la pression des disques:

- Tourner le tirant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre afin de réduire la pression.
- Avant de dételer le semoir, libérer la pression de la rampe de semis afin d'augmenter la stabilité.

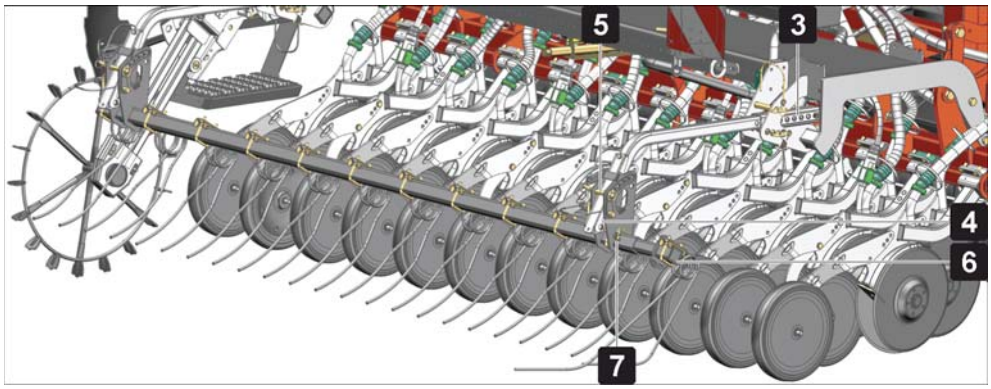
Réglage de la herse de recouvrement

Uniquement sur semoir avec herse de recouvrement à dents droites ou flexi-dents (option). Avec la herse de recouvrement 1 la semence est recouverte régulièrement avec de la terre. La herse flexi-dents 2 produit un effet d'aplanissement du terrain. Les deux herses de recouvrement sont prévues pour tout type de sol.

Lors du semis en pente, vérifier dans les deux sens si les dents des herses de recouvrement ne passent pas dans les sillons de semis. Si nécessaire, modifier le positionnement de la herse par rapport aux sillons de semis.

Réglage de la position horizontale de la herse:

La herse peut être réglée horizontalement par l'intermédiaire de son support à trous 3 (avancer la herse de recouvrement lorsque les roues plombeuses ne sont pas utilisées).



Réglage de la position verticale de la herse:

La herse peut être réglée verticalement par l'intermédiaire de son support à trous 4. Lorsque la herse est réglée verticalement, la pression au sol de celle-ci est également modifiée.

Réglage de l'inclinaison de la herse:

L'inclinaison des dents peut être réglée par l'intermédiaire de son support à trous 5. Plus les dents sont à la verticale, plus leur effet sera important.

Lors du réglage de l'inclinaison des dents de la herse, prendre en considération le type de sol (léger ou lourd) ainsi que le type de semence. Une inclinaison plutôt fuyante des dents devrait être réglée lors des semis sur terres légères ou lors de semis de petites semences (colza).

Avec l'AEROSEM ADD, la herse peut être supprimée sur les terrains appropriés.

Réglage des rallonges de herse:

Avec les rallonges de herse (dents extérieures), on obtient une égalisation parfaite entre les allers et les retours.

⚠ ATTENTION

Risque d'accident lors de déplacement sur voie publique sans avoir rentré les rallonges de herse.

Lorsque les rallonges sont en position de travail, elles dépassent la largeur de transport maximum autorisée. De ce fait, des situations dangereuses peuvent en résulter, ex. collision avec des personnes ou des objets.

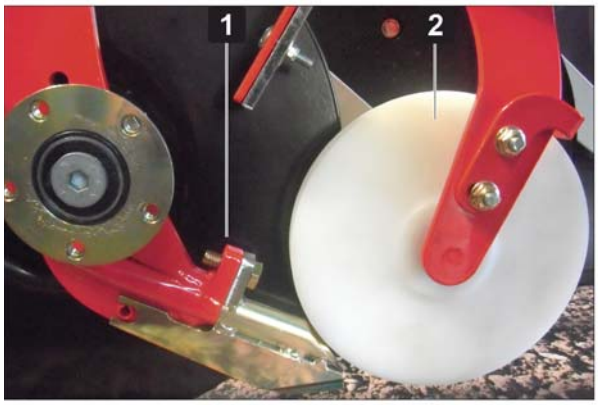
- Avant un déplacement sur voie publique, rentrer les rallonges et les verrouiller avec les goupilles **7**.

- Sortir les rallonges de herse **6** et les sécuriser avec les goupilles **7**.
- Après le semis, rentrer les rallonges et les sécuriser avec les goupilles.

Injecteur monograine PCS et roulette d'appui

Uniquement sur machine avec la distribution monograine PCS (option). Montage des injecteurs monograines et les roulettes d'appui afin d'optimiser la dépose du maïs. Le DUAL-DISC avec soc à double disques et l'injecteur monograine forment un sillon parfait et précis. Le grains de maïs est arrêté et appuyé dans la ligne de semis.

- Monter l'injecteur **1** à la sortie du soc double-disque prévue pour le semis de monograine PCS.
- Monter les injecteurs monograines **2** sur les doubles disques.
- Lors de la modification du semoir pour le semis standard, démonter l'injecteur monograine ainsi que les roulettes d'appuis.



Réglage des brosses déflectrices de la distribution PCS

Uniquement sur machine avec distribution monograine PCS (option). Réglage des brosses déflectrices de la distribution PCS monograine en fonction de la grosseur et de la forme des grains de maïs.

Conseils pratiques sur les éléments de semis monograine PCS

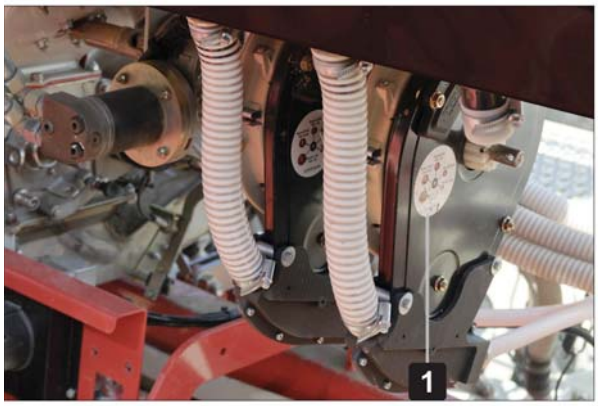
1. La distribution monograine PCS doit être entretenue annuellement. Tester l'optimisation de l'alimentation de la semence par un test statique du PCS.
2. Lors du traitement de la semence, utiliser toujours du graphite. Par Big-bag, ajouter 1 à 2 cuillères à soupe.
3. La vitesse de travail optimale est de 6 à 8 km/h. La survitesse réduit la précision de l'écartement entre grains et la régularité de profondeur du semis.
4. Examiner occasionnellement l'usure de la brosse.
5. Etre prudent lors de l'utilisation d'additifs et des produits de traitement de semences. Ceux-ci peuvent causer des problèmes de performance, d'usure prématurée et des dépôts accrus sur les éléments PCS.
6. Contrôler toutes les composantes importantes au réglage de l'appareil y compris la turbine, sorties motorisées, les éléments de distribution PCS, tuyau de transfert (souple et rigide), capteurs PCS, système de mise en terre (réglage profondeur, disques, roue plombeuse, l'injecteur monograine etc..).
7. Contrôler les leviers des brosses déflectrices et, au besoin, les ajuster. La brosse est conçue de telle sorte que la position de réglage corresponde à 3 d'une brosse standard. Cette position fonctionne bien pour des semences de taille moyenne. Pour les semences plus grandes ou plus petites , ajuster le levier vers la gauche ou la droite afin d'augmenter la performance. Voir le tableau ou l'autocollant pour plus de détails, concernant le réglage de la brosse.

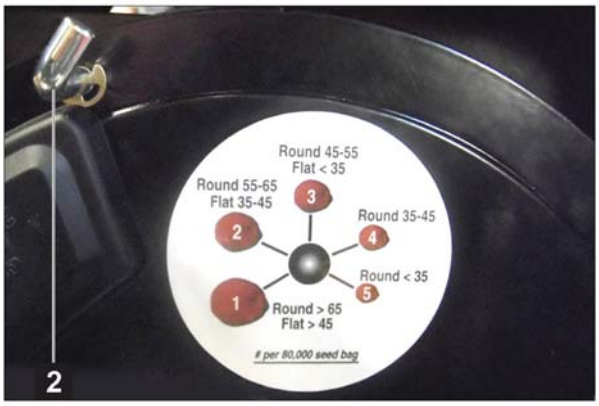
- Lors d'un sous-dosage, ajuster le réglage en tournant le levier vers la gauche.
- Lors d'un surdosage, ajuster le réglage en tournant le levier vers la droite.

Recommandation concernant la position des brosses déflectrices:

Forme de la graine	Grosseur de la graine en mm	Position des brosses déflectrices
Graine ronde	> 6,5	1
Graine plate (maïs denté)	> 4,5	1
Graine ronde	5,5-6,5	2
Graine plate (maïs denté)	3,5-4,5	2
Graine ronde	4,5-5,5	3
Graine plate (maïs denté)	< 3,5	3
Graine ronde	3,5-4,5	4
Graine ronde	< 3,5	5

- Comparer la grosseur et la forme des grains de maïs avec l'autocollant 1 apposé sur la distribution PCS.
- Régler le levier des brosses déflectrices 2 sur la bonne position. Par exemple ci-dessous: en position 4 pour grosseurs de graines comprises entre 3.5 et 4.5mm.





Recommandation de remplacement des brosses déflectrices

Les brosses déflectrices doivent être remplacées, après environ 1000ha d'utilisation, dans un atelier spécialisé.

Au travail

Recommandations concernant les mesures de sécurité lors la mise en route

Pour la sécurité de chacun et avant l'utilisation, respecter les consignes citées dans le chapitre "Mise en route" et les indications suivantes.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessure ou d'accident lors d'erreurs de manipulation des éléments de la machine.

- S'assurer que la machine est adaptée correctement. voir "Adaptation de l'attelage de la machine" (→ 148).
- S'assurer que la machine est attelée correctement. Voir "Attelage machine" (→ 156).
- S'assurer que tous les dispositifs de protection sont présents, intacts et positionnés correctement.
- S'assurer que le lestage est suffisant. Voir "Calcul du lestage du tracteur" (→ 144).
- Ne jamais accéder aux carters de protection ou aux transmissions.
- Arrêter la machine avant d'entreprendre toute modification de réglage.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'écrasement par la machine lors de l'utilisation.

Risque d'être happé et blessé par les arbres en rotation.

- S'assurer que tous les dispositifs de protection sont présents, intacts et positionnés correctement.
- Pendant l'utilisation, maintenir toutes les personnes à l'écart des pièces mécaniques en mouvement et en dehors de la zone dangereuse entre le tracteur et l'appareil.
- Ne démarrer la transmission de l'outil de travail du sol que lorsqu'il est abaissé avec le régime de la prise de force adapté. Vérifier le sens correct de la rotation de la prise de force.
- Avant de quitter le tracteur, mettre le frein à main, des cales sous les roues, arrêter le moteur et retirer la clé de contact.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'accident par défaut de lestage ou par un lestage manquant.

- Établir correctement et contrôler le lestage. Voir "Calcul du lestage du tracteur" (→ 144).

Transport

Le transport est le déplacement vers la/ou de la parcelle de semis. Si ces transports se font sur voies publiques, la machine doit être conforme à la réglementation et en position de transport sur route. La signalisation et l'éclairage doivent être à la verticale par rapport à la route et en état de fonctionnement. La réglementation en vigueur dans le pays doit être respectée.

Avant chaque transport:

ATTENTION

Risque d'accident lors du transport, si les traceurs, les marqueurs de prélevée, les marches escamotables ou les rallonges de herse de recouvrement sont dépliés.

Lorsque les traceurs, les marqueurs de prélevée, les marches escamotables ou les rallonges de herse de recouvrement sont dépliés, des situations dangereuses peuvent en résulter, ex. collision avec des personnes ou des objets.

- Relever les traceurs, les marqueurs de prélevée et les sécuriser.
- Relever les marches escamotables.
- Replier les rallonges de herse de recouvrement et les sécuriser.

- Enlever la protection acoustique (bouchon d'oreille, casque).
- Retirer les débris et salissures.
- Brancher la signalisation électrique au tracteur et vérifier le fonctionnement.
- Relever les marqueurs de prélevée en position de transport.
- Verrouiller le relevage hydraulique (vannes ou autres systèmes).

REMARQUE

Les transports avec la trémie chargée ne sont pas admis conformément à la législation routière.

- Procéder au remplissage de la trémie sur la parcelle de semis.

REMARQUE

Risque de dégâts dûs aux obstacles.

Particuliérement lors des passages de pont (bas ou étroit), de lignes électriques ou autres obstacles dus à l'encombrement de la machine.

REMARQUE

Risque de renversement dans les virages serrés.

Adapter toujours la vitesse de déplacement aux conditions environnantes. Particulièrement dans les descentes, les travers, en zone de montage, les virages serrés afin d'éviter le renversement. Lors du transport, prendre en considération la force centrifuge de la masse de la machine lors des virages.

Après le dernier transport:

- Nettoyer soigneusement la machine.
- Contrôler si l'outil n'a pas été endommagé.

Contrôle

AVERTISSEMENT

Risque de blessures par des pièces mécaniques usées ou endommagées.

Contrôler et si nécessaire, remplacer tous les équipements optionnels, pièces d'usures, dispositifs de protections, avant l'utilisation.

Contrôle avant et après l'utilisation:

- Contrôler l'état, le fonctionnement, la mise en place de tous les dispositifs de sécurité.

Lors du semis

AVERTISSEMENT

Dommages auditifs avec risque de perte d'audition par le niveau de bruit élevé.

Suivant la construction de la cabine du tracteur, le niveau de bruit peut varier.

- A partir d'un niveau sonore de 85 dB (A), une protection acoustique appropriée doit être à disposition.
- A partir d'un niveau sonore de 90 dB (A), une protection acoustique appropriée doit être portée.

RENSEIGNEMENT

Sur le côté droit des semoirs avec l'entraînement électrique de la distribution, se trouve un récepteur de vitesse DGPS.

Il est conseillé, en bordure de forêt, de commencer la parcelle par le côté gauche afin d'augmenter la qualité de réception du signal de vitesse.

Démarrage du semis:

1. Recommandations concernant les mesures de sécurité lors la mise en route (→ 156).
2. Lors du semis avec le jalonnage, l'activer.
3. Si le semis doit être démarré en ne semant qu'avec la moitié du semoir, activer la distribution du 1/2 semoir.
4. Mettre la commande du tracteur doucement en position de travail (position flottante).
5. La combinaison d'outils s'abaisse.
6. Abaisser les traceurs (→ 138).
7. Abaisser les marqueurs de prélevée (→ 139).

8. Démarrer la transmission (PDF) et augmenter rapidement et régulièrement la vitesse afin d'atteindre le régime nominal.
9. Démarrer la turbine et la régler à la vitesse préconisée (→ 137).
10. Si disponible (option) et utilisée, démarrer la distribution PCS (→ 137).
11. Démarrer la distribution et attendre le signal de départ. Démarrer à l'émission du signal sonore.
12. Ammener rapidement le tracteur à la vitesse de semis effective.
13. Maintenir au mieux la vitesse du tracteur dans la plage verte.

REMARQUE

Possibilité de dégâts dûs à des obstacles ou à des corps étrangers.

Avancer prudemment et lentement en présence d'obstacles, terrains pierreux ou si les conditions le requièrent afin de préserver la machine.

REMARQUE

Risque de renversement dans les virages serrés.

Adapter toujours la vitesse de déplacement aux conditions environnantes. Particulièrement dans les descentes, les travers, en zone de montage, les virages serrés afin d'éviter le renversement. Lors du transport, prendre en considération la force centrifuge de la masse de la machine dans les virages.

Vérification du semis:

1. Après environ 50 mètres, arrêter le tracteur et la distribution.
2. Arrêter la transmission, la turbine puis le moteur du tracteur et serrer le frein à main.
3. Contrôler la profondeur de dépose de la semence. Si nécessaire, modifier la profondeur de dépose et/ou la pression des socs (→ 176).
4. Vérifier le dosage de semis Sur les semoirs avec la distribution électrique, le dosage peut être corrigé avec les touches de modulation. Lors d'une plus grande déviation, un étalonnage de la roue doseuse peut être nécessaire.
5. Vérifier le travail de la herse de recouvrement. La semence doit être recouverte régulièrement. Si nécessaire, modifier le réglage de la herse de recouvrement (→ 178).
6. Pour continuer le semis, enclencher la transmission, la turbine puis la distribution.

Demi-tour en bout de champ:

AVERTISSEMENT

Risque d'écrasement suite à l'abaissement involontaire de la machine lors du demi-tour en bout de champ.

- S'assurer que personne ne se trouve dans la zone d'évolution de la machine.

- Relever la machine et faire demi-tour avec le tracteur.
- La transmission peut rester enclenchée lors de la manoeuvre.

- La roue doseuse et, si utilisée, la distribution monograine PCS sont arrêtées automatiquement dès que la position de travail est quittée.
- La roue doseuse et, si utilisée, la distribution monograine PCS sont remises en route automatiquement dès que le semoir se retrouve en position de travail.

Vidange de la trémie et de la distribution

Vidange de la trémie et de la distribution avant le changement de semence et avant le stockage du semoir.

REMARQUE

Possibilité de corrosion dûe à l'humidité de la semence et à l'enrobage.

En raison du pouvoir hygroscopique des semences, on recommande de vider la trémie et la distribution avant une longue interruption de semis.

ATTENTION

Les semences traitées sont toxiques et peuvent irriter les yeux, les voies respiratoires et la peau.

- Utiliser des protections appropriées afin de protèger les yeux et les voies respiratoires.
- Utiliser des gangs appropriés afin de protéger les mains.

Moyen et outil

Seau et brosse ou système d'aspiration, sacs de semences vides, ou aspirateurs industriels.

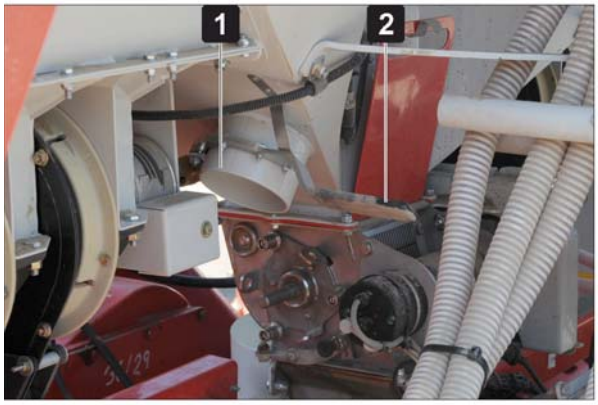
Vidange de la trémie

- En présence d'une grande quantité de semence dans la trémie, puiser la semence avec un sceau ou l'aspirer avec un système d'aspiration.
- En présence d'une petite quantité de semence dans la trémie, vider celle-ci par la trappe 1.
- Mettre un sac en dessous et ouvrir doucement la trappe avec le levier 2.
- Après la vidange, fermer la trappe.

Vidange de la distribution

Afin de vidanger correctement la distribution, l'ouverture du linguet et la dépose de la roue doseuse est nécessaire.

- Ouvrir le linguet afin de vidanger la semence restante (→ 143).
- Dépose et remontage de la roue doseuse (→ 167).


1
2

Dételage du tracteur

Recommandations concernant les mesures de sécurité lors du dételage

Pour la sécurité de chacun et avant l'utilisation, respecter les consignes citées dans le chapitre "Dételage du tracteur" et les indications suivantes.

AVERTISSEMENT

Risque d'écrasement entre le tracteur et la machine.

Risque de blessure dûe au déplacement involontaire du tracteur ou de la machine.

Risque de blessures par coupure et happement lors des travaux d'entretien sur la machine.

- Poser la machine sur un terrain stabilisé, plat et non glissant.
- Abaisser la machine entièrement.
- Couper le moteur et retirer la clé de contact.
- Serrer le frein à main du tracteur, et sécuriser la machine avec les dispositifs fournis.
- Attendre l'arrêt complet de la machine.
- Caler la machine avec des chandelles appropriées avant d'intervenir sur une machine relevée.
- S'assurer que personne ne se trouve dans la zone d'évolution de la machine.
- Utiliser des outils appropriés ainsi que des gants de travail.

Dételage de la machine

Dételage du semoir de l'outil de travail du sol.

AVERTISSEMENT

Risque d'écrasement entre le tracteur et l'appareil, lorsque le relevage du tracteur est actionné.

- S'assurer que personne ne se trouve dans la zone d'évolution de la machine.
- Ne pas se glisser entre le tracteur et la machine lors de l'utilisation du relevage du tracteur.

REMARQUE

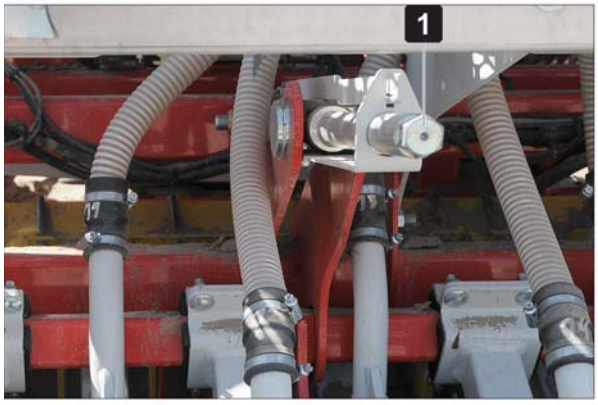
Suivant la configuration de l'outil de travail du sol, d'autres mesures lors du dételage peuvent être nécessaires.

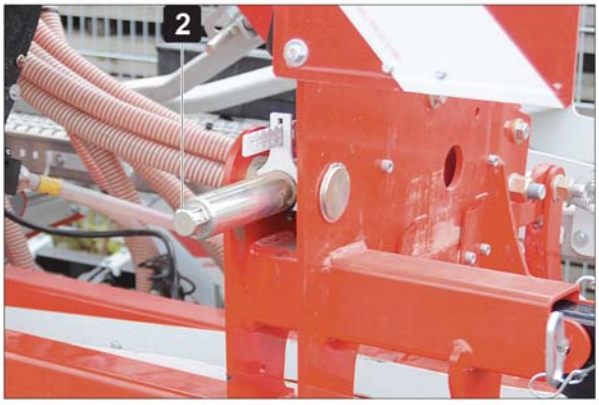
- Des kits d'adaptation sur les outils de travail du sol peuvent être fournis sur demande (si disponibles).
- Prendre en considération les indications de la notice d'utilisation.

Suppression de la pression des socs:

Supression de la pression des socs avant le dételage.

1. Tourner la vis de réglage, dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, des tirants de la pression des socs 1 et de la profondeur de semis 2 afin de libérer la pression.





Dételage du 3ème point du semoir:

2. Relever la machine avec le relevage du tracteur afin de pouvoir fixer les béquilles arrières.
3. - Positionner et fixer les béquilles arrière 3 dans leur support.
4. - Abaisser la herse rotative jusqu'à ce que le 3ème point puisse être manipulé librement.
5. Retirer l'axe et le 3ème point puis les ranger.

Démontage du semoir du rouleau packer:

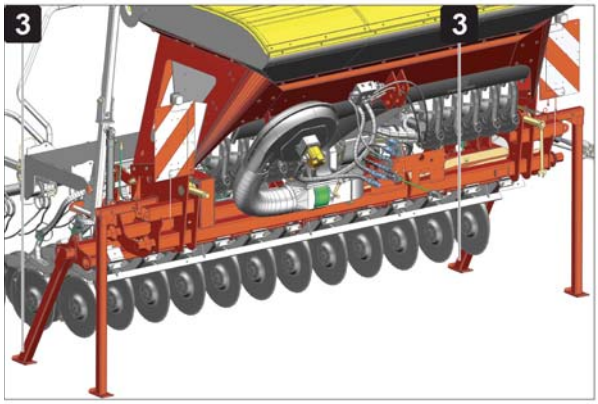
6. Relever la machine avec le relevage du tracteur afin de pouvoir fixer les béquilles avant.
7. - Positionner et fixer les béquilles avant dans leur support.
8. Tenir compte de la position des béquilles. La machine doit pouvoir être posée sur les béquilles.
9. Libérer les fixations 4 et 5 des deux côtés du semoir.
10. Abaisser et poser la machine sur les béquilles.
11. Débrancher le câble du boîtier de commande (→ 190).
12. Déconnecter le câble électrique(→ 190).
13. Désaccoupler les flexibles hydrauliques (→ 191).
14. Abaisser l'outil de travail du sol afin de pouvoir le retirer de sous le semoir.
15. Avancer avec le tracteur et l'outil de travail du sol.

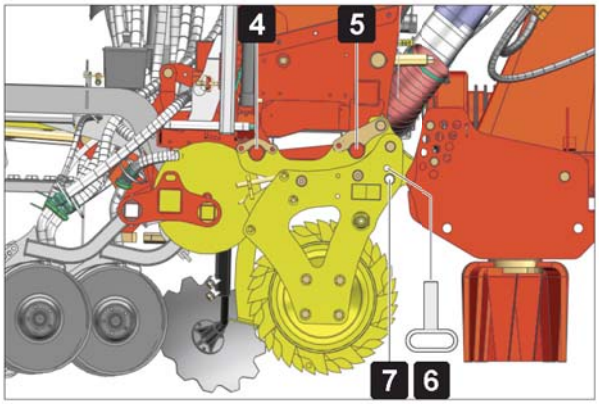
Verrouillage du packer:

Le packer de l'outil de travail du sol doit être verrouillé lorsqu'il est utilisé en solo.

16. Mettre les broches d'aide au verrouillage 6 des deux côtés. Si nécessaire, relever un peu l'outil de travail du sol, et faire coïncider l'axe.
17. Abaisser l'outil de travail du sol et verrouiller le packer avec les broches 7.

18. Sécuriser les deux broches.
19. Relever l'outil de travail du sol, puis retirer les deux broches d'aide au verrouillage et les ranger.





Débrancher le câble du boîtier de commande

Débranchement du boîtier de commande de la machine.

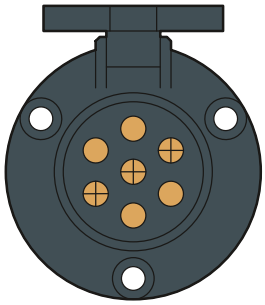
- Débrancher la prise du câble de la commande côté machine.
- Ranger le boîtier avec le câble.

Débrancher la prise signal et celle d'éclairage

Débranchement du câble de la signalisation et de la prise signal (position de travail).

ATTENTION!

Des faisceaux usés par frottement et des prises défectueuses peuvent causer un court-circuit ou des dysfonctionnements. Lors du débranchement, vérifier l'état des faisceaux et des prises. Remplacer les prises ou les faisceaux défectueux.



Avec l'option de l'éclairage de la signalisation:

- Débrancher les prises 7 plots de la signalisation côté machine et tracteur.
- Ranger le câble dans la boîte à outils.

Avec l'option de la prise de signal (position de travail):

- Débrancher les prises 7 plôts de la prise de signal côté machine et tracteur.
- Ranger le câble de la prise de signal dans la boîte à outils.

Désaccoupler les flexibles hydrauliques

Débranchement des flexibles hydrauliques du tracteur.

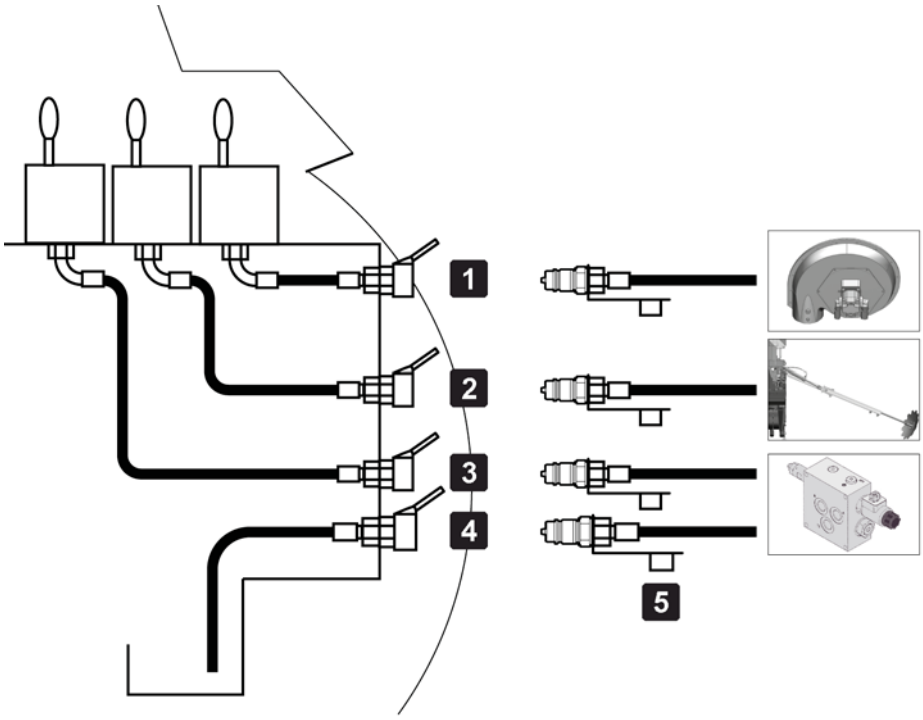
AVERTISSEMENT

Danger d'infection par pénétration sous la peau de liquides sous haute pression lors de fuites.

Les fuites d'huiles sous haute pression, provoquent de graves lésions cutanées.

- Avant toute intervention, supprimer toutes les pressions hydrauliques côté tracteur et machine.
- Ne jamais obturer une fuite avec la main ou d'autres parties du corps.
- Lors de blessures, même légères, consulter immédiatement un médecin.

1. Recommandations concernant les mesures de sécurité lors du dételage (→ 188).
2. Mettre le distributeur sur la position "flottante" afin de libérer la pression dans le circuit.
3. Retirer les flexibles hydrauliques des prises 1 à 4.
4. Recouvrir les prises hydrauliques avec les capuchons 5.
5. Mettre les flexibles sur les supports prévus à cet effet.



PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Lors de cette manipulation, prendre soin de ne pas laisser couler l'huile au sol.

En fin de saison

Mesures de remisage entre deux cultures et en fin de saison.

- Nettoyer et contrôler la distribution PCS(→ 196).
- Nettoyer la machine (→ 200).
- Graisser tous les points de lubrification.
- Protéger les pièces dont la peinture est partie.
- Contrôler en général l'usure et l'état de la machine. Commander les pièces de rechange en temps et en heure afin de pouvoir faire effectuer les travaux d'entretien par le SAV de votre concessionnaire.

Remisage de la machine

La machine est construite avec des pièces sensibles à la corrosion. Remiser la machine dans un hangar au sec et non à proximité d'engrais ou dans une étable.

Matières consommables

Le tableau suivant donne un aperçu des matières consommables nécessaires et de leur poste d'application.

Huile

Boîtier d'entraînement (entraînement mécanique)	Huile de boîtier HLP 32

Graisse

Points de graissage	NL-GI2

Recommandations concernant les mesures de sécurité lors de l'entretien

Pour la sécurité de chacun et avant l'utilisation, respecter les consignes citées dans le chapitre "Entretien et maintenance" et les indications suivantes.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'écrasement entre le tracteur et la machine.

Risque de blessure dûe au déplacement involontaire du tracteur ou de la machine.

Risque de blessures par coupures et happement lors des travaux d'entretien sur la machine.

- Poser la machine sur un terrain stabilisé, plat et non glissant.
- Couper le moteur et retirer la clé de contact.
- Mettre le frein à main du tracteur et mettre des cales sous les roues.
- Sécuriser la machine avec des cales.
- Attendre l'arrêt complet de la machine.
- Caler la machine avec des chandelles appropriées avant d'intervenir sur une machine relevée.
- S'assurer que personne ne se trouve dans la zone d'évolution de la machine.
- Utiliser des outils appropriés ainsi que des gants de travail.

AVERTISSEMENT

Risque de blessures par des pièces mécaniques usées ou endommagées.

- Contrôler et, si nécessaire, remplacer tous les équipements optionnels, pièces d'usures, dispositifs de protection avant l'utilisation.

Consignes importantes

REMARQUE

Les opérations d'entretien et de maintenances sont indispensables afin de garantir l'état, la sécurité de travail et une durée de vie optimale de la machine.

REMARQUE

Les intervalles d'entretien indiqués valent pour des conditions de travail moyennes. Raccourcir les intervalles lors de conditions d'utilisation difficiles de la machine.

REMARQUE

Utiliser des pièces d'usures et des accessoires Pöttinger d'origine ou homologués. Leurs fiabilités, sécurités et spécificités ont été approuvées spécialement par Pöttinger. Lors de l'utilisation de pièces non homologuées ou lors de modifications arbitraires sur l'outil, la garantie ou la responsabilité du constructeur ne peuvent plus être engagées.

Afin que l'efficacité et la sécurité de la machine soient maintenues, à l'échéance de la période de garantie, les pièces d'origines Pöttinger devraient aussi être utilisées.

Entretien journalier ou toutes les 8 heures d'utilisation

Contrôle des flexibles hydrauliques

AVERTISSEMENT

Danger d'infection par pénétration sous la peau de liquides sous haute pression lors de fuites.

Les fuites d'huiles sous haute pression, provoquent de graves lésions cutanées.

- Avant toute intervention, supprimer toutes les pressions hydrauliques côté tracteur et machine.
- Ne jamais obturer une fuite avec la main ou d'autres parties du corps.
- Lors de blessures, même légères, consulter immédiatement un médecin.

1. Recommandations concernant les mesures de sécurité lors de l'entretien (→ 193).
2. Contrôler les flexibles hydrauliques s'ils ne sont ni pliés, écrasés, endommagés ou usés. Faire remplacer immédiatement par votre concessionnaire les flexibles usés ou endommagés.
3. Repositionner les flexibles pliés, écrasés ou tordus puis contrôler s'ils ne sont pas endommagés. Faire remplacer immédiatement par votre concessionnaire les flexibles endommagés.

Toutes les 50 heures

Contrôler le système hydraulique

AVERTISSEMENT

Danger d'infection par pénétration sous la peau de liquides sous haute pression lors de fuites.

Les fuites d'huiles sous haute pression, provoquent de graves lésions cutanées.

- Avant toute intervention, supprimer toutes les pressions hydrauliques côté tracteur et machine.
- Ne jamais obturer une fuite avec la main ou d'autres parties du corps.
- Lors de blessures, même légères, consulter immédiatement un médecin.

1. Recommandations concernant les mesures de sécurité lors de l'entretien (→ 193).
2. Contrôler les flexibles hydrauliques s'ils ne sont ni pliés, écrasés, endommagés ou usés. Faire remplacer immédiatement par votre concessionnaire les flexibles usés ou endommagés.

3. Repositionner les flexibles pliés, écrasés ou tordus puis contrôler s'ils ne sont pas endommagés. Faire remplacer immédiatement par votre concessionnaire les flexibles endommagés.
4. Remplacer immédiatement tous les flexibles dont la durée d'utilisation a dépassé 5 à 6 ans. Vérifier la date de fabrication des tuyaux de remplacement et s'ils correspondent aux exigences techniques.
5. Vérifier si les canalisations hydrauliques ne présentent pas de fuite à l'aide de produits appropriés (par ex. spray de nettoyage, spray spécial pour recherche de fuite). Faire réparer immédiatement les défauts par votre concessionnaire.
6. Resserrer les vis si nécessaire.

Tous les ans

Contrôle et nettoyage des éléments de distribution PCS

Mise en oeuvre du nettoyage intérieur et contrôle des éléments PCS.

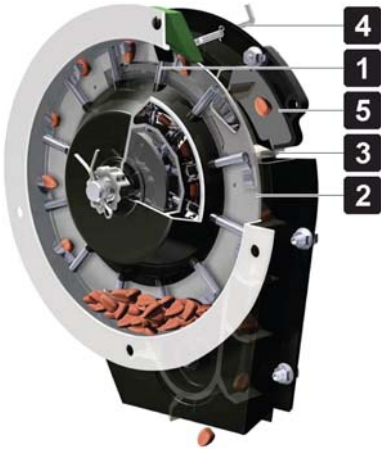
REMARQUE

Défaut de corrosion possible, des éléments PCS, causé par l'humidité.

- En raison des propriétés hygroscopiques de la semence, on recommande de nettoyer en profondeur les éléments PCS après la période de semis pour le remisage.

Construction des éléments PCS

Les éléments PCS sont des distributions de précision. Ils doivent être vérifiés et entretenus soigneusement.



Les éléments de doigts prétendus 1 sélectionnent une graine et la guide le long du plateau 2 vers la courroie élévatrice 3. Les brosses déflectrices 4 sont réglables en fonction des différentes formes et grosseurs de graines. L'élément déflecteur 5 en caoutchouc mou freine la graine et évite les doublons.

Contrôle des éléments de distribution PCS

1. Déposer le carter plastique noir et retirer toutes les graines restantes.
2. Enlever tous les résidus et les adhérences des doigts et du plateau avec un chiffon humide.

3. Contrôler l'état (casse) et l'usure des doigts et ressorts. L'usure des doigts se situe au niveau du talon qui frotte sur le plateau arrière. Remplacer le doigt lorsque la surface de contact du talon est supérieure à 1.5mm.
4. Contrôler et remplacer le plateau arrière lorsque, dans le secteur de dépose du grain sur le côté gauche de la brosse, l'usure est apparente.
5. Contrôler et remplacer annuellement les brosses ou, au plus tard, après 30 à 40 ha par distribution. Utiliser uniquement des brosses réglables pour PCS . D'autres brosses déflectrices sont trop rigides et augmentent les manquants.
6. Contrôler par la trappe de visite l'élément séparateur, adhérence ou résidus, et l'usure.
7. Contrôler la courroie à godets (déformée, effilochée) et la présence d'arêtes dans les éléments de la distribution.
8. Examiner toutes les encoches d'entraînement de la courroie élévatrice (dommages dûs aux corps étrangers ou rongeurs).
9. Remplacer la courroie si les encoches d'entraînement sont endommagées, si les godets ont perdu leur souplesse ou au plus tard tous les 3 ans.
10. Contrôler si le carter en matière plastique ne présente pas de fissure ou n'est pas endommagé.
11. Tester l'optimisation de l'alimentation des éléments de distribution afin de bien régler les brosses.

Nettoyage de l'élément de distribution PCS

L'intérieur de la distribution PCS doit être nettoyé avec de l'air sec sous pression. Le nettoyage doit être fait dans un lieu aéré. La trémie doit être vide.

⚠ ATTENTION

Les semences traitées sont toxiques et peuvent irriter les yeux, les voies respiratoires et la peau.

- Utiliser des protections appropriées afin de protéger les yeux, les voies respiratoires.
- Utiliser des gangs appropriés afin de protéger les mains.

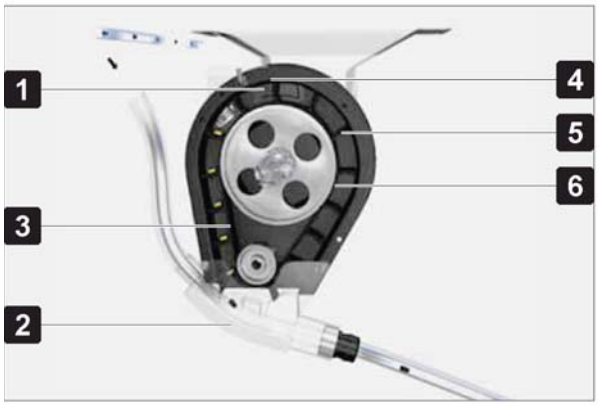
⚠ ATTENTION

Risque d'écrasement par la courroie élévatrice lorsque la trappe d'inspection est ouverte.

- Ne pas mettre les doigts dans l'élément de distribution.

1. Ouvrir la trappe de visite **1** de la distribution PCS.
2. Ouvrir la trappe de décharge des résidus **2**.
3. Sur le terminal, activer la distribution de secours et régler la vitesse de semis sur 1 km/h.
4. Activer et démarrer la distribution PCS.
5. Mettre la turbine en marche.
6. Souffler l'intérieur du PCS, la courroie élévatrice **3** en rotation, avec de l'air comprimé et déshumidifié .

7. Garder une distance de sécurité entre la soufflette et la courroie élévatrice.



Contrôler la courroie et les ergots d'entraînement de celle-ci.

8. L'intérieur de la distribution ainsi que la courroie élévatrice doivent être propres et secs. Les adhérences de traitement peuvent provoquer de la corrosion.
9. Vérifier l'usure de l'arête dans le secteur de dépose du grain **4** et du plateau arrière. En présence d'une usure importante, se rapprocher de son concessionnaire pour l'entretien.
10. La courroie d'élévation doit être centrée et les encoches d'entraînement **5** doivent être toutes à la même distance du plateau arrière au niveau de la dépose du grain.
11. Contrôler visuellement si la courroie élévatrice ou si les encoches d'entraînement ne présentent pas de déchirure. En présence d'une fragilité, déchirure ou d'un mauvais centrage, remplacer la courroie élévatrice.
12. Conrôler visuellement l'état des ergots d'entraînement du pignon élévateur **6**. Si des ergots d'entraînement sont endommagés ou manquants, faites remplacer le pignon élévateur.

Conservation des éléments de distribution PCS

13. Injecter le produit de conservation dans la distribution PCS. Un spray de conservation approprié est disponible sur demande. N'utilisez pas de lubrifiant comme WD-40 sur des éléments PCS.

REMARQUE

Recommandation sur l'entretien et le remplacement.

- Il est recommandé de faire examiner les éléments PCS, en fin de saison, dans un atelier spécialisé.
- Les courroies élévatrices doivent être remplacées, tous les 3 ans au plus tard, dans un atelier spécialisé.
- Les brosses déflectrices doivent être échangées après 30-40 hectares d'utilisation dans un atelier spécialisé.

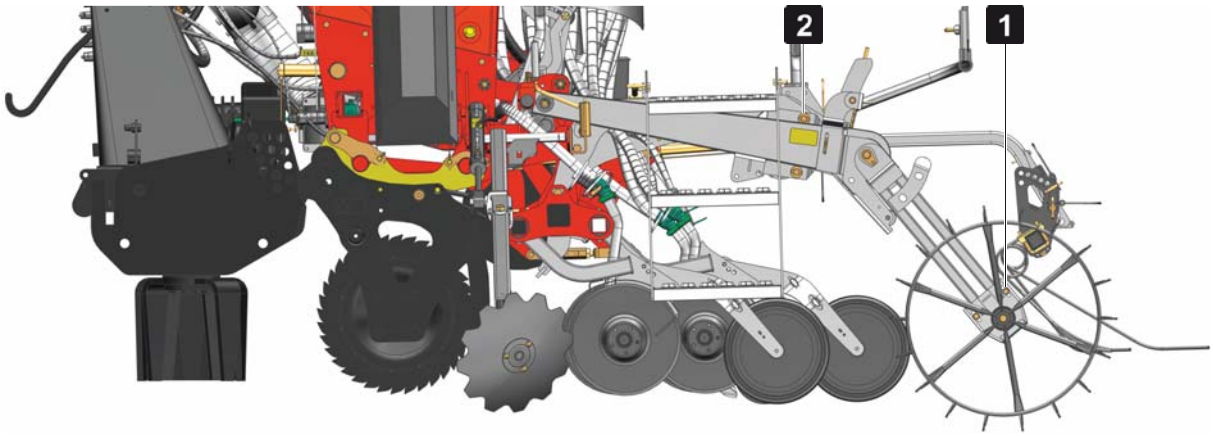
Stockage des éléments de distribution PCS démontés

1. Avant le remisage d'une distribution PCS, enlever toutes les graines et souffler, avec de l'air comprimé et déshumidifié, l'intérieur de la distribution PCS afin d'éliminer les résidus et les adhérences.
2. Tourner la courroie élévatrice, de sorte à faire défiler et vérifier toutes les encoches d'entraînement afin d'éviter tout dommage.
3. Stocker des éléments PCS de telle sorte qu'aucun grain ne se trouve sur l'élément séparateur.
4. Stocker la distribution dans une caisse au sec et à l'écart des rongeurs.

Tension et graissage de la roue à crampons

Uniquement sur machines avec entraînement mécanique de la distribution.

- Vérifier avant et après la saison la tension de la chaîne d'entraînement de la roue à crampons.
- Si les chaînes sont détendues, desserrer les vis des tendeurs **1** et/ou **2** et retendre.
- Lubrifier avant et après la saison la chaîne de la roue à crampons.



Contrôle du niveau du variateur à bain d'huile.

Uniquement sur machines avec entraînement mécanique de la distribution. Contrôler le niveau d'huile du variateur ou, si nécessaire, vidanger.

Intervalle	Début et fin de saison
Première vidange	Après la première saison
Intervalle de vidange	Deux à trois saisons
Huile de transmission	HLP 32
Quantité d'huile	env. 2.5 litres
Outils	Récipient, entonnoir, chiffon

- Abaisser la machine sur un sol plat
- Dévisser la jauge d'huile située sur le dessus du variateur et contrôler le niveau.

- Si nécessaire, réajuster le niveau!

Vidange

- Positionner le récipient en dessous du bouchon de vidange, dévisser le puis le retirer.
- Débloquer et retirer le bouchon de remplissage. Laisser couler l'huile entièrement.
- Vérifier les joints d'étanchéité. Si nécessaire, remplacer les joints.
- Revisser et serrer la vis de vidange, faire le niveau d'huile, puis serrer la vis de niveau.

Selon les besoins

Nettoyage de la machine

Nettoyer intérieurement comme extérieurement la machine.

- Recommandations concernant les mesures de sécurité lors de l'entretien (→ 193).

Nettoyage de la trémie:

Nettoyage intérieur de la trémie.

REMARQUE

Lors du nettoyage de la trémie avec de l'eau - spécialement les éléments de distribution PCS - un défaut de corrosion est possible dû à l'humidité.

- Procéder uniquement au nettoyage à sec de la trémie.

ATTENTION

Les semences traitées sont toxiques et peuvent irriter les yeux, les voies respiratoires et la peau.

- Utiliser des protections appropriées afin de protèger les yeux, les voies respiratoires.
- Utiliser des gangs appropriés afin de protéger les mains.

- Nettoyer la trémie à l'intérieur uniquement à l'aide de brosse ou d'un aspirateur industriel.

Nettoyage de l'extérieur par un outil à haute pression:

- Ne pas nettoyer les composants hydrauliques, les articulations, les roulements, la transmission avec un outil à haute pression.
- Garder une distance d'au moins 30 centimètres entre le bec de haute pression et la surface à nettoyer, afin éviter d'abîmer la peinture.
- Utiliser uniquement les becs à jet large. Les becs à jets rotatif ou rond abîment la peinture et les joints d'étanchéités.
- Garder le jet à haute pression toujours en mouvement lors du nettoyage.

Après le nettoyage:

1. Graisser tous les points de lubrification.

2. Faire tourner la machine afin d'évacuer l'eau des points d'articulations.
3. Réduire les dégâts de peinture.
4. Enduire les pièces décapées avec de la graisse.
5. Contrôler, si tous les autocollants d'avertissement existants ne sont pas endommagés ou illisibles, sinon les remplacer.

Nettoyage du terminal

- Proteger le terminal de l'eau.
- Nettoyer le terminal avec un chiffon doux et un produit d'entretien ménager. Ne pas utiliser de dissolvant.
- Stocker le terminal dans un endroit protégé.

Recommandations concernant les mesures de sécurité lors des réparations

Pour la sécurité de chacun et avant l'utilisation, respecter les consignes citées dans le chapitre "Assistance - Pannes et remèdes" et les indications suivantes.

AVERTISSEMENT

Risque d'écrasement entre le tracteur et la machine.

Risque de blessure dûe au déplacement involontaire du tracteur ou de la machine.

Risque d'être happé et blessé par la machine lors des interventions sur elle.

- Poser la machine sur un terrain stabilisé, plat et non glissant.
- Couper le moteur et retirer la clé de contact.
- Mettre le frein à main du tracteur et mettre des cales sous les roues.
- Sécuriser la machine avec des cales et les béquilles.
- Attendre l'arrêt complet de la machine.
- Caler la machine avec des chandelles appropriées avant d'intervenir sur une machine relevée.
- S'assurer que personne ne se trouve dans la zone d'évolution de la machine.
- Utiliser des outils appropriés ainsi que des gants de travail.

AVERTISSEMENT

Risque de blessures par des pièces mécaniques usées ou endommagées.

- Contrôler et, si nécessaire, remplacer tous les équipements optionnels, pièces d'usures, dispositifs de protections avant l'utilisation.

Auto-assistance

REMARQUE

Utiliser des pièces d'usures et des accessoires Pöttinger d'origine ou homologués. Leurs fiabilités, sécurités et spécificités ont été approuvées spécialement par Pöttinger. Lors de l'utilisation de pièces non homologuées ou lors de modifications arbitraires sur l'outil, la garantie ou la responsabilité du constructeur ne peuvent plus être engagées.

Afin que l'efficacité et la sécurité de la machine soient maintenues, à l'échéance de la période de garantie, les pièces d'origine Pöttinger devraient aussi être utilisées.

Pannes et solutions:

Différentes pannes et conseils sont énumérés ci-dessous visant à la résolution du dérangement. Si les mesures recommandées ne suffisent pas, afin que l'appareil fonctionne parfaitement, prendre contact avec le SAV de votre concessionnaire.

Prendre en considération tous les avertisements énoncés dans le tableau ci-dessous avant l'intervention.

AVERTISSEMENT

Risque d'écrasement entre le tracteur et la machine.

Risque de blessure dûe au déplacement involontaire du tracteur ou de la machine.

Risque d'être happé et blessé par la machine lors des interventions sur elle.

- Poser la machine sur un terrain stabilisé, plat et non glissant.
- Couper le moteur et retirer la clé de contact.
- Mettre le frein à main du tracteur et mettre des cales sous les roues.
- Sécurise la machine avec des cales et les béquilles.
- Attendre l'arrêt complet de la machine.
- Caler la machine avec des chandelles appropriées avant d'intervenir sur une machine relevée.
- S'assurer que personne ne se trouve dans la zone d'évolution de la machine.
- Utiliser des outils appropriés ainsi que des gants de travail.

AVERTISSEMENT

Risque de blessures par des pièces mécaniques usées ou endommagées.

- Contrôler et, si nécessaire, remplacer tous les équipements optionnels, pièces d'usures, dispositifs de protections avant l'utilisation.

Module	Panne(s)	Remède(s)
Terminal	Pas d'affichage	Eteindre et allumer le terminal, contrôler les prises, le fusible, le faisceau.
Terminal	Indication d'une trémie vide malgré le remplissage.	Contrôler la position du capteur, le raccordement, le faisceau et le fonctionnement.
Terminal	Indication d'une trémie pleine bien qu'elle se soit vidée.	Vérifier si présence d'un corps étranger et le retirer si nécessaire.

Module	Panne(s)	Remède(s)
Terminal	L'indication de la vitesse de travail reste à zéro.	Avec l'entraînement mécanique de la distribution: Abaisser la machine en position de travail, contrôler la hauteur de réglage de la roue à crampons, puis contrôler le positionnement, le raccordement, le faisceau et le fonctionnement du capteur de la roue. Avec l'entraînement électrique de la distribution: Sur un emplacement dégagé, redémarrer afin d'exclure une erreur de capture du signal DGPS. Vérifier le branchement et le faisceau du récepteur DGPS.
Terminal	L'indication de la rotation de l'arbre de distribution reste sur zéro.	Capteur de l'arbre de distribution: Contrôler le réglage, le branchement, le faisceau et le fonctionnement.
Terminal	L'indication de la rotation de la turbine reste sur zéro.	Capteur de turbine: Contrôler le réglage, le branchement, le faisceau et le fonctionnement.
Terminal	Le compteur d'hectares ou la vitesse de travail n'est pas correcte.	Procédure de l'étalonnage du nombre d'impulsions sur 100m.
Distribution	Pas d'entraînement de la distribution.	Avec l'entraînement mécanique de la distribution: Abaisser la machine en position de travail, contrôler la hauteur de réglage de la roue à crampons. Avec l'entraînement électrique de la distribution: Contrôler le réglage du capteur de position, le branchement, le faisceau et le fonctionnement. Contrôler le branchement et le faisceau du moteur de distribution. Avec l'option de la prise signal (position de travail): Contrôler le câble de signal et les prises.
Moteur de distribution	Variation du régime lors de l'étalonnage.	Contrôler la tension de la batterie, démarrer le tracteur.
Turbine	Pas d'entraînement de la turbine.	Brancher les flexibles d'alimentation d'huile, activer le distributeur hydraulique de la turbine en pompage continu et régler avec le potentiomètre le régime de turbine souhaité.
Capteurs	Message d'alarme	Contrôler le réglage et le branchement du capteur.
Éclairage - phare de travail (option)	Pas d'éclairage	Éteindre et allumer l'éclairage, puis contrôler le branchement, le fusible et le faisceau.

Pannes et remèdes sur distribution PCS

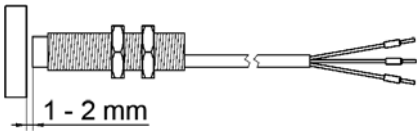
Uniquement sur AEROSEM avec la distribution PCS (option). Remèdes aux pannes de la distribution PCS et des éléments attenants.

Module	Panne(s)	Remède(s)
Système PCS	Pas d'entraînement de la distribution monograine..	1. Brancher les flexibles hydrauliques et actionner l'alimentation hydraulique. 2. Activer la distribution PCS. 3. Mettre le distributeur d'alimentation hydraulique sur "pompage continu".
Éléments de distribution	L'élément ne distribue pas un nombre de grains correct.	1. Contrôler l'élément par rapport aux adhérences ou bouchage. 2. Contrôler le couple de serrage de l'écrou de tension des doigts. 3. Régler la brosse en fonction de la grosseur des grains. 4. Ajouter du graphite ou le réduire.
	Espacement entre grains incorrect.	1. Vérifier le sens du montage de la courroie élévatrice. 2. Contrôler l'alignement du système de semis par rapport à la roue plombeuse, le double disque, l'injecteur monograine et la roue réceptrice. 3. Contrôler les adhérences au niveau de la courroie élévatrice et dans l'élément de distribution. 4. Contrôler si présence de corps étranger dans les tuyaux de semis et les tuyaux rigides.
	Pendant l'utilisation, les doigts restent fixes.	1. Le carter de courroie est certainement hors tolérance. Remettre une cale au niveau de la surface de contact des doigts sur le plateau arrière. Si la bague intérieure est plus haute que la bague extérieure, le carter de courroie est défectueux et doit être remplacé.
	Le contact des doigts est inégal et passe de serré à détendu.	1. Le palier du plateau arrière n'est pas bloqué sur le carter de la courroie. 2. Le carter de courroie ou la fixation des doigts sont déformés. 3. Le pignon d'entraînement est tordu ou la courroie frotte sur le carter. 4. Le palier n'est pas fixé correctement sur le carter de courroie.

Module	Panne(s)	Remède(s)
	Le doigt ne suit pas le chemin de distribution des grains.	1. Contrôler si présence de dégât ou erreur de montage au niveau des doigts ou ressorts. 2. La came de doigt n'est pas fixée au palier.
	La courroie ne circule pas de façon centrée dans le carter.	1. Le pignon d'entraînement n'est pas bloqué sur le palier. 2. Le carter de courroie est faussé. 3. La courroie est distendue et ne tourne pas rond.
	Le doigt s'empêtre lors de la rotation au niveau du secteur de dépose.	1. La came du doigt n'est pas liée à l'articulation. 2. Contrôler si présence de dommage au niveau du doigt.
	La courroie frotte au niveau du séparateur.	1. Contrôler le revêtement en caoutchouc qui se trouve à plat dans le carter en matière plastique. 2. Le revêtement en caoutchouc devrait être collé sur le bord inférieur des deux côtés. 3. L'arête du caoutchouc doit être recouverte par le plateau arrière.
	Le caoutchouc est relevé au centre et la courroie frotte sur le revêtement en caoutchouc.	1. Relever le bord supérieur du revêtement en caoutchouc prudemment, pour chasser l'air au dos. 2. Si la boursouflure ne peut pas être éliminée, remplacer le caoutchouc .
	Les grains butent sur une encoche profonde du séparateur.	1. Si l'encoche est supérieure à la grosseur du grain, remplacer le séparateur.

Contrôle du réglage et du branchement des capteurs.

Contrôle du réglage et du branchement des capteurs suite à un message d'erreur.



Contrôle du réglage du capteur:

Pour obtenir une détection correcte, la distance entre la tête du capteur et le métal doit être de 1 à 2 mm.

- Vérifier de la distance du capteur. Si nécessaire, dévisser les vis de fixation du capteur et le régler.
- Serrer les vis du capteur, néanmoins ne pas trop les serrer.
- Contrôler le blocage du capteur.

Controle du faisceau du capteur:

Fonction et description du câblage:

câble bleu: masse (standard) - câble noir: signal - câble brun: +12 V (constant)

- Vérifier le raccordement des câbles et de la prise.
- Contrôler l'état et l'isolation du faisceau.
- Remplacer les pièces défectueuses avant la réutilisation de la machine dans un atelier spécialisé.

Messages d'alarmes sur COMPASS

Les messages d'alarmes indiquent les mesures nécessaires à entreprendre afin de poursuivre le semis ou indiquent les valeurs inférieures ou supérieures à celles prescrites. Elles sont automatiquement arrêtées, si la cause est réparée.

Arrêt ou désactivation des messages d'alerte:

- Appuyer sur la touche

afin d'arrêter momentanément l'alarme.
- Appuyer 5 secondes sur la touche

afin de désactiver l'alarme jusqu'au redémarrage du terminal.

Niveau de trémie trop bas	Capteur de niveau de la trémie. Le niveau de la trémie est inférieur au réglage du capteur. • Remplir la trémie ou chercher et réparer le défaut. Le capteur est mal monté, la prise est débranchée, le câble ou le capteur est défectueux.
Arrêt de l'arbre de distribution	Contrôle de rotation de l'arbre de distribution. La rotation de l'arbre de distribution est trop lente ou à l'arrêt. Le régime de rotation de l'arbre de distribution est resté en dessous de la vitesse plus longtemps que le temporisation prescrite. • Chercher et réparer le défaut. Défaut mécanique dû à un corps étranger, défaut sur la roue à crampons, sur le variateur, la chaîne cinématique, sur la roue doseuse, sur un roulement ou articulation. Le capteur est mal monté, la prise est débranchée, le câble ou le capteur est défectueux.
trop lent x/min	Contrôle de la turbine. La turbine est trop lente ou arrêtée. Le régime de la turbine est inférieur de 15 % au régime nominal par rapport à la temporisation pré-enregistrée. • Régler le régime de la turbine ou chercher et réparer le défaut. Le capteur est mal monté, la prise est débranchée, le câble ou le capteur est défectueux. Éventuellement un problème sur le distributeur, le bloc hydraulique ou le moteur hydraulique.
trop rapide x /min	Contrôle de la turbine. Le régime de la turbine est trop rapide. Le régime de la turbine est inférieur de 15 % au régime nominal par rapport à la temporisation pré-enregistrée. • Régler le régime de la turbine ou chercher et réparer le défaut. Le capteur est mal monté, la prise est débranchée, le câble ou le capteur est défectueux. Éventuellement un problème sur le distributeur, le bloc ou le moteur hydraulique.

Capteur de la trappe d'étalonnage. Lors du semis, le capteur de la trappe d'étalonnage n'est pas activé - la trappe d'étalonnage est ouverte.

- Fermer la trappe d'étalonnage ou chercher le défaut.

Le capteur est mal monté, la prise est débranchée, le câble ou le capteur est défectueux.

Trappe d'étalonnage fermée

Capteur de la trappe d'étalonnage:

Lors du démarrage de l'étalonnage, le capteur de la trappe est actif - la trappe est fermée.

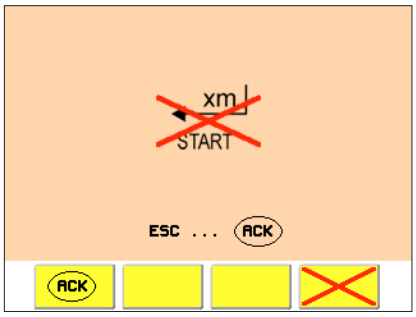
- Ouvrir la trappe d'étalonnage.

Message d'alarme sur terminal POWER CONTRÔLE

Les messages d'alarmes indiquent les mesures nécessaires à entreprendre afin de poursuivre le semis ou indiquent les valeurs inférieures ou supérieures à celles prescrites. Elles sont automatiquement arrêtées, si la cause est réparée.

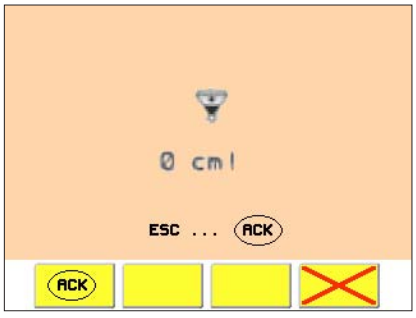
Arrêt ou désactivation des messages d'alerte:

- Appuyer sur la touche F1 (ACK) afin d'arrêter momentanément l'alarme.
- Appuyer 5 secondes sur la touche F4 afin de désactiver l'alarme jusqu'au redémarrage du terminal.



La distribution de semence ne peut être démarrée. La machine n'est pas en position de travail, le régime de rotation de la turbine n'a pas été atteint ou une fonction de la machine n'a pas pu être démarrée. Un capteur n'a pas été monté correctement, une prise de capteur est débranchée, un faisceau ou un capteur est défectueux.

- Chercher et réparer le défaut.
- Abaisser la machine en position de travail.
- Enclencher la turbine et régler le régime prescrit.



Capteur de niveau de la trémie. Le niveau de la trémie est inférieur au réglage du capteur.

- Remplir la trémie ou chercher et réparer le défaut.

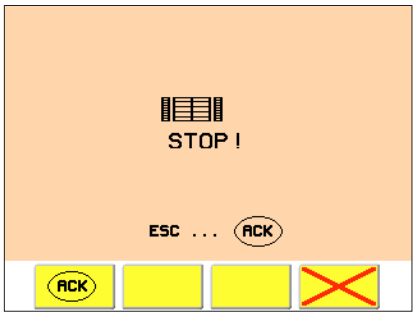
Le capteur est mal monté, la prise est débranchée, le câble ou le capteur est défectueux.

Contrôle de la vitesse d'avancement. Lors du semis, la vitesse de travail est trop basse. Le régime de la roue doseuse, calculé en fonction de la vitesse de travail, est en dessous de la plage du régime idéal.

- Maintenir la vitesse de travail dans la plage verte.

Contrôle de la vitesse d'avancement. Lors du semis, la vitesse de travail est trop haute. Le régime de la roue doseuse, calculé en fonction de la vitesse de travail, est au-dessus du régime maximum atteignable.

- Maintenir la vitesse de travail dans la plage verte.



Contrôle de rotation de l'arbre de distribution. La rotation de l'arbre de distribution est trop lente ou à l'arrêt. Le régime de rotation est resté en dessous de la vitesse plus longtemps que le temporisation prescrite ou l'entraînement de la distribution est à la vitesse maximale et a été arrêtée.

- Chercher et réparer le défaut.

Corps étranger ou pollution dans le logement, défaut du moteur, de la roue, de l'entraînement, des roulements de la distribution. Le moteur de la roue doseuse n'est pas branché correctement, une prise est débranchée, défaut du faisceau d'alimentation ou du moteur de distribution. Le capteur est mal monté, la prise est débranchée, le câble ou le capteur est défectueux.

Contrôle de la turbine. Le régime de la turbine est trop lent ou est à l'arrêt. Le régime de la turbine est inférieur de 20% au régime nominal par rapport à la temporisation pré-enregistrée.

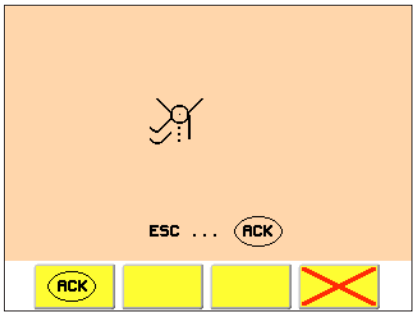
- Régler le régime de la turbine ou chercher et réparer le défaut.

Le capteur est mal monté, la prise est débranchée, le câble ou le capteur est défectueux. Éventuellement un problème sur le distributeur, le bloc hydraulique ou le moteur hydraulique.

Contrôle de la turbine. Le régime de la turbine est trop rapide. Le régime de la turbine est inférieur de 20% au régime nominal par rapport à la temporisation pré-enregistrée.

- Régler le régime de la turbine ou chercher et réparer le défaut.

Le capteur est mal monté, la prise est débranchée, le câble ou le capteur est défectueux. Éventuellement un problème sur le distributeur, le bloc hydraulique ou le moteur hydraulique.



Capteur de la trappe d'étalonnage. Lors du semis, le capteur de la trappe d'étalonnage n'est pas activé - la trappe d'étalonnage est ouverte.

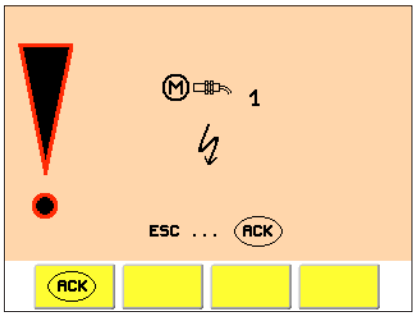
- Fermer la trappe d'étalonnage ou chercher le défaut.

Le capteur est mal monté, la prise est débranchée, le câble ou le capteur est défectueux.

Trappe d'étalonnage fermée

Capteur de la trappe d'étalonnage. Lors du démarrage de l'étalonnage, le capteur de la trappe est actif - la trappe est fermée.

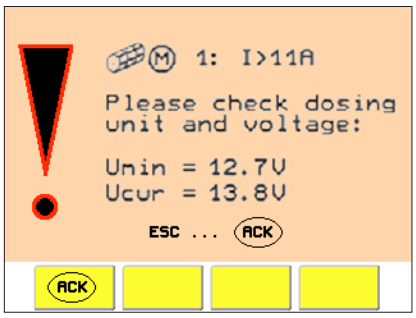
- Ouverture de la trappe d'étalonnage.



Contrôle de la tension de l'entraînement de la roue doseuse - pas d'alimentation.

- Chercher et réparer le défaut.

Le moteur d'entraînement de la roue doseuse n'est pas branché correctement, une prise est débranchée, un fils est débranché, défaut du faisceau ou du moteur de distribution.



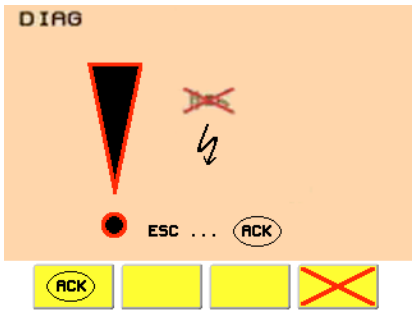
Estimation d'intensité d'alimentation du moteur de la distribution. L'entraînement de la distribution force. La limite de tension maximale pré-réglée du moteur de distribution a été dépassée plusieurs fois pendant un laps de temps de 10 secondes.

- Chercher et réparer le défaut.
- Contrôler le paramètre "n_Mean“ und „n_10s". Celui-ci doit être supérieur à 1, voir chapitre "Réglage des alarmes" (→ 78).

Corps étranger ou pollution dans le logement, défaut du moteur, de la roue, de l'entraînement, des roulements de la distribution.

Système CAN-Bus. Défaut de communication du sytème CAN-Bus de la tête de répartition IDS Le câblage est incorrect ou défectueux, prise mal branchée, configuration de la coupure du 1/2 semoir, mais non montée.

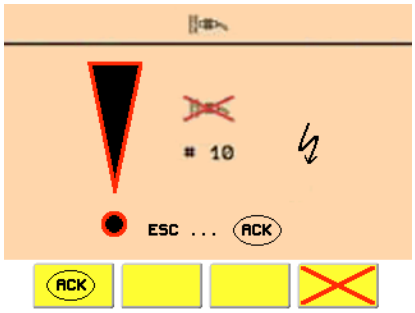
- Procéder au TEST de la tête répartition IDS.



Contrôle du flux de semence (option) - pas d'alimentation.

- Chercher et réparer le défaut.

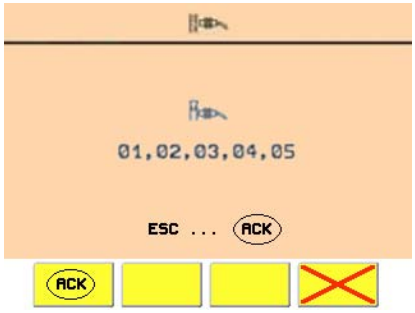
Le contrôle du flux de semence est mal connecté, une prise ou un fils est débranchée, défaut au niveau du faisceau.



Contrôle du flux de semence (option) - le capteur indiqué n'est pas actif et/ou ne délivre pas de signal. Le contrôle du flux va être désactivé.

- Chercher et réparer le défaut.

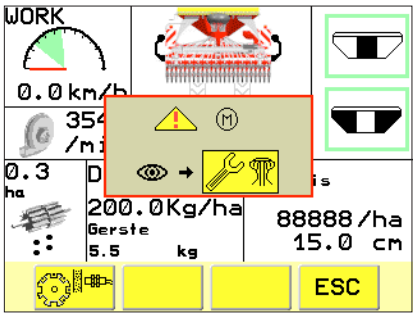
Le tuyau est bouché, le capteur n'est pas monté correctement ou est manquant, la prise est débranchée, la prise, le faisceau du capteur ou le capteur est défectueux.



Contrôle du flux de semence (option) - Tuyaux sans écoulement. Le flux est trop bas sur les capteurs indiqués.

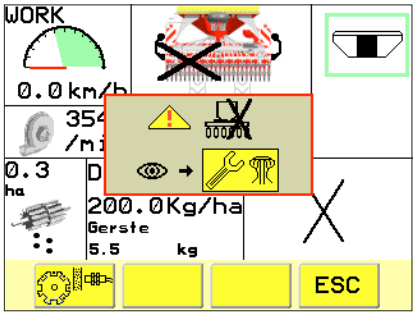
- Chercher et réparer le défaut.

Le tuyau est bouché, le capteur n'est pas monté correctement ou est manquant. Lors d‘un semis à faible dosage, il y un risque de déclenchement de l‘alarme du contrôle de flux. Réduire la sensibilité du contrôle du flux de semence (réglage des alarmes).



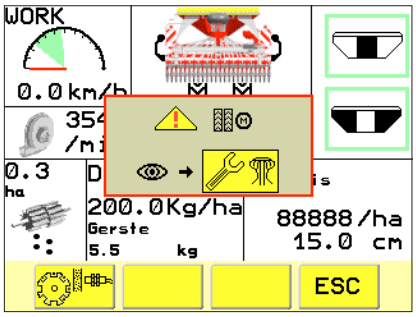
Tête de répartition IDS. Une sortie motorisée ne peut être manoeuvrée et/ou la trappe n'atteint pas la position finale. Cause mécanique, défaut d'une trappe ou d'une sortie motorisée.

- Contrôler s'il y a un problème mécanique au niveau de la tête de répartition IDS (présence de corps étranger au niveau des trappes des sorties motorisées).
- Procéder au TEST de la tête répartition IDS (→ 89).
- Calibrer les sorties motorisées (→ 57).
- Si le défaut est toujours présent, faire vérifier la sortie motorisée dans un atelier spécialisé.



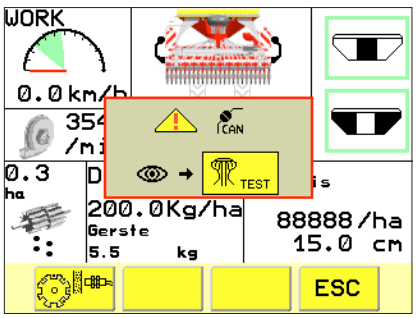
Tête de répartition IDS. Une sortie associée à la coupure du 1/2 semoir ne peut pas être enclenchée et/ou n'atteint pas la position finale. Cause mécanique, défaut d'une trappe ou d'une sortie motorisée.

- Contrôler s'il y a un problème mécanique au niveau de la tête de répartition IDS (présence de corps étranger au niveau des trappes des sorties motorisées).
- Procéder au TEST de la tête répartition IDS (→ 89).
- Calibrer les sorties motorisées (→ 57).
- Si le défaut est toujours présent, faire vérifier la sortie motorisée dans un atelier spécialisé.



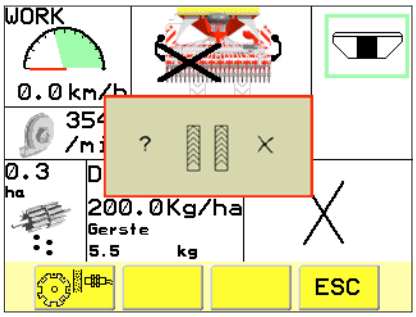
Tête de répartition IDS. Une sortie associée au jalonnage ne peut pas être enclenchée et/ou n'atteint pas la position finale. Cause mécanique, défaut d'une trappe ou d'une sortie motorisée.

- Contrôler s'il y a un problème mécanique au niveau de la tête de répartition IDS (présence de corps étranger au niveau des trappes des sorties motorisées).
- Procéder au TEST de la tête répartition IDS (→ 89).
- Calibrer les sorties motorisées (→ 57).
- Si le défaut est toujours présent, faire vérifier la sortie motorisée dans un atelier spécialisé.



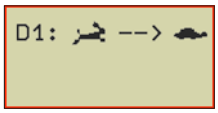
Tête de répartition IDS. Le signal d'une CAN-Bus est manquant. Une prise du faisceau de signal est débranchée, une rupture dans le faisceau ou un défaut électronique du système CAN-Bus.

- Vérifier la connection des prises de signal.
- Procéder au TEST de la tête répartition IDS (→ 89).
- Si le défaut est toujours présent, faire vérifier la sortie motorisée dans un atelier spécialisé.



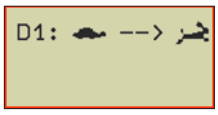
Coupure de la distribution sur un demi-semoir. Message d'indication après le 1/2 tour en bout de champ.

- Arrêter la coupure du 1/2 semoir.



Entraînement de la distribution.

- Modifier la démultiplication, rapide en lent (→ 168).



Entraînement de la distribution.

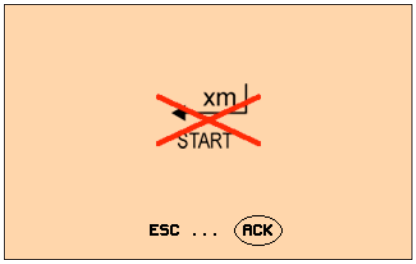
- Modifier la démultiplication, lente vers rapide (→ 168).

Message d'alarme sur terminal ISOBUS

Les messages d'alarmes indiquent les mesures nécessaires à entreprendre afin de poursuivre le semis ou indiquent les valeurs inférieures ou supérieures à celles prescrites. Elles sont automatiquement arrêtées, si la cause est réparée.

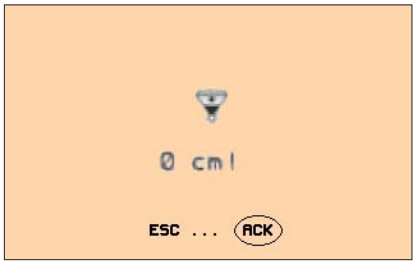
Arrêt ou désactivation des messages d'alerte:

- Appuyer sur la touche de fonction (ACK) afin d'arrêter momentanément l'alarme.
- Appuyer 5 secondes sur la touche de fonction afin de désactiver l'alarme jusqu'au redémarrage du terminal.



La distribution de semence ne peut être démarrée. La machine n'est pas en position de travail, le régime de rotation de la turbine n'a pas été atteint ou une fonction de la machine n'a pas pu être démarrée. Un capteur n'a pas été monté correctement, une prise de capteur est débranchée, un faisceau ou un capteur est défectueux.

- Chercher et réparer le défaut.
- Abaisser la machine en position de travail.
- Enclencher la turbine et régler le régime prescrit.



Capteur de niveau de la trémie. Le niveau de la trémie est inférieur au réglage du capteur.

- Remplir la trémie ou chercher et réparer le défaut.

Le capteur est mal monté, la prise est débranchée, le câble ou le capteur est défectueux.

Contrôle de la vitesse d'avancement. Lors du semis, la vitesse de travail est trop basse. Le régime de la roue doseuse, calculé en fonction de la vitesse de travail, est en dessous de la plage du régime idéal.

- Maintenir la vitesse de travail dans la plage verte.

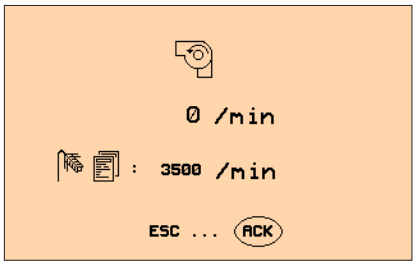
Contrôle de la vitesse d'avancement. Lors du semis, la vitesse de travail est trop haute. Le régime de la roue doseuse, calculé en fonction de la vitesse de travail, est au-dessus du régime maximum atteignable.

- Maintenir la vitesse de travail dans la plage verte.

Contrôle de rotation de l'arbre de distribution. La rotation de l'arbre de distribution est trop lente ou à l'arrêt. Le régime de rotation est resté en dessous de la vitesse plus longtemps que le temporisation prescrite ou l'entraînement de la distribution est à la vitesse maximale et a été arrêtée.

- Chercher et réparer le défaut.

Corps étranger ou pollution dans le logement, défaut du moteur, de la roue, de l'entraînement, des roulements de la distribution. Le moteur de la roue doseuse n'est pas branché correctement, une prise est débranchée, défaut du faisceau d'alimentation ou du moteur de distribution. Le capteur est mal monté, la prise est débranchée, le câble ou le capteur est défectueux.



Contrôle de la turbine. Le régime de la turbine est trop lent ou est à l'arrêt. Le régime de la turbine est inférieur de 20% au régime nominal par rapport à la temporisation pré-enregistrée.

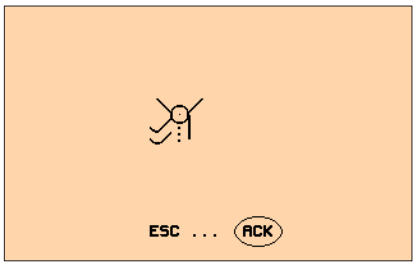
- Régler le régime de la turbine ou chercher et réparer le défaut.

Le capteur est mal monté, la prise est débranchée, le câble ou le capteur est défectueux. Éventuellement un problème sur le distributeur, le bloc hydraulique ou le moteur hydraulique.

Contrôle de la turbine. Le régime de la turbine est trop rapide. Le régime de la turbine est inférieur de 20% au régime nominal par rapport à la temporisation pré-enregistrée.

- Régler le régime de la turbine ou chercher et réparer le défaut.

Le capteur est mal monté, la prise est débranchée, le câble ou le capteur est défectueux. Éventuellement un problème sur le distributeur, le bloc hydraulique ou le moteur hydraulique.



Capteur de la trappe d'étalonnage. Lors du semis, le capteur de la trappe d'étalonnage n'est pas activé - la trappe d'étalonnage est ouverte.

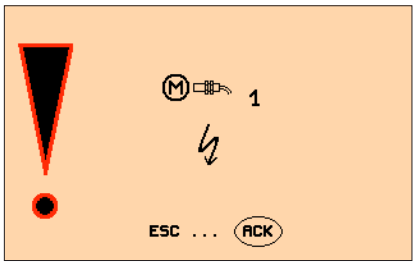
- Fermer la trappe d'étalonnage ou chercher le défaut.

Le capteur est mal monté, la prise est débranchée, le câble ou le capteur est défectueux.

Trappe d'étalonnage fermée

Capteur de la trappe d'étalonnage. Lors du démarrage de l'étalonnage, le capteur de la trappe est actif - la trappe est fermée.

- Ouverture de la trappe d'étalonnage.



Contrôle de la tension de l'entraînement de la roue doseuse - pas d'alimentation.

- Chercher et réparer le défaut.

Le moteur de la roue doseuse n'est pas branché correctement, une prise est débranchée, défaut du faisceau d'alimentation ou du moteur de distribution.

M1 : I > 11A

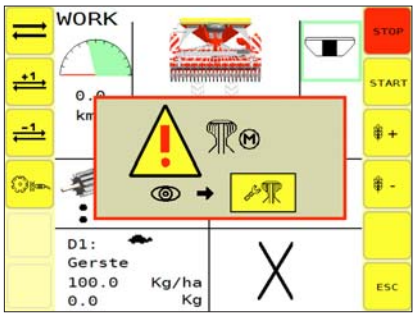
Estimation d'intensité d'alimentation du moteur de la distribution. L'entraînement de la distribution force. La limite de tension maximale pré-réglée du moteur de distribution a été dépassée plusieurs fois pendant un laps de temps de 10 secondes.

- Chercher et réparer le défaut.
- Contrôler le paramètre "n_Mean“ und „n_10s". Celui-ci doit être supérieur à 1, voir chapitre "Réglage des alarmes" (→ 78).

Corps étranger ou pollution dans le logement, défaut du moteur, de la roue, de l'entraînement, des roulements de la distribution.

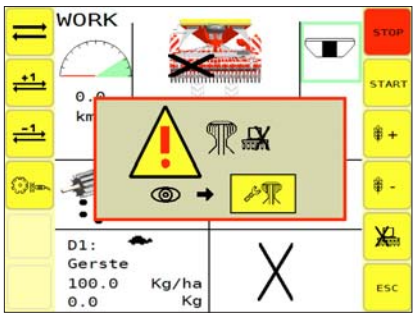
Système CAN-Bus. Défaut de communication du sytème CAN-Bus de la tête de répartition IDS Le câblage est incorrect ou défectueux, prise mal branchée, configuration de la coupure du 1/2 semoir, mais non montée.

- Procédure de TEST de la tête répartition IDS.



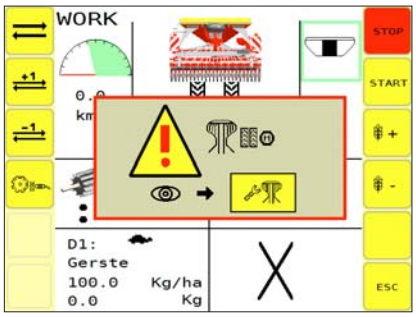
Tête de répartition IDS. Une sortie motorisée de la tête de répartition IDS ne peut pas être commutée et/ou n'atteint pas la position finale. Cause mécanique ou défaut d'une trappe ou d'une sortie motorisée.

- Contrôler s'il y a un problème mécanique au niveau de la tête de répartition IDS (présence de corps étranger au niveau des trappes des sorties motorisées).
- Procéder au TEST de la tête répartition IDS (→ 132).
- Si le défaut est toujours présent, faire vérifier la sortie motorisée dans un atelier spécialisé.



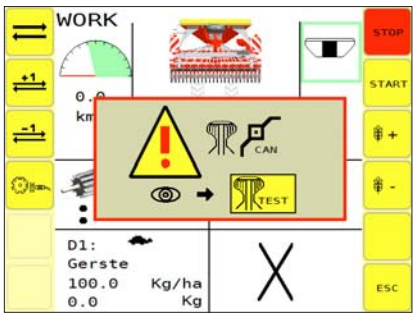
Tête de répartition IDS. Une sortie associée à la coupure du 1/2 semoir ne peut pas être enclenchée et/ou n'atteint pas la position finale. Cause mécanique ou défaut d'une trappe ou d'une sortie motorisée.

- Contrôler s'il y a un problème mécanique au niveau de la tête de répartition IDS (présence de corps étranger au niveau des trappes des sorties motorisées).
- Procéder au TEST de la tête répartition IDS (→ 132).
- Si le défaut est toujours présent, faire vérifier la sortie motorisée dans un atelier spécialisé.



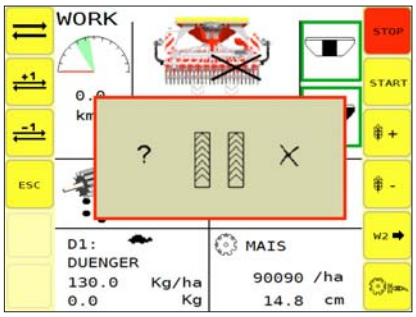
Tête de répartition IDS. Une sortie associée au jalonnage ne peut pas être enclenchée et/ou n'atteint pas la position finale. Cause mécanique, défaut d'une trappe ou d'une sortie motorisée.

- Contrôler s'il y a un problème mécanique au niveau de la tête de répartition IDS (présence de corps étranger au niveau des trappes des sorties motorisées).
- Procéder au TEST de la tête répartition IDS (→ 132).
- Si le défaut est toujours présent, faire vérifier la sortie motorisée dans un atelier spécialisé.



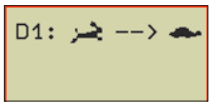
Tête de répartition IDS. Le signal d'une CAN-Bus est manquant. Une prise du faisceau de signal est débranchée, une rupture dans le faisceau ou un défaut électronique du système CAN-Bus.

- Vérifier la connection des prises de signal.
- Procéder au TEST de la tête répartition IDS (→ 132).
- Si le défaut est toujours présent, faire vérifier la sortie motorisée dans un atelier spécialisé.



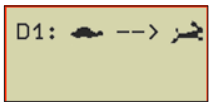
Coupure de la distribution sur un demi-semoir. Message d'indication après le 1/2 tour en bout de champ.

- Arrêter la coupure du 1/2 semoir.



Entraînement de la distribution.

- Modifier la démultiplication, rapide en lent (→ 168).



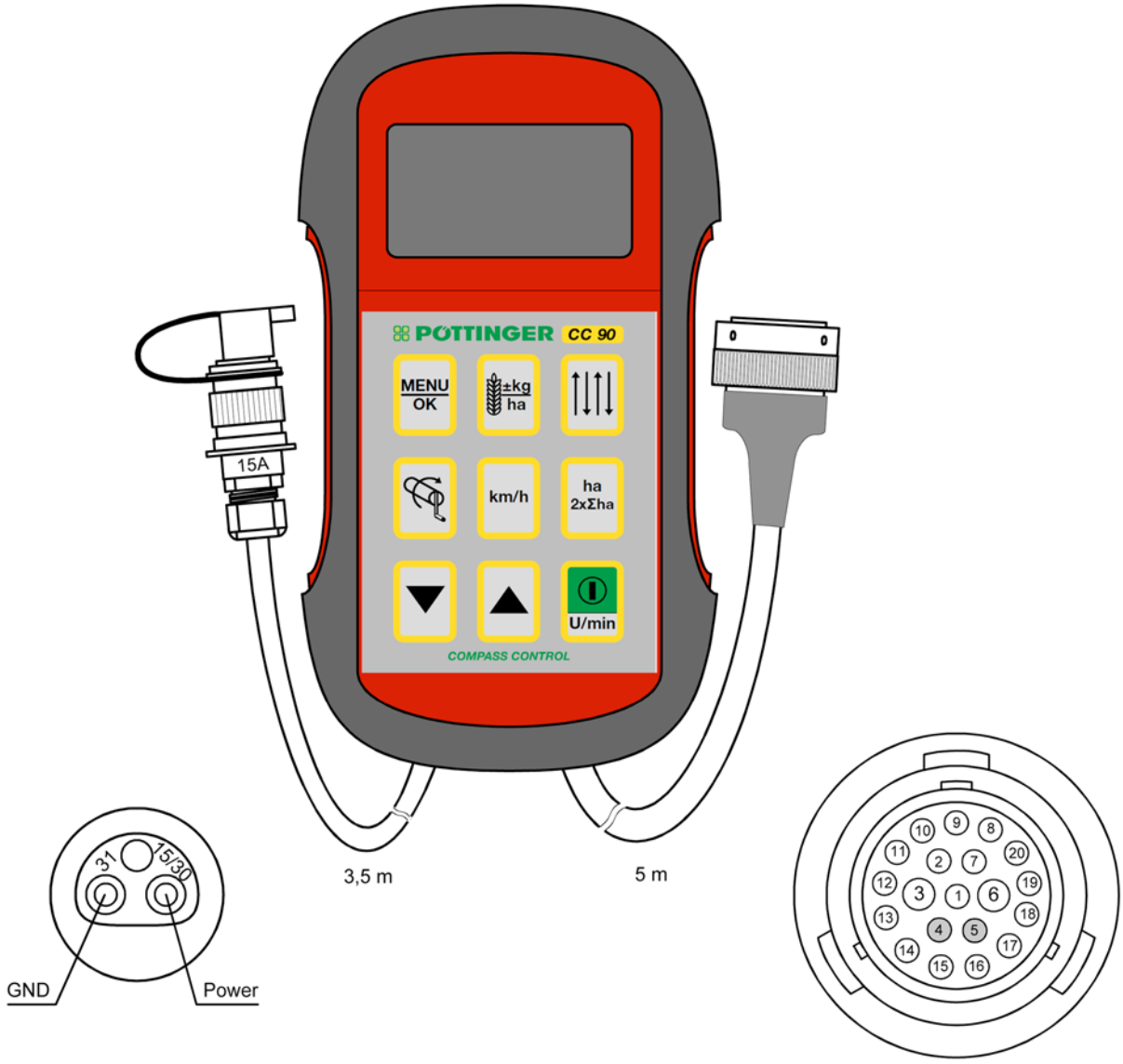
Entraînement de la distribution.

- Modifier la démultiplication, lente vers rapide (→ 168).

Système de commande électronique

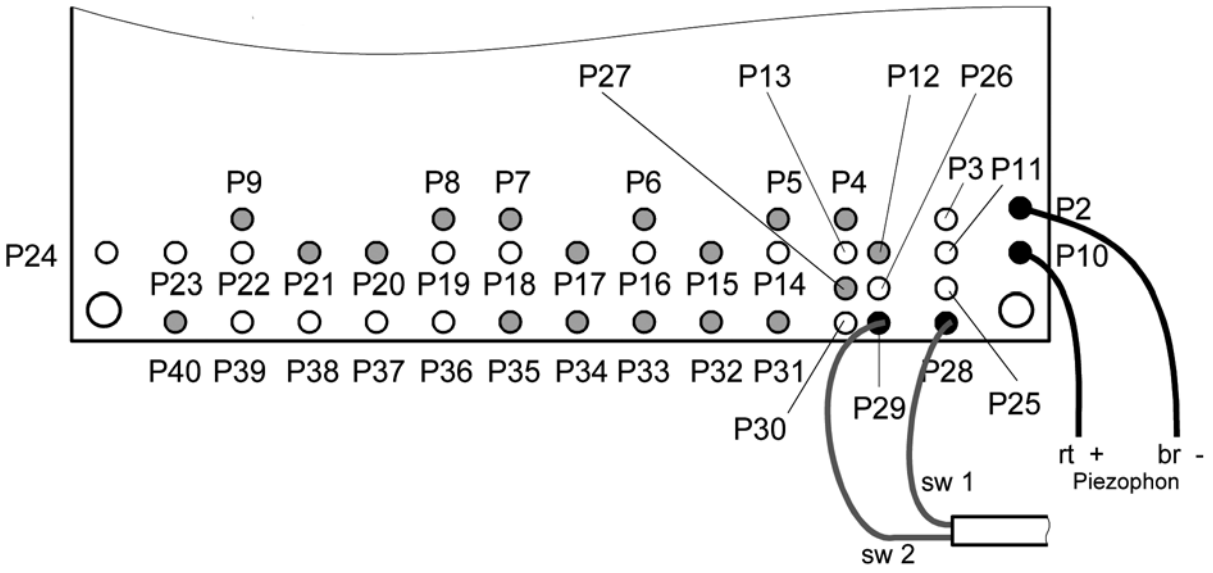
Données technique du terminal COMPASS

Plage de tension admissible	10 ... 15 V
Température de fonctionnement [°C]	-20 ... +60 °C
Plage de la température de stockage	-30 ... +70 °C
Protection	IP 65 (poussière et projection d'eau)
Fusible dans la prise d'alimentation	15A dans la prise d'alimentation
Affichage à l'écran	Avec contraste et luminosité
Rétroéclairage	A partir d'une luminosité inférieure à 40%



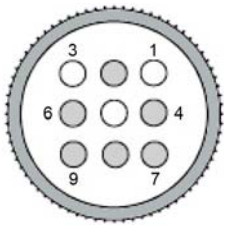
Prise à 20 plots				
Contact	Fonction		Point de soudure sur carte électro-nique	Couleur
1	Capteur GND		P27	Gris
2	Entrée 7	Jalonnage gauche	P34	violet-blanc
3	Power GND		P4	Bleu
4	-	Bouchon	-	-
5	-	Bouchon	-	-
6	Power GND		P12	noir
7	Sortie 2	Modulation	P8	rouge / blanc
8	Capteur UB		P31	blanc
9	Entrée 8	Arbre de distribution	P35	brun
10	Entrée 6	Turbine	P21	rouge
11	Entrée 5	Roue à crampons	P20	gris / blanc
12	Entrée 1	Position de travail	P15	brun / blanc
13	Entrée 3	Situation	P32	bleu / blanc
14	Entrée 4	Jalonnage droit	P33	noir / blanc
15	Entrée 2	Niveau de trémie	P17	beige
16	LIN		P40	trans
17	Sortie 5	Disque	P14	orange
18	Sortie 1	Modulation_+	P9	rose
19	Sortie 3	Jalonnage +	P6	Violet
20	Sortie 4	Jalonnage -	P7	vert / jaune

Carte électronique (LP) des points de soudure



Données techniques du terminal POWER CONTROL

Plage de tension admissible	10 ... 15 V
Température de fonctionnement [°C]	-20 ... +60 °C
Plage de la température de stockage	-30 ... +70 °C
Protection	IP 65 (poussière et projection d'eau)
Fusible dans la prise d'alimentation	10A à réarmement automatique
Affichage à l'écran	Avec contraste et luminosité
Rétroéclairage	A partir d'une luminosité inférieure à 40%

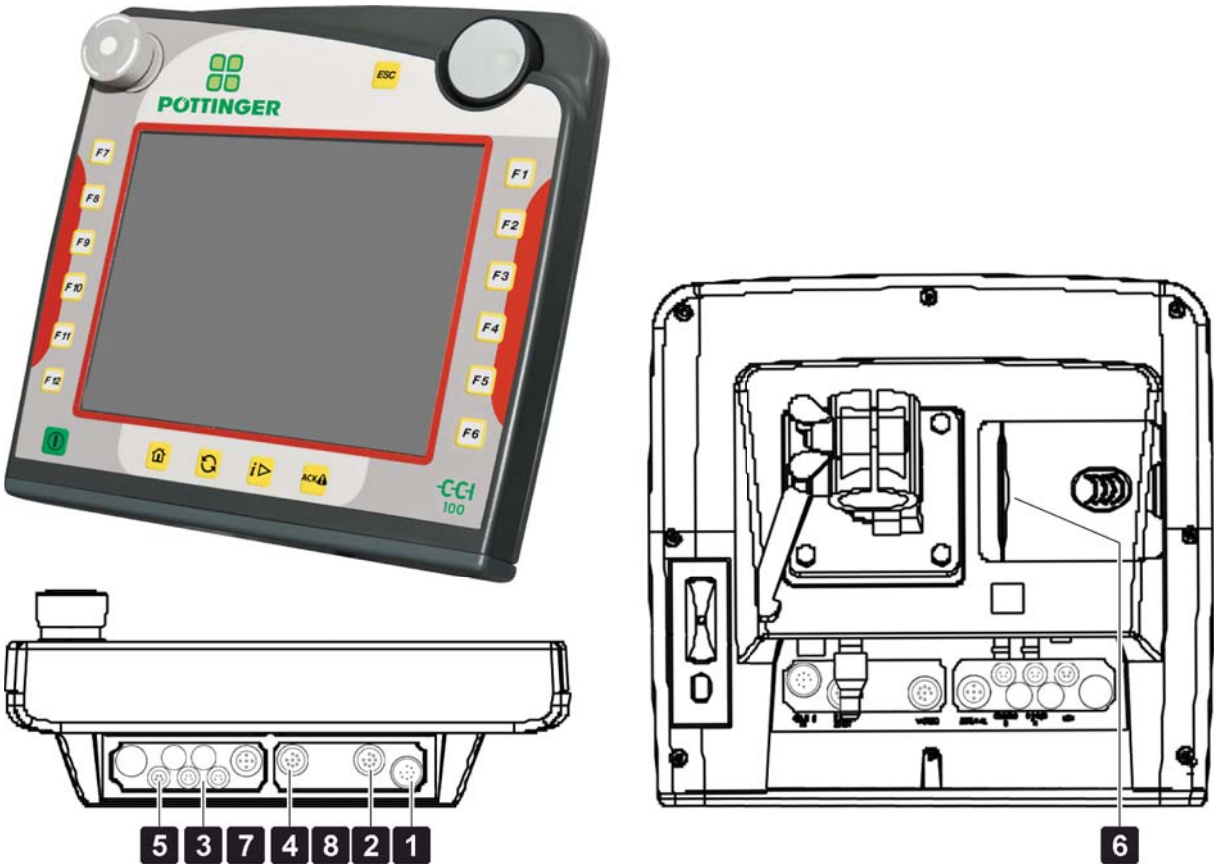


Prise à 9 plots

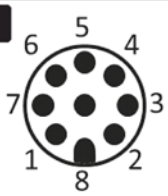
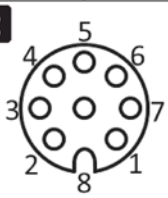
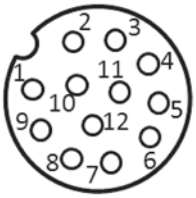
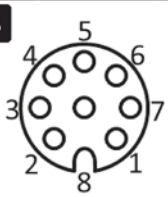
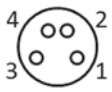
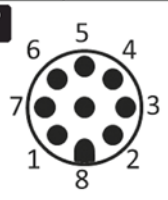
Contact	Fonction		Couleur
1			
2	CAN-L	Signal Low-Signal (Controller Area Network)	blanc
3			
4	CAN-H	Signal CAN-High (Contrôleur Area Network)	vert / jaune
5			
6	TBC PWR	Alimenation en courant pour l'arrêt (Terminating Bias Circuit Power)	noir
7	ECU PWR	Alimentation de l'outil +12V DC (Electronic Control Unit Power)	vert
8	LIN	LIN-Bus (Local Interconnect Network)	brun
9	ECU GND	Masse, Mise à la masse de l'outil (Electronic Control Unit Ground)	Bleu

Données techniques du terminal ISOBUS .

Tension nominale	12 et 24 V
Plage de tension admissible	9 ... 30 V
Courant absorbé à 13.5V	1,1 - 1,5 A
Prévue	existant
Affichage	8,4” TFT (Thin Film Transistor)
Résolution de l'écran	640 x 480 Pixel
Température de fonctionnement [°C]	-20 ... +70 °C
Plage de la température de stockage	-20 ... +70 °C
Résistance à l'humidité [%]	95 % à +25 ... +50 °C
Dimensions (l x h x p)	250x240x75 mm
Fixation	Plaque à bride 80 mm x 80 mm avec filetage 4 x M5
Type de boîtier	Boîtier plastique PC-ABS à multiple coffrage

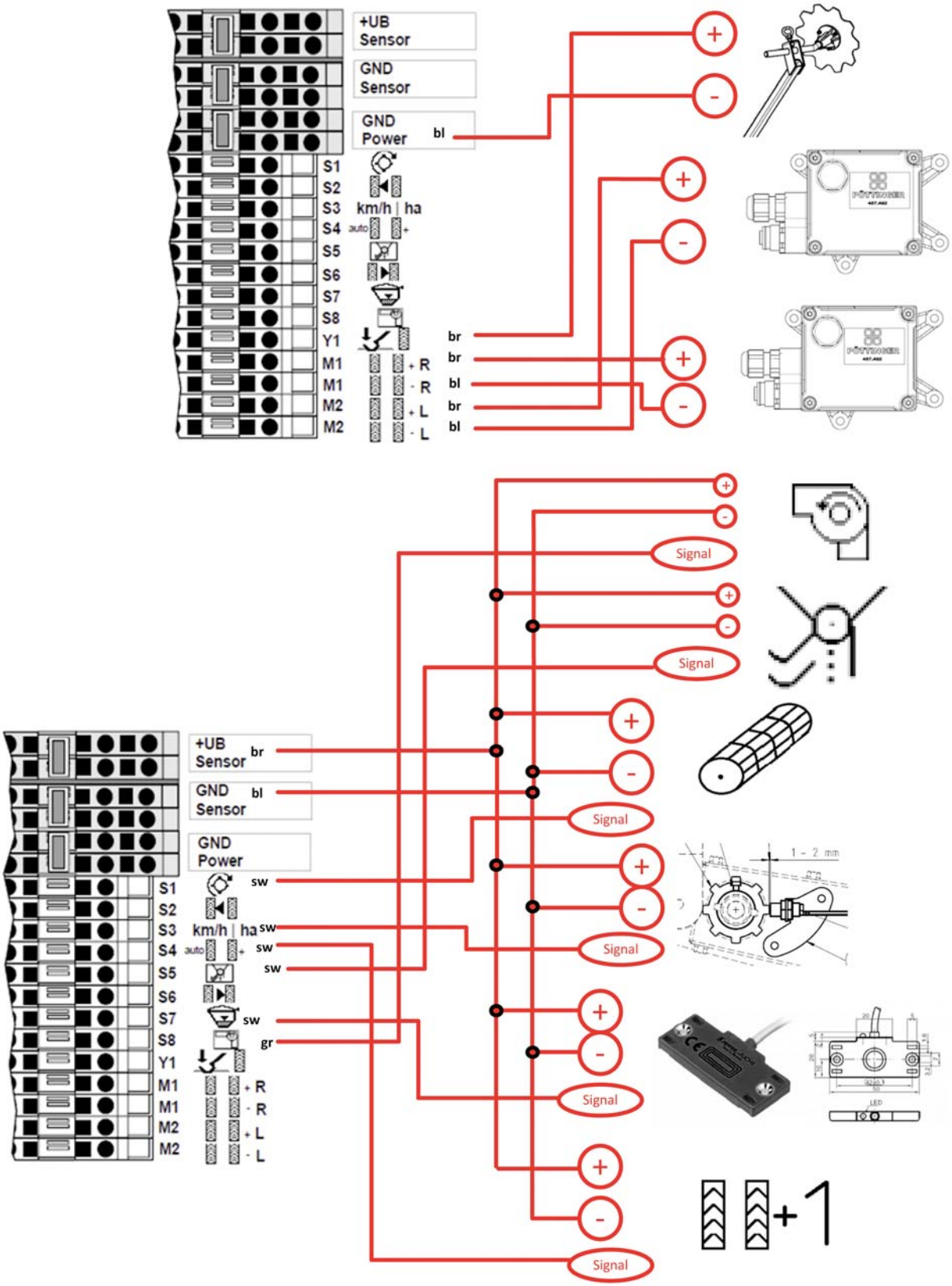


7.3 Interfaces CCI 100

Symbol	PIN	Signal	Farbe	Funktion
CAN1-IN / M12 x1 – 8pol – Stecker mit schaltbaren Abschlusswiderstand				
1 	1	$+U_B$	weiß	Versorgungsspannung
	2	NOT_AUS_B	braun	Not-Stopp-Eingang
	3	$+U_{ON}$	grün	ECU- oder externes Ein-Ausschaltsignal
	4	NOT_AUS_V	gelb	Not-Stopp-Versorgung
	5	CAN0L	grau	CAN 1 Low
	6	GND	rosa	GND
	7	CAN0H	blau	CAN 1 High
	8	Schirm	rot	Schirm entkoppelt zum GND
CAN1-OUT / M12 x1 – 8pol – Buchse mit schaltbaren Abschlusswiderstand				
2 	1	$+U_B$	weiß	Versorgungsspannung
	2	NOT_AUS_A	braun	Not-Stopp-Ausgang
	3	$+U_{ON}$	grün	ECU- oder externes Ein-Ausschaltsignal
	4	NOT_AUS_V	gelb	Not-Stopp-Versorgung
	5	CAN0L	grau	CAN 1 Low
	6	GND	rosa	GND
	7	CAN0H	blau	CAN 1 High
	8	Schirm	rot	Schirm entkoppelt zum GND
RS232/Signal / M12 x1 – 12pol – Buchse (für Signalsteckdose nach ISO 11768)				
3 	1	$+U_{B\ SW}$	braun	Versorgungsspannung durchgeschaltet
	2	GND	blau	GND
	3	SMFQ_IN 2	weiß	ISO11786 „Zapfwellengeschwindigkeit“
	4	SAN_IN0	grün	ISO11786 „Hubwerksposition“
	5	SMFQ_IN 3	rosa	ISO11786 „Radgeschwindigkeit“
	6	SMFQ_IN 4	gelb	Fahrtrichtung
	7	SMFQ_IN 1	schwarz	ISO11786 „Geschwindigkeit Schlupffrei”
	8	COM0_RxD_IN	grau	RS232 1 RxD (Input)
	9	COM0_TxD_OUT	rot	RS232 1 TxD (Output)
	10	IGN	violett	Zündungssignal / Klemme 15
	11	COM1_RxD_IN	grau /rosa	RS232 2 RxD
	12	COM1_TxD_OUT	rot / blau	RS232 2 TxD
Video / M12 x1 – 8pol – Buchse				
4 	1	VIDEO_IN	weiß	Video Signal
	2	RS485_B	braun	EIA RS-485 B
	3	RS485_A	grün	EIA RS-485 A
	4	$+U_{B\ SW}$	gelb	Versorgungsspannung durchgeschaltet
	5	RS485_A	grau	EIA RS-485 A
	6	$+U_{B\ SW}$	rosa	Versorgungsspannung durchgeschaltet
	7	VGND	blau	Video GND
	8	Schirm	rot	Schirm entkoppelt zum GND
LIN / M8 x1 –4pol – Buchse				
5 	1	$+U_{B\ SW}$	braun	Versorgungsspannung durchgeschaltet
	2	N.C.	weiß	N. C.
	3	GND	blau	GND
	4	LIN	schwarz	LIN-Bus
USB – Host 2.0 – Buchse – mit Bajonettverschluss für die Schutzkappe				
6	1	+5V	rot	USB Versorgungsspannung +5V
	2	D -	weiß	Daten -
	3	D+	grün	Daten +
	4	GND	schwarz	GND
CAN2-IN / M12 x1 – 8pol – Stecker				
7 	1	$+U_B$	weiß	Versorgungsspannung
	2	NOT_AUS_B	braun	Not-Stopp-Eingang
	3	$+U_{ON}$	grün	ECU- oder externes Einschaltsignal
	4	NOT_AUS_V	gelb	Not-Stopp-Versorgung
	5	CAN1L	grau	CAN 2 Low
	6	GND	rosa	GND
	7	CAN1H	blau	CAN 2 High
	8	Schirm	rot	Schirm entkoppelt zum GND
Ethernet / M12 x1 – 4pol – Buchse				
8	1	TX+	gelb	D-codiert IEC 61076-2-101
	2	RX+	weiß	
	3	TX-	orange	
	4	RX-	blau	

Connection du boîtier de dérivation (Terminal COMPASS)

Boîtier de dérivation sur AEROSEM avec l'entraînement de la distribution mécanique.



Raccordements:

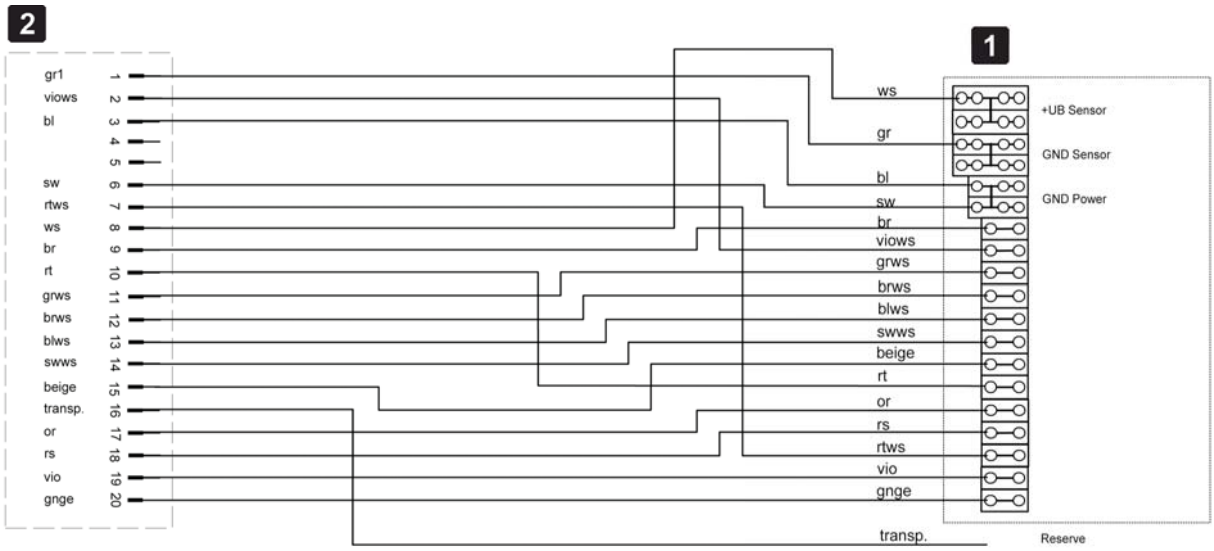
Raccorde-ment	Fonction
S1	Arbre de distribution
S2	Capteur de jalonnage gauche
S3	Compteur d'hectares
S4	Position de travail
S5	Trappe d'étalonnage
S6	Capteur de jalonnage droit
S7	Niveau de trémie
S8	Turbine
Y1	Marqueur de pré-levée
M1	Moteur de jalonnage droit (R)
M1	Moteur de jalonnage droit (R)
M2	Moteur de jalonnage gauche (L)
M2	Moteur de jalonnage gauche (L

Code couleur

Code couleur	Couleur
brun	brun
Bleu	Bleu
noir	noir
blanc	blanc
rt	rouge
vert	vert
ge	jaune

Schéma électrique

Branchement rapide dans boîtier de dérivation et de la prise de l'AEROSEM avec l'entraînement mécanique de la roue doseuse, plan électrique N°. 487E3000.

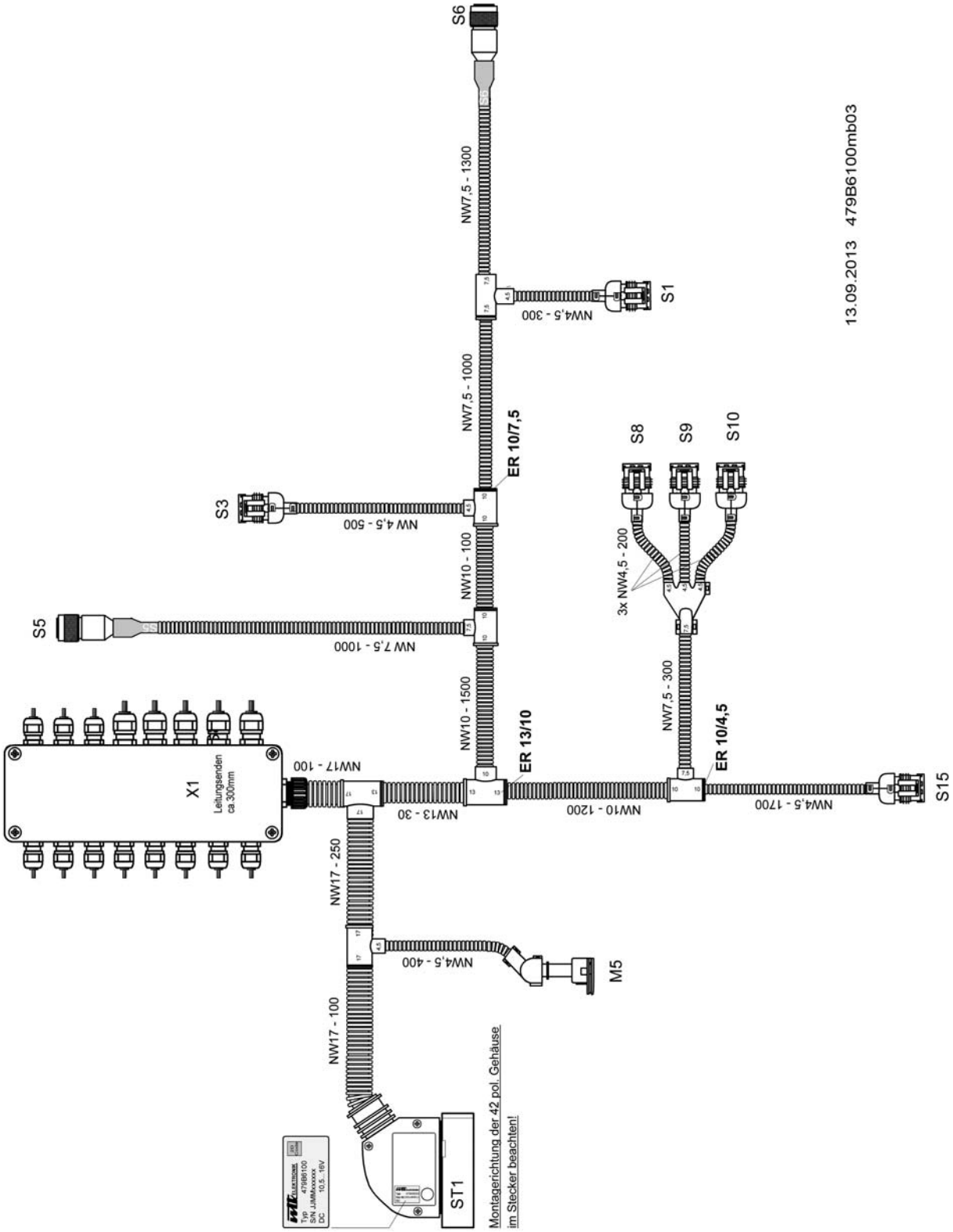


1 Boîtier de dérivation

2 Prise à 20 plots

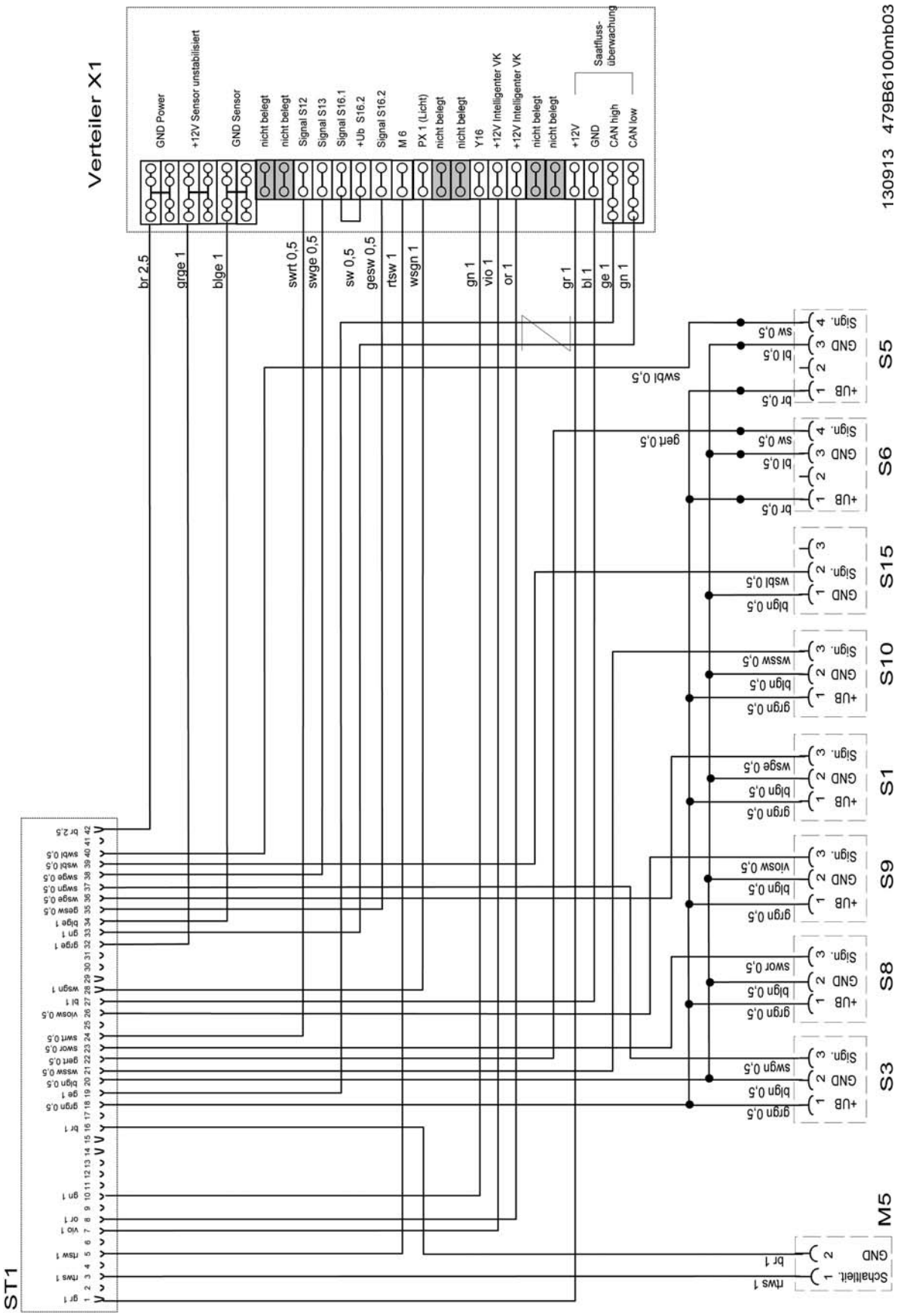
Faisceau électrique standard (terminal POWER CONTROL et ISO-BUS)

Branchement rapide dans boîtier de dérivation sur AEROSEM avec l'entraînement de la distribution électrique.



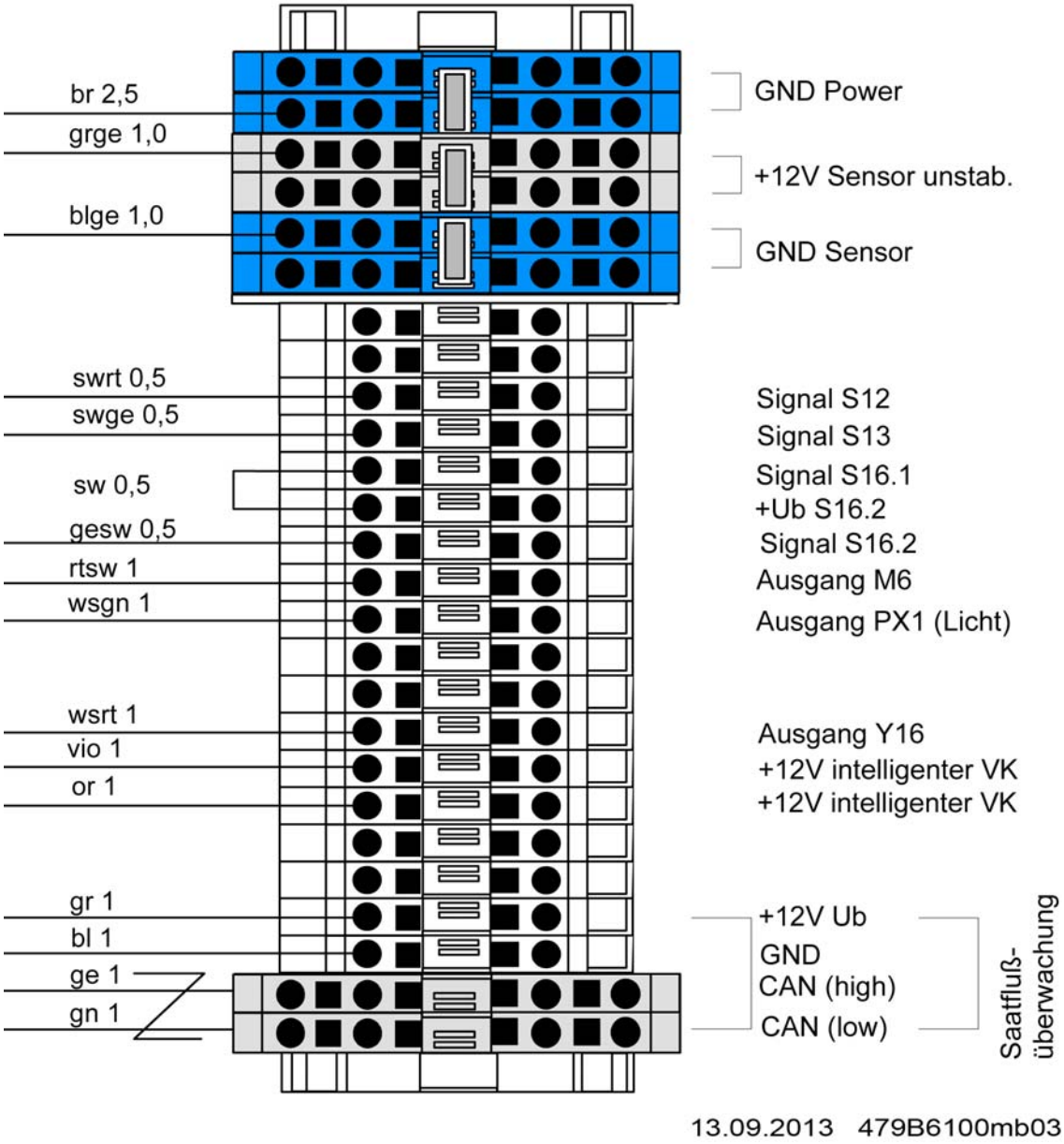
Plan électrique standard ((terminal POWER CONTROL et ISOBUS)

Branchement rapide dans boîtier de dérivation sur AEROSEM avec l'entraînement de la distribution électrique.


130913 479B6100mb03
Verteiler X1
GND Power
+12V Sensor unstabilisiert
GND Sensor
nicht belegt
nicht belegt
Signal S12
Signal S13
Signal S16.1
+Ub S16.2
Signal S16.2
M 6
PX 1 (Licht)
nicht belegt
nicht belegt
Y16
+12V Intelligenter VK
+12V Intelligenter VK
nicht belegt
nicht belegt
+12V
GND
CAN high
CAN low
Saatfluss-überwachung
ST1
S1
S3
S5
S6
S8
S9
S10
S15
M5

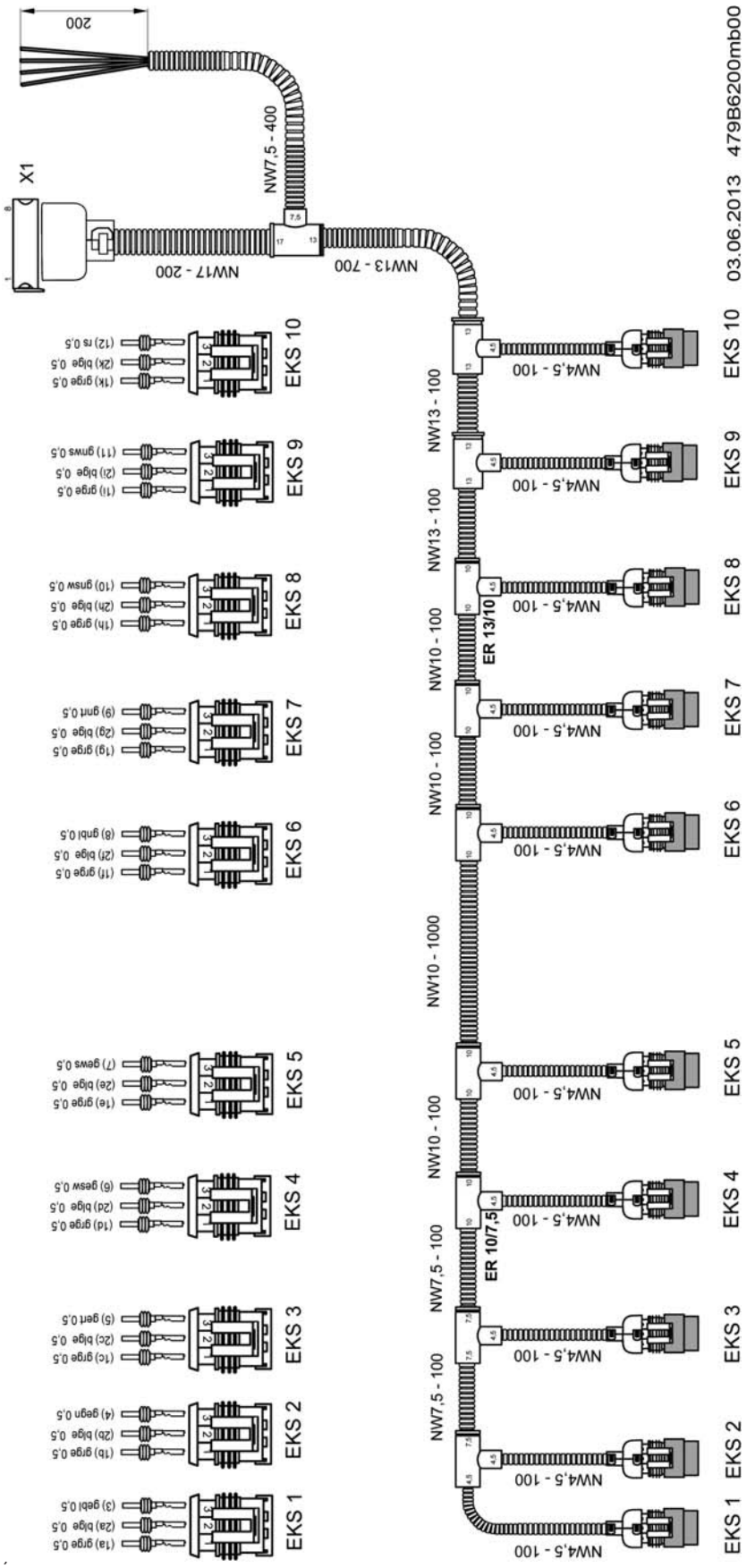
Connection rapide

Branchement rapide dans boîtier de dérivation sur AEROSEM avec l'entraînement de la distribution électrique.



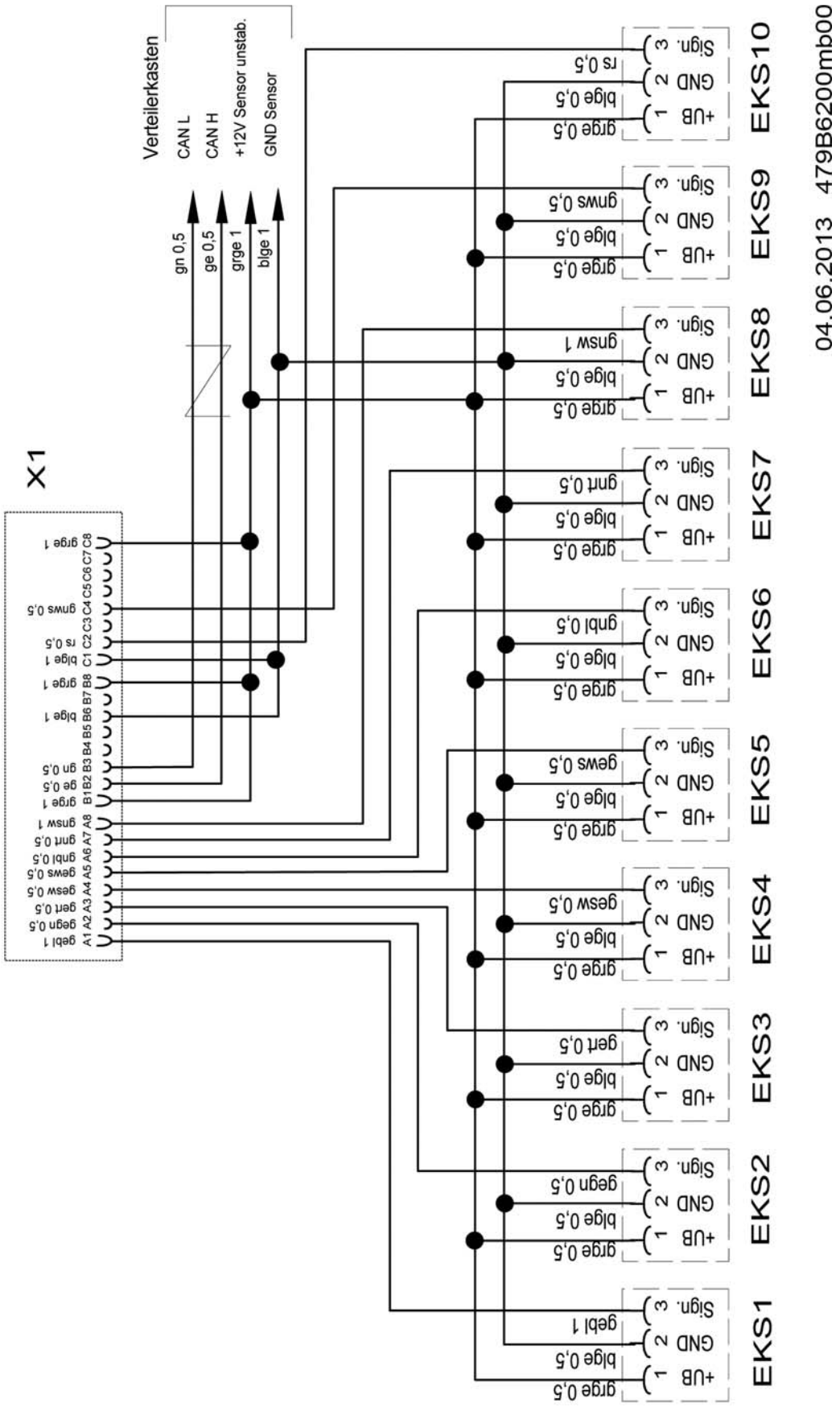
Faisceau électrique du contrôle de flux sur distribution monograine PCS

Faisceau électrique du contrôle de flux sur distribution monograine PCS de l'AEROSEM.

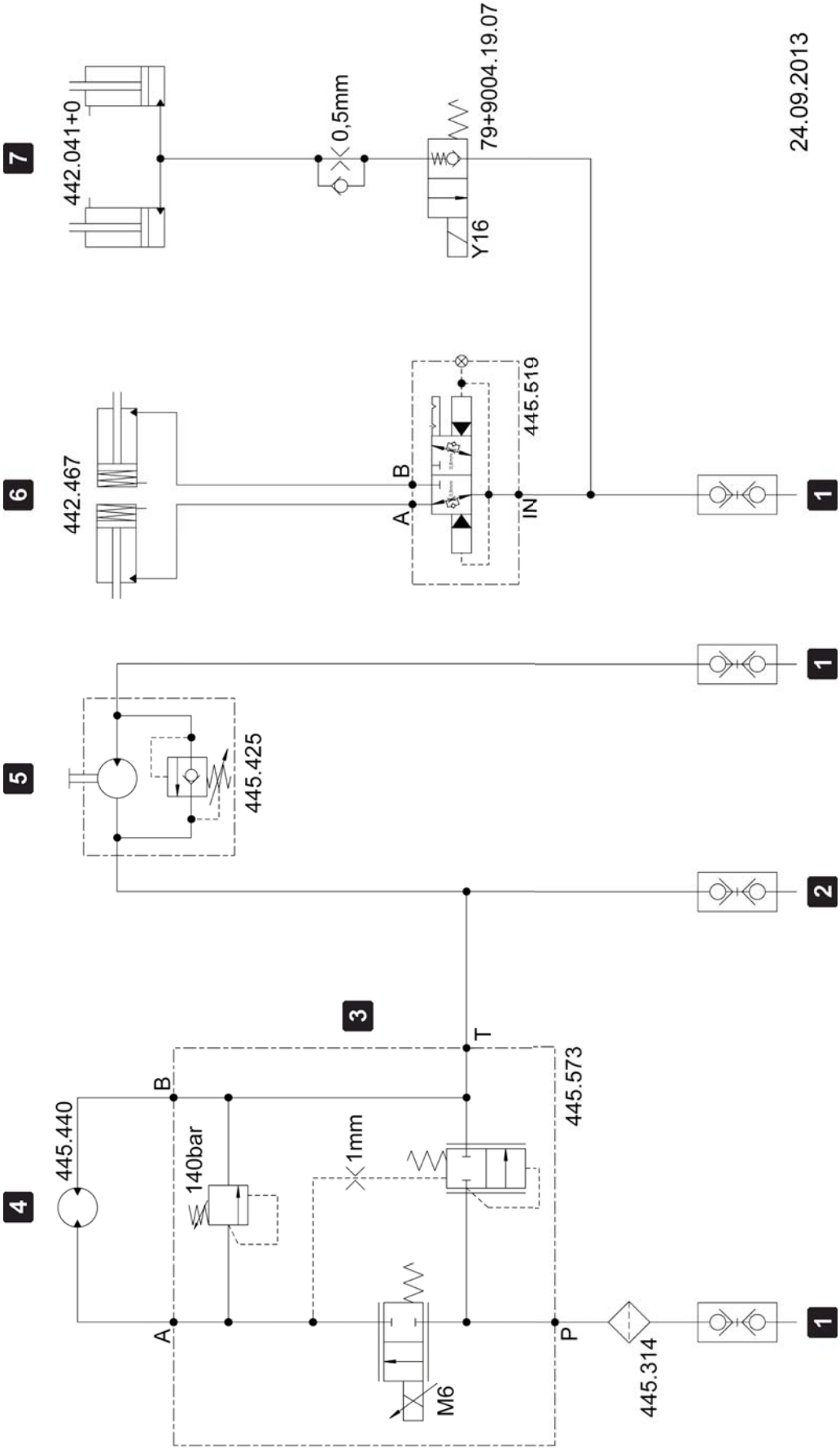

479B6200mb00
03.06.2013
X1
200
NW7,5 - 400
NW17 - 200
NW13 - 700
NW13 - 100
NW10 - 100
NW10 - 1000
NW7,5 - 100
ER 13/10
ER 10/7,5
NW4,5 - 100
EKS 1
EKS 2
EKS 3
EKS 4
EKS 5
EKS 6
EKS 7
EKS 8
EKS 9
EKS 10
(1a) grge 0,5
(2a) bige 0,5
(3) gebl 0,5
(1b) grge 0,5
(2b) bige 0,5
(4) gegn 0,5
(1c) grge 0,5
(2c) bige 0,5
(5) gerl 0,5
(1d) grge 0,5
(2d) bige 0,5
(6) gesw 0,5
(1e) grge 0,5
(2e) bige 0,5
(7) gews 0,5
(1f) grge 0,5
(2f) bige 0,5
(8) gnbl 0,5
(1g) grge 0,5
(2g) bige 0,5
(9) gnrt 0,5
(1h) grge 0,5
(2h) bige 0,5
(10) gnsw 0,5
(1i) grge 0,5
(2i) bige 0,5
(11) gnws 0,5
(1k) grge 0,5
(2k) bige 0,5
(12) rs 0,5

Plan électrique du contrôle de flux sur distribution monograine PCS

Plan électrique du contrôle de flux sur distribution monograine PCS de l'AEROSEM.



Plan hydraulique



1 Distributeur du tracteur

2 Retour libre

3 Bloc hydraulique

4 Moteur hydraulique de la distribution monograine PCS

5 Moteur de la turbine

6 Traceurs

7 Marqueurs de pré-levée

(D) Im Zuge der technischen Weiterentwicklung arbeitet die PÖTTINGER Ges.m.b.H ständig an der Verbesserung ihrer Produkte.

Änderungen gegenüber den Abbildungen und Beschreibungen dieser Betriebsanleitung müssen wir uns darum vorbehalten, ein Anspruch auf Änderungen an bereits ausgelieferten Maschinen kann daraus nicht abgeleitet werden.

Technische Angaben, Maße und Gewichte sind unverbindlich. Irrtümer vorbehalten.

Nachdruck oder Übersetzung, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung der

ALOIS PÖTTINGER

Maschinenfabrik Gesellschaft m.b.H.

A-4710 Grieskirchen.

Alle Rechte nach dem Gesetz des Urheberrecht vorbehalten.

(F) La société PÖTTINGER Ges.m.b.H améliore constamment ses produits grâce au progrès technique.

C'est pourquoi nous nous réser-vons le droit de modifier descriptions et illustrations de cette notice d'utilisation, sans qu'on en puisse faire découler un droit à modifications sur des machines déjà livrées.

Caractéristiques techniques, dimensions et poids sont sans engagement. Des erreurs sont possibles.

Copie ou traduction, même d'extraits, seulement avec la permission écrite de

ALoIS PÖTTINGER

Maschinenfabrik Gesellschaft m.b.H.

A-4710 Grieskirchen.

Tous droits réservés selon la réglementation des droits d'auteurs.

(GB) Following the policy of the PÖTTINGER Ges. m.b.H to improve their products as technical developments continue, PÖTTINGER reserve the right to make alterations which must not necessarily correspond to text and illustrations contained in this publication, and without incurring obligation to alter any machines previously delivered.

Technical data, dimensions and weights are given as an indication only. Responsibility for errors or omissions not accepted.

Reproduction or translation of this publication, in whole or part, is not permitted without the written consent of the

ALoIS PÖTTINGER

Maschinenfabrik Gesellschaft m.b.H.

A-4710 Grieskirchen.

All rights under the provision of the copyright Act are reserved.

(NL) PÖTTINGER Ges.m.b.H werkt permanent aan de verbetering van hun producten in het kader van hun technische ontwikkelingen. Daarom moeten wij ons veranderingen van de afbeeldingen en beschrijvingen van deze gebruiksaanwijzing voorbehouden, zonder dat daaruit een aanspraak op veranderingen van reeds geieverde machines kan worden afgeleid.

Technische gegevens, maten en gewichten zijn niet bindend. Vergissingen voorbehouden.

Nadruk of vertaling, ook gedeeltelijk, slechts met schriftelijke toestemming van

ALoIS PÖTTINGER

Maschinenfabrik Gesellschaft m.b.H.

A-4710 Grieskirchen.

Alle rechten naar de wet over het auteursrecht voorbehouden.

(E) La empresa PÖTTINGER Ges.m.b.H se esfuerza contínuamente en la mejora constante de sus productos, adaptándolos a la evolución técnica. Por ello nos vemos obligados a reservarnos todos los derechos de cualquier modificación de los productos con relación a las ilustraciones y a los textos del presente manual, sin que por ello pueda ser deducido derecho alguno a la modificación de máquinas ya suministradas.

Los datos técnicos, las medidas y los pesos se entienden sin compromiso alguno.

La reproducción o la traducción del presente manual de instrucciones, aunque sea tan solo parcial, requiere de la autorización por escrito de

ALoIS PÖTTINGER

Maschinenfabrik Gesellschaft m.b.H.

A-4710 Grieskirchen.

Todos los derechos están protegidos por la ley de la propiedad industrial.

(I) La PÖTTINGER Ges.m.b.H è costantemente al lavoro per migliorare i suoi prodotti mantenendoli aggiornati rispetto allo sviluppo della tecnica.

Per questo motivo siamo costretti a riservarci la facoltà di apportare eventuali modifiche alle illustrazioni e alle descrizioni di queste istruzioni per l'uso. Allo stesso tempo ciò non comporta il diritto di fare apportare modifiche a macchine già fornite.

I dati tecnici, le misure e i pesi non sono impegnativi. Non rispondiamo di eventuali errori. Ristampa o traduzione, anche solo parziale, solo dietro consenso scritto della

ALoIS PÖTTINGER

Maschinenfabrik Gesellschaft m.b.H.

A-4710 Grieskirchen.

Ci riserviamo tutti i diritti previsti dalla legge sul diritto d'autore.

(P) A empresa PÖTTINGER Ges.m.b.H esforçase continuamente por melhorar os seus produtos, adaptando-os à evolução técnica.

Por este motivo, reservamonos o direito de modificar as figuras e as descrições constantes no presente manual, sem incorrer na obrigação de modificar máquinas já fornecidas.

As características técnicas, as dimensões e os pesos não são vinculativos.

A reprodução ou a tradução do presente manual de instruções, seja ela total ou parcial, requer a autorização por escrito da

ALoIS PÖTTINGER

Maschinenfabrik Gesellschaft m.b.H.

A-4710 Grieskirchen

Todos os direitos estão protegidos pela lei da propriedade intelectual.

ALOIS PÖTTINGER
Maschinenfabrik Gesellschaft m.b.H
A-4710 Grieskirchen
Telefon: 0043 (0) 72 48 600-0
Telefax: 0043 (0) 72 48 600-2511
e-Mail: info@poettinger.at
Internet: http://www.poettinger.at

GEBR. PÖTTINGER GMBH
Stützpunkt Nord
Steinbecker Strasse 15
D-49509 Recke
Telefon: (0 54 53) 91 14 - 0
Telefax: (0 54 53) 91 14 - 14

PÖTTINGER France
129 b, la Chapelle
F-68650 Le Bonhomme
Tél.: 03.89.47.28.30
Fax: 03.89.47.28.39

GEBR. PÖTTINGER GMBH
Servicezentrum
Spöttinger-Straße 24
Postfach 1561
D-86 899 LANDSBERG / LECH
Telefon:
Ersatzteildienst: 0 81 91 / 92 99 - 166 od. 169
Kundendienst: 0 81 91 / 92 99 - 130 od. 231
Telefax: 0 81 91 / 59 656